







# Documentación Con\$tel

Red Abierta de Conocimiento Académico

Manuel Zamora Rodríguez  
Memoria de Título de Diseño Gráfico  
Guía: Manuel F. Sanfuentes

e[ad]  
Escuela de Arquitectura y Diseño  
Pontificia Universidad Católica de Valparaíso  
2012



# Índice.

	Antesala	7
	Memoria, Tarde y Olvido	9
1	<b>PRESENTACIÓN</b>	11
2	<b>EQUIPO</b>	17
3	<b>PRÓLOGOS</b>	
	Prólogo hecho por todos	23
	Prólogo a los Ingenieros	35
	Prólogo al lector ante y dentro	41
	Prólogo al lector y las claves	45
4	<b>INFORMES DE INVESTIGACIÓN</b>	
	Informe Con\$tel 2004	69
	Informe Con\$tel 2005	105
	Informe Con\$tel 2006	123
5	<b>SEMINARIOS DE DISEÑO</b>	
	Presentación Con\$tel México 2005	143
	Presentación Con\$tel Universidad de Palermo	157
6	<b>EXÁMENES DE TÍTULO</b>	
	Examen Taller Título II, Junio 2005	175
	Examen Taller Título III, Septiembre 2005	181
	Examen Taller Título I, Junio 2006	189
7	<b>DOCUMENTOS</b>	
	¿cuántos con\$teles se necesitan?	195
	con\$tel: sharing marginalina	199
	con\$tel: marginalia compartida	211
8	<b>DOSSIER</b>	
	El Innovador Involuntario	219
	El autor, el escucha, el lector y el visor	223
	Sobre Ligaduras, Rumbos y Rutas	227
9	<b>BIBLIOGRAFÍA</b>	245



## Antesala

/\*

Con\$tel es una plataforma de manejo de contenidos textuales adscritos a una base documental acotada y que permite a los usuarios establecer lecturas transversales a través de conceptos asociados a una o varias secciones de texto, así mismo, esta unidad de sección y concepto se completa con las anotaciones que el lector puede escribir a propósito de sus lecturas.

Este proyecto nace dentro de las problemáticas propias del Diseño Gráfico y la actual urgencia de disponibilización de contenidos que quedaban reservados en el ámbito del papel sin poder interactuar en el.

\*/

**Documentación Con\$tel** corresponde al pensamiento e intervenciones que se han ido generando desde que comenzó este proyecto el 2004, y en donde se expone la voluntad de sus editores y de quienes han participado como colaboradores.

En una primera instancia la idea es dejar toda la información existente en una sola esfera, así se ha generado un modelo HTML, y una segunda versión usando como plataforma Wordpress, para los Textos Fundamentales y de la documentación como tal, en el cual dentro del contexto de la Web Semántica esta última versión permite un mayor dinamismo con respecto a la organización, navegación y carga de archivos por parte de sus administradores.

En última instancia se genera un volumen físico referente a la documentación de este proyecto. Abarcando Informes investigativos, que dan cuenta de los avances anuales. Prólogos, que son las reglas del juego de los editores para con el resto de los usuarios y colaboradores. Seminarios, donde se da a conocer este proyecto a la comunidad del ámbito docente y profesional. Dossiers y documentos que revelan las inquietudes e ideas en torno al proyecto, sus aristas y la idea general del lector-autor y la bibliografía, donde se muestra todo el material que iluminó el camino hacia la conformación y perfeccionamiento de la idea primera Con\$tel.



## Memoria, Tarde y Olvido

En el fervor diario de las palabras y el estudio se inscriben las ideas que, en el pensamiento y en las formas, rondan los temas como directrices que denotan una determinada procedencia; no se descarta –a la vez– el surgimiento de una nueva idea que otorgaría a dicha procedencia un cariz del que antes carecía y desde el cual se modifica la propia directriz. Se redacta la nueva idea y se manifiesta. Marcan así, los hitos, líneas que vienen convencidas, otras que llaman a seguirlas, las que no conducen a lugar y las últimas que vienen a acabarse.

Se requiere de un pensamiento constelar para poder visualizar el lenguaje a partir de vínculos poéticos; para el caso de las acciones, vínculos teóricos que toman forma (poiesis). Esta retórica de los hitos se remite a las palabras con que las ideas han sido descritas y se con-dicen semánticamente a través de determinados vocablos que dan nombre, ilustran las ideas y en suma dibujan una constelación en marcha, orientada, de figura múltiple, y cada vez distinta puesto que supone una disyunción permanente entre las palabras y las acciones. El pensamiento amereidiano reside en esa distancia (poética), la admite, puesto que la recibe del hallazgo de América; como un acto poético – este mismo austero texto, también lo es.

Los escritos heredados desde las fundaciones del pensamiento de Amereida configuran un manto iluminado de hitos textuales –o proposicionales– que traslucen en la suma de ellos un consentimiento y reconocimiento sobre la condición poética del hombre, como una ética humana de la creación.

Suponemos una lectura en conjunto y compartida que acoja la complejidad de este pensamiento común; una plataforma que contenga la posibilidad de lectura, marcación y anotación, en el mismo sentido de ronda que dio origen a las ideas que ya tratamos como un conocimiento compartido. Todo el esfuerzo de con\$tel conduce a la construcción de un campo público de lectura y de sentido. Las tecnologías que permiten esto parecen no coincidir con las ideas, algo no basta; Rimbaud dit: “la poésie ne rythmera plus l’action ; elle sera en avant”. El acometimiento de las proposiciones obedece a su propio tiempo y difiere con el punto extremo de lo posible. Bataille, también poeta, zozobra.

Manuel F. Sanfuentes.  
Santiago, marzo 14, 2011.





## 1 Presentación

Con\$tel / Red Abierta de Conocimiento Académico

Este proyecto nace de una interrogante que nos hacemos desde el oficio del Diseño Gráfico: nos preguntamos por el lector del espacio electrónico, por cómo habrá de acceder, citar, usar, anotar, estudiar y colaborar en este nuevo ámbito semántico-digital; en las nuevas plataformas de gestión y manejo de la información, pero sobre todo, nos preguntamos por la naturaleza visual de las nuevas interfaces que habrán de contener implícitas estas nuevas operatividades y de cómo habrán de instaurarse los nuevos códigos de visualización que necesariamente han de volver legible esta complejidad en ciernes.

Ciertamente, nuestra afinidad por el cuidado y Diseño de la interfaz de pantalla nos ha llevado a plantearnos un proyecto que en cierta medida sobrepasa a nuestro oficio en cuanto constructor de este espacio, pues hemos debido incorporar a la dimensión de lectura, la dimensión de uso; un libro tiene abierta esta posibilidad de un modo gratuito en el blanco de sus páginas: un lector realiza una anotación al margen de un libro en medio de su estudio. A modo de exégesis de esta realidad operativa, el oficio informático ha de volver esta acción un proceso de incorporación de un metadato (la nueva anotación), que podrá ser solicitado en el futuro y permanecerá latente hasta entonces. Este nuevo modo replantea, trasforma y extiende la orgánica de dicho campo editorial: ahora ese blanco bien puede ser infinito, permitir que muchos anoten y puede ordenarse y regenerarse a petición del lector.

Se busca generar una instancia dentro de Internet que permita a los académicos e investigadores de un tema específico ingresar sus documentos al abrigo de una estructura hipertextual mayor. Se trata de un modo de abordar la complejidad semántica desde metaestructuras, que, al igual que los sistemas vivos deben evitar el equilibrio y la estabilidad para estar en constante transformación, reorganización y adaptación. Con formas de innovación y desarrollo lógico, para ser leído con posterioridad, al modo de una nueva fijación externa del conocimiento, admitiendo la posibilidad de la autosustentación.

Esto supone que el conocimiento no se trata de un conjunto de ideas (o una sumatoria de ellas) sino más bien, se trata de una sensible configuración de ideas relacionadas entre sí, cuyas relaciones están en constante cambio, actualización y crecimiento.



El hecho de participar en estructuras colectivas ordenadas de esta forma evita las redundancias de todo tipo y ubica a cada investigador respecto de los otros y de la figura que entre ellos forman, constituyendo un colectivo coherente para ojos externos. Esto significa un modo de validación del contenido en virtud de la complejidad de la estructura que lo alberga (conformando conocimiento), también un modo de avanzar orgánicamente sobre lo conquistado y, sobre todo conformar un modo colectivo de interacción creativa.

El desarrollo de la interfaz gráfica de pantalla apunta a volver transparente dicha estructura, a favorecer la legibilidad continua en el desplazamiento por ella y permitir acceder a las relaciones topológicas que se conformarán como los índices de acceso a los contenidos.

## En cuanto a la naturaleza del material a tratar

Partimos de la base de un pensamiento artístico – poético que desde hace más de 50 años se ha venido desarrollando en nuestra escuela de modo que tal pensar se ha constituido como un fundamento sustancial para nuestro proceder. La naturaleza artística de este contenido es la que posibilita, primeramente, pensar la abertura que en estos textos se ha dado; los tipos de relaciones, ya sean semánticas, por contigüidad, históricas, etc. Se expanden en la no-continuidad de un pensamiento nacido de una relación con la poesía. Creemos que a partir de esta experiencia podemos asumir la densidad semántica de nuevas relaciones con nuevos contenidos de manera de hacer de esta red un universo textual abierto y disponible para estudiantes e investigadores dentro del ámbito académico. Estos contenidos configurados hipertextualmente conforman el pensamiento fundacional de la Escuela de Arquitectura y Diseño PUCV.

- Amereida 1
- Amereida 2
- Acerca de la Observación
- Texto Anales de la Universidad de Chile
- América, Américas mías, Revista Atenea
- Carta del Errante
- Actos poéticos de apertura de los terrenos, 1971
- De la Utopía al espejismo
- De lo Heteróclito
- Viaje donde Juan Larrea, 1976
- El Pacífico Mar Erótico, 1978
- Elogio de Unidad Discreta
- Eneida-Amereida
- Introducción al Primer poema de Amereida
- Fundamentos de la Escuela de Arquitectura
  - Manifiesto 15 de junio. 1967
  - Capilla Pajaritos.
  - Tres Salas Gráficas
  - Ciudad Abierta, 1984.
  - Texto del ágora del día 7 de Enero de 1971
  - Cuatro Talleres de América
- Hay que ser absolutamente moderno
- Testamento de Rimbaud
- Hoy me voy a Ocupar de mi Cólera
- Por qué, cómo y cuándo hay arte
- Sentido Poético de la Cólera
- Simetría y Lateralidad en las Artes Plásticas
- Oda Kappa

Tomamos así los “textos fundamentales” de la escuela que serán el modelo inicial de esta red; a través del tiempo se han establecido ciertas relaciones que todavía no están indexadas sino solamente anotadas fuera de un contexto utilizable. Las relaciones que entre estos textos pueden establecerse darán una luz nítida sobre un pensamiento fundacional de una escuela de arquitectura y diseño que ha sabido sostener una tradición. Esta tradición ha de contextualizarse con los procesos complejos que los nuevos medios nos traen, en un primer momento, como un paradigma semántico.







## 2 Equipo Con\$tel



**DIRECCIÓN / Head****Herbert Spencer**

Diseñador Gráfico  
MDes Interaction Design CMU  
Profesor de Diseño e[ad] PUCV

**Manuel Sanfuentes**

Diseñador Gráfico  
Taller de Ediciones .:Tig:. e[ad] PUCV  
Profesor de Diseño e[ad] PUCV

**EDICIÓN / Brain****Hernán Astudillo**

Ph.D Information and Computer Science Arquitectura de Software  
Profesor de Ingeniería Informática, UTFSM

**Jorge Barahona**

Diseñador Gráfico UV  
Arquitectura de la Información y Usabilidad Director AyerViernes  
Profesor de Diseño e[ad] PUCV

**PARTICIPACIÓN / Face**

Investigadores de Pre y Post-grado:

**2005****Daniela Abad**

Título III. Diseño Gráfico, e[ad] PUCV

**Julio Tapia**

Título III. Diseño Gráfico, e[ad] PUCV

**Rodrigo Vera**

Título III. Diseño Gráfico, e[ad] PUCV

**Verónica Valencia**

Ingeniería Civil Informática, UTFSM

**Pablo Inostroza**

Magíster en Ingeniería Informática, UTFS

**2006****María Jesús Correa**

Título III. Diseño Gráfico, e[ad] PUCV

**Basilio Cáceres**

Título III. Diseño Gráfico, e[ad] PUCV

**Juan Gonzáles**

Ingeniería Civil Informática, UTFSM

**2007****Manuel Zamora**

Título III. Diseño Gráfico, e[ad] PUCV





### 3 Prólogos

Con\$tel

Equipo Con\$tel

Mayo - Julio 2005





## Prólogo Hecho por Todos

### KEYWORDS

con\$tel  
Investigación  
Estudio  
Prólogos  
Totalidad  
Autoría  
Participación  
Voluntad  
Antesala  
Preambulo  
Inicio  
e.[ad]  
PUCV  
Textos  
Legibilidad

Se advierte al lector de la redacción inicial intrínseca de este texto, colaborativo y en construcción. Los estilos tipográficos determinan a su vez diferenciaciones y sobrelecturas que van incorporándose como nuevos antecedentes. El texto es ajeno a los textos originales y desautorizado de los autores en cuestión. Se trata de un intento editorial de tentar una configuración constelada y determinar cómo se procede y se construye sobre ella.

## Primeras materialidades

Los textos aquí publicados conforman el universo textual original y originador del pensamiento de Amereida y de la Escuela de Arquitectura y Diseño de la Pontificia Universidad Católica de Valparaíso. Esta materia está acotada temáticamente, pues apuntamos a configurar una red de relaciones orientada, no de carácter enciclopédico sino en la definición de un perímetro de lo concerniente a nuestro pensamiento como Escuela.

Se ha llamado a este perímetro “Textos Fundamentales”, sobre los cuales se origina el pensamiento de la Escuela y de Amereida. Este universo lo consideramos sustancial para la comprensión de las relaciones posibles que se establezcan entre ellos (universo textual). La fijación de estas relaciones habrá de constituirse en los mecanismos de aprehensión de esta realidad que desde un comienzo se desenvuelve dentro de los criterios de la complejidad. Podríamos decir que se parte de una inestabilidad inicial que hace que el sistema entero permita cambios sutiles o abruptos que hacen aparecer nuevas formas de orden; al decir de F. Capra “interesan las cualidades del comportamiento del sistema más que sus valores precisos en un momento determinado”, esto es que la relevancia está en las relaciones más que en las entidades.

Pensamos que debe existir una “clausura del concernimiento” para poder pensar esta red abierta y colaborativa. Los textos fundamentales aquí presentados corresponden al estado inicial de este sistema que, esperamos, siga en crecimiento.

Debe entenderse la “clausura” como un cláusula del refinamiento de los límites de lo concerniente; se configura su performatividad, su manera de irse englobando y definiendo su figura que lo hace visible. La clausura marca el perímetro (txt\_fund); el crecimiento se entiende en cuanto a relaciones posibles, ya establecidas y futuras. El lector ha de privilegiar, distinguir y anotar de manera que su decir queda inscrito en el universo que se da de leer. Se entiende que éste es un contexto particular. Nos preocupa la generalización de métodos de manejo de contenido que permitan la vivificación de la materia y elasticidad de los puntos que se tratan. Amereida al fundarse en un contexto poético tiene una ininidad de aberturas que nos ayuda a concebir esta estructura como un ente no definitivo (definitivo sí en cuanto al texto) y susceptible de anotar en cuanto a nuevos encuentros semánticos.

En este caso los tópicos iniciales están agrupados en 5 grandes tópicos

- » Amereida
- » Fundamenta
- » Poesía
- » Oficio
- » Ciudad Abierta

## Espacialidades

Se trata de la construcción de una espacialidad (espacialidad – plataforma de software). ¿Cómo se define la espacialidad, sus cotas y dimensiones? En matemáticas se llama definir un espacio (¿es un espacio métrico? es decir, ¿cómo se comportan las distancias en este espacio? ¿o es un espacio con una pseudo-métrica? por ejemplo, sabemos que la distancia {a,b} es distinta a la distancia {b,a} y, por tal, no se cumple la propiedad simétrica de la distancia en un espacio métrico.)

Nos volvemos entonces a la naturaleza ontológica de los textos, como las unidades discretas que serán dispuestas, ubicadas en este espacio. Espacio entendido como el necesario distanciamiento de la visualidad corriente de los textos, para verlos en conjunto (visualización nueva, por tal, invento del punto de vista).

En espacio es, entonces un eco, una “antítesis” de las unidades, (Como la partición de Voronoi {antítesis} versus la triangulación de Delaunay {conformación solidaria de las partes}: Ver cuadro)

El espacio no puede ser considerado por separado, como un tamiz preestablecido, anterior a la aparición de las unidades ocupantes del espacio. Cada unidad, en cambio, debe traer sus dimensiones que alimentan permanentemente al espacio: debe ser el espacio el que se regenera a partir de las permanentes inclusiones de artefactos al conjunto. (¿es entonces el espacio un conjunto?)

Este dar cabida considera un modo de simultaneidad de las partes, es preciso dejarlas ser simultáneamente para poderlas visualizar como estructura.

En cierto modo, las partes, en su ser texto (en el amplio sentido: texto – imagen, imagen del texto caligráfico, espacialidad facsimilar de la página, el documento fotográfico y el dibujo) son espacios en sí, por lo tanto, el espacio contenedor-genérico-mayor y desde los requerimientos constructivos, se debe llegar a una unión mayor de las dimensiones, es decir, se trata de un espacio “normalizado mayor”. ¿Cómo incorpora este meta conjunto, espacio contenedor, las dimensiones traídas por los nuevos elementos? ¿Cómo se expresan estas nuevas dimensiones?

- 
 Expresión. puntos y líneas a campos y límites. Linealidad a Idalidad (de ir a.). El conjunto resuena en su lectura, la guía es el modo del salto entre los textos; el espacio intermedio también es legible.  
 Rectificación: no hay puntos intermedio, hay umbrales, áreas tangenciales.

El conjunto sería, por definición, un conjunto acotado finito, en crecimiento. Entonces la incorporación de las nuevas cuantificaciones, traídas por los nuevos elementos, debería expresarse al convocar simultáneamente a todos los elementos del conjunto, al hacer aparecer el mapa. ¿Debe llegar a un régimen visual? ¿Podrá conciliar una imagen esta simultaneidad? ¿Será legible esta imagen y tendrá sentido traerla a presencia?

- 
 Ha de serlo. La legibilidad del conjunto atiende de suyo a sus realidades interrelacionadas. La imagen de la simultaneidad no es una, sino así como las entidades textuales, la imagen o mapa visualizador en realidad se presenta como una red 3, 4 ó n-dimensional producida por la atracción de cada uno de los cuerpos e indica los puntos atractores y el punto de inflexión que remite como una nota a otra realidad textual.  
 Algunas anotaciones sobre lecturabilidad y la construcción del contexto “del refinamiento de los límites de lo concerniente”

## La construcción del contexto

- 
 A propósito del contexto y la relacionalidad en el ámbito regional de América del Sur, el Instituto para la Conectividad en las Américas (<http://www.icamericas.net/>), entidad canadiense, señala a Chile con el índice mayor de computadoras per cápita (por cada 1000 habitantes hay 119,5 computadoras). Para el caso de acceso a Internet sucede parecido, de 237,5 usuarios por 1000 hab. Chile lidera el ámbito de la conectividad regional seguido por Uruguay para los dos casos. Esto otorga una real posibilidad de potenciar esta red y avanzar en una primera etapa re organización de este inmenso contenido.

Para el caso de usuarios de internet, Chile también lidera la región con 237,5 usuarios por 1000 hab.; también seguidos por Uruguay.

- » m. Conjunto de circunstancias que rodean o condicionan un hecho: no podemos analizar esa situación fuera de su contexto.
- » SIN: entorno, trama, relación, ambiente.

En los medios digitales la asimilación (la comprensión de lo que se aprende) del contexto de lo hablado se hace urgente porque el lector no tiene la dimensión del contenido.

Nuestra relación gutenberiana con los medios impresos nos ubica en el contexto porque conocemos su dimensión y su asociación con el tiempo.

Podemos inferir que el volumen es relacional al tiempo y el dato colabora a la comprensión del contexto.

La necesidad de transformar el dato en imagen surge a propósito de darle visualidad no sólo a una idea si no a un contexto explícito que posee su propio tiempo y volumen.

Las letras iluminadas imaginan el contexto que el escriba y los iluminators traducían del contenido que le leían en voz alta. La historia que se cuenta posee el “refinamiento de los límites” propios del contexto que se interpreta e ilumina.

A sí mismo, el escriba distingue entre el texto sagrado y el científico; en el primero el no interviene y sólo se remite a ser un copista de la palabra. En el científico aporta su experiencia y conocimiento.

Esto nos sustrae a determinarnos nuestra calidad de aporte en el proyecto y la singularidad de los contenidos; los hay sagrados y científicos?

Al establecer distinciones no sólo taxonómicas en los contenidos podemos generar un contexto llano a los filólogos del futuro.

Colabora también que distingamos las notas o interpretaciones sobre los contenidos de manera que el lector pueda ubicar el contenido en el contexto correcto y tal vez permitir que otros en el futuro “anoten” su nota interpretativa.

Esta capacidad de la palabra interpretada es facilitada en los medios digitales donde el contenido es a través del hipertexto contextualizado infinitas veces en un tiempo indeterminado que genera nuevos contextos interpretativos.

Esto nos hace directamente pensar una “arquitectura” que distinga estos estados del contenido entre el copismo propio de la poesía y la interpretación que genera la discusión sobre un contenido y su relación en un medio hipertextual.

Distingamos los siguiente niveles:

1. **Copismo** o palabra textual; sin traducción posible. (Poesía)
2. **Escriba** o palabra interpretada; propia de la discusión académica.
3. **Iluminators** o imagen contextual; propia y asociada al Escriba.
4. **Enmendatio** o anotaciones a la palabra escriba.

Luego de distinguir las claves con que determinaremos el contenido podemos hacer una taxonomía del universo al que pertenece el mismo.

La relación y asociatividad del contenido es fundamental para la comprensión del contexto.

El lector comprende de mejor manera un contenido cuando es capaz de asociar los contenidos en un contexto que le ofrece un orden determinado en secuencias de tiempo acotadas. Si la lectura se sustrae a la legibilidad gutenberiana del izquierda-derecha, arriba-abajo, no se justifica un medio digital hipertextual.

En nuestro medio debe aparecer la diagramación y la interfaz como elementos que aportan a la comprensión del contexto. Debe existir la capacidad de la distinción gráfica entre los distintos niveles o estados del contenido y además una hipertextualidad que se puede dar en dos estados: uno que es un link entre textos que lleve directamente al contenido asociada y otra una asociación manual y abierta al “enmendatio” del contenido expuesto. La comprensión final del contexto puede verse enriquecida si entregamos el contenido para ser bajado en secciones o en su totalidad. En ésta caso es determinante la visualidad de la ubicuidad de ese contenido en el contexto universal que se habla.

## Continuidades

La construcción de la continuidad en el hipertexto está tensionada por la voluntad del lector. El lector conforma un recorrido hilado a partir de la lectura en autoría. El lector, en su inteligencia (inter legere) se provee a sí mismo de una consistencia frente a la red.

¿cultura = inteligencia comunicable?

El paso de la información al conocimiento se da desde nuestras experiencias vivenciales. La lectura intencionada es en la plenitud de la experiencia del desplazamiento por los textos y conlleva una acción explícita de lectura detenida, redireccionamiento, avance, asociación y construcción de un término. Se trata de una visión concreta de una realidad metafísica. Se opera sobre los textos y la interfaz provee de una ilusión de control sobre los textos.

- » **La continuad expresa** (el sentido lineal, predecesor – sucesor y de encadenamiento. Se trata de la consistencia discursiva).
- » **La continuidad perpendicular** (la cita; que trae cierta lateralidad y que aproxima a otro texto, incluyéndolo en su concernimiento).
- » **La continuidad por yuxtaposición** (el salto, el contraste, o el encuentro fortuito que permite una relación poética resonante en el lector).



Aquí el paso a la continuación del texto es un esquivo. No sin haber, por lo menos, designado los dominios, inquirir (...) La continuación, por lo tanto, se restringe a lo más accesible: la temporalización del tiempo presente (... ) Se da un primer paso cuando el tiempo es aprehendido en su plenitud, entonces el presente ya no es el espectro analógico de una eternidad técnica, sino un verdadero FRUTO. (*amereida II, págs. 88, 89.*) Esta cita hace de ejemplo de complementariedades y alusiones semánticas. El tiempo en la lectura describe una actividad, un transcurso de tiempo medido. Algunas veces este tramo es extendido y otras un instante, infinito si se quiere, que remite a esa nota discreta de la particularidad referida aun ámbito mayor o general, entendiendo como universal, que hace alusión a una verdad ascendente (no toda ella, se entiende, sino aproximativamente... (los aproximadores)).

La continuidad intrínseca del texto la llamamos su idalidad (de ir), por desarrollarse en su decurso direccionado e irreversible. Se trata del tiempo del lector, o demora del texto. En hipertexto tenemos la ocurrencia de distintas idalidades posibles dentro de un mismo texto. Se debe cuantificar la continuidad entre partículas del sistema, como una resultante de la conducta de lectura de los usuarios registrados, los miembros de la red.

## Universalidad

Cuidar la universalidad del lenguaje está en la fianza de la positiva existencia de la lengua común. Las vías de la formalización prometen la inscripción en el campo de lo universal. El lenguaje formal apunta, desde sus bases comunicativas, a la impecabilidad del mensaje expresado, que, sin ser necesariamente consuetudinario y vulgar, es el más conveniente para fijar el conocimiento.

Lo público ha de construirse desde la universalidad del lenguaje, pues así será verdaderamente patrimonio de todos. En diseño gráfico esto se mide por ojos externos: se trata de un ejercicio de exteriorización del lector.

La matemática cree firmemente que ella es un lenguaje universal, pues se trata del lenguaje sublimado del cuerpo, completamente descarnado y puramente abstracto. ¿será que la particularidad y el accidente carnal de las cosas con contenido referencial de mundo adolecerá de una comunicabilidad impecable, como en el caso de un teorema matemático? Para cada particularidad, su propio universo. Al retirarnos, sin embargo, en un vuelo en distanciamiento, las cosas comienzan a igualarse, y, es precisamente a esa distancia que es posible visualizar el total y configurar las partículas.

## Visibilidades y legibilidad

Esta igualización está basada en el principio de normalización de las partículas configurables que requiere de una cuantificación de escala semejante para construir el entre particular y darle forma espacial al cuerpo disperso y, aún amorfo que entre todas ellas forman.

Si es medido desde afuera, se trata sin duda, de una estructura que se aplica sobre las cosas. Es natural, pues las cosas en sí no contienen la estructura por ahora, sino que la estructura a parece desde los límites del espacio semántico trazado. Ha de definirse un límite para contener las partículas en torno a un tema. La red se trata de algo, tiene su propio concernimiento (no enciclopédico como dicho anteriormente), contiene una frontera de lo que le atañe, pues se trata de un oficio.

En el soporte digital ya no se puede hablar de fijar en su sentido originario de la inmutabilidad, sino que apela más directamente al sentido de exteriorizar, sacar fuera, otorgar una realidad visible.

## Tiempo y tránsito

De la palabra. El suceso que acontece en la comprensión de sujetos animados -para este caso ilustrados- está en el acontecimiento observado en su transcurso (transitoriedad). El texto se adquiere en su lectura, esto es, advertir el tiempo que toma la acción cuando se lleva a cabo el ejercicio de la lengua transcrita a caracteres.

El sistema ha de ilustrarse entre la graficación de fenómenos textuales y los comportamientos ilustrativos de anti-fenómenos relacionales.



La red general contiene las particularidades que son las que activan los procesos de transformaciones en el crecimiento del universo que las abriga.

## Verdaderas magnitudes

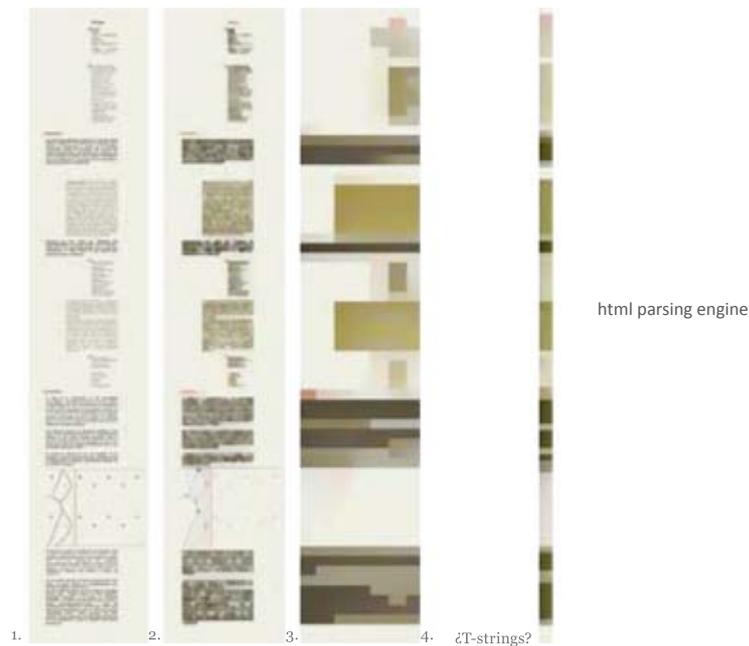
Pensamos en la Verdadera Magnitud como medida de fidelidad en el modelamiento inicial del mapa. Hablar de verdadera magnitud, en este soporte digital, nos hace partir de un supuesto ilícito, una trampa inicial (por suponer magnitudes “falsas” a priori). En ese plano, una pregunta igualmente ilícita (para los fines de la comunicabilidad) es valerse de una gran suposición como para preguntar:

### ¿por qué el tiempo transcurre a esa velocidad?

¿Es que acaso vivimos en una escala de tiempo espacio precisa que podría graduarse o variar? Para esos fines normalmente asentimos en que el tiempo transcurre a 1x. ¡Pero qué ridículo y redundante suena eso! Para definir algo volvemos a decirlo nuevamente como si careciéramos de un vocablo o una medida específica que pueda valerse a sí misma como una explicación. Esta aparente flexibilidad del tiempo es producto de nuestras experiencias con la representación de él (cine y posteriormente televisión), desde las cámaras lentas hasta las aceleraciones y fragmentaciones centelleantes de fotos sucesivas. El tiempo, como objeto de lectura es sumamente plástico, modelable. Ciertamente la respuesta a propósito de esta “velocidad del tiempo” viene de otro lado; se trata de un asunto de nuestra escala como parte de una sistema complejo. Espacio y tiempo ya no pueden originarse desde instancias disímiles esencialmente abstractas. El problema de la escala, en el caso de los textos y de la lectura en general, apela directamente a nuestra percepción de velocidad. Y, a su vez, la escala nos apela directamente a la definición de una distancia; a diferentes escalas accedo porque soy veloz y puedo alejarme de las cosas, verlas desde “lejos” en distintos tamaños en profundidad.

A la manera del presente documento, cuyas notas - en márgenes y tamaños sucesivos - nos dicen de cierta profundidad de planos por los que se mueve este texto que comienza a tener espesor espacial (de escalas).

Entonces, la pregunta del tiempo se responde en la medida de cierta certeza con respecto a la escala. ¿cuál es la verdadera magnitud? o mejor dicho, ¿desde donde empezamos a medir? Partimos desde los textos, desde las páginas. Del espacio de la página. Esto significa que se la recoge con forma, es decir en cierta configuración contenida en dicha página. Se trata de cierta lectura sobre los diferentes tags (html parsing » bitmap) y generar un mapa por cada documento.



Desde ellos podemos comenzar a contar en verdadera magnitud. Para poder construir la velocidad de la visualización debemos pensar los pasos en continuidad.

Resulta gracioso en este punto recordar la teoría física de cuerdas. En 1984 surgen 5 Teorías de Súper Cuerdas que establecen 11 dimensiones para el espacio-tiempo y se basan en la idea de que las partículas ya no son “entes puntuales”, sino que son perturbaciones - de un campo - localizadas en una región 1-dimensional en el espacio-tiempo; en otras palabras, las partículas son pequeñas “cuerdas” [fundamental strings ó F-strings] de  $10^{-33}$  cm (llamada *Longitud de Planck*), las cuales tienen diferentes “modos” o “frecuencias” de vibración y cada modo de vibración representa a una partícula diferente; de todas las cuales se conforma el universo. Luego -en 1994- se descubren una serie de simetrías ocultas [dualidades] gracias a las cuales ahora se sabe que estas 5 teorías son realmente casos particulares de una sola teoría más general, la Teoría M, de la cual aun no se tiene la formulación matemática completa y sólo se dispone de una aproximación, como un mapa de navegantes primeros donde sólo se tenían los bordes y en los centros de los mares habían dragones simbolizando el desconocido.

Nuestras F-strings son, entonces, las linealidades (idalidades o Text-strings) de los textos: cada cual con su espesor y su modo especial de vibrar. Bien, a partir de estas unidades discretas iniciales (en definitiva, nuestras dimensiones del espacio) podemos preguntarnos por la ubicación, la configuración y la escala de visualización.

Pero ¿son realmente los textos nuestras unidades discretas?

Al parecer no es así, puesto que cada texto es desigual en su configuración estructural básica, si avanzamos en el distingo y diferenciación de la estructura interna escritural de los textos aquí aludidos (y yo diría, de los textos académicos en general) repararemos en ciertos patrones estructurales discursivos fundamentales.

Se trata del distingo tipográfico que jerarquiza y agrupa las ideas del discurso en un ritmo de grises tipográficos. Este modo propio del orden gráfico de la página es transversal a diversos modos o patrones lingüísticos comunes en la escritura de índices indentados, en el ritmo de títulos - subtítulos - párrafos - listas, al igual que la escritura de paréntesis -sucesivos o contenidos- o en los códigos de programación (tags html anidados), etc. Esta representación lineal rítmica supone una jerarquía de contenedores y contenidos [ a { b (c)}], se trata de conjuntos representables en más dimensiones pero es esta linealidad que encierra este arranque a otras dimensiones, de hecho, en vez de restarle una dimensión, le otorga un orden. Ya que elementos de un mismo conjunto -jerárquicamente iguales- pueden constituirse como antecesor y sucesor en la secuencia lineal.

ej:



Desde este ritmo se puede tentar un desmembramiento de las unidades textuales. Por ejemplo, a cada subtítulo que se encuentre, se realiza un corte que responde a un criterio de uniformar las unidades.



¿Qué sentido tiene fragmentar los textos?

1. Dimensionar la extensión del hilo discursivo (también es preciso contar los caracteres y cuantificar la envergadura de la unidad textual).
2. Conformar visualmente el patrón rítmico implícito en el discurso.
3. Retener mayor número de anclas citables dentro del texto.
4. Establecer a cada segmento (con antecesor y sucesor) como un nodo (cruce de caminos) evitando así el vocabulario de puntos y líneas (que nos conduce a una trampa metodológica puesto que tanto los nodos como las líneas pueden ser formalmente idénticos en términos textuales).
5. Considerar cada uno de estos segmentos como partículas del sistema para modelar una posible visualización del conjunto desde criterios booleanos.

¿Qué condiciones son cruciales?

1. La definición del espacio como condición inicial del dibujo o mapa de los textos. Esto podrá lograrse sólo a partir de la cuantificación de las unidades
2. Si bien, no es necesario que todos los elementos sean conexos, es necesario determinar un algoritmo que pueda ubicarlos de acuerdo a sus familiaridades semánticas para definir los atractores.

### Handlers

A cada colaborador-autor una carpeta, un estilo en que su letra se distingue; su descripción. Se es libre al formateo de la visualización tipográfica. La escritura se entiende digitada, es decir, cada letra un golpe de dedo... un dígito.

### ¿qué ocurre con los calígrafos? La pregunta por los calígrafos, entendiendo que habitamos hoy el espacio de lo digital y de lo manuscrito simultáneamente; cosa de Escuela en que el dibujo se comparte con el escrito, la observación describe la mano que dibuja, ordena la mirada. El manuscrito aquí es un facsímil, una reproducción del original; es una mirada sobre él.

Tal mirada representa el espacio de su constitución, así el blanco de las páginas del poema; amereida ha sido distinguido página a página en su dictado, no en su plan de recitado (voz blanca). El blanco de la página (ha de partirse del "Golpe de Dados" de S. Mallarmé), no ha sido transcrito como la letra; se ha privilegiado la letra como escrito, el espíritu de ella requiere de los blancos que aún hoy no están presentes. Por eso se hace esta nota ahora, advirtiendo de esta carencia -de momento técnica- develada y que no impide adentrarse en lo planteado.

El blanco es, como entidad, una imagen, por eso el facsímil hace las veces de visor de la realidad que no puede ser transcrita; se hace alusión, se menciona. Estamos ante una realidad -ésta- intangible en la medida de lo dialéctico de la letra y su configuración.

### El mapa html, como imagen mapeada sobre la cinta Textos a escala: ¿cuántos kilómetros mide la "a" en este mapa? Las antípodas del cielo en la grilla universal.

## Magnitudes en fuga

Magnitudes escaladas cónicamente, un punto atractor crea la profundidad. Por un lado la medida es indefinida, se podrá decir: infinita; y finita en cuanto hay una "cierta" cantidad y no más, -un número-. El tránsito finito-infinito y viceversa va en su ida a un blanco, a un punto. Si entendemos que partimos de entidades textuales consideradas como unidades, podemos pensar primeramente un punto del diagrama, su graficación más elemental. Cada paso en torno a esto lleva a valorar tal punto-unidad como una zona, una región; se ve esto en la partición espacial de Voronoi, obsérvese que hay campos abiertos y otros cerrados; abiertos son aquellos que hasta ahora no tienen límite, es decir, tienden a infinito. Tienden. Los cerrados han preservado un espacio que conserva el infinito en las relaciones con las zonas colindantes, pero son finitos en cuanto a su definición.

## Calibración

Definición de las reglas del juego, que son las reglas del dibujo. La justeza entre las dimensiones intrínsecas y las extrínsecas.

Un sentido atávico que acompaña a la gráfica se refiere a fijar. Se fija aquello que, en su ser perecedero merece trascender y, en cierta medida, ascender a otra esfera: a la de la comunicabilidad como ente independiente. Darle consistencia física parecía asegurar que de la fragilidad de lo oral podría permanecer en otro estado, uno visual.

### La oralidad opera en un ámbito visual, de visualizaciones, imagería, íconos, grafías y símbolos que acaparan la idea que se lleva en el recitado; traen a la memoria. La lectura así, se entrelaza siempre con una imagen, se hablan, dicen mutuamente sus cualidades y se señalan. (*achupallas, amereida 1*). La palabra cuando es dicha fija el tiempo, lo resume en ese vocablo, reúne. Lo que hace es encontrarse con sus pares cuando se va diciendo; cuando se recorre un texto se va en la cadencia de su escrito, su gramática, de cómo va a conducir al lector y hacia dónde.

- » Distanciamiento y construcción del punto de vista.
- » Acercarse y a alejarse, alegoría de la distancia en profundidad.
- » Se refiere a la transparencia, a la disponibilidad del contexto.
- » La capacidad de desplazamiento.
- » La velocidad.

1. Tiempo
2. Campo
3. Recuperación
4. Elasticidad

- » topos
- » tropos
- » proto
- » onto
- » cronos
- » caos

## Configurabilidades

Desde la estructura vinculada se desglosa una relación topológica de los diversos textos. Los textos son las unidades discretas, las partículas en red y en su ser partícula yace su valor textual. Su configuración, es decir su régimen de relaciones, apunta a la conformación de una figura que puede ser visible.

## Experiencia y realidad

La Phalène, como acto poético, aglutina el cometido disperso, reúne el tiempo dispensado en una palabra que recoge tal disposición de estar en dicha instancia poética. La dispersión es recogida por medio de la palabra que va tomando e hilvanando una a otra de manera que el trenzado resultante conforme el universo de la phalène en una unidad textual, que no dando cuenta de toda la realidad poética acontecida, pueda transcribir el cometido, es decir su voluntad. Punto de transición y de mayor control visualizador.

Se tienen entonces dos tipos de elementos fundamentales: los nodos y los puentes. (partes y conectivas).

Normalmente los puentes gozan de una inexistencia y son instantes de duración cero puesto que conducen a los nodos; la existencia formal de la vinculación en lo hiper se da en la resonancia que se produce en el lector de los dos textos en su relación de continuidad.

## Ubicuidad

La auto catalogación, las categorías y los criterios taxonómicos

La relación simultaneidad – continuidad

La relación de marco – enmarcado

La colaboración entre diferentes actores.

La pregunta al autor por su posición. Su punto de partida es definitivo en el aprendizaje de una lectura entrecruzada y dirigida.

## Autoría

Se define primeramente un perfil, la entidad del autor parte así:

- » el lector que no sabe que colabora
- » el colaborador de contenidos
- » el autor de redes, vigilante de la forma.

Autoría que es otorgar lo único, cuando se reconoce que lo leído propone un giro en el pensamiento y la abertura de una realidad hasta ese momento inexistente. La novedad. Aquí es importante el reconocimiento por parte de los editores que son quienes llevan adelante al acto de fijación de las unidades, definen sus límites; y del lector -quien define las relaciones- que ha de inscribir su propio decir como una coordenada más para una lectura encadenada. Autoría del que inscribe. Esto, por medio del acto de la escritura digital, la digitación del alfabeto y no del decir de la voz y la presencia. Autoría en la inmanencia.





## Prólogo a los Ingenieros

### KEYWORDS

con\$tel  
Investigación  
Estudio  
Prólogos  
Ingenieros  
Autoría  
Participación  
Ingenio  
Creación  
Voluntad  
Antesala  
Preambulo  
Inicio  
e.[ad]  
PUCV  
Textos  
Legibilidad

## Dedicación



Dedicado a quienes modelan y construyen la estructura informática editorial de la red, considerando los propósitos de ella y sus diversas voluntades de lectura que la atraviesan, su orgánica y su desenvolvimiento en el tiempo.

A la luz de ello, este prólogo aclaratorio.

## Voluntad Primitiva

El proyecto con§tel nace de una investigación llamada: “Estructura Editorial y diseño de Interfaces Gráficas para Redes Abiertas de Conocimiento Académico”. En su primer documento, se resume la voluntad del proyecto así:

Este proyecto apunta a definir una plataforma de software basada en una nueva relación entre los docentes e investigadores respecto del modo en que se presenta, se almacena y se e interactúa con el conocimiento acumulado.

Se busca generar una instancia dentro de Internet que permita a los académicos e investigadores de un tema específico ingresar sus documentos al abrigo de una estructura hipertextual mayor. Se trata de un modo de abordar la complejidad semántica desde metaestructuras, que, al igual que los sistemas vivos deben evitar el equilibrio y la estabilidad para estar en constante transformación, reorganización y adaptación. Con formas de innovación y desarrollo lógico, para ser leído con posterioridad, al modo de una nueva fijación externa del conocimiento, admitiendo la posibilidad de la autosustentación.

Esto supone que el conocimiento no se trata de un conjunto de ideas (o una sumatoria de ellas) sino más bien, se trata de una sensible configuración de ideas relacionadas entre sí, cuyas relaciones están en constante cambio, actualización y crecimiento.

El hecho de participar en estructuras colectivas ordenadas de esta forma evita las redundancias de todo tipo y ubica a cada investigador respecto de los otros y respecto de la figura que entre ellos forman, constituyendo un colectivo coherente para ojos externos. Esto significa un modo de validación del contenido en virtud de la complejidad de la estructura que lo alberga (conformando conocimiento), también un modo de avanzar orgánicamente sobre lo conquistado y, sobre todo conformar un modo colectivo de interacción creativa.

El desarrollo de la interfaz gráfica de pantalla apunta a volver transparente dicha estructura, a favorecer la legibilidad continua en el desplazamiento por ella y permitir acceder a las relaciones topológicas que se conformarán como los índices de acceso a los contenidos.

## Continuidad de Lectura

Esta visión inicial del problema, significa para nosotros - diseñadores - una pregunta a propósito de la continuidad de la lectura y de cómo en el oficio de la construcción de ella se va conformando como el dominio de la “demora”, del tiempo de lectura como experiencia compleja. Siempre ella susceptible de entrecruzarse, de dispersarse, de truncarse o de conformarse todas ellas simultáneamente en un sólo acorde que otorga un nuevo sentido. Lectura salteada y resonante, si es del caso, citamos a un maestro del salteo, don Macedonio Fernández:

*Al lector salteado:*

*Confío en que no tendré lector seguido. Sería el que puede causar mi fracaso y despojarme de la celebridad que más o menos zurdamente procuro escamotear para alguno de mis personajes. Y eso de fracasar es un lucimiento que no sienta a la edad.*

*Al lector salteado me acojo. He aquí que leíste toda mi novela sin saberlo, te tornaste lector seguido e insabido al contártelo todo dispersamente y antes de la novela. El lector salteado es el más expuesto conmigo a leer seguido.*

*Quise distraerte, no quise corregirte, porque al contrario eres el lector sabio, pues que practicas el entreleer que es lo que más fuerte impresión labra, conforme a mi teoría de que los personajes y los sucesos sólo insinuados, hábilmente trunco, son los que más quedan en la memoria.*

*Te dedico mi novela, Lector Salteado: me agradecerás una sensación nueva: el leer seguido. Al contrario, el lector seguido tendrá la sensación de una nueva manera de saltar: la de seguir al autor que salta.*

Museo de la Novela de la Eterna

MF

Nosotros decimos “red abierta” en el sentido de que permite a la colaboración de múltiples autores que pueden engrosarla y enriquecerla permanentemente. Eso sí, el cuidado radica en que la red tiene la capacidad recibir los nuevos textos otorgándoles un contexto, es decir, los autores definen en qué lugar de brotación se inscribe su nueva entrada. De ahí su vocación orgánica de crecimiento. En ese sentido distinguimos 2 tipos de textos fundamentales.

## De los Tipos de Textos

### Los textos fundacionales:

Son aquellos que se conforman como condición inicial del sistema. Corresponden en cierta medida a los fundamentos, textos canónicos que son citados más frecuentemente y sobre los cuales se asientan las colaboraciones posteriores.

### Los textos de apertura:

Son aquellos textos que profundizan o desarrollan los principios fundamentales. Si bien su relación con los textos fundacionales -imaginamos- no será literal pues el crecimiento y la colaboración en esta red es en completa libertad, corresponden a colaboraciones del “pueblo de estorninos” de Alberto y Godo es decir, son fruto de un pensamiento como Escuela.

## De la Visualización

La relación del {mirar - leer} significa para nosotros la relación básica de la hospitalidad que deben tener los textos. Asimismo, la hospitalidad permite al lector ubicarse: podemos establecer un parangón entre la relación {mirar - leer} y {estar ante algo - estar dentro de algo}. Ante y dentro es una relación básica para la arquitectura, pues el acto de habitar es ante determinadas cosas y dentro de determinado espacio, tal condición nos ubica y orienta.

En nosotros -diseñadores gráficos, aquí, diseñadores de pantallas- este {ante - dentro} está mediatizado en el “ante” de la pantalla, en el {mirar - leer}. Entonces, el {dentro - mirar} es, ciertamente una metáfora, es una indicación necesaria para el saberse dentro de algo.

Desde esta partida pensamos en un mapa, en el sentido más cartográfico de la ubicación del “ante” que se sabe “dentro”. Sabemos también que en este sistema abierto y dinámico este mapa no es una concepción a priori sino la resultante conformada de los diversos “cuantificadores” presentes en el sistema (unitarios y sistémicos) y sujeto a un criterio de modelación matemática.

Para la construcción de la demora la simultaneidad presente en el mapa se constituye como el acceso en velocidad a la comprensión del cúmulo de textos. Así tenemos otra relación en paralelo: {ante - dentro} : {mirar - leer} : {simultaneidad - continuidad}. Lo simultáneo del mapa (contexto) y lo continuo de la lectura de textos. A su vez, estas dos vistas, en simultaneidad; quizá el lado izquierdo es del mapa y el derecho del texto.

## De las voluntades de lectura

Pensamos que los lectores accederán en a un gran mapa que se constituye como el gran “ante”, el punto de vista más retirado que permite ver el total: vuelo de pájaro. Desde ahí las diversas voluntades de lectura o modos de adentrarse:

 *De cuantos modos hay de pasar del  
{ante - mirar - simultaneidad} al  
{dentro - leer - continuidad}*

### 1. Desde la integridad de los documentos

Quizá sea los más obvio y verosímil. Se trata de entrar en una lectura interesada en los documentos como entes originales que se leen en su ley de completitud. La complejidad del traspaso desde el mapa radica en que ellos están dispersos y fragmentados. Se trata de una lectura que los re-ensambla.

### 2. Desde un valor semántico específico

Se accede desde una palabra específica que genera un itinerario de lectura transversal a los textos, quizá un listado de fragmentos.

### 3. Desde un hilván de palabras

Se accede por una selección de palabras existentes en el mapa, que pueden arrastrarse a una canasta. Desde aquí se genera una recorrido por fragmentos. Tal vez la estructura de este modo de lectura es igual que el anterior, salvo que consiste en un encadenado de conjuntos de texto.

### 4. Desde la yuxtaposición

El lector selecciona un tema y la red propone otro, tal vez lo más distante. Es una apuesta a la resonancia que haga intuir la magnitud de lo tratado.

### 5. Desde el azar

La red propone







## Prólogo al Lector Ante y Dentro

### KEYWORDS

con\$tel  
Investigación  
Estudio  
Prólogos  
Autor  
Autoría  
Participación  
Lector  
Visión  
Comprensión  
Voluntad  
Antesala  
Preambulo  
Inicio  
e.[ad]  
PUCV  
Textos  
Legibilidad

El agudo reconocimiento de la tabularidad, como urdiembre de las entrañas de una entidad textual, nos permite determinar una mirada sobre los textos que nos lleva a definiciones de claridad estructural y nitidez de lectura para poder hacer lo más extensible un determinado conocimiento ilustrado.

**Lenguaje del Texto Imagen.** El texto aquí leído se ilumina con sus imágenes no en cuanto ilustraciones sino como un orden de lectura, palabra y dibujo se iluminan, palabra y acción

Como no tenemos el acto de apropiación, o de entrada a un texto como lo era en el libro antes de ser entregado al público a sin guillotina en sus cantos -cosa que en el libro actual tampoco acontece sino es en ediciones especialísimas-, debemos como lectores encontrar mecanismos que nos aproximen al texto, a su interioridad, a su adentro, a su intimidad y a la posibilidad de hacerlo propio, como cuando se dice: “lo tengo”, o cuando uno habita en su propia realidad el espacio que el libro propone con una palabra clave [a] o en un enunciado que alberga una idea [§].

*“El plegado era la garantía de inviolabilidad”* (Vandendorpe.), acto de fuerza que se reserva al lector; tal procedimiento permitía la propiedad del autor, se entraba al alma del libro.

Mallarmè está ante y *“frente a la hoja impresa grande, el plegado es un indicio, casi religioso: que no impacta tanto como su apisonado, en espesor, ofreciendo por cierto, la minúscula tumba del alma”*.

Hoy asistimos a la entrada de lleno al alma de los textos y al mismo tiempo a su curia, a velar por ellos y su integridad; nada se resguarda para una posterioridad sin ser medida en sus acentos se puede acceder a la minucia enseguida y al detalle a voluntad. Se está entre medio. Entre la palabra y la acción se está en el medio -de Saussure-McLuhan- que determinan el mensaje que es comunicado.

*“El análisis por segmentación tiene por objeto dividir los enunciados en las diferentes categorías de sintagmas y, a su vez, estos sintagmas, en las diversas clases de unidades. La clasificación, por su parte, debe poder ordenar tales unidades en conjuntos que guarden determinadas semejanzas”*. Dicen los que dicen de Saussure cuando hablan de los métodos de análisis lingüísticos.

Se lee hipervinculadamente, palabra a sección, sentencia a sentencia, sección al párrafo, párrafo al texto completo, éste a sus palabras que lo anotan con una marca, ésta se ilumina, se le dibuja.







## Prólogo al Lector y las Claves

### KEYWORDS

con\$tel  
Investigación  
Estudio  
Prólogos  
Autor  
Participación  
Lector  
Visión  
Claves  
Notas  
Voluntad  
Antesala  
Preambulo  
Inicio  
e.[ad]  
PUCV  
Textos  
Legibilidad

A continuación se presenta una primera jerarquía semántica del cosmos de conceptos claves |000| (un ciento); se agrupan en 4 grupos que nombran entidades textuales fundamentales; estas son:

- {Amereida}
- {Poesía}
- {Oficio}
- {Ciudad Abierta}

Esta primera determinación establece 3 niveles de profundidad:

- Nivel 1\_   (entidades primarias fundamentales)
- Nivel 2\_   (palabras claves transversales)
- Nivel 3\_   (entradas fragmentales de primera profundidad)

Ha de definirse una nomenclatura gráfica (abreviatura e ícono) para la designación de los tipos de formatos; esto es:

- Página(s): P.
- Pizarra(s): Pz.
- Lámina(s): L.
- Sección(es): §.
- Fecha(s): D.

Una primera aproximación que del Nivel 3 se puede dar como entradas de lecturas, sería ir directamente no al texto íntegro, sino a la parte que se tiene distinguida (sólo el fragmento); por ejemplo:

  |1|009|06|  
Exposición 20 años p. 9

 “Lo cierto es que este íntimo rasgo de la libertad ante su libertad se manifiesta a sí mismo y luce cada vez, en cada lugar, en cada caso, en cada obra de arte.

Por eso ante cada obra de arte se está desnudo y sin recetas. Es cierto que todo cambia menos la invariable palpitación de esa libertad sin opción.

Singulares con su «tiempo» - sus «ahora y aquí» -sus presentes.

Que alguien comprenda la obra enseguida o tarde cinco siglos en hacerlo, da lo mismo, porque ese es otro asunto que tiene que ver con el que mira y no con la obra.

¿Cómo se recibe una herencia?

Todo oficio y arte la trae consigo.

Es la tradición.

La tradición se recibe realmente en ese íntimo debate de la libertad sin opción o coraje creador, o se convierte, como vemos tan a menudo, en mortaja. Es mortaja cuando se dice, por ejemplo nada con el pasado, todo nuevo; es mortaja cuando se dice, por ejemplo: todo debe hacerse según el modelo antiguo y adaptarlo a los tiempos.”

## ■ ■ ■ |1| Amereida {luz}

### ■ ■ ■ |1|001| Hallazgo

■ ■ ■ |1|001|01|

Amereida p. 3, 16, 133

■ ■ ■ |1|001|02|

Introducción al Primer Poema de Amereida p. 11, 12, 13, 15

### ■ ■ ■ |1|002| América

■ ■ ■ |1|002|01|

Amereida p. 15, 50, 67, 158, 161, 163, 167, 172, 174, 181, 182, 183

■ ■ ■ |1|002|02|

Amereida 2 p. 7, 147

■ ■ ■ |1|002|03|

Apertura de los Terrenos p. 1, 6, 8

■ ■ ■ |1|002|04|

Bitácora de la Travesía 10 ago. 12 ago.

■ ■ ■ |1|002|05|

Eneida-Amereida p. 3, 4, 8

■ ■ ■ |1|002|06|

Ciudad Abierta p. 2

■ ■ ■ |1|002|07|

Conversación con Alumnos de Titulación de Diseño Gráfico p. 6

■ ■ ■ |1|002|08|

Américas, Américas más p. 2

■ ■ ■ |1|002|09|

Viaje a Larrea I. 20, 43, 45

■ ■ ■ |1|002|10|

Introducción al Primer Poema de Amereida p. 11, 12, 14, 16, 17, 18

■ ■ ■ |1|002|11|

Hoy me voy a Ocupar de mi Cólera p. 9

### ■ ■ ■ |1|003| Europa

■ ■ ■ |1|003|01|

Introducción al Primer Poema de Amereida p. 10, 11

■ ■ ■ |1|003|02|

Amereida p. 163

### ■ ■ ■ |1|004| Latinidad

■ ■ ■ |1|004|01|

Amereida p. 49, 180, 183, 182

■ ■ ■ |1|004|02|

Bitácora de Travesía 11 ago.

■ ■ ■ |1|004|03|

Eneida-Amereida p. 4, 5, 10

### ■ ■ ■ |1|005| Identidad

■ ■ ■ |1|005|01|

Hoy me voy a Ocupar de mi Cólera p. 7, 8

■ ■ ■ |1|005|02|

Américas, Américas más p. 5

|1|006| Regalo

- |1|006|01|  
Amereida p. 13, 19
- |1|006|02|  
Oda Kappa p. 5, 7
- |1|006|03|  
Eneida-Amereida p. 8
- |1|006|04|  
Ciudad Abierta p. 2
- |1|006|05|  
Introducción al Primer Poema de Amereida p. 21

|1|007| Saludo

- |1|007|01|  
Amereida p. 5
- |1|007|02|  
Oda Kappa p. 7
- |1|007|03|  
Bitácora de la Travesía 14 ago.

|1|008| Tradición

- |1|008|01|  
Amereida p. 12, 27, 50, 90,96, 98, 141
- |1|008|02|  
Borde de los Oficios p. 1, 6, 7, 8
- |1|008|03|  
Testamento de Rimbaud p. 1
- |1|008|04|  
Bitácora de la Travesía 11 ago.
- |1|008|05|  
Eneida-Amereida p. 1, 2, 9
- |1|008|06|  
Exposición 20 años p. 9
- |1|008|07|  
Oda Kappa p. 2

|1|009| Heredad

- |1|009|01|  
Simetría y Lateralidad en las Artes Plásticas p. 3

|1|010| Mar Interior

- |1|010|01|  
Amereida p. 31, 23
- |1|010|02|  
Apertura de los Terrenos p. 5
- |1|010|03|  
Viaje a Larrea I. 33

|1|011| Lo Abisal

- |1|011|01|  
Amereida p. 158

|1|012| Khaos

- |1|012|01|  
Introducción al Primer Poema de Amereida p.5

☐☐☐ |1|013| Eneas

☐☐☐ |1|013|01|

Amereida p: 48

☐☐☐ |1|013|02|

Borde de los Oficios p. 2

☐☐☐ |1|013|03|

Eneida-Amereida p. 2, 4, 5, 6, 7, 8

☐☐☐ |1|014| Amereida

☐☐☐ |1|014|01|

Hoy me voy a Ocupar de mi Cólera p.9

☐☐☐ |1|014|02|

Viaje a Larrea L. 45

☐☐☐ |1|015| Retener

☐☐☐ |1|015|01|

Proyecto Capilla Pajaritos p. 8

☐☐☐ |1|015|02|

Amereida p. 123

☐☐☐ |1|016| El Mar, Océano Pacífico

☐☐☐ |1|016|01|

Amereida p. 19, 152

☐☐☐ |1|016|02|

Achupallas l. 3, 8, 9

☐☐☐ |1|016|03|

Viaje a Larrea: l. 7, 10, 40

☐☐☐ |1|016|04|

Introducción al Primer Poema de Amereida p. 22, 23

☐☐☐ |1|017| Cruz del Sur. Cruz

☐☐☐ |1|017|01|

Amereida p. 37, 74, 177

☐☐☐ |1|017|02|

Amereida p. 4

☐☐☐ |1|017|03|

Apertura de los Terrenos p. 6, 9

☐☐☐ |1|017|04|

Bitácora de la Travesía 20, 21, 22, 23, 24 ago.

☐☐☐ |1|018| Norte Propio. Norte

☐☐☐ |1|018|01|

Amereida p. 93, 122, 172

☐☐☐ |1|018|02|

Apertura de los Terrenos p. 5

☐☐☐ |1|018|03|

Bitácora de la Travesía 7 sept.

☐☐☐ |1|019| Orientación

☐☐☐ |1|019|01|

Amereida p. 32, 169, 177

☐☐☐ |1|019|02|

Apertura de los Terrenos p. 3, 5, 6, 7, 8, 9

☐☐☐ |1|019|03|

Bitácora de Travesía 20, 21, 22, 23, 24

 |1|020| Principio. Inicio

 |1|020|01|  
Amereida 2 p. 65

 |1|021| Señá

 |1|021|01|  
Apertura de los Terrenos p. 3

 |1|021|02|  
Américas, Américas mías p. 8

 |1|021|03|  
Viaje a Larrea: L. 10 [signo]

 |1|021|04|  
Amereida p. 78, 79

 |1|021|05|  
Amereida 2 p. 4, 50, 95, 141, 142

 |1|022| Travesía

 |1|022|01|  
Amereida p. 26, 50, 53, 58, 161

 |1|022|02|  
Amereida 2 p. 97

 |1|022|03|  
Borde de los Oficios p. 4

 |1|022|04|  
Ritoque, Ciudad Abierta p. 2

 |1|022|05|  
Testamento de Rimbaud p. 3

 |1|022|06|  
Bitácora de Travesía 30 ago.

 |1|022|07|  
Eneida-Amereida p. 6, 8

 |1|022|08|  
Ciudad Abierta p. 2

 |1|022|08|  
Conversación con Alumnos de Titulación de Diseño Gráfico p. 6

 |1|022|10|  
Américas, Américas mías p. 2

 |1|023| Desvelar

 |1|023|01|  
Amereida p. 25

 |1|024| Viaje

 |1|025| Cultura

 |1|025|01|  
Viaje a Larrea I. 21

 |1|026| Piedad

 |1|026|01|  
Oda Kappa p. 4

 |1|026|02|  
Eneida-Amereida p. 8

 |1|026|03|  
Exposición 20 años p. 10

## ☐☐☐ |1|027| Ismos

- ☐☐☐ |1|027|01|  
Hay que ser Absolutamente Moderno p. 7, 8, 9
- ☐☐☐ |1|027|02|  
Américas, Américas mías p. 2, 4, 5, 7
- ☐☐☐ |1|027|03|  
Hoy me voy a Ocupar de mi Cólera p. 4
- ☐☐☐ |1|027|04|  
De la Reforma Universitaria p. 1, 3, 6
- ☐☐☐ |1|027|05|  
Viaje a Larrea p. 14 l. 22

## ■☐☐ |2| Poesía {origen}

### ☐☐☐ |2|001| La palabra

- ☐☐☐ |2|001|01|  
Amereida p. 74, 77, 90
- ☐☐☐ |2|001|02|  
Amereida 2 p. 60
- ☐☐☐ |2|001|03|  
Apertura de los Terrenos p. 4
- ☐☐☐ |2|001|04|  
Borde de los Oficios p. 1, 5, 6
- ☐☐☐ |2|001|05|  
El Elogio de la Unidad Discreta III. 2
- ☐☐☐ |2|001|06|  
Ritoque, Ciudad Abierta p. 1, 5
- ☐☐☐ |2|001|07|  
Oda Kappa p: 3
- ☐☐☐ |2|001|08|  
Bitácora de la Travesía 29 ago.
- ☐☐☐ |2|001|09|  
Eneida-Amereida p. 2, 5
- ☐☐☐ |2|001|10|  
Ciudad Abierta p. 1
- ☐☐☐ |2|001|11|  
Exposición 20 años p. 1, 14
- ☐☐☐ |2|001|12|  
Tres salas gráficas p. 1, 2
- ☐☐☐ |2|001|13|  
Hay que Ser Absolutamente Moderno p. 2, 9
- ☐☐☐ |2|001|14|  
Hoy me voy a Ocupar de mi Cólera p. 1, 2, 3, 4, 5
- ☐☐☐ |2|001|15|  
De la reforma universitaria p. 1
- ☐☐☐ |2|001|16|  
Introducción al Primer Poema de Amereida p. 4, 6, 7, 10, 13

### ☐☐☐ |2|002| Mythos

- ☐☐☐ |2|002|01|  
Introducción al Primer Poema de Amereida p: 1,2,3,5
- ☐☐☐ |2|002|01|  
Hay que Ser Absolutamente Moderno p. 2, 3
- ☐☐☐ |2|002|02|  
Viaje a Larrea l. 20, 21
- ☐☐☐ |2|002|03|  
Introducción al Primer Poema de Amereida p. 4, 5, 9, 11

|2|003| Palabra Poética

|2|003|01|

Introducción al Primer Poema de Amereida p.1,12

|2|003|02|

Hay que Ser Absolutamente Moderno p.1

|2|003|03|

Introducción al Primer Poema de Amereida p.12

|2|004| Las Musas

|2|004|01|

Hay que Ser Absolutamente Moderno p. 2, 5

|2|004|02|

Introducción al Primer Poema de Amereida p. 2, 6

|2|004|03|

Amereida 2, p. 7, 8, 9, 10, 129

|2|004|04|

Oda Kappa p. 3

|2|004|05|

Borde de los Oficios p. 2

|2|005| Eros

|2|005|01|

Borde de los Oficios p. 2

|2|006| La Pasión

|2|006|01|

Borde de los Oficios p. 5

|2|006|02|

Carta del Errante III. 7

|2|007| Poesía, poema, poeta, poesis

|2|007|01|

Apertura de los Terrenos p. 3

|2|007|02|

Amereida p. 78, 164, 167

|2|007|03|

Amereida 2 p. 69

|2|007|04|

Borde de los Oficios p. 3, 4

|2|007|05|

Ritoeque, Ciudad Abierta p. 1, 3, 4, 5

|2|007|06|

Bitácora de la Travesía 30 jul.

|2|007|07|

Eneida-Amereida p. 2, 4, 7

|2|007|08|

Carta del Errante I, III, IV, V, VI, VII, VIII

|2|007|09|

Exposición 20 años p. 1, 3

|2|007|10|

Tres Salas Gráficas p. 1, 3

|2|007|11|

De lo Heteróclito

|2|007|12|

Hay que Ser Absolutamente Moderno p. 3, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12

|2|007|13|

Viaje a Larrea p. 16 l. 29

- |2|007|14|  
Introducción al Primer Poema de Amereida p. 16
- |2|007|15|  
Elogio a la unidad discreta p. 1, 3, 5
- |2|007|16|  
Testamento a Rimbaud P. 1

## |2|008| Dante

- |2|008|01|  
Amereida p. 33, 34
- |2|008|02|  
Amereida 2 p. 71
- |2|008|03|  
Borde de los Oficios p. 2
- |2|008|04|  
El Elogio de la Unidad Discreta p. IX(7)
- |2|008|05|  
Eneida-Amereida p. 3, 7
- |2|008|06|  
Carta del Errante II.
- |2|008|07|  
Conversación con Alumnos de Titulación de Diseño Gráfico p. 1
- |2|008|08|  
Américas, Américas mías p. 2, 6, 8
- |2|008|09|  
Simetría y Lateralidad de las Artes plásticas p. 24
- |2|008|10|  
Introducción al Primer Poema de Amereida p. 20
- |2|008|11|  
Oda Kappa p. 3
- |2|008|12|  
Borde de los Oficios p. 6

## |2|009| Lenguaje, la lengua, lingüísticas

- |2|009|01|  
Amereida p. 45, 47, 99, 120, 123, 126, 137
- |2|009|02|  
El Elogio de la Unidad Discreta p. I(1), IV(5), IX(7)
- |2|009|03|  
Oda Kappa p. 1, 3, 7
- |2|009|04|  
Eneida-Amereida p. 2, 5, 9
- |2|009|05|  
Hay que Ser Absolutamente Moderno p. 10
- |2|009|06|  
Introducción al Primer Poema de Amereida p. 7
- |2|009|07|  
Amereida 2 p. 32, 60
- |2|009|08|  
Simetría y Lateralidad de las Artes Plásticas p. 17

## |2|010| Diferencia

- |2|010|01|  
Amereida p. 83

## |2|011| Metáfora

- |2|011|01|  
El Elogio de la Unidad Discreta p. III(3)

|2|011|02|  
Eneida-Amereida p. 5

|2|012| Unidad Discreta

|2|012|01|  
El Elogio de la Unidad Discreta p: II(1,2),III(3)

|2|013| El Soneto

|2|013|01|  
El Elogio de la Unidad p: VI, VII  
   |2|013|02|  
Carta del Errante II

|2|014| Oda

|2|014|01|  
Hoy me voy a Ocupar de mi Cólera p.11,12

|2|015| Phalène

|2|015|01|  
Amereida 2 p: 98  
   |2|015|02|  
Apertura de los Terrenos p. 1, 2, 3  
   |2|015|03|  
Carta sobre la Phalène p. 1, 2, 3, 4  
   |2|015|04|  
Bitácora de la Travesía 30 jul, 10 ago.  
   |2|015|05|  
Exposición 20 años p. 11  
   |2|015|06|  
Ritmo de Ciudad Abierta p. 1, 4

|2|016| Acto Poético

|2|016|01|  
Hay que Ser Absolutamente Moderno p:7

|2|017| Juego

|2|017|01|  
Apertura de los Terrenos p. 2, 5  
   |2|017|02|  
Amereida p: 86  
   |2|017|03|  
El Elogio de la Unidad Discreta IV. 3  
   |2|017|04|  
Carta sobre la Phalène p. 1, 2  
   |2|017|05|  
Oda Kappa p: 6,7  
   |2|017|06|  
Bitácora de la Travesía 30 jul, 14 ago.  
   |2|017|07|  
Carta del Errante V  
   |2|017|08|  
Ciudad Abierta: de la Utopía al espejismo p. 4  
   |2|017|09|  
Introducción al Primer Poema de Amereida p. 20

 |2|018| **Ámbito** |2|018|01|  
Ritque Ciudad Abierta p. 1 |2|019| **Sine qua non** |2|019|01|  
Américas, Américas mías p. 7 |2|020| **Rimbaud** |2|020|01|  
Ciudad Abierta p. 1  
 |2|020|02|  
Hoy me voy a Ocupar de mi Cólera p. 2 |2|021| **El Sentido** |2|021|01|  
Amereida p. 80  
 |2|021|02|  
El Elogio de la Unidad Discreta p. V, IX (07)  
 |2|021|03|  
Eneida-Amereida p. 8 |2|022| **El Desconocido** |2|022|01|  
Hay que Ser Absolutamente Moderno p. 5, 9  
 |2|022|02|  
Amereida p. 3, 11, 12, 17, 27, 89, 128  
 |2|022|03|  
Amereida 2 p. 69  
 |2|022|04|  
Testamento de Rimbaud p. 2, 3  
 |2|022|05|  
Ritque, Ciudad Abierta p. 2, 4  
 |2|022|06|  
Apertura de los terrenos p. 7  
 |2|022|07|  
Eneida-Amereida p. 9, 10  
 |2|022|08|  
Carta del Errante III. 07  
 |2|022|09|  
Ciudad Abierta p. 2 |2|023| **Origen** |2|023|01|  
Eneida-Amereida p. 4  
 |2|023|02|  
Introducción al Primer Poema de Amereida p. 2  
 |2|023|03|  
Amereida p. 49 |2|024| **Temporalidad** |2|024|01|  
Introducción al Primer Poema de Amereida p. 21, 22

2|025| Ritmo

|2|025|01|

Borde de los oficios p. 7

|2|025|02|

El Elogio de la Unidad Discreta p. IX 6, 2, 7

|2|025|03|

Carta sobre la Phalène p. 4

|2|025|04|

Bitácora de la Travesía 29 ago.

|2|025|05|

Amereida p. 45

|2|025|06|

Simetría y Lateralidad de las artes plásticas p. 1, 15

|2|025|07|

Introducción al Primer Poema de Amereida p. 8

|2|026| Pulso . Pausa. Lapso

|2|026|01|

Amereida 2 p. 115

|2|027| Mujer

|2|027|01|

Hoy me voy a Ocupar de mi Cólera p. 3, 4, 15

|2|028| Espiritu

|2|028|01|

Simetría y Lateralidad en las Artes Plásticas p. 11

|2|028|02|

Viaje a Larrea l. 22

|2|029| Verdad

|2|030| Acontecimientos

|2|030|01|

Amereida 2 p. 153

|2|030|02|

Exposición 20 años p. 14

|2|031| El amor

|2|031| 01|

Testamento de Rimbaud p. 2, 3

|2|031| 02|

Eneida-Amereida p. 6, 9

|2|031| 03|

Conversación con Alumnos de Titulación de Diseño Gráfico p. 1, 4

|2|031| 04|

Hoy me voy a Ocupar de mi Cólera p. 15

|2|031| 05|

De la Reforma Universitaria p. 6

|2|031| 06|

Simetría y Lateralidad de las Artes plásticas p. 11

|2|031| 07|

Hay que ser Absolutamente Moderno p. 4

 |3| El Oficio {ancla} |3|001| La Observación |3|001|01|

Exposición 20 años P. 12

 |3|001|02|

Viaje a Larrea L.16, 26, 27, 28, 35, 36, 37, 38

 |3|002| El Oficio |3|002|01|

Borde de los Oficios P. 7, 8, 9

 |3|002|02|

Eneida-Amereida P. 5

 |3|002|03|

Carta del Errante VI. 11

 |3|002|04|

Ciudad Abierta P. 1, 3

 |3|002|05|

Ciudad Abierta: de la Utopía al Espejismo P. 5

 |3|002|06|

Exposición 20 años P. 4

 |3|002|07|

Hay que Ser Absolutamente Moderno P. 11

 |3|003| Quehacer |3|003|01|

Ciudad Abierta: de la Utopía al Espejismo p: 3

 |3|003|02|

Simetría y Lateralidad de las Artes plásticas P.3

 |3|004| Arquitectura |3|004|01|

Ritmo Ciudad Abierta P. 6, 7

 |3|004|02|

Ciudad Abierta P. 3

 |3|004|03|

Exposición 20 años P. 4, 10

 |3|004|04|

Tres Salas Gráficas P. 1

 |3|004|05|

Carta de la Phalène P. 4

 |3|004|06|

Ritmo Ciudad Abierta P. 4, 5

 |3|005| Arte |3|005|01|

Exposición 20 años P. 4

 |3|005|02|

Simetría y Lateralidad de las Artes plásticas P. 21, 2, 3

 |3|005|03|

Ritmo Ciudad Abierta P. 5

 |3|006| Invención |3|006|01|

Proyecto Capilla Pajaritos P. 3

|3|007| Belleza

|3|007|01|

Hay que Ser Absolutamente Moderno P.3

|3|007|02|

Simetría y Lateralidad en las Artes Plásticas P. 2, 4, 5, 12

|3|007|03|

Testamento a Rimbaud P.2

|3|008| Armonía

|3|008|01|

Hay que Ser Absolutamente Moderno P. 3, 5

|3|009| Simetría

|3|009|01|

Simetría y Lateralidad en las Artes Plásticas P. 2, 4, 5, 6, 13, 14, 17

|3|010| Algoritmo

|3|010|01|

Hoy me voy a Ocupar de mi Cólera P. 6, 10

|3|010|02|

De lo Heteróclito P. 2

|3|010|03|

Américas, Américas mías P. 8

|3|011| Técnica

|3|011|01|

Amereida 2 P. 65, 74, 77, 78, 87

|3|011|02|

Hay que Ser Absolutamente Moderno P. 10

|3|011|03|

Oda Kappa P. 5

|3|011|04|

Ritmo Ciudad Abierta p:8

|3|012| Construir

|3|012|01|

Hoy me voy a Ocupar de mi Cólera P. 10, 11, 12

|3|013| Formas. Forma

|3|013|01|

Amereida P. 109

|3|013|02|

Proyecto Capilla Pajaritos P. 4, 5

|3|014| Espacio. Espacialidad

|3|014|01|

Proyecto Capilla Pajaritos P. 1, 2, 5

|3|014|02|

Simetría y Lateralidad en las Artes Plásticas P. 7, 8, 9, 10, 16

 |3|015| Fundar |3|015|01|  
Eneida-Amereida P. 6 |3|016| Obra |3|016|01|  
Simetría y Lateralidad de las Artes plásticas P. 2 |3|016|02|  
Ritmo Ciudad Abierta P. 3 |3|016|03|  
Capilla pajaritos P. 11, 12 |3|016|04|  
Carta sobre la phalène P. 2, 3, 4 |3|016|05|  
Borde de los Oficios P. 8 |3|016|06|  
Amereida P. 93 |3|017| Nombrar. Los Nombres |3|017|01|  
Proyecto Capilla Pajaritos P. 3 |3|018| Habitar |3|018|01|  
Amereida P. 18, 81, 92, 102, 160 |3|018|02|  
Amereida 2 P. 86, 87 |3|018|03|  
Borde de los Oficios P. 2 |3|018|04|  
Achupallas I. 2 |3|018|05|  
Capilla Pajaritos P. 10 |3|019| Gesto, cuerpo, rostro, voz |3|019|01|  
Simetría y Lateralidad en las Artes Plásticas P.12,13,14 |3|020| Urbanismo |3|020|01|  
Achupallas I. 4, 12, 25, 32, 33 |3|020|02|  
Bitácora de la Travesía. 14 ago. |3|021| Ciudad |3|021|01|  
Amereida P. 99, 106 |3|021|02|  
Amereida 2 P. 96, 97 |3|021|03|  
Achupallas I. 12, 16, 17, 26

|3|022| Posición

|3|022|01|  
Exposición 20 años P. 1, 2, 14

|3|022|02|  
Tres Salas Gráficas P. 1

|3|023| Límites, el límite

|3|023|01|  
Amereida 2 P. 96, 97

|3|023|02|  
Apertura de los Terrenos P. 2, 3

|3|023|03|  
Carta sobre la Phalène P. 2

|3|023|04|  
Ritoque, Ciudad Abierta P. 6

|3|023|05|  
Eneida-Amereida P. 6, 7

|3|024| Luz

|3|024|01|  
Hoy me voy a Ocupar de mi Cólera P. 2, 5

|3|024|02|  
Proyecto Capilla Pajaritos P. 3, 6

|3|024|03|  
De la Reforma Universitaria P. 14

|3|024|04|  
Proyecto Capilla Pajaritos P. 3, 6, 12

|3|024|05|  
Introducción al Primer Poema de Amereida P. 14

|3|024|06|  
Simetría y Lateralidad en las Artes Plásticas P. 14

|3|024|07|  
Oda Kappa P. 5

|3|024|08|  
Testamento a Rimbaud P. 3, 4

|3|025| Realidad

|3|025|01|  
Amereida P. 96

|3|025|02|  
El Elogio de la Unidad Discreta IV. 4

|3|025|03|  
Oda Kappa P. 4, 7

|3|025|04|  
Carta del Errante I. VII. 13

|3|026| Equilibrio

|3|026|01|  
Simetría y Lateralidad en las Artes Plásticas P. 9

|3|027| Continuo

|3|027|01|  
El Elogio de la Unidad Discreta P. IX

|3|027|02|  
Carta sobre la Phalène P. 3

|3|027|03|  
Proyecto Capilla Pajaritos P. 10, 11, 12

|3|028| Discontinuo

|3|029| Medida

|3|029|01|

Amereida P. 110

|3|029|02|

Achupallas I. 16

|3|029|03|

Oda Kappa P. 4

|3|029|04|

Ritmo Ciudad Abierta P. 5

|3|030| Hombre. Ser Humano

|3|030|01|

Achupallas I. 7

|3|030|02|

Exposición 20 años P. 1, 2, 6

|3|031| Libertad

|3|031|01|

Apertura de los Terrenos P. 7

|3|031|02|

Achupallas I. 16

|3|031|03|

Carta del Errante V. 10

|3|031|04|

Exposición 20 años P. 5, 6

|3|031|05|

De la reforma Universitaria P. 2, 3

|3|031|06|

Hoy me voy a Ocupar de mi Cólera P. 7

|3|031|07|

Ritmo, Ciudad Abierta P. 8

|3|032| Modernidad

|3|032|01|

Hay que ser Absolutamente Moderno P. 1

|3|032|02|

Proyecto Capilla Pajaritos P. 2

|3|033| Poder

|3|033|01|

Exposición 20 años P. 10

|3|033|02|

Américas, Américas más P. 7

|3|033|03|

De la Reforma Universitaria P. 2, 4, 5

|3|034| Santidad de la Obra

|3|035| Trazo

|3|036| Trazado

## ■ |4| La Ciudad Abierta {aventura}

### □ |4|001| Utopía

□ |4|001|01|

Hoy me voy a Ocupar de mi Cólera P.4

□ |4|001|02|

Ritoke Ciudad Abierta P.3

□ |4|001|03|

Introducción al Primer Poema de Amereida P.16

□ |4|001|04|

Ciudad Abierta: De la Utopía al Espejismo p:1

### □ |4|002| Ciudad Abierta, Ritoke

□ |4|002|01|

Apertura de los terrenos p: 7

□ |4|002|02|

Ritoke, Ciudad Abierta p: 2,6

□ |4|002|03|

Ciudad Abierta p: 2,5

□ |4|002|04|

Hoy me voy a Ocupar de mi Cólera P.1, 2, 3, 4, 5

□ |4|002|05|

Viaje a Larrea P. 4L.7 P. 5L.8 P. 23L.41 P. 25L.43

### □ |4|003| Hospitalidad

□ |4|003|01|

Ciudad Abierta: de la Utopía al Espejismo p: 4

□ |4|003|02|

Viaje a Larrea P.2

□ |4|003|03|

Ritoke Ciudad Abierta P.2,4

### □ |4|004| Ágora

□ |4|004|01|

Amereida P. 98

□ |4|004|02|

Apertura de los Terrenos P. 4

□ |4|004|03|

Ciudad Abierta: de la Utopía al Espejismo P. 2, 4

### □ |4|005| La Levedad

□ |4|005|01|

Ritoke Ciudad Abierta P. 7

### □ |4|006| Signo

□ |4|006|01|

Amereida P. 74,

□ |4|006|02|

Amereida 2 P. 94, 96, 130, 104, 142

□ |4|006|03|

Ritoke, Ciudad Abierta P. 6, 8

□ |4|006|04|

Bitácora de la Travesía 14 ago. 7 sept.

□ |4|006|05|

Carta del Errante III. 15

☐☐☐ |4|006|06|  
Américas, Américas mías P. 4, 5

☐☐☐ |4|007| Fuego

☐☐☐ |4|007|01|  
Amereida 2 P. 67, 74, 79, 104

☐☐☐ |4|008| Sol

☐☐☐ |4|008|01|  
Amereida P. 170  
☐☐☐ |4|008|02|  
Apertura de los Terrenos P. 7

☐☐☐ |4|009| La Aventura

☐☐☐ |4|009|01|  
Amereida P. 137  
☐☐☐ |4|009|02|  
Testamento de Rimbaud P. 3  
☐☐☐ |4|009|03|  
Oda Kappa P. 5  
☐☐☐ |4|009|04|  
Eneida-Amereida P. 1, 3, 6  
☐☐☐ |4|009|05|  
Carta del Errante VIII 16  
☐☐☐ |4|009|06|  
Hoy me voy a Ocupar de mi Cólera P. 5

☐☐☐ |4|010| Arrojarse. El Riesgo

☐☐☐ |4|010|01|  
Borde de los Oficios P. 8, 9  
☐☐☐ |4|010|02|  
Oda Kappa P. 5  
☐☐☐ |4|010|03|  
Eneida-Amereida P. 6

☐☐☐ |4|011| Abertura

☐☐☐ |4|011|01|  
De la Reforma Universitaria P. 3  
☐☐☐ |4|011|02|  
Elogio de la Unidad Discreta P. 7  
☐☐☐ |4|011|03|  
Oda Kappa P. ]4  
☐☐☐ |4|011|04|  
Eneida-Amereida P. 8

☐☐☐ |4|012| Lugar

☐☐☐ |4|013| Abrir

☐☐☐ |4|014| Tiempo

☐☐☐ |4|014|01|  
Amereida 2 P. 38, 83, 88, 89  
☐☐☐ |4|014|02|  
Borde de los Oficios P. 23  
☐☐☐ |4|014|03|  
Oda Kappa P. 6,7

 |4|014|04|  
Carta del Errante II. 07

 |4|015| La Esperanza

 |4|015|01|  
Amereida P. 166

 |4|015|02|  
Hoy me voy a Ocupar de mi Cólera P. 4, 6

 |4|015|03|  
Hay que ser Absolutamente Moderno P. 8

 |4|016| Signo Escultórico

 |4|017| Valparaíso, el puerto

 |4|017|01|  
Amereida P. 184

 |4|017|02|  
Ritoque, Ciudad Abierta P. 3, 4

 |4|017|03|  
Achupallas I. 5, 8, 23, 24

 |4|018| Chile

 |4|018|01|  
Amereida 2 P. 57

 |4|018|02|  
Viaje a Larrea L. 20







## 4 Informes de Investigación

Con\$tel / Red Abierta de Conocimiento Académico





## Informe con\$tel 2004

### KEYWORDS

con\$tel Marzo 2005  
Investigación Dirección de Investigación PUCV  
Estudio Proyecto COD. 103.716/2004  
Informes  
Investigación  
2004 :.TIG.:  
:.TIG.: Taller de Investigaciones Gráficas  
Universidad  
Presentación  
Recuento e[ad]  
e.[ad] Escuela de Arquitectura y Diseño  
PUCV Pontificia Universidad Católica de Valparaíso  
Textos  
Legibilidad

## 1. Introducción a Con\$tel

Este proyecto nace de una interrogante que nos hacemos desde el oficio del Diseño Gráfico: nos preguntamos por el lector del espacio electrónico, por cómo habrá de acceder, citar, usar, anotar, estudiar y colaborar en este nuevo ámbito semántico-digital; en las nuevas plataformas de gestión y manejo de la información, pero sobre todo, nos preguntamos por la naturaleza visual de las nuevas interfaces que habrán de contener implícitas estas nuevas operatividades y de cómo habrán de instaurarse los nuevos códigos de visualización que necesariamente han de volver legible esta complejidad en ciernes.

Ciertamente, nuestra afinidad por el cuidado y Diseño de la interfaz de pantalla nos ha llevado a plantearnos un proyecto que en cierta medida sobrepasa a nuestro oficio en cuanto constructor de este espacio, pues hemos debido incorporar a la dimensión de lectura, la dimensión de uso; un libro tiene abierta esta posibilidad de un modo gratuito en el blanco de sus páginas: un lector realiza una anotación al margen de un libro en medio de su estudio. A modo de exégesis de esta realidad operativa, el oficio informático ha de volver esta acción un proceso de incorporación de un metadato (la nueva anotación), que podrá ser solicitado en el futuro y permanecerá latente hasta entonces. Este nuevo modo replantea, trasforma y extiende la orgánica de dicho campo editorial: ahora ese blanco bien puede ser infinito, permitir que muchos anoten y puede ordenarse y regenerarse a petición del lector.

En definitiva, hemos especulado a propósito de una realidad “óptima” respecto de nuestros propios criterios editoriales y desde nuestra experiencia de lectura y anotación de textos de estudio para formalizarlo en un encargo para ingenieros informáticos. Es decir, en un proceso constructivo que generalmente comienza desde el extremo opuesto (desde la estructura informática hacia la visualidad de la pantalla) nosotros hemos avanzado desde la interfaz (en cuanto legibilidad y operatividad) hacia la definición del diseño de interacción, la arquitectura de la información y la arquitectura de software, siempre vista del Diseño Gráfico de la interfaz de usuario.

## 1.1. Metodología de trabajo

Comúnmente, en los procesos de construcción de un proyecto para la Web se define el Diseño de Interfaz Gráfica de Usuario (GUI<sup>1</sup>) como la superficie de una gran estructura invisible, la culminación de un largo y estructurado trabajo anterior<sup>2</sup>:

- 1) Estrategia
  - a) Definición del contenido (estructura semántica)
  - b) Definición de lectores-usuarios (de sus necesidades y comportamientos)
  - c) Definición del contexto (variantes culturales y tecnológicas)
- 2) Enfoque
  - a) Requerimientos funcionales
  - b) Requerimientos de contenido
- 3) Estructura
  - a) Arquitectura de la Información
- 4) Esqueleto
  - a) Diseño de interacción y navegación
- 5) Superficie
  - a) Diseño visual de la interfaz gráfica

Nuestra hipótesis de trabajo, en cambio, supone que en la superficie (GUI) comparecen necesariamente todas las dimensiones implícitas, antes mencionadas, y desde ella se pregunta y se desencadena el diálogo con los otros oficios.

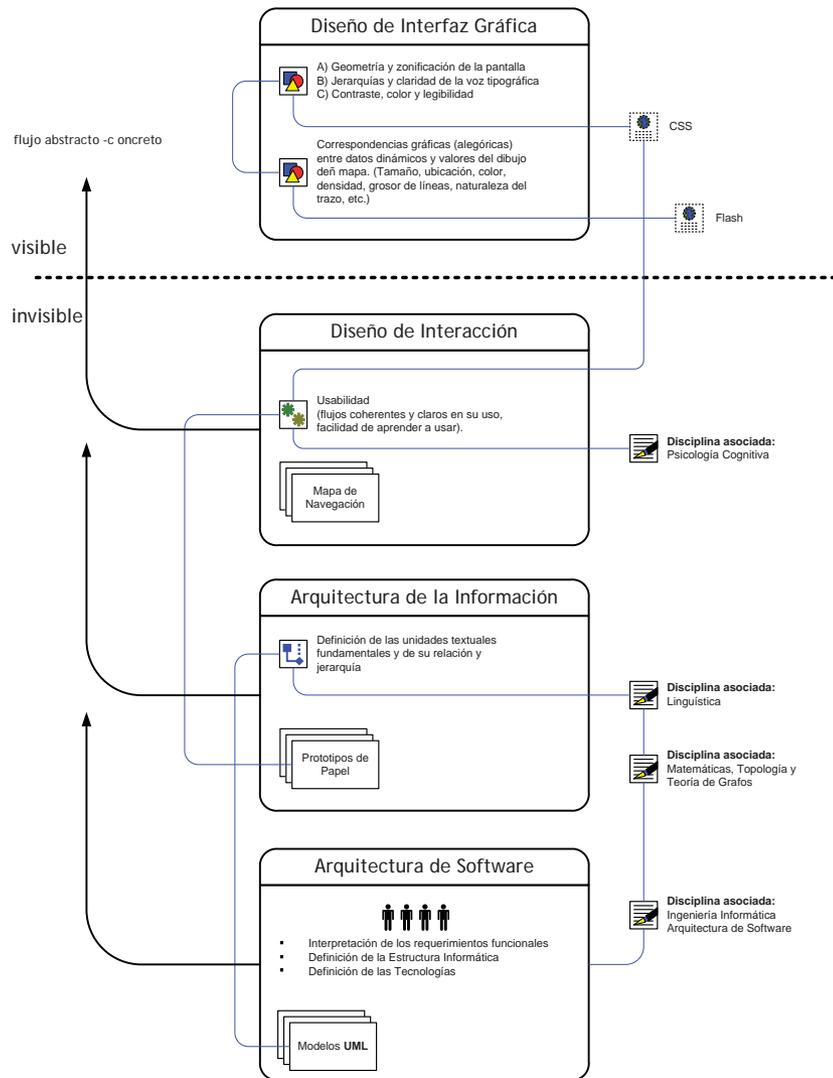
Asimismo este modo de abordar el trabajo somete la definición y construcción de esta plataforma a un diálogo creativo<sup>3</sup> que se constituye también en instancia de investigación para los otros oficios y disciplinas; no se trata tan solo de generar un encargo hacia los “externos”, sino de hacerlos participar creativamente en el proceso.

---

<sup>1</sup> Graphic User Interface.

<sup>2</sup> La mayoría de los arquitectos de la información plantean esquemas, a modo de flujos de trabajo y estructura de organizativa para proyectos Web que definen el Diseño Visual como la culminación de una larga cadena de procesos anteriores, a modo de prerrequisito: Louis Rosenfeld, Peter Morville, *Information Architecture for the World Wide Web: Designing Large-Scale Web Sites*. O'Reilly; Segunda Edición (15 de Agosto, 2002). Jesse James Garrett, *The Elements of User Experience: User-Centered Design for the Web*. New Riders Press; 1st edition (11 de Octubre, 2002).

<sup>3</sup> Christina Wodtke, *Information Architecture: Blueprints for the Web*. Pearson Education; Primera Edición (October 16, 2002). Tal diálogo creativo entre practicantes de un mismo oficio o de otros distintos lo llamamos “Ronda” en el sentido de que la reciprocidad de este diálogo otorgue a la obra que se tiene entre manos aberturas que no se darían en las resoluciones que la propia intimidad determina. El valor establecido por el Conde de Lautreamont en cuanto a “la poesía hecha por todos” hace posible que la obra sea una creación colectiva y que en la medida de las posibilidades pueda recoger todas las voces y aportes de cada uno de los que en la ronda participan.



También, por tratarse de numerosas capas de trabajo, aparecen preguntas que tienden a constituirse ellas mismas en nuevas entradas de investigación:

- a) Desde la Ingeniería Informática: Construir un sistema de software que permita comentar textos en forma tal que puedan ser explorados o viajados selectivamente a posterior.
- b) Desde las Matemáticas: El modelado del mapa a partir de la Teoría de Grafos.
- c) Desde la Psicología Cognitiva: La interfaz de pantalla en los procesos de aprendizaje. Desde la Lingüística: La partición y etiquetado de las estructuras textuales hacia
- d) la conformación de la Web Semántica.

Este modo de proceder ha significado que en cada paso del proyecto hemos tenido que establecer una medida visual verificable, es decir, hemos tenido que encarnar nuestras decisiones estructurales en elementos ciertos de la pantalla (maquetas, prototipos de papel o esquemas y flujos). Esto ha significado mantener un diálogo constante entre estructura y forma, entre teoría y visualidad; las precisiones y la exactitud del modelo se logran en la consistencia de la afinación progresiva de estos modelos en permanente diálogo.

También esta metodología se constituyó en una salvaguarda para no desviarnos hacia una excesiva teorización que poco o nada tuviese que ver con las formas visuales en cuestión. Otro aspecto notable del sistema de trabajo asumido es que, ya en una fase posterior del proyecto, logramos establecer una modalidad de trabajo separando la estructura informática de la visual a través del diseño por medio de cascadas de estilo CSS. Esto significó que, por virtud de la tecnología utilizada, pudiésemos - diseñadores e informáticos- trabajar en faenas paralelas y verificando nuestro trabajo directamente sobre la plataforma<sup>4</sup>.

## 1.2. Particularidad del modelo

Se reconoce inicialmente, tal vez como una premisa, la complejidad textual y semántica en el ámbito teórico-escrito de Amereida<sup>5</sup>. Se ha trabajado a partir de 30 textos que consideramos fundacionales de este pensamiento, el cual reúne a la arquitectura, al diseño y a la poesía en un ámbito común; ahí reconocemos una cantidad sustancial, abierta e infinita de relaciones posibles entre esos textos primeros que llamamos **Textos Fundamentales (TF)**.

Tales relaciones han de ser explicitadas de manera también textual, estas son las anotaciones u observaciones que el lector ha de establecer; al anotarlas, estos nuevos agregados, al mismo tiempo que hacen crecer el “universo”, acotan e iluminan a los Fundamentales; nombramos a estos segundos **Textos de Abertura (TA)**.

Ante la necesidad actual de comunicación externalizada, esta herramienta puede reunir en la Web a un gran número de lectores que ya tiene Amereida pero que hasta ahora son solamente espectadores de este proceso fáctico-semántico entre oficio y poesía. La posibilidad de inscribir una luz nueva se abre como un tipo de correspondencia que hoy día pide Amereida en cuanto a un presente activo y que dice de una actualidad creativa que va más allá de un ámbito de sala de clase o claustro y que se puede extender a modos de comunicaciones nuevos en donde el lector, además de otorgar su tiempo, nos da una palabra que queda inscrita y ubicada en el contexto que él mismo establece; he ahí el crecimiento con sentido, con orientación<sup>6</sup>.

Los textos (TF) que conforman el estado inicial de la red con\$tel están acotados temáticamente, pues desde ellos apuntamos a configurar una red de relaciones orientada, no de carácter enciclopédico sino en la definición de un perímetro de lo concerniente a nuestro pensamiento como Escuela.

---

<sup>4</sup> Ver Capítulo 4: *Arquitectura de Software e Implementación*

<sup>5</sup> Poema que recoge la Travesía realizada por un grupo de arquitectos de la Escuela de Arquitectura de la UCV junto a diseñadores, escultores, pintores, poetas y filósofos durante el invierno de 1965 desde Cabo Froward hasta Santa Cruz de la Sierra, donde se declara esta última ciudad como Capital Poética de América. El poema propone un sentido épico-poético para el continente y se funda en el sentido de “hallazgo” y no de descubrimiento para América. / *Amereida*, primera edición: Editorial Cooperativa Lambda / Colección Poesía / Santiago, Chile 1967.

<sup>6</sup> “La experiencia puede comenzar a ser “publicada” desde muy pronto para tener comentarios y puede crecer y desarrollarse en público... Se presenta a sí mismo a una audiencia que puede enfrentarse enseguida directamente con los textos y comprobar, mejorar, pulir o criticar lo que se está haciendo. En vez de la publicación que dice “Así es como es”, tenemos una forma de actuación pública de la investigación académica que pregunta: “¿Qué ocurre si fuese así?”. Las publicaciones de este tipo se convierten en una forma de seminario continuo y la actuación es interactiva, dialógica y personal”. / *Avatares de la Palabra*, James O’Donnel, Editorial Piados, Piados Comunicación 123, pg. 133. Barcelona, 2000.

Se entiende que éste es un contexto particular. Nos preocupa la generalización de métodos de manejo de contenido que permitan la vivificación de la materia y elasticidad de los puntos que se tratan. Amereida al fundarse en un contexto poético tiene una infinidad de aberturas que nos ayuda a concebir esta estructura como un ente no definitivo (definitivo sí en cuanto al textos fundacionales) y susceptible de anotar y dar nuevas luces.

## 2. Complejidad semántica de la lectura

Este punto está asociado al tipo de contenido de Amereida, las necesidades han de ser diferentes para cada tipo de contenido. Sin embargo se trata fundamentalmente de contenidos complejos, por eso primeramente el proceso al que asiste el lector no es lineal sino “recursivo”, esto es que se accede a zonas del texto, las que hemos llamado Secciones (§, que serán explicadas más adelante), las cuales pertenecen a un texto mayor, completo. Es importante esto, pues se trata que en este ámbito digital los textos se leen en sus posibilidades fragmentarias que tienen ligazones con otras secciones pertenecientes a otros textos. Familiaridad semántica explícita.

### 2.1. Experiencia y realidad

Se trata de que dicho aproximarse a los textos y al modo de relacionarse, presentarlos y establecer conectivas y vínculos entre ellos nos lleva a un reconocimiento de una realidad de la lengua hablada y escrita que no está exenta de las minucias del lenguaje y los medios en que ella ha de presentarse en sus diferentes medios expresivos.

Así mismo en los procesos de escritura, lectura y autoría podemos distinguir los siguientes mecanismos en que la palabra actúa por medio de su notación:

- » **Copismo** o palabra textual; sin traducción posible. (Poesía)
- » **Escriba** o palabra interpretada; propia de la discusión académica.
- » **Iluminators** o imagen contextual; propia y asociada al Escriba.
- » **Enmendatio** o anotaciones a la palabra escrita.

Estas distinciones nos llevan a destacar paralelamente otros cuatro cuidados:

#### 2.1.1. Texto-imagen

En el origen de la comunicación, la constitución y definición del lenguaje parte de una realidad que viene de la imagen y en lo sucesivo adhiere al advenimiento de la invención de la letra. Desde entonces tal intimidad ha generado una ligazón que ya no desvincula a uno del otro sino que en esta simultaneidad se construye una totalidad (una unidad audio-visual, si se quiere). Los libros iluminados de los siglos XIII y XIV dan cuenta del “refinamiento de los límites” de esta relación gráfica, propia del contexto que se interpreta e ilumina en cuanto a espacio legible y por tanto comunicable.

#### 2.1.2. Diagramación del texto

Un diagrama es un “dibujo geométrico que sirve para demostrar una proposición, resolver un problema o representar de una manera gráfica la ley de variación de un fenómeno”. Nos referimos a las variaciones textuales y a sus diferentes aproximaciones al centro del discurso. Se trata de la visualización de textos ya diferenciados estilísticamente y que el diseñador debe componer de manera de hacer patente los distinguos del autor. Las primeras ediciones de Gutenberg, específicamente la Biblia quiere asemejarse a esa grafía del manuscrito<sup>7</sup> y a la parsimonia pre reproducción<sup>8</sup>, en que el arte de la caligrafía era la que definía los estilos.

### 2.1.3. Oralidad

Anteriormente todavía, previo a cualquier tipo de idea editorial, la palabra buscaba una audiencia en la que podía depositar todo el acervo cultural que por medio del recitado y la conformación de su escena podía quedar en la memoria de un pueblo. La reiteración de la frase, la insistencia, la concatenación, eran la manera de fijar en la memoria del espectador la historia que en ese momento era narrada bajo los parámetros de una épica; la palabra es con oído y el autor con auditor.

### 2.1.4. Phalène

El sentido épico del trovador y el valor que a la palabra dicha se le otorga se mantiene hoy a través del acto poético; en el ámbito de Amereida la Phalène<sup>9</sup> puede reunir ese dispar decir de la audición, que ahora tiene palabra, en un texto que recoge el decir de todos en una unidad lograda a través del hilván que las conectivas entre esas unidades discreta (a) hacen de esa dispersión inicial de palabras sueltas un constructo colectivo que autogenera la épica de un pueblo conformador de su propio destino.

## 2.2. El sentido de clausura de una red abierta

Se ha llamado a este perímetro de 30 documentos, los “Textos Fundamentales” (TF), sobre los cuales se origina el pensamiento de la Escuela y de Amereida. Este universo lo consideramos sustancial para la comprensión de las relaciones posibles que se establezcan entre ellos (universo textual). La fijación de estas relaciones habrá de constituirse en los mecanismos de aprehensión de esta realidad que desde un comienzo se desenvuelve dentro de los criterios de la complejidad. Podríamos decir que se parte de una inestabilidad inicial que hace que el sistema entero permita cambios sutiles o abruptos que devienen en nuevas formas de orden<sup>10</sup>.

Pensamos que debe existir una “clausura del concernimiento” para poder pensar esta red abierta y colaborativa. Los Textos Fundamentales aquí presentados corresponden al estado inicial de este sistema que, esperamos, siga en crecimiento.

---

<sup>7</sup> “Sometido durante mucho tiempo a las normas de la producción oral, a las que se esforzaba por calcar, sólo progresivamente el texto se desprendió de ellas, a medida que se perfeccionaba su soporte material y que se instalaban las referencias destinadas a facilitar las relaciones entre escritura y lectura, haciendo acceder así el lenguaje al orden de lo visual”. / *Del Papiro al Hipertexto, Ensayo sobre las mutaciones del texto y la lectura*. Christian Vandendorpe, Fondo de Cultura Económica. Buenos Aires, 2002.

<sup>8</sup> Este sentido de la reproducción es que la velocidad a la que ha sido sometida dicha práctica la aproxima al tiempo de la vocalización de la palabra en el ámbito de la oralidad. Ver *Walter Benjamin, The Work of Art in the Age of Mechanical Reproduction*.

<sup>9</sup> “... tenemos que la palabra poética del “Ha lugar” realiza “Phalènes”. La mariposa que se quema al aproximarse a la luz. Y que son actos que se llevan a cabo entre todos y en cualquier parte. En ellos, el poeta invita a participar a los presentes que quieran participar en un juego. El extiende las cartas de un naipe poético. Cada cual lee una carta, diciendo lo que ve en ella; todos concuerdan que él no inventa fantasías ni aprovecha la ocasión para configurar actitudes de protesta o cualquier otra reacción contra el mundo actual o la condición humana. Bien, entonces el poeta reúne exactamente lo dicho por cada jugador y agrega conectivas. Y con ello el lenguaje de cada cual se torna en lengua poética. Todos después de un tal instante, vuelven a sus quehaceres portando un regalo que les obsequiare la Phalène”. / *Amereida-Palladio, Alberto Cruz C. y Bruno Barla H. Cap. 12, IV. Ediciones Universitarias de Valparaíso, 2004.*

<sup>10</sup> Se trata de que la relevancia esté en las relaciones más que en las entidades, “...interesan las cualidades del comportamiento del sistema más que sus valores precisos en un momento determinado”. / *La Trama de La Vida, Fritjof Capra, Editorial Anagrama, Barcelona 1998.*

Debe entenderse la “clausura” como una cláusula del refinamiento de los límites de lo concerniente; se configura su performatividad, su manera de irse englobando y definiendo su figura que lo hace visible<sup>11</sup>.

La clausura marca el perímetro (**TF**); el crecimiento se entiende en cuanto a relaciones posibles, ya establecidas y futuras (**TA**). El lector ha de privilegiar, distinguir y anotar de manera que su decir queda inscrito en el universo que se da de leer. La clausura de lo concerniente, en cuanto dibujo del perímetro, no es otra cosa que el reconocimiento de esta red de textos como un sistema orgánico que requiera de cierta estabilidad y control de crecimiento. Exactamente esta posibilidad de abertura está determinada por su virtud de cierre.

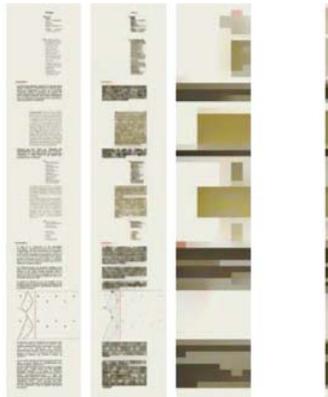
### 2.3. Definición de las unidades discretas

La necesidad de definir unidades discretas se debe a la concepción inicial de con\$tel como un sistema complejo de partículas (o átomos) textuales. Es claro que una estructura inicial de hipertexto conlleva a una comprensión de relaciones topológicas de proximidad y lejanía entre los diversos documentos existentes. Sin embargo, las diferencias de envergadura y eclecticismo estructural de los documentos iniciales (**TF**) nos hacen pensar que se tratan de unidades definitivamente gruesas para nuestros propósitos. Estos documentos (**TF**) son, pues, unidades en cuanto constituyen documentos independientes pero demasiado complejos para tratarlos como unidades equivalentes. Cabe, pues, hacerse la pregunta a propósito de distinguir partes en los textos, podríamos decir “unidades de sentido” dentro de ellos.

#### 2.3.1. Cuerdas de textos (text-strings)

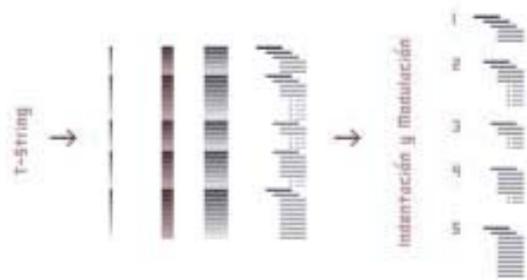
Si nos alejamos lo suficiente de un documento y dejamos de distinguir sus letras, quedamos ante el gris tipográfico del texto, el tejido que forma la trama de caracteres en su vibración enrarecida por la distancia. Si nos alejamos más aún, podremos ver la gran columna gris y reconocer en ella, las acentuaciones más oscuras en las jerarquías de títulos, subtítulos, etc. Quedamos ante la estructura del texto, que siendo lineal, está ritmada en diversos segmentos discursivos, encadenados en la secuencia natural de la idea que progresa.

Los distinguos tipográficos nos proveen de una medida visual que puede dar cuenta del patrón rítmico de la linealidad discursiva. Estos patrones internos de las cuerdas nos pueden conducir al distinguo de nuevas unidades discretas.



<sup>11</sup> “...el ser vivo no es un conjunto de moléculas sino que una dinámica molecular, un proceso que ocurre como unidad discreta y singular como resultado del operar, y en el operar, de las distintas clases de moléculas que lo componen, en un entre juego de interacciones y relaciones de vecindad que lo especifican y realizan como una red cerrada de cambios y síntesis moleculares que producen las mismas clases de moléculas que lo constituyen, configurando una dinámica que al mismo tiempo especifica en cada instante sus bordes y extensión.” *De Máquinas y Seres Vivos. Autopoiesis: la Organización de lo Vivo*, Humberto Maturana y Francisco Varela. Editorial Universitaria, 6ª edición, 2003. pág. 15.

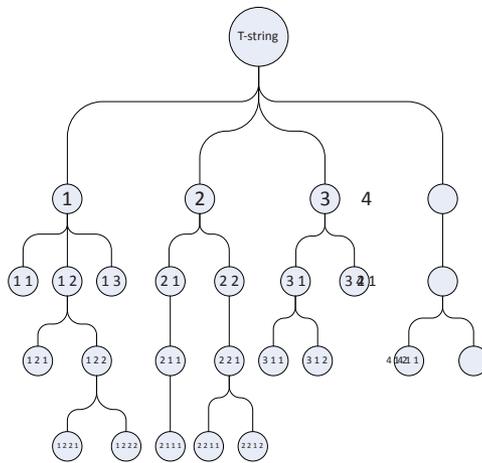
Haciendo una referencia a las unidades discretas declaradas por la Física Moderna<sup>12</sup>, hemos querido llamar a esta visualización de documentos Cuerdas de Texto o Text Strings. Este punto de vista gráfico, que nace desde la página tipográfica nos provee de una primera medida: un espacio de “idialidades” (de ir) por desarrollarse en su decurso direccionado e irreversible. Se trata del tiempo del lector, o demora del texto. También tenemos una medida de las diversas magnitudes y, en sus relaciones, las curvas de aproximación que han necesariamente de producirse entre segmentos de cuerdas.



Esta unidad de 1 dimensión lleva cifrada en su extensión la estructura de partes y jerarquías del texto (que bien podría ser representada en un diagrama de árbol, pero, carecería de antecesor y sucesor y sólo tendría niveles de jerarquía).

Este patrón rítmico no es otra cosa que la estructura jerárquica de títulos tabulados del discurso. Este modo de ordenar linealidades es común a casi todos los lenguajes estructurados<sup>13</sup>. Por ejemplo, la tabla de contenidos de un libro, expresa mediante tabulaciones las profundidades de títulos y, al hacer esto, expresa de cierta manera que subtítulos están “más adentro” o contenidos en los títulos mayores. Es decir, obedece a un régimen de paréntesis, donde contenedores y contenidos se suceden en distintos planos

- 1. ...
  - 1.1. ...
  - 1.2. ...
    - 1.2.1. ...
    - 1.2.2. ...
      - 1.2.2.1. ...
      - 1.2.2.2. ...
  - 1.3. ...
- 2. ...
  - 2.1. ...
    - 2.1.1. ...
      - 2.1.1.1. ...
  - 2.2. ...
    - 2.2.1. ...
      - 2.2.1.1. ...
      - 2.2.1.2. ...
- 3. ...
  - 3.1. ...
    - 3.1.1. ...
    - 3.1.2. ...
  - 3.2. ...
- 4. ...
  - 4.1. ...
    - 4.1.1. ...
    - 4.1.2. ...



<sup>12</sup> En 1984 surgen 5 Teorías de Súper Cuerdas que establecen 11 dimensiones para el espacio-tiempo y se basan en la idea de que las partículas ya no son “entes puntuales”, sino que son perturbaciones -de un campo- localizadas en una región 1-dimensional en el espacio-tiempo; en otras palabras, las partículas son pequeñas “cuerdas” [fundamental strings ó Fstrings] de  $10^{-33}$  cm (llamada Longitud de Planck), las cuales tienen diferentes “modos” o “frecuencias” de vibración y cada modo de vibración representa a una partícula diferente; de todas las cuales se conforma el universo. Luego -en 1994- se descubren una serie de simetrías ocultas [dualidades] gracias a las cuales ahora se sabe que estas 5 teorías son realmente casos particulares de una sola teoría más general, la Teoría M, de la cual aún no se tiene la formulación matemática completa y sólo se dispone de una aproximación.

<sup>13</sup> A propósito de estructuración del lenguaje discursivo véase *Los niveles y diferentes profundidades textuales en el Tractatus Logico-Philosophicus de Ludwig Wittgenstein*.

de profundidad o estratos discursivos<sup>14</sup>. Este modo también es natural a los documentos de marcado como HTML y XML, soporte lingüístico de nuestros documentos digitales.

Estas tabulaciones [→] dibujan así arcos verticales de distintos tamaños, profundidades y extensiones. Pensamos que cada arco podría constituir él mismo una unidad fragmentaria del documento original y avanzar así en la definición de unidades discretas menores que estructuralmente coinciden con el cierre del arco.

Esta representación lineal de espacio-tiempo (espacio tipográfico y temporalidad de lectura) del T-String contiene un ritmo que deja entrever una jerarquía de contenedores y contenidos [ a { b (c)}] implícita en la estructura del discurso; se trata de conjuntos representables en más dimensiones (2d, diagrama de árbol), pero esta linealidad que encierra este arranque a otras dimensiones -de hecho- en vez de restarle una dimensión, le agrega una: la del orden (antecesor y sucesor).

### 2.3.2. Familias de unidades discretas

Si bien este procedimiento de dibujar arcos y cortarlos podría ser una faena más bien automática del sistema (un análisis de reconocimiento de patrones sobre los T-Strings), requiere de una lectura detenida para poder cortar los arcos correctamente.

Esto significa que cada título (que en lenguaje de marcado se expresa como h1, h2, h3, etc., según sea su nivel de profundidad) encierra en su nombre una clave para asir todo lo que él contiene. Así, en este régimen de contenedores y contenidos reparamos qué palabras pueden referirnos a segmentos de texto mayores.

Recordemos que el sentido de fragmentación de los textos obedece a una voluntad posterior, la de volver legible -mediante un modelo de generación matemática- las relaciones existentes entre estas unidades. Entonces, suponemos que ellas deben ser semejantes y susceptibles de ser nuevamente dispersas y ordenadas por familiaridad. Esta normalización de las unidades requiere de una cuantificación de escala semejante para construir el entre particular y darle forma espacial al cuerpo disperso y, aún amorfo, que entre todas ellas forman.

En este sentido, hemos distinguido 2 familias de unidades discretas:

#### 2.3.2.1. Unidades discretas intrínsecas a los textos

**T-String [ ]** o linealidad de texto natural. Estos corresponden a los documentos en su estado inicial.

**Los Arcos de Tabulaciones [→]** corresponden a los segmentos reconocibles dentro de los [ ] y se componen de un título y un contenido. Ellos son recursivos ya que pueden estar contenidos unos en otros, esto significa que los títulos se convierten en los textos del nivel superior.

**Los párrafos [¶]**: Unidad de partición del texto (de suyo). No implica necesariamente una lectura sobre ellos ya que este distingo es evidente y se refiere netamente a la estructura del texto. Supone también cierta consistencia del sentido ya que el párrafo completa cierta totalidad.

Estas 3 unidades corresponden también a la visualización de los textos a tres distancias abstractas donde [ ] corresponde al punto de vista más retirado, el de la totalidad, [→]

---

<sup>14</sup> Este modo estructurado de escritura tal vez suponga que a cada estrato le corresponda un tono distinto en el lenguaje, cada vez más particular, pudiendo omitir y dejar tácitas las aclaraciones genéricas.

corresponde a la distancia de la tabla de contenidos del documento y [¶] corresponde a la distancia de la página.

### 2.3.2.2. Unidades discretas sistémicas

**Palabras Clave [a]:** Unidad Discreta primera que identifica no una idea sino un concepto. Implica el reconocimiento dentro del texto de tales entidades mínimas poseedoras de un valor aglutinante. En un nivel superior, son estas palabras clave quienes indican referencias a las secciones [§]. Las palabras comunes constituyen los átomos del sistema y valor mínimo de legibilidad.

**Sección [§]:** Unidad semántica primera. La sección implica la lectura puesto que requiere de ella para definir su extensión; debe ser a su vez anotada. Formalmente corresponde a un fragmento (suma de palabras, mayores o menores que un párrafo o un arco [→]), pero siempre menor que un T-String [||]). Se constituye ella misma en una cita que se titula por una palabra clave.

### 2.3.3. Jerarquía y espacio

Reconocemos entonces, los órdenes contenidos inicialmente en los documentos y otros que pensamos poder incluir {(a) y (§)} como interacción de una lectura intencionada sobre ellos. A partir de estas condiciones se formula una estructura concéntrica en el sentido de no jerárquica. Podríamos decir que es el lector el que establece sus propios privilegios los cuales lo llevarán por la vía que su orientación lo determine. Así hoy puedo partir por el fin o el entre medio. En los medios digitales los procesos de lectura son divergentes de lo que acontece en el libro impreso, en cuanto a principio y fin. Aquí se está de inmediato en las inmediaciones o en el meollo mismo desde un inicio si se quiere<sup>15</sup>. Esto podría ser una carencia o una superficialidad, pero como se asiste a un contenido “ya leído” o en proceso de lectura, el lector recorre, aunque sea de soslayo u ojeando, por las vertientes de un sentido que se va fijando por los curadores de la propia red.

Hay una cierta linealidad implícita en el texto, considerado éste como una entidad. La segmentación en unidades coherentes (secciones y arcos), producto primeramente de su propia estructuración y en segunda instancia por la lectura anotada del lector, hace que estos segmentos conformen un mosaico<sup>16</sup> de unidades con sentido.

Tal mosaico lineal-textual puede quedar representado por una columna en la que se distinguen cromáticamente las entradas tabulares<sup>17</sup> con que el texto ha sido marcado (T-String). Esta linealidad es un primer reconocimiento de una unidad textual que el autor hace entrega. Las marcaciones, ahora, permiten al lector entrar al texto a través de distintas entradas tabuladas y representadas gráficamente.

Esto implica por parte de los editores y de las capacidades del software un riguroso reconocimiento de la estructura del texto mayor para encontrar los puntos de escisión donde han de insertarse una palabra clave (a) que alude a la sección (§) e instruye al lector acerca del contenido de tal partición (esto es lectura selectiva).

-----  
<sup>15</sup> Para este tipo de lectura el escritor argentino de la primera mitad del siglo XX, Macedonio Fernández, es decididamente visionario; con anterioridad a los medios digitales actuales él ya vislumbraba con nitidez lo que en el lector estaba sucediendo en cuanto a hábitos de lectura: “confío en que no tendré lector seguido...”. Dos prólogos a propósito: *Al Lector Salteado* y seguidamente *Imprecación para el Lector Seguido*. / *Museo de la Novela de la Eterna*, Macedonio Fernández. Colección Archivos, Editorial Universitaria-Chile, ALLCA XX, Madrid 1997.

<sup>16</sup> Marshal McLuhan, se refiere al periódico como un mosaico textual legible. / *Escritos Esenciales*, Marshal McLuhan, Editorial Piadós, Barcelona 2002.

<sup>17</sup> Para el sentido de Tabularidad y Linealidad, véase: *Del Papiro al Hipertexto*, (Op. Cit.)

El texto es entonces valorizado a partir de su orden visual venido de su lectura, permitiendo al lector entradas múltiples que a su vez están transversalmente relacionadas con otros textos. Podemos hablar a partir de estas tabulaciones de “ergonomía del texto”, pues se produce una relación entre lo semántico y lo visual (tabularidad visual).

Tales tratamientos con esta realidad textual (papiro-códice-libro-página web) puede llevarnos a la siguiente hipótesis: en el ámbito digital se puede tratar con el texto sin las consideraciones de superficie (página, pantalla, etc.); es decir, trabajamos hoy con los caracteres componentes de los textos como si fuesen unidades escindidas de su soporte. Esto permite que el texto pueda ser llevado a diferentes visualizaciones, a su copiado y pegado en diferentes contextos, incluso espaciales, o ser leídos por programas Text to Speech. Un texto sin un soporte determinado tiene múltiples maneras de ser presentado y representado. Se trataría entonces, de un tratamiento con una materia prima textual que ya está definida semánticamente.

#### 2.3.3.1. Curia del texto

La esencia fundacional de Amereida se sustenta -además de sus obras de arquitectura y diseño- en el universo textual que desde un comienzo ha generado. La relación, desde un comienzo, con la poesía se ha dado a través de la palabra y en la generación de textos imprescindibles en la formación y aprendizaje universitario.

Así se ha originado una Escuela que posee su propio acervo textual. Hasta hoy día la posibilidad de citar, acceder y finalmente poder leer esos textos -si no es para quien estudia es esta Escuela- es casi un imposible. Esto ha generado la necesidad de fijar el texto en cuanto a su palabra (léxico) y a su ubicación en un contexto bibliotecológico. Tal fijación del texto permite entonces su legitimidad y validación por parte de los pares que trabajan con estos contenidos en ámbitos diversos.

#### 2.3.3.2. Entidades textuales principales

##### **Los Textos Fundamentales:**

Son aquellos que se conforman como condición inicial del sistema. Corresponden en cierta medida a los fundamentos, textos “canónicos” que son citados más frecuentemente y sobre los cuales se asientan las colaboraciones posteriores.

##### **Los Textos de Apertura:**

Son aquellos textos que profundizan o desarrollan los principios fundamentales.

Sibiensurelación con los textos fundacionales -imaginamos- no será literal pues el crecimiento y la colaboración es esta red es en completa libertad, corresponden a colaboraciones del “pueblo de estornino”<sup>18</sup> es decir, son fruto de un pensamiento como Escuela.

#### 2.3.3.3. Base del catálogo

Paso seguido a la fijación se ha determinado una taxonomía inicial de 4 entradas principales de documentos, las cuales obedecen a categorías amplias y que cubren todo el espectro de Amereida -así esperamos- en cuanto ellos aluden a los 4 puntos de la Cruz del

---

<sup>18</sup> Arthur Rimbaud en su poema “Alba” escribe: “...el alba exaltada como un pueblo de palomas”; Godofredo Iommi toma esa figura en el sentido de Corpus constituyente de un pueblo y de ahí ala figura de Escuela que tiene su propia “épica” y la actualiza con la de los estorninos (*sturnus vulgaris*), pájaros que vuelan en diferentes direcciones pero que como bandada van en la misma orientación. Este hecho destaca a las individualidades conformadoras de un corpus constituyente, de ahí: Escuela. (Ver poema *Estorninos*, Godofredo Iommi M. Taller de Investigaciones Gráficas, e.[ad] PUCV 1987).

Sur -figura que en Amereida cubre al continente<sup>19</sup>. Todo documento en con\$tel se ubica finalmente en uno de estos 4 puntos:

1. Amereida (luz)
2. Poesía (origen)
3. Oficio (ancla)
4. Ciudad Abierta (aventura)

#### 2.3.4. Léxico y anillos de tesauros<sup>20</sup>

Se somete este universo de 30 textos (**TF**) a un detenido proceso de titulación, esto es, a la faena de entreleer cada texto distinguiendo secciones coherentes susceptibles de ser marcadas, cada una de ellas con una palabra clave (**a**); un título sintético que indique desde su propia lateralidad, el sentido implícito en dicha sección (**\$**). Similar a la acción propia de los estudiosos que realizan anotaciones al margen de los libros, estas anotaciones, sin ser meros comentarios, etiquetan y dan título a este nuevo fragmento de texto que hemos llamado sección (**\$**).

A su vez, cada título (o palabra clave **{a}**) pasa a formar parte del léxico de la red con\$tel. Este léxico contiene todas las palabras significativas que indican a secciones de texto (que pueden ser 1 o más). Es decir, cada palabra clave (**a**) está rodeada en un “anillo de tesauró” con todas las secciones a las cuales hace referencia.

Simultáneamente, cada documento (T-string) está rodeado por todas sus palabras clave (**a**). Esta doble relación de familiaridad puede ser enriquecida si los administradores indican, a su vez, correspondencias o familiaridades semánticas entre distintas palabras claves (**a**) como un modo de enriquecimiento del léxico.

A partir de estas relaciones semánticas sucesivas se puede tentar un modelo dibujable inicial desde la matemática de grafos, donde añadiremos valores de cercanía a los valores semánticos semejantes.

### 3. Directrices de visualización

Para poder construir legibilidad en el espacio de la pantalla para una aplicación Web es necesario inscribirse dentro de las directrices propias de este medio y, sobre la imagen que el mundo tiene de él, avanzar hacia la definición de un modo particular y nuevo<sup>21</sup>.

La geometría de las interfaces de usuario se rige por un régimen de contenedores y contenidos, donde cada uno de ellos debe expresar con claridad su orientación y uso. La zonificación de la pantalla cobra un valor esencial ante lo múltiple y simultáneo de los elementos que permanecen visibles.

---

<sup>19</sup> “bajemos su señal sobre esta hora / introduzcamos sus ejes / en nuestra intimidad / / su hélice / en el mar interior de américa / tracémosla sobre estos ríos / que la guardan / reflejándola / sobre las pampas que se desnudan / para darle tierra / sobre las selvas / que le esconden sus vergüenzas” / *Amereida 1* (Op. cit.). En *Amereida* la figura de la Cruz del Sur es tomada como referencia visual y poética, determina al mismo tiempo el cruce que atraviesa el continente y determina los puntos de 4 situaciones geográficas para América: Caribe. Origen y lugar del hallazgo americano, arribo de Colón. Océano Atlántico. Luz que viene de Europa. Cabo Froward. Ancla de América, Sur y ahora propio Norte. Océano Pacífico. Aventura, mar erótico y destino americano.

<sup>20</sup> Tesauros viene del griego Thesaurus, que significaba inicialmente Tesoro, así diccionario y catálogo. Lo afín de los diferentes significados conforman anillos, los cuales son los fundamentos gráficos de lo que se plantea más adelante por Mapa.

Cabe reparar que nuestra construcción visual siempre se encontrará enmarcada y contenida por el navegador de Internet, que contiene su propio régimen visual, sus prestaciones y elementos de rigor, por ejemplo: volver al momento anterior, imprimir, guardar, etc. que es la dimensión universal y convencional de este elemento.

Respecto de la zonificación, es importante el distingo entre izquierda y derecha. La mayoría de las aplicaciones occidentales destinan el lado izquierdo para quedar ante y operar en la totalidad; normalmente son los índices, menús o las acciones más totalizantes o genéricas, de partido temático y universal (apertura de canales). El lado derecho, en cambio, avanza hacia lo particular, por ejemplo, despliega lo seleccionado en el lado izquierdo (Terminal). Se trata de la profundidad.

Se podría decir que el lado izquierdo está “ante” la totalidad y el lado derecho “dentro” de ella. Si corresponde homologarlo a un modo de mirar, o más bien de dibujar, se diría que el lado izquierdo está a cargo de las líneas de contorno del dibujo, que delimitan y nombran (la dimensión semántica del “ante” en simultaneidad) y el lado derecho está a cargo de los achurados y tramas que conforman las luces del dibujo, la conquista de la superficie, los llenos y toda la articulación del claroscuro (la dimensión sintáctica del “dentro” en continuidad).

### 3.1. Simultaneidad de los lenguajes ante-dentro

La naturaleza de estos textos **(TF)** y **(TA)** es rica en relaciones expresas o latentes, sus transversalidades nos invitan a imaginar posibles figuras de entrelazados, configuraciones de palabras, morfismos de nodos y líneas, etc. Quisiéramos ser testigos de estas relaciones y nuestro oficio nos solicita volverlas legibles, tentar un modo de modelar este cúmulo, hasta ahora incierto e ininteligible. Pensamos que estas relaciones han de hacerse visibles por medio de un mapa<sup>22</sup> para ubicar al lector ante el universo textual (en el lado izquierdo) y de un texto provisto de todas las indicaciones necesarias para ser leído y trabajado como objeto y recipiente del estudio, ubicando al lector dentro de la particularidad (en el lado derecho).

En ese sentido, mapa y texto se dan en una relación {mirar-leer} que trae para nosotros una medida básica de hospitalidad que debe tener la pantalla. Asimismo, la hospitalidad permite al lector ubicarse: podemos establecer un parangón entre la relación {mirar-leer} y {estar ante algo-estar dentro de algo}. Ante y dentro es una relación básica para la arquitectura, pues el acto de habitar es ante determinadas cosas y dentro de determinado espacio, tal acto, el de estar ante y dentro es el que ubica y orienta.

Este {ante-dentro} está mediatizado en el “ante” de la pantalla, por el {mirar-leer}. Entonces, el {ante-mirar} y el {dentro-leer} son claras metáforas para indicar al lector de su desplazamiento continuo por una multiplicidad simultánea.

Para la construcción de la demora gráfica, la simultaneidad presente en el mapa se constituye como el acceso en velocidad a la comprensión del cúmulo de textos. Así tenemos otra relación en paralelo: {ante-dentro} : {mirar-leer} : {simultaneidad-continuidad}. Lo simultáneo del mapa (contexto) y lo continuo del discurso en la lectura del texto. A su vez, estas dos vistas, en simultaneidad: en el lado izquierdo los contornos del mapa y en el derecho las luces del texto.

---

<sup>21</sup> Este cuidado por oír el convencionalismo del medio electrónico se debe al alto grado de exposición que tiene Internet. La dimensión de lo público en la globalidad de la red requiere demanda proveer de códigos claros y universales. El lector debe intuir y no instruirse en los códigos visuales utilizados.

<sup>22</sup> Decimos mapa y no esquema, dibujo, organigrama o infografía, puesto que los mapas cuidan una fidelidad mayor al modelo, no dependen de la imaginaria del cartógrafo sino de sus pericias en cálculos y mediciones. El cartógrafo solo provee del punto de vista para atestiguar, on la mayor plenitud, las extensiones de la tierra.

## 3.2. El Ante

El mapa corresponde, en el sentido cartográfico, de la ubicación del “ante” que se sabe “dentro”. Sin ser un “Ud. está aquí”, el mapa no es una concepción a priori sino la resultante conformada de los diversos cuantificadores presentes en el sistema (unitarios y sistémicos) y sujeto a un criterio de modelación matemática y de arquitectura de la información<sup>23</sup>. Para quedar “ante” esta figura incierta es preciso un distanciamiento, tentar un nuevo punto de vista que nos provea de la totalidad.

### 3.2.1. Hacia el modelado del mapa

El conjunto de unidades y cuantificadores que generan el mapa sería, por definición, un conjunto acotado finito, en crecimiento. Entonces la incorporación de las nuevas cuantificaciones, traídas por los nuevos elementos, debería expresarse al convocar simultáneamente a todos los elementos del conjunto, al hacer aparecer el mapa.

La idea inicial de diagramas de flujo, los cuales grafican un determinado comportamiento, debe comprenderse ahora a partir de su dinamismo; la posibilidad del aumento en la velocidad de los procesos permite que tales diagramas se mantengan entonces en pleno movimiento y comportándose con respecto a lo que le acontece a los valores con que está trabajando; el concepto on-line se refiere aquí a la capacidad de auto recrearse al mismo instante en que el acontecimiento sucede. Una grafía que comprende esta modalidad de la movilidad puede auto generarse e ir respondiendo a los sucesos sin que con ello se altere su apariencia; esto implica un cálculo constante y permanente que todo el tiempo se está reflejando en la pupila del lector.

Se trata de la construcción de una espacialidad (espacialidad-algoritmo de generación del espacio) que manifieste gráficamente las relaciones, pero sobre todo, que nos provea de una presentación legible. ¿Cómo se define la espacialidad, sus cotas y dimensiones? En matemáticas se llama definir un espacio (¿es un espacio métrico? es decir, ¿cómo se comportan las distancias en este espacio? ¿o es un espacio con una pseudo-métrica<sup>24</sup>? Las unidades discretas serán dispuestas, ubicadas en este espacio. Espacio entendido como el necesario distanciamiento de la visualidad corriente de los textos para verlos en conjunto (visualización nueva, por tal, invento del punto de vista).

El espacio no puede ser considerado por separado, como un tamiz preestablecido, anterior a la aparición de las unidades ocupantes del espacio. Cada unidad, en cambio, debe traer sus dimensiones que alimentan permanentemente al espacio: debe ser el espacio el que se regenera a partir de las permanentes inclusiones de artefactos al conjunto<sup>25</sup>. En cierto modo, las partes, en su ser texto<sup>26</sup> son espacios en sí, por lo tanto, la formulación espacial del mapa (espacio contenedor genérico mayor) debe llegar a ser una unión mayor de dimensiones, es decir, se trata de un espacio “normalizado mayor”.

---

<sup>23</sup> Edward R. Tufte es profesor en la Universidad de Yale donde enseña evidencia estadística y Diseño de Información. Ha abierto el campo de la comunicabilidad visual de información compleja estableciendo las relaciones de complementariedad entre imagen y texto definiendo las directrices de la infografía actual. Es autor de varios libros (*The Visual Display of Quantitative Information*, *Envisioning Information* y *Visual Explanations*)

<sup>24</sup> Por ejemplo, sabemos que la distancia {a,b} es distinta a la distancia {b,a} y, por tal, no se cumple la propiedad simétrica de la distancia en un espacio métrico.

<sup>25</sup> ¿es posible pensar el espacio como un conjunto? ¿o como elemento de conjunto? Ocurre que el espacio, en cuanto construcción podría reformularse a cada inclusión de una partícula nueva. ¿Podrá ser un espacio con tantas dimensiones como partículas contenidas?

<sup>26</sup> Texto en el amplio sentido de tejido: texto – imagen, imagen del texto caligráfico, espacialidad facsimilar de la página, documento fotográfico o dibujo. La problemática de la imagen en relación al texto, algo primordial en la gráfica y en *Amereida*, es un valor que debe estar presente constantemente cuando el texto se comprende por su definición gráfica o puesta en página.

Los artefactos del mapa deberán ser ordenados en el espacio de acuerdo a familiaridades (determinadas por los anillos de tesauros), conformando fuerzas que hagan a las partículas atraerse o repelerse. Se visualiza así un comportamiento dinámico en el mapa, donde las partículas alcanzan cierto reposo inestable.

### 3.2.2. Relación {dato – medida gráfica}

Trabajamos con antecedentes que nos han de llevar a un conocimiento exacto presentado de una manera explícita; esta exactitud primero requiere de un profundo reconocimiento de las unidades con las que ha de tratarse y con las dimensiones (números) contenidos en ellas, saber interpretarlas y con posterioridad ubicarlas en las posiciones que más les competen para su entera comprensión y lectura. La claridad de disposición de esta información cuantitativa ya distinguida requiere de una visualización en la que el lector además de comprender la grafía propuesta, interpreta el contenido que en ella se presenta; así el lector lee doblemente el dato en una medida gráfica ajustada a un único cometido: la comprensión de un contenido que sin su representación es incomprensible. Se trata de volver legible lo ininteligible.

Como ya se ha dicho, cada unidad textual requiere, para ser representada en el mapa, de cuantificadores (dimensiones numéricas, datos). Ellos pueden ser intrínsecos a la partícula en cuanto unidad (extensión, cantidad de secciones, palabras clave, etc.) o pueden ser sistémicos (como la relación de lectura entre lectores y documentos, historial de visitas, vínculos entrantes o salientes, etc.)

El soporte digital tenderá a separar estos datos de su visualización, es decir, los datos podrán ser vestidos de acuerdo a distintos criterios gráficos. Para esto han de considerarse en los contenidos tratados los siguientes atributos:

#### **Atributos Espaciales**

Naturaleza del Modelo (2D o 3D)

Tamaño

Posición

Profundidad (3D)

Distanciamiento (2D y 3D)

Angulo

#### **Atributos Gráficos**

Forma (modo de los nodos, modo de los nexos)

Tinte y Color

Opacidad y Transparencia (Alfa)

Tipografía

#### **Atributos Dinámicos (o del lector)**

Encuadre y Zoom

Resorticidad (rigidez de la estructura)

Despliegue de Sub-elementos contenidos

Avance – Retroceso (Navegación dentro del mapa)

Historial – Animación de los procesos históricos de la estructura.

### 3.2.3. Legibilidad del mapa

Pensamos que todas las medidas que apunten a la fidelidad en la construcción del mapa deben ser valoradas. El mapa, más que ser una representación de un conjunto de relaciones presenta una realidad invisible hasta entonces; el mapa es la resultante generada a partir de un algoritmo que vestirá y ubicará los datos de acuerdo a nuestra voluntad gráfica de modelado. La cantidad excesiva de información involucrada hace prever que será muy difícil (en

un estado avanzado de con\$tel<sup>27</sup>) quedar ante el total, ni menos operar sobre él. La simultaneidad visible no será legible por escala y resolución, cualquier sea el medio de proyección. Tampoco mapas excesivamente grandes serán útiles ya que cognitivamente no se puede manejar ni retener en la memoria espacios extensos.

Se hace preciso entonces, establecer ciertos filtros, o cuantificadores de jerarquía, que nos modulen la simultaneidad presente en la lectura, quizá estableciendo un máximo de artefactos visibles de acuerdo a la escala. También, en las escalas menores, tal vez no sea necesario formular el espacio a partir del total, sino definir un “enfoque o centro del lector” que modele cierto contexto rodeando el centro que se mira. Esta formulación, necesariamente tendrá que considerar un modelado diametralmente opuesto.

### 3.3. El Dentro

En contraparte al mapa, nos referimos a la lectura del texto como la dimensión de dentro. Dentro del discurso, dentro o en medio de la lectura, demorándose en el tiempo interno de los textos. La riqueza de con\$tel está en el reconocimiento de la riqueza de la autoría en colaboración, por tal, cada linealidad (o idalidad) se abre en sus coyunturas. Se trata de del espacio del hipertexto, pero en con\$tel avanzamos sobre él, puesto que las vinculaciones están iluminadas con las notas que indican el sentido de la relación, siempre direccionada en una idalidad discursiva.

En este espacio de entrecruces y lecturas transversales, el lector reinventa su propia lectura y se concibe en autor: más bien, doblemente autor, pues es autor de la idalidad que inventa en su propia lectura (1) y autor de las secciones que marca y titula al pasar (2).

#### 3.3.1. Operatividad del texto

Un sentido atávico que acompaña a la gráfica se refiere a fijar. Se fija aquello que, en su ser perecedero merece trascender y, en cierta medida, ascender a otra esfera: a la de la comunicabilidad como ente independiente. Darle consistencia física parecía asegurar que de la fragilidad de lo oral<sup>28</sup> podría permanecer en otro estado, uno visual. En el soporte digital ya no se puede hablar de fijar en su sentido originario de “otorgar la inmutabilidad física de la fijación”, sino que apela más directamente al sentido de exteriorizar, sacar fuera, otorgar una realidad visible.

Para establecer la operatoria sobre estos textos, es precisa la definición de las reglas del juego que nos permitan enriquecer los textos en un “exterior común”. Las alegorías visuales como reglas del dibujo se juegas en la justeza entre las dimensiones intrínsecas y las extrínsecas asociadas a los textos:

---

<sup>27</sup> “El crecimiento de un organismo se refiere al aumento, ya sea en tamaño o en número de sus células. En el medio digital, el crecimiento generalmente se asocia a cambios de la estructura subyacente fruto de incorporación de nueva información: nuevos elementos son incorporados mientras gradualmente se van dejando otros en desuso. Junto con el crecimiento viene la atrofia, que hace disminuir o incluso eliminar células en desuso. La atrofia es un concepto poderoso, pues es esencial para una visualización orgánica que pueda vérselas con los cambios en la estructura que representa”. / Ben Fry, *Organic Information Design*, MIT, 1997.

<sup>28</sup> La oralidad opera en un ámbito visual, de visualizaciones, imagería, íconos, grafías y símbolos que acaparan la idea que se lleva en el recitado; traen a la memoria. La lectura así, se entrelaza siempre con una imagen, se hablan, dicen mutuamente sus cualidades y se señalan. (ver *achupallas, amereida 1*). La palabra cuando es dicha fija el tiempo, lo resume en ese vocablo, reúne. Lo que hace es encontrarse con sus pares cuando se va diciendo; cuando se recorre un texto se va en la cadencia de su escrito, su gramática, de cómo va a conducir al lector y hacia dónde.

- » Distanciamiento y construcción del punto de vista.
- » Acercarse y a alejarse, alegoría de la distancia en profundidad.
- » Se refiere a la transparencia, a la disponibilidad del contexto.
- » La capacidad de desplazamiento.
- » La velocidad.

Pensamos que los lectores accederán en a un gran mapa que se constituye como el gran “ante”, el punto de vista más retirado que permite ver el total: vuelo de pájaro. Desde ahí las diversas voluntades de lectura o modos de adentrarse: De cuantos modos hay de pasar del {ante - mirar - simultaneidad} al {dentro - leer - continuidad}:

#### **1. Desde la integridad de los documentos.**

Quizá sea los más obvio y verosímil. Se trata de entrar en una lectura interesada en los documentos como entes originales que se leen en su ley de completitud.

La complejidad del traspaso desde el mapa radica en que ellos están dispersos y fragmentados. Se trata de una lectura que los re-ensambla.

#### **2. Desde un valor semántico específico**

Se accede desde una palabra específica que genera un itinerario de lectura transversal a los textos, quizá un listado de fragmentos.

#### **3. Desde un hilván de palabras**

Se accede por una selección de palabras existentes en el mapa, que pueden arrastrarse a una canasta. Desde aquí se genera una recorrido por fragmentos.

Tal vez la estructura de este modo de lectura es igual que el anterior, salvo que consiste en un encadenado de conjuntos de texto.

#### **4. Desde la yuxtaposición**

El lector selecciona un tema y la red propone otro, tal vez lo más distante. Es una apuesta a la resonancia que haga intuir la magnitud de lo tratado.

#### **5. Desde el azar**

La red, desde su orgánica interna, propone una entrada en la lectura.

### 3.3.2. Autoría

Autoría que es otorgar lo único, cuando se reconoce que lo leído propone un giro en el pensamiento y la abertura de una realidad hasta ese momento inexistente. La novedad. Aquí es importante el reconocimiento por parte de los editores que son quienes llevan adelante al acto de fijación de las unidades, definen sus límites; y del lector -quien define las relaciones- que ha de inscribir su propio decir como una coordenada más para una lectura encadenada. Autoría del que inscribe. Esto, por medio del acto de la escritura digital, la digitación del alfabeto y no del decir de la voz y la presencia. Autoría en la inmanencia.

Se define primeramente un perfil, la entidad del autor parte así:

- » el lector que no sabe que colabora (nivel 1).
- » el colaborador de contenidos (nivel 2).
- » el autor de redes, vigilante de la forma (nivel 3).

### 3.3.3. Continuidad y lectura

La construcción de la continuidad en el hipertexto está tensionada por la voluntad del lector. El lector conforma un recorrido hilado a partir de la lectura en autoría. El lector, en su inteligencia (inter legere) se provee a sí mismo de una consistencia frente a la red<sup>29</sup>.

---

<sup>29</sup> ¿Cultura = Inteligencia comunicable?

El paso de la información al conocimiento se da desde nuestras experiencias vivenciales. La lectura intencionada es en la plenitud de la experiencia del desplazamiento por los textos y conlleva una acción explícita de lectura detenida, redireccionamiento, avance, asociación y construcción de un término. Se trata de una visión concreta de una realidad metafísica. Se opera sobre los textos y la interfaz provee de una ilusión de control sobre los textos.

- » La continuidad expresa (el sentido lineal, predecesor – sucesor y de encadenamiento. Se trata de la consistencia discursiva).
- » La continuidad perpendicular (la cita; que trae cierta lateralidad y que aproxima a otro texto, incluyéndolo en su concernimiento).
- » La continuidad por yuxtaposición (el salto, el contraste, o el encuentro fortuito que permite una relación poética resonante en el lector<sup>30</sup>).

La continuidad intrínseca del texto la llamamos su idalidad (de ir), por desarrollarse en su curso direccionado e irreversible. Se trata del tiempo del lector, o demora del texto. En hipertexto tenemos la ocurrencia de distintas idalidades posibles dentro de un mismo texto.

Se debe cuantificar la continuidad entre partículas del sistema, como una resultante de la conducta de lectura de los usuarios registrados, los miembros de la red.

Reciprocidad en cuanto se espera del lector su propia escritura, es él el que va dando nueva figura a la red, le agrega coordenada; así, con\$tel actúa como un ser vivo que requiere de esa relación exterior-interior para vivir. El lector alimenta la red desde que se vuelve autor.

Este universo textual ha de ser constantemente enriquecido por las anotaciones del lector. Así se da valor al texto, se anota y se acota y se le otorgan nuevas vertientes; no se corrige (el texto ya está fijado) pero se le agregan notaciones que lo van determinando y a la vez abriendo a nuevos sentidos y valoraciones (es el caso de este mismo texto que ahora se está escribiendo).

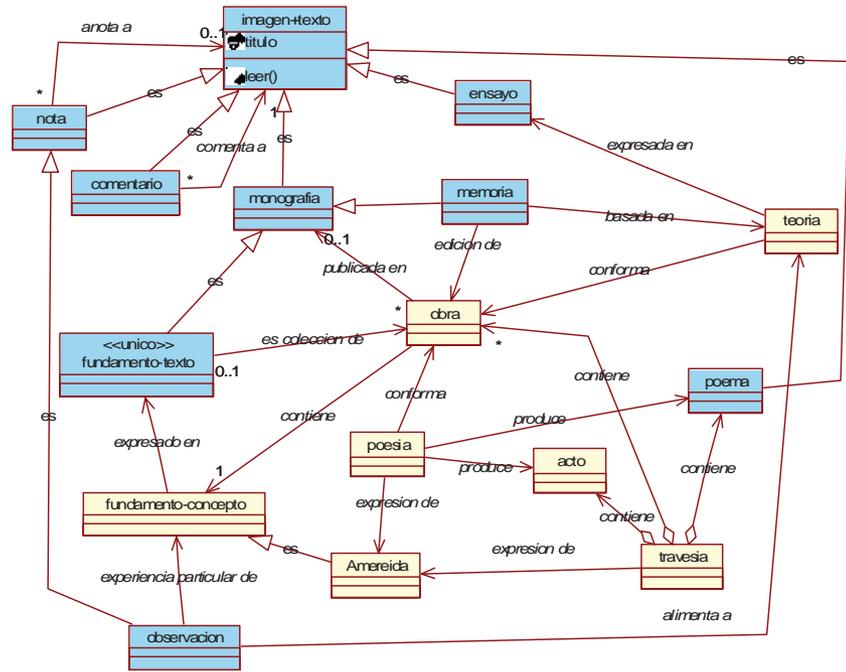
Producto de una lectura “a través” es que se puede ir componiendo una propia lectura que va recorriendo las secciones de textos diferentes en las relaciones que se van estableciendo; el lector sabe siempre dónde se ubica (lector ideal<sup>31</sup>). Este va por “dentro” de los textos, por las particularidades que él distingue y así va saltando de uno a otro a merced de la orientación que se propone y no por la linealidad de un texto tácito de pie a cabeza.

---

<sup>30</sup> “Aquí el paso a la continuación del texto es un esquivo. No sin haber, por lo menos, designado los dominios, inquirir (...) La continuación, por lo tanto, se restringe a lo más accesible: la temporalización del tiempo presente (...) Se da un primer paso cuando el tiempo es aprehendido en su plenitud, entonces el presente ya no es el espectro analógico de una eternidad técnica, sino un verdadero FRUTO”. (*Amereida II*, págs. 88, 89.) Esta cita hace de ejemplo de complementariedades y alusiones semánticas. El tiempo en la lectura describe una actividad, un transcurso de tiempo medido. Algunas veces este tramo es extendido y otras un instante, infinito si se quiere, que remite a esa nota discreta de la particularidad referida a un ámbito mayor o general, entendiendo como universal, que hace alusión a una verdad ascendente (no toda ella, se entiende, sino aproximativamente... {los aproximadotes})

<sup>31</sup> “Entendemos que todas estas distinciones y proposiciones con respecto a los procesos de lectura nos llevan a concebir un tipo de lector ad-hoc que pueda atender a las demandas que la red con\$tel le exige (lectura y autoría). Toda proposición gráfica con respecto a entidades textuales ha de proponer un tipo de lectura y así un tipo de lector.

### 4. Arquitectura de software e implementación



Esquema UML. Relaciones entre conceptos y artefactos gráficos. Corresponde a una interpretación sobre la operatoria que se tiene sobre documentos de Amereida.

#### 4.1. Implementación de la plataforma informática

Ante el desafío de llevar a la realidad la metáfora de los libros y la posibilidad de realizar anotaciones mediante una plataforma informática, surgen algunas preguntas básicas, a partir de las cuales, se expondrán las reflexiones que fueron necesarias para tomar las decisiones que sostienen el proyecto actualmente.

- » ¿Cómo almacenar los textos?
- » ¿Cómo manejar el flujo de las acciones que permita alterar y navegar por los textos?
- » ¿Quiénes pueden acceder a modificar y/o visualizar los textos?

De estos tres cuestionamientos, es posible extraer un común denominador que nos provee una pregunta aún más fundamental. Puesto que todo el proyecto en sí se centra en los textos, es necesario cuestionarse antes que todo por la naturaleza de éstos.

##### 4.1.1. De la naturaleza de los textos

Es claro que en primera instancia se debe ser capaz de manipular los llamados Textos Fundamentales, que imponen ciertas restricciones:

- » Deben preservar cierta demarcación básica de carácter gráfico, por ejemplo: negritas, saltos de línea, cursivas.
- » Deben poseer cierta información adicional al texto en sí, vale decir, una ficha bibliográfica y un identificador único, que permita que este texto sea una referencia bibliográfica efectiva para quien acceda a ellos.
- » Cada palabra de ellos debe poder ser referenciable, de forma de posibilitar la demarcación de subtectos, como anotaciones o secciones.

Para el primero de estos objetivos, surge como respuesta natural la ampliamente difundida codificación HTML (<http://www.w3.org/TR/html4/>), que permite formatear un texto de forma sencilla. A manera de ejemplo, se presenta a continuación un fragmento de HTML: En HTML es posible destacar las `<strong>palabras importantes</strong>` utilizando negritas. Dicho fragmento produce esta salida:

En HTML es posible destacar las palabras importantes utilizando negritas.

Esto, porque el par de etiquetas `<strong>` y `</strong>` demarcan un texto que se interpreta como “en negritas”.

Para que el texto conste de una meta información consistente en su ficha y un identificador además de preservar el contenido propiamente tal, se optó por una solución que definiría todo el desarrollo informático del proyecto: el estándar XML (<http://www.w3.org/XML/>).

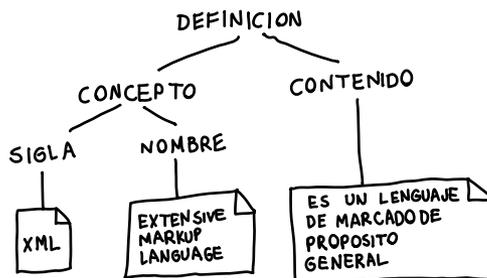
En términos generales, el XML es muy similar al HTML en cuanto al uso de etiquetas para demarcar textos a los cuales se les quiere atribuir una semántica en particular. La diferencia principal radica en que HTML posee un conjunto de símbolos definido, y que se refiere al formateo gráfico del texto, mientras que XML se puede usar para destacar elementos textuales en cualquier campo semántico. Por otro lado, XML es estructurado y jerárquico, correspondiendo a una estructura de árbol. Por esto, todo documento XML debe poseer una raíz, y cada elemento debe ser cerrado, y debe encontrarse perfectamente anidado dentro de esta estructura.

En HTML existen elementos como el salto de línea (`<br>`) que no se encuentran cerrados lo que no lo hace compatible con XML. Sin embargo, existe un lenguaje de marcado denominado XHTML, que es una generalización del HTML para hacerlo compatible con XML. En dicho esquema, por ejemplo, una etiqueta `<br>` se representa como una etiqueta `br` de apertura y cierre: `<br></br>`, o más sencillamente, `<br/>`.

A continuación se presenta un ejemplo de un documento XML:

```
<definición>
  <concepto>
    <sigla>XML</sigla>
    <nombre>eXtensible Markup Language</nombre>
  </concepto>
  <contenido>Es un lenguaje de Marcado de Propósito
  General.
</contenido>
</definición>
```

Esta estructura se puede representar como un árbol de cuatro niveles:



Se puede observar que los textos se consideran hijos de los nodos que los enmarcan. Entonces, los TF se representarían en lenguaje XML, por ejemplo, de esta forma:

```
<texto id="ame-01">
  <ficha>
    <autor>Sr. X</autor>
    <fecha>dd/mm/aa</fecha>
  </ficha>
  <contenido>
    Aquí va el contenido, que puede poseer formateo
    <strong>html</strong>, o para ser más exacto, <strong>xhtml
    </strong>.
  </contenido>
</texto>
```

Como se puede notar, en un solo documento XML se puede codificar toda la información sobre un texto. También es posible ligar un texto a una fuente externa de información, como en este caso:

```
<texto id="ame-01">
  <ficha href="f-ame-01.xml"/>
  <contenido href="c-ame-01.xml"/>
</texto>
```

Aquí, f-ame-01.xml y c-ame-01.xml corresponden a archivos xml externos que contienen la información de la ficha y el contenido respectivamente. En general, debido a que XML corresponde a una sintaxis de propósito general, las posibilidades de manipular la información son muchas. Con respecto a esto, el mayor desafío se presentó a la hora de considerar las anotaciones y las divisiones que debían hacerse al texto original, con el objeto de crear notas y secciones, y a la vez mantener la estructuración rígida que impone XML en cuanto a la jerarquización de los elementos demarcados por las etiquetas. Esto se puede explicitar mediante el siguiente ejemplo:

```
<p>Es importante preservar la estructura de los textos
en cuanto a su presentación, pero a la vez <nota id="1"
contenido=" hay que destacar este punto">posibilitar que
quien participe de la experiencia de lectura sea capaz
de <strong>hacer sus anotaciones</nota>, como si fuera el
borde de página en un libro.</strong></p>
```

Esto es básicamente un texto XHTML, que posee una anotación. El problema es que hay dos dominios que se interfieren. Uno, el correspondiente a la presentación, que requiere que se destaque en negrita una cierta porción de texto, y el otro el de la semántica de con\$tel, que dice que una sección de texto que se intersecta con la anterior, tiene adjunta una anotación. Este conflicto hace que el texto anterior no sea XML bien formado, y por lo tanto, que no se pueda manejar dentro de nuestra plataforma.

La primera aproximación de una solución consistió en considerar que la unidad atómica de un texto serían los párrafos. De esta forma si se tenía un texto de esta forma:

```
<texto id="ame-01">
  <ficha>...</ficha>
  <contenido>
    <p id="1">...</p>
    <p id="2">...</p>
    <p id="3">...</p>
    ...
  </contenido>
</texto>
```

La información referente a secciones y anotaciones se podía manejar en un documento XML separado, de la siguiente forma:

```
<anotaciones href="ame-01.xml">
  <anotacion id="1"
  parrafo_inicial="2"
  parrafo_final="4">
  ...
</anotacion>
<anotacion id="2"
  parrafo_inicial="1"
  parrafo_final="2">
  ...
</anotacion>
</anotaciones>
```

Este esquema presenta una gran desventaja: se entremezclan los ámbitos. El dominio de la presentación se impone por sobre el de con\$tel, al requerirse que los párrafos (unidad de presentación) sean a la vez unidades lógicas del dominio de con\$tel. Esto se aleja de la metáfora del “destacador” deseada, puesto que lo único que se puede destacar en este caso es un número discreto de párrafos, lo que coarta la libertad del lector de marcar específicamente el texto que le pareció interesante, que puede estar constituido por unidades semánticas más pequeñas que los párrafos, como por ejemplo, una frase.

Para solucionar esto se ideó una segunda solución, que consistía básicamente en que la unidad básica de un texto fueran las palabras, eliminando de esta forma el conflicto recién planteado.

```
<texto id="ame-01">
  <ficha>...</ficha>
  <contenido>
    <p>
      <palabra id=1>La</palabra>
      <palabra id=2>unidad</palabra>
      <palabra id=3>básica</palabra>
      ...
    </p>
    ...
  </contenido>
</texto>
```

Este esquema, sin embargo, también trae una consecuencia negativa: El texto original y las anotaciones se encuentran en documentos separados. Por ello, si se quisiera hacer una modificación al documento original, la indexación referente a las palabras como unidad básica perdería todo sentido, configurando una situación caótica. Esto se puede observar si al texto anterior (“La unidad básica”) se le quiere anteponer la palabra “es” (“Es la unidad básica”). Como la indexación se genera en tiempo de ejecución, se reconfigurarían todos los índices de las palabras, provocando que las anotaciones queden obsoletas. Evidentemente también existe la posibilidad de insertar la nueva palabra con un índice que se encuentre entre las dos palabras a las que se adjunta (en el caso del ejemplo sería 0.5). Pero dicha posibilidad implica contar con un editor inteligente de los textos, que sea capaz de preservar el identificador de cada palabra mientras se edita y advertir cuando una palabra sea sujeto de modificación, o quizás, regenerar todos los índices de las anotaciones, lo que aumenta enormemente la complejidad del proyecto, desde el punto de vista informático.

Por ello se quiso buscar una solución más sencilla, que reformulara la estructura del texto básico de forma de permitir el traslape de dominios. Así, se constató que este problema es conocido y discutido en los circuitos tecnológicos que investigan el fenómeno de la codificación de textos y se define en términos más formales como “Jerarquías Sobrepuestas” (Overlapping Hierarchies). Creemos que no es necesario redundar sobre este punto, pues en el ejemplo anterior era claro como dos dominios, y por ende, jerarquías

diferentes (la de presentación y la de con\$tel) se sobreponían, sin embargo, basta decir que en estos últimos años se han presentado variadas soluciones a este problema, cada una presentando algunas ventajas y desventajas. De todas estas aproximaciones, nos inclinamos por una propuesta por Wendell Piez, un consultor en XML, que fue adoptada por un proyecto de gran envergadura en la representación de textos complejos (OSIS: Open Scripture Information Standard).

La solución escogida se basa en LMNL (Layered aNnotation and Markup Language), un lenguaje creado especialmente para lidiar con jerarquías sobrepuestas y permitir separar capas relativas a textos complejos. Este lenguaje, se define como un modelo de datos independiente de una sintaxis particular, sin embargo, su presentación se hizo en base a una sintaxis compuesta por llaves {} y paréntesis cuadrados [], entre otros símbolos. La idea del modelo propuesto es implementar una versión restringida de LMNL, denominada “half-LMNL”, mediante sintaxis XML, de forma de lidiar con el traslape de elementos. A continuación, se presenta el elemento básico de este modelo, el “milestone”, que se podría interpretar como un elemento “hito” dentro de un texto XML.

Un “milestone” corresponde a un elemento XML vacío, es decir, un par de etiquetas que no contienen texto, por ejemplo <milestone></milestone>. Con fines de mayor legibilidad, se puede representar la misma situación de la siguiente forma: <milestone/>. Luego, utilizando dos milestones podemos demarcar el inicio y el fin de un segmento de texto que nos interese. De esta forma, se soluciona el problema de las jerarquías sobrepuestas, como se puede observar al tratar el problema expuesto anteriormente con esta técnica.

```
<p>Es importante preservar la estructura de los textos
en cuanto a su presentación, pero a la vez <nota sid="1"
contenido="hay que destacar este punto"/>posibilitar que
quien participe de la experiencia de lectura sea capaz de
<strong>hacer sus anotaciones<nota eid="1"/>, como si fuera
el borde de página en un libro.</strong></p>
```

El mayor inconveniente que tiene esta técnica es la imposibilidad de tratar los textos con los métodos tradicionales XML que consideran a los elementos XML denotados por etiquetas como la unidad funcional, sin embargo, parece ser el método más adecuado de tratar texto que aún pueda ser mantenido en forma personalizada, ya que preserve la estructura original del texto.

El autor de esta técnica provee en su trabajo además una serie de plantillas XSLT (método de transformar una estructura XML en otra de diferente morfología), que permite manejar los segmentos denotados por milestones en forma más sencilla.

De esta forma, el tema de la representación de los textos quedó resuelto, acordándose las siguientes convenciones:

- » Codificación del texto en lenguaje XML.
- » El formato de presentación del texto se representa en XHTML.
- » El método para manejar el traslape de jerarquías es la utilización de milestones, propuesto por Wendell Piez.

#### 4.1.2. Del almacenamiento de los textos

Todo sistema necesita de un medio para almacenar de manera eficiente ingentes cantidades de información de diversa índole, la cual determinará los métodos y herramientas a utilizar.

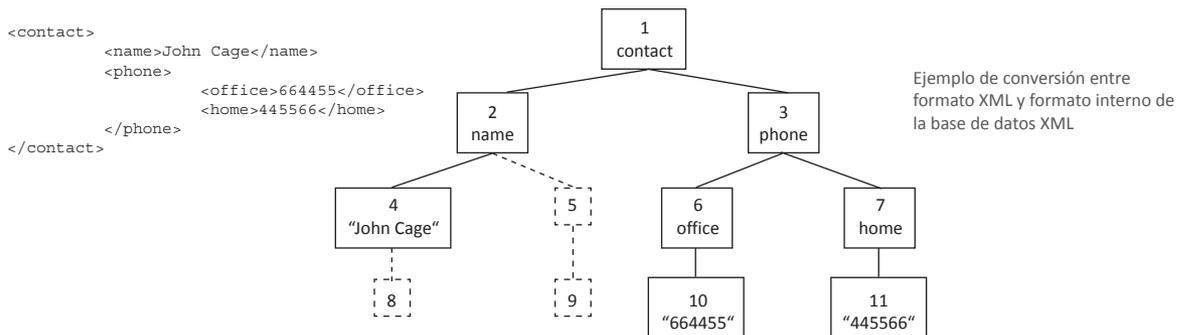
En el caso de con\$tel, podemos identificar dos tipos de documentos a registrar, aquellos conformados principalmente datos y los de principalmente textos. El primer caso lo asociamos a todos aquellos cúmulos datos sin asociación significativa fuera del contexto,

en los cuales no importa el orden en el que se presente su contenido. El segundo representa a documentos con textos e imágenes los cuales tienen importancia tanto a nivel de componentes como de un todo. La estructura física de estos es tan crucial como lo es su contenido.

El formato XML se ajusta perfectamente, ya que fue diseñado teniendo en mente ambos casos. Lamentablemente el formato no es lo único relevante para conformar un buen sistema de información que responda rápida y confiablemente a las peticiones de diversos usuarios. Para lograrlo se debe escoger una base de datos que cumpla con los requisitos propuestos (tanto funcionales como no funcionales), que en con\$tel son: facilidad de uso, madurez y estabilidad, rapidez y eficiencia en el uso de recursos y bajo costo.

La decisión se divide en un comienzo entre dos grandes conjuntos de base de datos con soporte XML: bases de datos relacionales tradicionales con un “traductor”<sup>32</sup> entre la entrada y salida que convierte XML en pares key-value, bases de datos nativas XML que guardan, comúnmente, los documentos en un esquema de árbol que asemeja en gran medida la distribución del contenido. Se escogió la segunda alternativa ya que, en su mayoría, presentan mayor rapidez y eficiencia en el uso de recursos del sistema, principalmente memoria interna y externa<sup>33</sup>.

Una desventaja de la tecnología asociada a XML es lo relativamente nueva de ésta, por lo tanto, bases de datos tradicionales ofrecen una estabilidad y madurez en su desarrollo incomparable, además de una mayor documentación y soporte técnico.



Las alternativas de una BD XML nativa se redujeron rápidamente a cuatro: Apache Xindice, dbXML, eXist y Berkeley DB XML (BDBXML). Todas son de costo cero, sólo la cuarta plantea restricciones en su uso, implementación en software sin fines de lucro y no distribuirla sobre varios servidores, ambos casos se cumplen en con\$tel.

A continuación se presentan todas las características relevantes a con\$tel, con los puntos a favor y en contra respectivo a éste.

### Apache Xindice

Desarrollador: Apache XML Project.

A favor: Compresión de documentos para ahorrar espacio y maximizar ancho de banda.

En contra: Diseñada para almacenar una gran cantidad de archivos pequeños.

Soporte de: Xquery, Xpath, Xupdate y XML:DB API.

<sup>32</sup> Este puede ser proporcionado nativamente o por una herramienta externa o plugin.

<sup>33</sup> Memoria interna y externa se refiere, comúnmente, a RAM y disco duro respectivamente.

**dbXML**

Desarrollador: dbXML Group.

A favor: Especialización según tipo de dato.

En contra: Poca documentación sobre integración con el ambiente Cocoon.

Soporte de: Xquery, Xpath, Xupdate y XML:DB API.

**eXist**

Desarrollador: No centralizado, iniciado por Wolfgang Meier.

A favor: Buena documentación y soporte bajo Cocoon.

Soporte de: Xquery, Xpath, Xupdate, XML:DB pseudoprotocol y XML:DB API.

**Berkeley DB XML**

Desarrollador: SleepyCat Software.

A favor: Optimizada para aprovechar al máximo los recursos del sistema.

En contra: Poca documentación sobre integración con el ambiente Cocoon.

Soporte de: Xquery y Xpath.

Finalmente eXist fue escogido gracias a su facilidad de instalación, uso, integración y el activo desarrollo que presenta. Tanto Apache Xindice como dbXML no presentaban actualizaciones recientes, por lo que su soporte futuro puede colocarse en duda.

#### 4.1.3. Del manejo del flujo de las acciones: la plataforma informática

Una vez que estuvo definido que la plataforma de con\$tel se construiría sobre un motor de Base de Datos XML, que evidentemente, “consumiría” y “proveería” de documentos XML al sistema, fue necesario establecer cual era la plataforma más adecuada para los objetivos del proyecto, considerando que éste se enmarca dentro de la exploración de nuevas formas de lectura en el Web.

Para llegar a una solución definitiva, nuevamente vivimos un proceso durante el cual se consideraron diversas alternativas. Para entender las etapas de este proceso, se explicará brevemente algunas de las tecnologías involucradas en cada uno de ellos a continuación.

» **Adobe Flash** (<http://www.adobe.com>): Flash es un programa que permite la creación de “películas interactivas” de forma fácil y amena. En un comienzo se utilizaba sólo para dotar de mayor vivacidad a las páginas HTML planas, pero hoy en día, gracias al lenguaje Action Script embebido en el sistema, es posible desarrollar funcionalidades más avanzadas, que permiten generar flujos de acción y potencian a esta plataforma como una alternativa para no tan sólo presentar contenido web más sofisticadamente, sino que también participar en la lógica del sistema que se quiere desarrollar. Aún así, el lenguaje no se caracteriza por su solidez, por lo que en general Flash sólo se utiliza como presentación. Cabe destacar que los archivos Flash compilados cuentan con una extensión SWF y pueden ser interpretados por un explorador web que cuente con el plug-in de Flash.

» **Java** (<http://java.sun.com>): Es un lenguaje de programación multiplataforma (altamente portable), orientado a objetos, desarrollado por Sun Microsystems, y que cuenta entre sus principales características el hecho de que, debido a su rápida y sostenida masificación, cuenta con una serie de librerías de libre acceso que extienden el núcleo del lenguaje a posibilidades innumerables. Este lenguaje y toda su batería de clases se distribuye en tres modalidades: J2SE (Java 2 Standard Edition, que cuenta con la funcionalidad estándar para desarrollo sobre estaciones de trabajo), J2ME (Java 2 Micro Edition, un subconjunto de J2SE dirigido a dispositivos portátiles, como PDA's o celulares) y J2EE (Java 2 Enterprise Edition, un superconjunto de J2SE que agrega funcionalidades dirigidas a grandes aplicaciones distribuidas, incorporando entre otros los conceptos de EJB's y Web Services).

- » **EJB** (Enterprise Java Bean): Artefacto de software que encapsula funcionalidad lógica de una aplicación, permitiendo el acceso a su funcionalidad desde máquinas externas a donde reside.
- » **Web Services** (Servicios Web): Son una interfaz programática a funcionalidades específicas. Un servicio web responde una pregunta hecha en XML con una respuesta XML. Es una tecnología que ha concitado mucha atención en los últimos tiempos, debido a la transparencia y facilidad con que permite la ejecución de tareas desde y hacia equipos remotos, utilizando la Internet como medio de transmisión.
- » **CSS** (Cascading StyleSheets): Las hojas de estilo en cascada son un lenguaje formal usado para definir la presentación de un documento estructurado escrito en HTML o XML (y por extensión en XHTML).
- » **Cocoon** (<http://cocoon.apache.com>): Es un framework, es decir, un conjunto de clases, escritas en Java, que permite desarrollar aplicaciones web bajo el paradigma XML. Para poder presentar un punto de comparación entre todas las alternativas exploradas, nos referiremos al clásico modelo de tres capas de una aplicación informática, cuyo esquema presentamos a continuación:

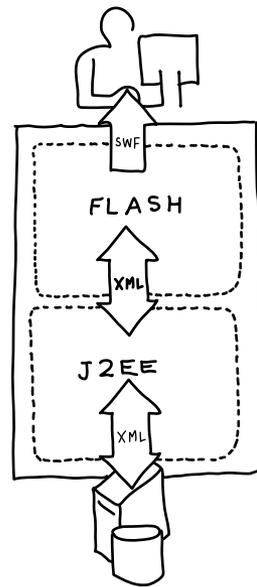


Modelo de 3 capas de una aplicación informática

Lo que este modelo representa, es que una aplicación computacional actual al menos consta de tres capas o niveles de funcionalidad. La capa de almacenamiento tiene que ver con la forma en que se guardan los datos sobre los cuales trabaja la aplicación. Es decir, corresponde a un nivel que interactúa directamente con el soporte de base de datos. En el otro extremo del modelo, la capa de presentación abarca toda la funcionalidad de la aplicación que permite interactuar a un usuario humano con la máquina. Y entre estos dos mundos aparentemente tan distintos, debe existir una capa de funcionalidad intermedia que coordine las transformaciones que suceden en la capa de almacenamiento de los datos a partir de las acciones emprendidas por los usuarios. Esto es la llamada capa lógica de la aplicación.

En general esta abstracción simplifica demasiado la realidad, pero es una buena forma de comparar las alternativas de arquitectura de software que se indagaron.

La primera aproximación: Flash + J2EE + XML



Este enfoque considera utilizar Flash para presentar los contenidos provenientes de la BD XML. Previo a esto, los contenidos provenientes de la base de datos serían preparados por código Java J2EE, quedando disponibles probablemente a través de EJB's o Web Services. Luego, una aplicación Flash, que actuaría en forma local al ser descargada en el explorador web del cliente, se encargaría de formatear gráficamente la información.

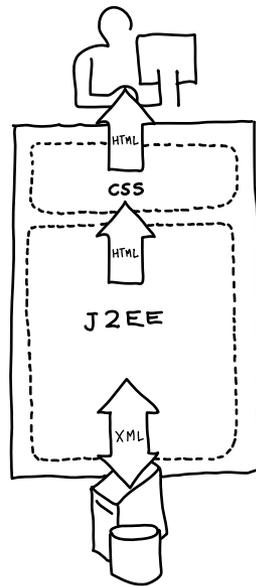
#### **Ventajas del enfoque:**

- » El poder de la presentación Flash, en cuanto a interfaz con el usuario.

#### **Desventajas del enfoque:**

- » Para presentar gráficamente la información proveniente de la BD, se requeriría mucha programación en Action Script, un lenguaje débil. Esto implicaría además que, como se observa en la figura, se estaría utilizando Flash Action Script en la lógica de la aplicación, lo que sin lugar a dudas no es recomendable.
- » Por lo anterior, no se lograría una división efectiva de labores entre los desarrolladores informáticos y los diseñadores gráficos, puesto que para lograr muchos de los requerimientos gráficos, sería necesario programar en Action Script.
- » El tiempo de carga de la aplicación Flash sería considerable.
- » El rendimiento de la aplicación sería muy dependiente del equipo local, al recaer mucho procesamiento en la aplicación Flash descargada.

Como los inconvenientes superaron por mucho a las cualidades positivas de esta aproximación, se consideró un segundo enfoque.



La segunda aproximación: HTML + CSS + J2EE + XML

Este enfoque, al igual que el anterior, considera usar Java J2EE para procesar los datos provenientes de la base de datos XML. Sin embargo, no es necesario proveer Web Services y quizás tampoco EJB's, puesto que la tecnología Java es capaz de sostener una aplicación web que despliegue HTML, basándose en los llamados Servlets. Una vez que la aplicación Java realiza todo el procesamiento del dato XML en bruto, una cascada de estilos CSS formatea gráficamente el HTML entregado.

#### **Ventajas del enfoque:**

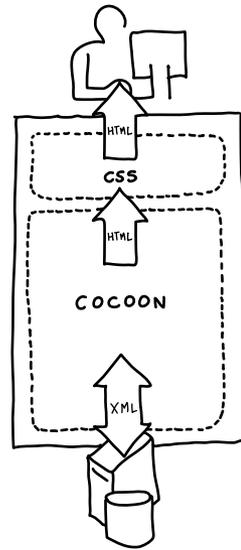
- » Efectiva separación de tareas entre los diseñadores gráficos y los desarrolladores informáticos, al limitar el ámbito de los primeros al desarrollo de cascadas de estilos.
- » Todo el procesamiento de la lógica se hace en servidores, librando de esta carga al computador cliente.

#### **Desventajas del enfoque:**

- » La única desventaja en términos prácticos fue la siguiente: Al empezar a desarrollar en esta dirección, se nos hizo notorio el hecho de que básicamente lo que se quería era obtener nuevas cosas a partir del XML almacenado en la BD. El código Java, utilizando las interfaces XML adecuadas, debía "parsear" (es decir, interpretar) los textos XML adecuadamente y en base a esto ejecutar diversas acciones. Esto implicaría un gran trabajo de codificación Java, que quizás sobrepasara los tiempos destinados al proyecto. Entonces, surgió la siguiente duda: ¿Existirá un ambiente de desarrollo que permita tratar fuentes XML de forma menos engorrosa que utilizando programación Java?

La respuesta a esta última interrogante se convirtió en el enfoque que utilizamos para el sistema con\$tel.

La aproximación definitiva: HTML + CSS + Cocoon

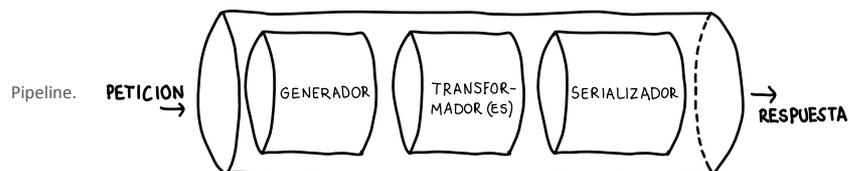


Esta aproximación reemplaza el componente J2EE del esquema anterior por Cocoon, un framework escrito en Java orientado al desarrollo de aplicaciones web, basado en transformaciones de documentos XML. Debido a que este proyecto estuvo desde el inicio basado en dicha tecnología resulta natural tratar de comprender qué beneficios puede acarrear la utilización de una plataforma especialmente centrada en XML.

**Cocoon** (<http://cocoon.apache.org>) representa un paradigma muy novedoso de diseñar aplicaciones, en el cual se considera que cada instancia de una presentación, ya sea para ambientes web, móviles, entre otros, es el resultado de una serie de transformaciones aplicadas a un documento XML original, que contiene los datos de la aplicación. De esta forma, plantea una clara separación entre cuatro roles principales dentro del proceso de



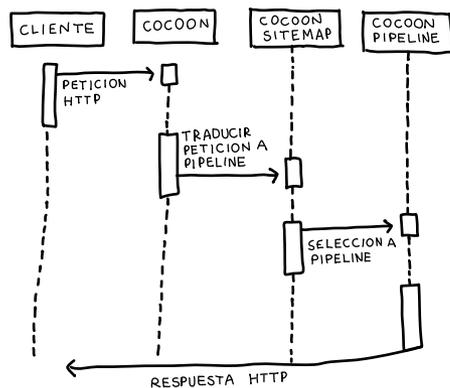
desarrollo, que generan cinco compromisos, como se observa en la siguiente figura. La idea básica de Cocoon, como ya se dijo, es obtener la presentación deseada a través de sucesivas transformaciones a un origen XML, en este caso, representado por nuestra Base de Datos XML. Evidentemente, el framework provee una serie de diversas y complejas funcionalidades, pero sobrepasa los objetivos del presente informe el extenderse sobre estos asuntos. A modo de pincelada, se muestra a continuación el esquema de pipelines (tuberías), que representan el corazón de Cocoon.



La idea consiste en procesar una petición, en este caso hecha a través del explorador web. Según dicha petición, se genera XML a partir de un generador, que por ejemplo, se encarga de obtener los datos de la BD XML. Luego, continuando por esta “tubería virtual”, el XML generado pasa por una serie de transformaciones (en general, transformaciones mediante plantillas XSLT, mencionadas anteriormente), hasta, por ejemplo, convertirse en XHTML. El serializador finalmente, concluye el proceso, formateando este XHTML, probablemente como HTML y agregando información de cabecera, entre otras cosas.

Si se tiene varias pipelines organizadas, es posible obtener las más diversas funcionalidades de una forma sencilla y rápida. En nuestro caso, las pipelines en general comienzan con un generador que lee de la BD XML y terminan con una respuesta HTML, que posteriormente es formateada por una CSS, de la cual se encarga el equipo de diseño gráfico.

A manera de complemento, se presenta a continuación el diagrama de interacción de una pipeline genérica en Cocoon.



#### 4.1.4. De los roles de acceso a los textos

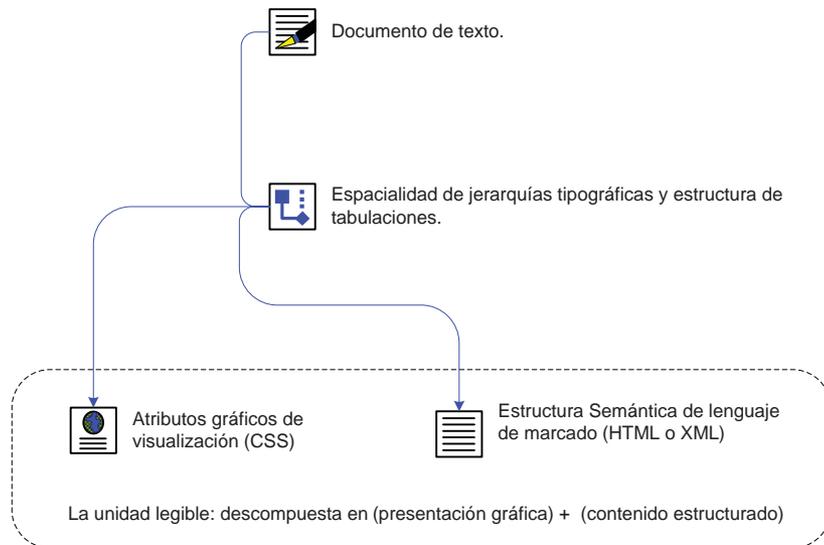
Es importante definir claramente quién o quienes tienen acceso a hacer qué cosas y con qué textos. A partir de las discusiones sostenidas durante el proceso de análisis, se pudo establecer que la aplicación debería considerar la existencia de diversos roles de usuarios. Esto implica, por ejemplo, que sólo alguien debidamente autorizado podría crear secciones, que son una forma de estructurar las unidades textuales para que todo este caos semántico tenga cierta armonía que permita que exista organización y coherencia. Si estos asuntos no se regulan, se perdería gran parte de la idea original.

## 4.2. Diseño de css

En virtud de la estructura contenida inicialmente en los textos, podemos hacer una traducción hacia los lenguajes de marcado estándar, como lo es el HTML. La estructura de este lenguaje nos permite distinguir entre diversas jerarquías discursivas, como títulos de diversos niveles, párrafos, énfasis, citas, etc. Es a partir de esta estructura inicial que podemos divorciar (en términos informáticos) el contenido textual de su presentación gráfica: son las CSS<sup>34</sup> las que nos permiten trabajar con total independencia constructiva entre Ingeniería y Diseño.

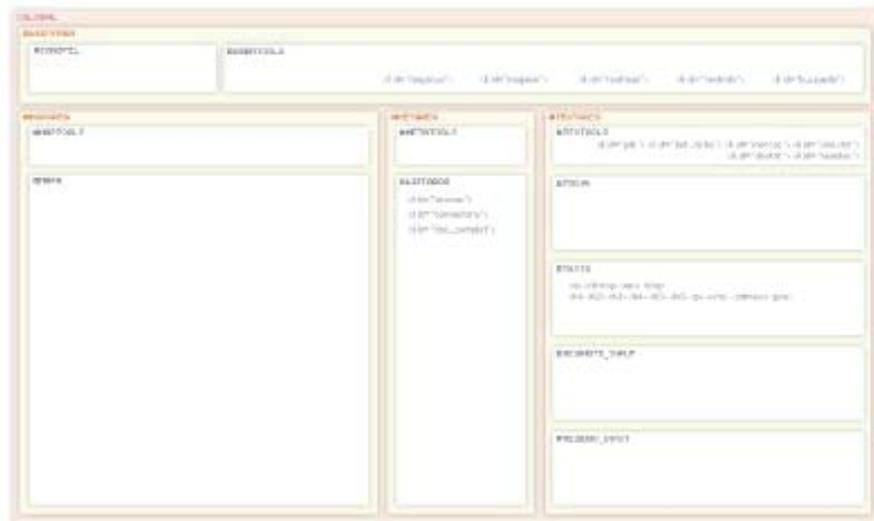
---

<sup>34</sup> Las hojas de estilo en cascada (Cascading Style Sheets, CSS) son un lenguaje formal de ordenador usado para definir la presentación de un documento estructurado escrito en HTML o XML (y por extensión en XHTML). El W3C (World Wide Web Consortium) es el encargado de formular la especificación de las hojas de estilo que servirá de estándar para los agentes de usuario o navegadores. La idea que se encuentra detrás del desarrollo de CSS es separar la estructura de un documento de su presentación.



Necesariamente, para trabajar con independencia entre contenido y presentación, se debe acordar una estructura genérica que permita nombrar y especificar todas las zonas, atributos y elementos de la página. Para esto construimos un documento HTML base, con las divisiones (Etiquetas DIV, que corresponden a las zonas visuales de la pantalla) y elementos básicos. Este documento se constituyó en la referencia para operar sobre él.

Este cuadro corresponde a un mapa inicial de las divisiones del código HTML y esencial como referencia para la construcción de las CSS.



Este régimen de divisiones o zonificación de la pantalla constituye una primera entrada en la definición del diseño de la interfaz gráfica. Las distintas zonas corresponden a distintas categorías de uso y operatividad sobre con\$tel:

- » La zona horizontal superior corresponde a la barra de usuario, que contiene las acciones genéricas y globales como: elección de visualizaciones, registro de usuario y buscador global de contenidos.
- » La zona izquierda corresponde al mapa y sus las herramientas de navegación: pan, zoom y selección.

- » La zona central corresponde al área de secciones [\$], zona de nexo entre mapa y zona de despliegue de textos. En esta zona se despliegan las secciones a partir de la palabra seleccionada en el mapa.
- » La zona derecha corresponde a la zona de despliegue de los textos, ya sean estos secciones [\$] o documentos completos [t-strings]. Contiene las herramientas de rigor (ver ficha, mostrar u ocultar marcas, exportar a documento a formato PDF) más las herramientas de anotación, es decir de incorporación de metadatos o herramientas de colaboración sobre con\$tel: crear una nueva nota (sólo [\$] o [\$] + comentario), vincular a un nuevo documento o crear un documento enteramente nuevo.

## 5. Aplicaciones Con\$tel

Con\$tel se inscribe en el ámbito de la investigación de la Web semántica, o Web de segunda generación<sup>35</sup>. Este proyecto se define como una plataforma de manejo de contenidos (CMS<sup>36</sup>) orientada a la Web, con un marcado énfasis en la administración de textos de estudio o textos de índole académica, enriquecidos con metadatos, marcas de titulaciones, anotaciones al margen y vinculaciones transversales.

Actualmente, nuestro modelo está pensado para una red de indexación no jerárquica, para documentos de índole artística (es decir, no científica, donde los criterios de indexado y las taxonomías de etiquetado obedecen normalmente a criterios genéricos y estructuras jerárquicas) donde los léxicos y las marcaciones pueden darse de modo más complejo.

La capacidad de volver visible este cúmulo “con\$telado” de textos (en virtud del mapa) apunta a volver transparente la relación transversal y de familiaridad semántica de cada palabra significativa de la red. En virtud de esto, se ubica al lector (autor) de manera consistente ante el constructo hecho por todos, evitando también las redundancias y volviendo más fecunda la autoría en colaboración.

Este modo de autoría y navegación por los contenidos provee al lector de elementos dispersos, tácitamente familiares, es decir, vuelve legible un orden hasta ahora oculto y reservado al especialista. Esto se constituye también en la posibilidad de extrovertir y hacer público dicho contenido especializado.

La posibilidad de aplicaciones de esta plataforma en otras instancias editoriales u otros campos del conocimiento, es posible y fecunda, por cuanto el modelo generado a partir de nuestra operatoria sobre los textos de Amereida, es transversal a otras disciplinas y haceres. No cierra los caminos sobre los usos y costumbres que se tiene sobre los textos, ni estanca la estructura sobre sí misma, sino que, todo lo contrario, se abre a todos los ámbitos de producción de contenidos en los que se requiera de una estructura central que almacene y organice contenidos que permanezcan en expansión, revisión, afinación y contextualización. También donde sea necesario volver más explícitas las relaciones entre internos (colaboradores y generadores de contenidos) y externos (público en general).

---

<sup>35</sup> La Web semántica tiene como objetivo crear un medio universal para el intercambio de información basado en representaciones del significado de los recursos de la Web, de una manera inteligible para las máquinas. Con ello se pretende ampliar la interoperabilidad entre los sistemas informáticos y reducir la mediación de operadores humanos en los procesos inteligentes de flujo de información. El precursor de la idea, Tim Berners-Lee miembro fundador del W3C, se esfuerza en que su propuesta de la Web semántica sirva para ampliar la capacidad de la World Wide Web mediante estándares, lenguajes de marcado y otras herramientas aplicables a su tratamiento. (XML y RDF) “The Semantic Web is an extension of the current web in which information is given welldefined meaning, better enabling computers and people to work in cooperation.”  
 -- Tim Berners- Lee, James Hendler, Ora Lassila, *The Semantic Web*, *Scientific American*, May 2001

<sup>36</sup> Content Management System

Cabe indicar aquí también, que es de gran provecho sobre todo para los colaboradores, pues, por muy pequeña que se su contribución a la orgánica de textos, tiene la posibilidad de quedar incorporado en la estructura, que en cierta medida validará con más fuerza su contribución en virtud de la complejidad y coherencia de la estructura misma que lo alberga, proveerá de más entradas a su texto y asociará otros afines y lo convertirá en coautor de la red.

Sin embargo, la estructura de con\$tel supone ciertas condiciones, como la declaración de un tema central, es decir, se debe definir un universo “monolítico” que formatee el sistema hacia su propio perímetro semántico. Es decir, no está considerada su aplicación sobre partidas de índole enciclopédica. También debe tener un léxico controlado, es decir, debe existir una curia (o comité editorial) que vigile y administre las palabras claves y los tesauros generados en la colaboración.

Es decir, requiere de administradores de los vocabularios para asegurar la verosimilitud del modelo representado.







## Informe con\$tel 2005

### KEYWORDS

con\$tel  
Investigación  
Estudio  
Informes  
Investigación  
2005  
CSS  
Folksonomía  
Legibilidad  
Web 2.0  
.:TIG.:  
Universidad  
Presentación  
Recuento  
e.[ad]  
PUCV  
Textos  
Legibilidad

Visualidad, interacción e interfaz gráfica para una plataforma de lectura, anotación e intercambio de documentación académica.

Marzo 2006  
Dirección de Investigación PUCV  
Proyecto COD. 103.719/2005

e[ad]  
Escuela de Arquitectura y Diseño  
Pontificia Universidad Católica de Valparaíso

## 1. Introducción

Con\$tel es una plataforma de lectura, titulación y anotación on-line que permite a los lectores poder recorrer los textos de manera activa, esto es: que cada usuario puede marcar secciones, titular y anotar los textos y establecer sus propias relaciones entre ellos; de manera que la base textual se va enriqueciendo por sus inclusiones, adquiriendo nuevas repercusiones semánticas, las que quedarán adscritas siempre a los textos como referencia.

Desde el punto de vista del diseño, se ha abordado la interfaz repensando la figura del lector-usuario; ha trascendido el rol de “consumidor de información” al activo anotador, que en su proceder, acrecienta, personaliza y genera su propio espacio para quedar inmerso en él y en el espacio de los otros. Se diseña ya no para consumidores o usuarios, sino para participantes y co-creadores. Las condiciones del espacio diseñado permiten construir una experiencia colectiva, generativa e inclusiva<sup>1</sup>.

Si bien estas afirmaciones están en discusión<sup>2</sup> se prevé implementar otra capa de relaciones, las relaciones humanas que mediatizan también las acciones de anotación sobre los textos; cada persona podrá tener su propio foco calibrado a su red de conocidos o autorizados y así mantener una lexia limpia de contaminaciones: el modo de hablar que se materializa a través de los textos.

Las proyecciones de esta plataforma se visualizan en el ámbito académico, donde el conocimiento se formaliza por medio de textos y donde la noción de actualidad, el sentido de “aporte” y la filiación intelectual condiciona la forma y la aproximación creativa a este tipo de escrito (llámese papers<sup>3</sup>).

---

<sup>1</sup> La experiencia de lo colectivo, la inclusión y la pertenencia tienen que ver con los “límites del concernimiento”, son los bordes o la extensión que cubre un determinado pensamiento; qué entra y qué no entra dependen de la curia editorial abierta que no debe ser pensada como una censura; sino como un velar por los “marcos éticos” que determinan y configuran a un pensamiento de comunidad.

<sup>2</sup> El debate sobre el derecho de autor, el copyright o propiedad intelectual no considera esta situación cooperativa entre autores, es más los jerarquiza; son necesarias excepciones al derecho de manera de poder permitir la reproducción textual y uso a nivel académico o de estudio y que no se vuelva una situación punible como sucede en las actuales legislaciones (últimamente en modificación). La múltiple autoría se da sobre todo en investigaciones de carácter universitario en las que se encuentran diferentes niveles y tipos de colaboradores. Amereida es el gran “sin autor”; el presente informe, un ejemplo de texto colaborativo. *Amereida*, Colección Poesía, Editorial Cooperativa Lambda, Santiago de Chile, 1967. *Seminario sobre el Derecho de Autor: Un desafío en la sociedad de la información, presentación de Lawrence Lessig*. Pontificia Universidad Católica de Chile. Junio 2005.

Ver También: <http://creativecommons.org/> y <http://www.ead.ucv.cl/detalle.php?id=329/>

<sup>3</sup> Paper: papel, hoja, página. La presición del escrito (abstract) que quiere comunicar la idea a través del escrito escueto, en la brevedad de las hojas, no del libro.

## 2. Antecedentes y base fundacional

Las definiciones y premisas en cuanto a las prácticas de estudio en los últimos años, asociadas al enorme desarrollo de tecnologías y softwares de procesamiento de texto, categorización, anotación, etc. ha generado un enorme potencial de trabajo en torno a las posibilidades, por un lado gráficas en cuanto a definiciones de diseño de las nuevas interfaces de lectura, y por otro para la informática en tanto manejadora de sistemas de orden, arquitectura y estructura en que la información es utilizada por los nuevos usuarios y lectores de las plataformas electrónica que Internet nos presenta hoy día.

El valor del estudio tiene una estrecha relación con el sentido de colaboración, ya sea entre académicos, investigadores o estudiantes (y lectores externos) y la generación de textos colaborativos que transforman la figura del autor para construir un texto “entre varios” y “de todos<sup>4</sup>”.

### 2.1. Amereida y el texto hecho entre varios

Con\$tel parte con la publicación de la base textual de Amereida (27 textos que hemos llamado Textos Fundamentales). Toda idea de pueblo o comunidad de pensamiento tiene una base textual (Fundamental Stones); así las religiones, las universidades, las escuela, las comunidades. Podemos decir que esa fuente textual fundamental está en constante lectura y relectura lo que actualiza el pensamiento y da nuevas luces para consolidar en el presente una actualidad activa y relevante.

Amereida es a la vez una realidad escrita y al mismo tiempo oral; por eso podemos adscribirnos a un sistema de anotación que nos permita reunir los cabos no escritos y volverlos referencias citables. El sentido de la “poesía hecha por todos<sup>5</sup>” nos ha de llevar a una comprensión entre “todos” de la envergadura de los propios planteamientos al ser abierto y expuesto a los demás.

Con\$tel-Amereida es una manera de fijar documentalmente ese registro textual (en el sentido de archivo), y al mismo tiempo de crear grupos de lectores en torno a Amereida que puedan entrar en el diálogo que allí se propone; es el acto de reconocimiento en los textos y en las palabras que nos iluminan.

### 2.2. Macedonio Fernández, el nuevo lector y el hipertexto

A comienzo de los 60’s Theodor Holm Nelson define el Hipertexto como una concepción de referencias cruzadas no lineales entre documentos y abre la perspectiva de la lectura dinámica y “relacional”; la interactividad se hacía entonces una práctica no solo para el ejercicio visual sino también textual.



Vestido de phalène, Viña del Mar, 1970. El texto hecho entre varios; las palabras de todos que el poeta integra en el poema.

<sup>4</sup> Este sentido del todos debe comprenderse como la “conurrencia de un consentimiento histórico y colectivo. En definitiva, que su ser es producto de un juego social, que envuelve en prestigios y en misterios lo que se consideran los valores más altos”. *Biblioclismo, por una práctica de la lecto-escritura*, Fernando R. de la Flor. Junta de Castilla y de León, Salamanca 1997. El mismo autor, a propósito de la autoría, señala que “en el mundo de lo personal, intuimos por ejemplo que la librería no debe en realidad “crecer” [las comillas son nuestras], sino antes bien profundizarse; que el problema no es poder acceder al total de la información, sino seleccionar los hitos por donde viene a cumplirse un destino personal”.

<sup>5</sup> Esta es la tesis poética que dictara Godofredo Iommi M. -tomando la premisa del Conde de Lautreamont- como sustento “teórico” de la fundación de la Escuela de Arquitectura de la UCV en el año 1952. De ahí se evidencia y perfila un modo de trabajo en común y colaborativo que, en la Escuela y en el pensamiento de *Amereida*, llamamos “ronda”.

Obviamente esto supone un tipo de usuario; para nuestro caso un lector. Partimos de la premisa con la que el escritor argentino Macedonio Fernández, en los años 40 identifica esa capacidad del lector de “saltar” por el texto<sup>6</sup>. Bajo el esplendor de la novela Macedonio se da cuenta que el lector es al fin el que construye su propio recorrido (léase en Rayuela, “Tablero de Dirección”. J. Cortázar), y ya no es un receptor ingenuo sino activo, él construye su propia lectura<sup>7</sup>.

### 3. Textos colaborativos y prácticas de lectura



Anotaciones al texto, inclusivas; el lector se introduce en la intimidad del autor; “lo corrige”.

Da la impresión que el estudioso o investigador se encierra celosamente en su gabinete, lee, hace sus anotaciones, recurre siempre a más de un texto, raya en todos, marca, indica, cita, etc.: inventa una lectura de privacidad que lo vuelve autor; y que sólo tiene una relación con otro si es que se establece una lectura de aquel proceso interno. La infinidad de publicaciones impresas no cubre toda la producción textual; así han surgido múltiples plataformas que permiten publicar textos sin pasas por revisores, editores u otros. Mucha documentación académica circula vía correo electrónico o sitios web de publicaciones tipo blogs o buscadores especializados (Google Scholar), para poder ser compartida y leída por muchos. Internet abre la posibilidad de generar herramientas que nos permitan trabajar entre varios usuarios un mismo texto y al mismo tiempo; así el trabajo se sociabiliza y la cooperación académica se vuelve una realidad urgente de comprensiones futuras bajo los paradigmas de la moderna actividad en la lectura; las exigencias se tornan abiertas, creando comunidad absolutamente virtuales<sup>8</sup> de gran influencia en los medios y que colaboran en los estudios de materias disciplinares que requieren de el otro<sup>9</sup> para su ejecución.

#### 3.1. El lector neo-alfabetizado<sup>10</sup>



Interfase Fontographer 4.1 (diseño y generación de tipografía). La construcción tipográfica es una labor de minucia que tiene repercusiones ópticas directas en la lectura.

Hablamos permanentemente del lector, pero debe entenderse éste como una figura que transforma sus hábitos en relación a transformaciones sociales, geográficas, culturales, etc. Desde las tablillas, el rollo, el papiro, el códice y “finalmente” el libro, el lector ha sufrido los mismos accidentes a los que los soportes han sido sometidos. Posteriormente a este finalmente surge la pantalla como nuevo lugar de lectura; esto no deja de ser novedoso puesto que todos los formatos anteriores correspondían a superficies receptoras de luz, con la pantalla estamos hablando de una superficie que emite su propia luz; las condiciones de tal cambio en el contraste modifica los parámetros de legibilidad y permanencia en la lectura. Sin grandes cambios en la diagramación, la pantalla sigue obedeciendo a los rangos de arriba-abajo, izquierda-derecha que tiene todo formato impreso. Pero es el modo de recorrer el texto -con respecto a la continuidad- donde la lectura ha transformado las premisas del “hojear” por la idea del link (encadenado, hipervínculos); los textos ahora quedan encadenados unos con otros pero no en la linealidad antigua y única del “pies y cabeza”, sino en aquella interrelación, al parecer caótica, que une todo con todo, lineal y transversalmente, (el lector establece los cruzamientos).

<sup>6</sup> “ Quise distraerte, no quise corregirte, porque al contrario eres el lector sabio, pues practicas el entreleer que es lo que más fuerte impresión labra...” *Al lector Salteado, Museo de la Novela de la Eterna, Macedonio Fernández. 1938, Buenos Aires.*

<sup>7</sup> La última generación de escritores de habla hispana ha sido nombrada bajo el signo de la Era de la Sospecha, producto de que el autor hoy día sabe a quién le escribe, habla de sí y de su labor, sabe los hábitos del lector, etc. (entendemos que un autor es a su vez un gran lector).

### 3.2. La figura de múltiples autores

Descrito el ámbito actual de la lectura se entenderá que el lector cobra una relevancia de la que antes carecía; el poder inscribir su palabra junto a la del autor, ya sea citándolo o comentándolo lo vuelve progresivamente autor de su decir (uno podría hacer una cita de una anotación). La posibilidad de un trabajo colaborativo realizado por varios autores también es una modalidad de la multiplicidad de figuras que los autores pueden tomar, sin dejar de considerar la individualidad como un ente creativo e inventivo. Sin embargo la era de la información nos propone este sentido del trabajo en conjunto; casi como una ética de la cooperación, más todavía en lo académico, donde el estudio se hace cada vez más una actividad colaborativa entre distintos agentes.

### 3.3. Folksonomy<sup>11</sup> y lexia compartida

Un lector avezado y estudioso al mismo tiempo ha de tener una capacidad de nombrar aquello que distingue en el texto; la cita o nota refleja la mirada del lector y señala una idea que se ha de destacar, pero ella se extiende y ahonda (aunque menormente que el texto mayor<sup>12</sup>) y su manejo como contenido útil todavía es marginal; la posibilidad de la “titulación” o de nombrar lo distinguido ayuda al lector en su búsqueda de las premisas del autor; estos nombres ([a]es, palabras clave, tags) son las claves de una primera lectura y las entradas al entramado textual que tras ella manifiesta el sentido de esos nombres. Se trata de “categorizar colaborativamente por medio de etiquetas simples en un espacio de nombres llano” los contenidos manejados por el usuario; el neologismo folksonomía se refiere a las palabras de uso y que identifican a un pueblo; sin embargo cada cual tiene sus propios modos de nombrar, lo que exige al sistema una permanente actualización

---

<sup>8</sup> 2001-2006, Expansiva, Organización “virtual,” sin oficinas que trabaja en elaborar informes de actualidad para los medios de comunicación. Andrés Velasco, actual Ministro de Hacienda del gobierno Chile es uno de sus fundadores.

<sup>9</sup> *El tiempo y el Otro. Emmanuel Lévinas*. El sentido de la otredad (el otro, acto de hospitalidad hacia el lector) es relevante y primordial para la la consumación de la obra; para el caso que nos ocupa, la obra como un escrito. (o comprensión).

<sup>10</sup> La idea de referirse al lector de los nuevos ambientes informatizados y de Internet como neoalfabetizado, fue sugerida por Alberto Cruz C. en conversaciones para dilucidar las connotaciones amereidianas de lectura de su universo textual. No deja de ser paradójico de que estos nuevos ámbitos de lectura requieran un segundo proceso de alfabetización. Alberto, lejos de ser un usuario de la era digital, establece el vínculo entre los usos y el tratamiento semántico de las palabras; de hecho, esa relación con la poesía, a través de Godofredo Iommi, origina esa noción de pueblo de palomas (*estorninos 2002*) que hoy día constituye el pensamiento de *Amereida*.

<sup>11</sup> A combination of the words folk (or folks) and taxonomy, the term folksonomy has been attributed to Thomas Vander Wal. “Taxonomy” is from the Greek taxis and nomos. Taxis means “classification”, and nomos (or nomia) means “management”. “Folk” is from the Old English folc, meaning people. So “folksonomy” literally means “people’s classification management”. The features that would later be termed “folksonomy” in late 2003 and in Annotea were demonstrated in 2002 and the ideas were discussed long time before. They were quickly replicated in other social software. Thomas Vander Wal has stated that folksonomy is a subset of tagging and it is “tagging that works”. (*Wikipedia*).

<sup>12</sup> Ver el caso de la *Galaxia Gutenberg, génesis del Homo Typographicus, Marshall McLuhan*; el texto se construye con una infinidad permanente de inclusiones de otros (citas), que McLuhan incorpora para ir dándole continuidad a la lectura; es un caso nítido del autor-lector que toma secciones de los textos de otros y los incorpora a su escrito; esto implica una gran libertad y desprendimiento con respecto a la concepción clásica de “autor”.

y verificación del modo de nombrar de sus miembros<sup>13</sup>; los usuarios contribuyen ellos mismos en un refinamiento vocabular para precisar más aún el lenguaje propio y la esencia<sup>14</sup> de esa lengua “hablada” que se anota.

Organización de los tags (palabras claves) del usuario y la creación de categorías propias (bundles).

<http://www.delicious.com/>

ling services for Web-based initiatives. We work with innovative telecommunications, digital media, travel and advertising. **poetry** ... on march 11

Jansana. ... on march 7

delete

ext based on the tags you have used. It shows your areas of interests and related tags and resources.

ork web2.0 con\$tel tagging folksonomy ... saved by 64 other people

finance Dictionary.com, Thesaurus.com and Reference.com/edia ... on feb 22

saved by 6 other people ... on feb 22

**this weekend: Official Thread. See update 2 (Sunday**

ne) we began migrating group photo pool data from our old to our new i, users have noticed many problems, which are listed below. Please data archive collections epic ... saved by 1 other person ... on feb 20

- ▼ **amereida** amereida annotation architecture art collective community comunidad **design** dibujo drawings escuela Gerardo\_Melo\_Mourão Godofredo\_Torralba hypertext language **poetry** scholar texts university valparaíso words world
- ▼ **con\$tel** ajax amereida complexity con\$tel css data **design** internet knowledge maps research semantic socialsoftware tags texts visualization web
- ▼ **escuela** amereida architecture comunidad **design** escuela graphic people **poetry** social valparaíso world
- ▼ **words** alphabetic amereida annotation bible bibliography Blake books character concept encyclopedia exegesis folksonomy language libraries linguistics literature **poetry** text translation typography words
- ▼ **unbundled tags** 1492 300 academic Academic\_Commons actionscript activities aesthetics all alpha alphabets America analysis analytics Andrew\_Vande animation Antonio\_de\_Nebrija applications arcana archive arquitectura arte audio author authors ayerivermes baby beauty beta blog blogs book bubbles bugs canada cartoons castellano catalog categories characters Che Chile cinema circles cities city classics classification cluster clusty code collection collections colorfields colors colours

<sup>13</sup> Probably the major flaw of current folksonomy systems – and the number one gripe for those happier with more formal classification systems – is that the tagging terms used in those systems are imprecise. It is the users of a folksonomy system who add the tags, which means that the tags are often ambiguous, overly personalised and inexact. Many folksonomy sites only allow single- word metadata, resulting in many useless compound terms; the majority of tags are generally believed to be “single- use”; that is, to appear only once in the database of tags. At present there is little or no synonym (different word, same meaning) or homonym (same word, different meaning) control. The system administrators do not impose judgement about the tags chosen by users. Plural and singular forms, conjugated words and compound words may be used, as well as specialised tags and “nonsense” tags designed as unique markers that are shared between a group of friends or co-workers. The result is an uncontrolled and chaotic set of tagging terms that do not support searching as effectively as more controlled vocabularies do. Marieke Guy and Emma Tonkin, *Folksonomies, Tidying up Tags?* D-Lib Magazine, January 2006, Volume 12 Number 1. (<http://www.dlib.org/dlib/january06/guy/01guy.html> ).

<sup>14</sup> Se tiene, pues una totalidad junto a la acción particular del lector; éste está ante su quehacer pero al mismo tiempo ante las palabras (el léxico) de todos los demás usuarios; así tiene la totalidad del universo textual, la “lexia del pueblo” (para el caso que nos ocupa, el de *Amereida*). El nuevo lector tiene ante sí la completitud, tiene el espesor del todo y por eso puede ubicarse, saber dónde incluirse y en qué parte actuar con su escritura. La visualización le permite saber qué sucede cuando “anoto aquí o allá” ya que verá al mapa modificarse cada vez que haga algo sobre los textos. Este es el lector activo, el que sabe qué sucede con sus anotaciones, y cómo ellas también son leídas.

## 4. Diagrama, visualización y mapas conceptuales

Las operativas textuales y aún más las escritas van adheridas, en un sentido cognitivo, a la noción de imagen, puesta en página o disposición; esto es lo que se llama diagramación dentro del Diseño Gráfico. Este diagrama ordena los campos de legibilidad, determina los objetos y zonifica. En el caso de con\$tel, el espacio del lector en la pantalla se divide en dos: izquierda y derecha, en ésta se lee (palabras) y en el primero se ve (imagen). La cultura de la imagen es producto de que los procesos de transformación, además de que acontecen, suceden para todos a través, por ejemplo, de la televisión, o de a oídas, etc. Un mapa, primero que nada, ubica; por medio de su propio sistema de coordenadas coloca el “acontecimiento” y el propio mapa se redibuja, se reordena y sobre su matriz comienzan a aparecer “hitos” señalados con una determinada grafía -cada mapa tiene la propia suya-.

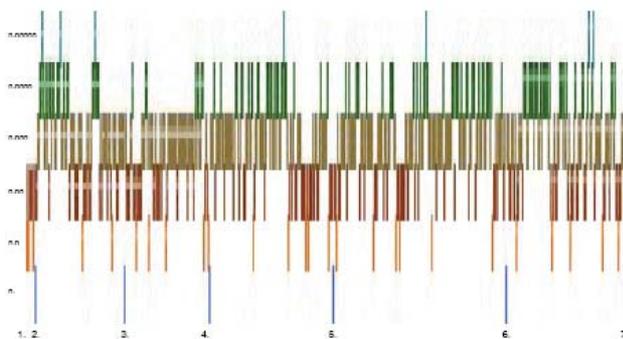


Alegoría del libro y el monitor (la doble página).

### 4.1. Visualización y comprensión de acciones tabulares

La visualización de relaciones textuales parte de la comprensión y reconocimiento de la realidad tabular de un documento; título, subtítulo, listado, párrafo, niveles, etc. van determinando la estructura del texto y cómo se puede diseñar operaciones sobre él. Un documento textual se estructura por esa “diagramación” autoral que indica también el modo de cómo abordarlo; esto es ya un primer estado de visualización de un texto.

Toda la información que los lectores van agregando a este sistema de anotación son -a la vez que útiles para procesos de búsqueda interna- los modeladores de un mapa que dibuja las relaciones establecidas entre los textos; cada acción (escrita) ejecutada por el lector queda dibujada en este mapa que guardará visualmente las intervenciones del lector sobre los textos<sup>15</sup>. Creemos que una lectura acompañada de un sistema de visualización de su actividad, ayuda a la comprensión del valor de ubicuidad de la anotación.



Análisis tabular Tractatus Logico-Philosophicus de Ludwig Wittgenstein.

### 4.2. Conceptos modeladores del Mapa

El mapa al que nos referimos (lado izquierdo, ver) entonces visualiza las acciones que el lector acomete sobre los textos (lado derecho de la pantalla, leer), pues estas acciones son las modeladas de un mapa que distribuye las palabras esparcidas sobre la pantalla, que son las [a]jes, (títulos o palabras claves<sup>16</sup>) asignadas a las secciones que el lector ha marcado

<sup>15</sup> Ver y leer simultáneamente lo hemos nombrado como el acto de estar “ante y dentro” del texto, dentro, porque se está en él, se está leyendo; y ante, por la capacidad de poder ver que las relaciones “que establezco” modifican la configuración del mapa... crea nuevos hitos.

<sup>16</sup> Ver el caso de los tags en *delicious.com* como administrador de favoritos (bookmarks) y en *www.flickr.com* (blog de imágenes) donde el manejo de palabras claves es fundamental e inherente al sistema de catalogación de los contenidos que cada usuario administra.

en un texto completo; estas [a]es se relacionan por proximidad en el texto, cantidad de secciones y anotaciones que a ella están adheridas. La lectura visual de este mapa de [a]es nos da a primera vista un panorama de conceptos que nombran los tópicos que dentro de los textos son marcado por los lectores. Decimos que el nuevo lector requiere este “ante y dentro” para ir a la interioridad de los textos; así, más que navegar por los títulos de los textos como un menú; se propone como interface primera entrar a los textos a través de estas palabras claves que en el mapa dibujan lo que en los textos “acontece”.

Mapa de [a]es de con\$tel (sistema de visualización).  
Cada palabra es una [a] que titula una sección; las herramientas de cursor y más y menos se utilizan para un scope customizable del mapa.



### 4.3. Premisas que determinan la representación gráfica de las [a]es

#### Escala

Para cada [a] se toma como variables principales el número de secciones a la que pertenece ese [a] y el máximo número de secciones que puede tener cualquiera de las [a] es (se comparan las secciones de todas las [a]es).

#### La fórmula utilizada es:

$$\text{Escala}[ai] = (100/35) * ((25/\text{max\_num\_sec}) * \text{num\_secciones}[i] + 10)$$

Donde: Escala[ai]: escala de una [a] determinada.

max\_num\_sec: el número de aquella [a] que tiene más secciones asociadas.

num\_secciones[i]: el número de secciones asociadas a la [a].

En la fórmula se puede observar que aquella [a] que tenga el mayor número de secciones va a tener el mayor tamaño (si max\_num\_sec=10 y num\_secciones[i]=10, entonces la escala va a ser de un 100%) y si tiene el menor número de secciones va a tener el menor tamaño (si el max\_num\_sec=10 y num\_secciones[i]=1, entonces la escala va a ser de un 35%, que sería la más pequeña que puede haber). Para otros casos, existen valores intermedios, dependiendo del número de secciones asociadas a cada [a].

#### Nivel de transparencia.

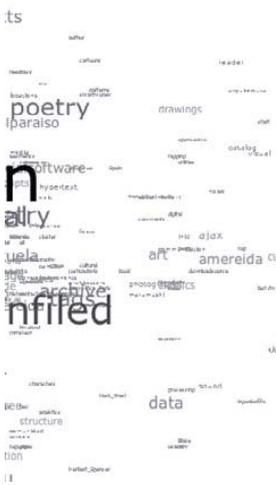
El nivel de transparencia de cada [a] va a depender del número de notas que tenga asociada cada una de ellas.

#### La fórmula utilizada es:

$$\text{Tinta}[ai] = (\text{total\_notas} * (50/\text{max\_num\_notas})) + 50$$

Donde: Tinta[ai]: nivel de transparencia de una [a] determinada.

total\_notas: es la suma total de notas del par [a]-sección.



Visualización tags de  
<http://www.delicious.com>  
[ <http://kevan.org/extispicious.cgi?name=floro> ]

max\_num\_notas: es el máximo número de notas que puede tener una [a] entre todas las secciones.

En la fórmula se puede observar que entre más notas tenga un concepto, menos transparente va a ser. En el caso extremo, si el total de notas es cero, entonces el nivel de transparencia es 50, que vendría a ser el más transparente. Si el total de notas va creciendo, la [a] se va haciendo menos transparente.

### Colores y símbolos

El color base utilizado es el negro<sup>17</sup>. A medida que se va interactuando con el mapa, los colores se van modificando:

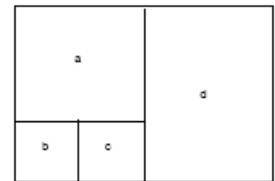
- » Al posicionarse sobre una [a]: esta toma color rojo, y las [a]es asociadas a esta toman color negro. Las demás [a]es que no se encuentran asociadas toman un color gris.
- » Al presionar la [a]: esta toma color negro y se escribe entre corchetes cuadrados: [a seleccionada]. Las [a]es asociadas siguen de color negro y las no asociadas de color gris.
- » Al posicionarse sobre cualquier otra: se repite el mismo proceso anteriormente descrito.

## 5. con\$tel como modelo

Este proyecto apunta a extender el entorno de trabajo, proporcionando una atmósfera propicia para estudiar, anotar, relacionar textos, marcar, comentar, almacenar, compartir, colaborar y publicar en los ámbitos académicos.

Con\$tel es altamente eficaz en cuanto presenta el estado de un tema específico y sus alcances y relevancias en el contexto actual de la discusión. Por medio de una variedad de herramientas de anotación, el usuario pondrá en valor, ordenará, conectará y extenderá el contenido existente; él proporcionará una información semántica nueva y valiosa para ser reorganizada de una manera visible (una visualización cartográfica).

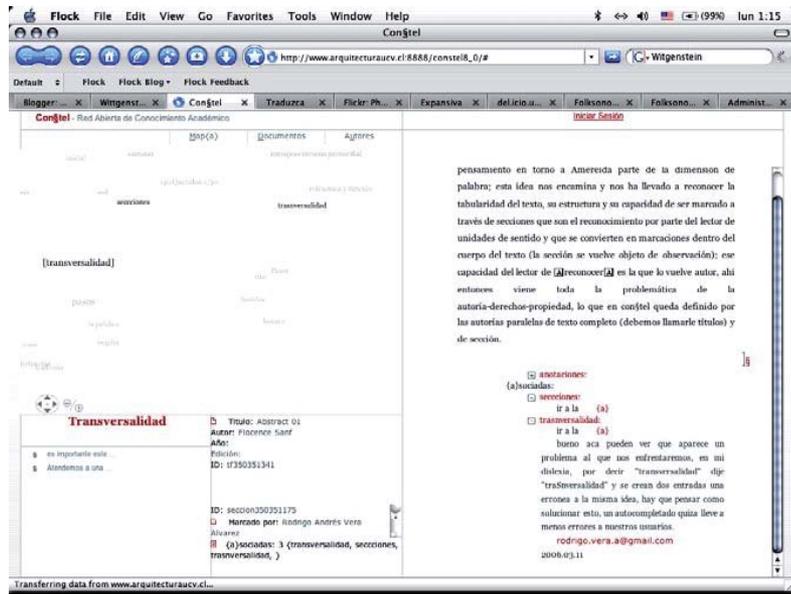
La orgánica del juego de anotación en con\$tel permite funcionar como pivote entre persona y sistema, pues por una lado el lector-creador marca, prioriza y anota; y por otro, el sistema adquiere valiosa metadata, complejizando y alimentando su grafo de relaciones (mapa), no por un algoritmo, sino por la mano experta del estudioso.



Estructura y distribución de la pantalla.  
a. Zona del Mapa  
b. Zona de palabra clave y secciones asociadas.  
c. Zona de ficha sección y ficha documento.  
d. Zona de lectura; secciones, anotaciones y documentos completos.

<sup>17</sup> Los criterios gráficos hasta ahora trabajados con respecto, por ejemplo a cromaticidad, son customizados por los editores con\$tel gracias a los sistemas de edición sobre Cascadas de Estilos (CSS) y a la administración interna de xmls y archivos .fla.

Plataforma con\$tel  
http://www.arquitecturaucv.cl:8888/  
constel8\_0/



## 5.1 Cómo trabaja?

Este sistema de anotación cuenta con tres herramientas principales:

### La sección [ §<sup>18</sup> ]:

El usuario puede identificar pasajes valiosos dentro del texto marcando una sección (como distingo de ideas relevantes, de declaraciones centrales, de definiciones, etc.), las que puede utilizar más adelante en la ilación de sus propios textos, mientras que las entidades textuales (documentos) a las que pertenecen la secciones resguardan sus especificaciones bibliográficas<sup>19</sup>.

La sección puede recibir:

- » 1 o + [a]
- » 0 o + [n].

### El título [ a ]:

Los títulos sirven para manejar las secciones, es la herramienta para la administración y la clasificación de ellas. Estos títulos son los elementos centrales que se entrecruzan<sup>20</sup> para

---

<sup>18</sup> El signo tipográfico §, indica una sección (fundamentalmente en uso en textos legales y filosóficos), es el signo que representa el tipo de relaciones que se da en con\$tel; ellos se encadenan a través de secciones marcadas dentro de los textos como los eslabones de una cadena.; y al mismo tiempo el signo identifica logotípicamente a con\$tel. Esta relación entre signo y estructura otorga una coherencia editorial que se sustenta en sí misma y no en recursos adyacentes.

<sup>19</sup> Dentro de la figura clásica del texto canónico, intocable, se propone abrir los documentos a los lectores (desclasificarlos y dejarlos de dominio público); sin duda es una decisión ética y la discusión en torno a la integridad del texto nos toca; sin embargo toda entidad textual, aun en un ámbito digital, conserva su valor de unidad y autoría. No obstante, esto ha producido también que algunos autores extiendan los derechos de sus textos para posibles modificaciones; no es el caso, pero los límites de la abertura debe tener en cuenta estas extensiones o impropiedades del autor.

<sup>20</sup> Arman racimos, en inglés cluster: grupo del mismo o de similares elementos recolectados y que trabajan cerca y en conjunto; un manojo (*handlers*). Más que entrecruzamiento, las [a]es se van ordenando organizando en conjuntos de estos conjuntos.

la visualización del mapa del conocimiento del usuario y de la red entera.

El título puede contener:

- » 1 o [§].
- » 0 o [n].

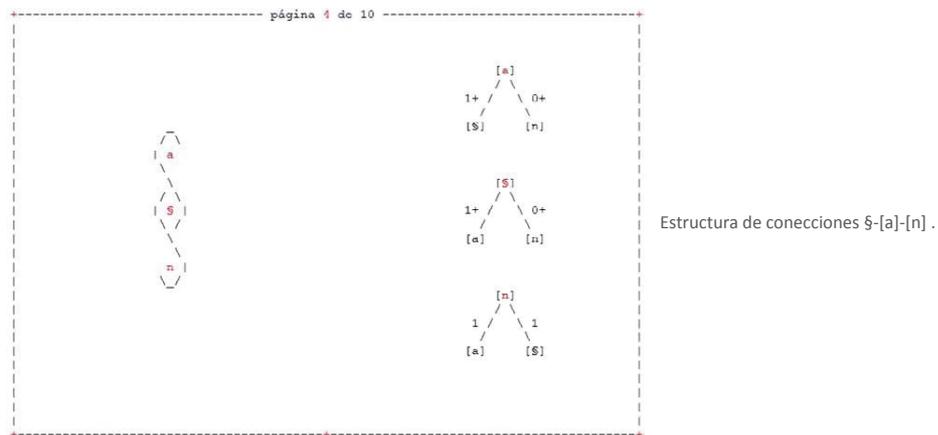
#### La nota [ n ]:

El usuario puede agregar sus propias notas a los documentos como manera de comentar, discutir, argumentar y extender ideas<sup>21</sup>. Ellas puede ser personales (privado, como notas al margen<sup>22</sup>) o pública (como una manera de abrir la discusión).

Las notas se relacionan con:

- » 1 [§].
- » 1 [a].

Estos diagramas pertenecen a la documentación gráfica del paper presentado para MX Design Perspectives || Envisioning Design for the XXI century, seminario organizado por la Escuela de Diseño de la Universidad Iberoamericana de Ciudad de México, en donde con\$tel fue presentado en el mes de octubre de 2005.

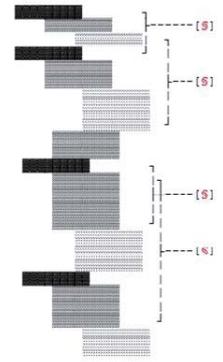


<sup>21</sup> Esta manera de anotación también produce nuevas conexiones entre las personas usuarias del sistema (mediadas por el tema): ahora los usuarios pueden compartir las secciones (como citas), títulos (como conceptos centrales o themes) y las notas (como comentarios a los textos o notas a pie de página).

<sup>22</sup> El caso de *William Blake* es bastante preciso con respecto a prácticas del lector- anotador; en *UnReading William Blake's Marginalia, Visible Language 39.2, Rhode Island, 2005*, Jason Snatr investiga las anotaciones de Blake en los márgenes (*marginalia*) de las páginas de los libros de otros autores: "By multiplying texts on the page, rather than displacing one for another, the more dialogic and multivocal the page could become. And there remain, of course, those instances in which Blake's annotation, especially where that notation involved bracketing and underlining, required the original for its meaning. As in the Blake's poetic universe, the writer/annotator establishes a complex relationship to books; one that involves, by turns, conflict, opposition, dependence and agreement".

Traslape de secciones en un mismo texto.

página 5 de 10

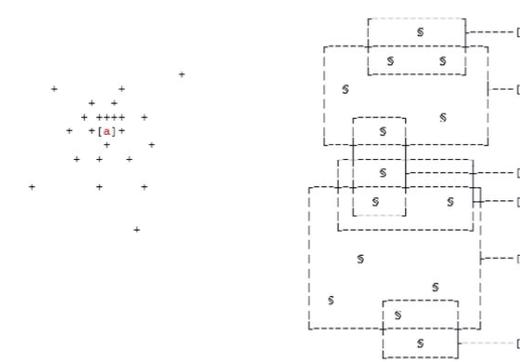


```

<milestone-section-alfa-start>
</milestone-section-alfa-start>
Aparece un pasaje en medio de la lectura. El anotador, atento a ellos, lo distingue y lo nombra para poder traerlo a posteriori (una sección).
<milestone-section-beta-start>
</milestone-section-beta-start>
Asimismo, el lector-anotador no está informado de las múltiples secciones reconocidas por otros, así estas nuevas secciones pueden trasladarse.
<milestone-section-alfa-end>
</milestone-section-alfa-end>
De este modo, las secciones conforman un orden que se superpone a la tabularidad natural de un texto estructurado, es decir, existe una jerarquía tabular de títulos, subtítulos, etc. Mientras que las múltiples secciones no obedecen a una jerarquía de árbol. Se construyen etiquetas XML vacías como hitos para no provocar incongruencias sintácticas en el código, de suyo jerárquico: "milestones($)".
<milestone-section-beta-end>
</milestone-section-beta-end>
    
```

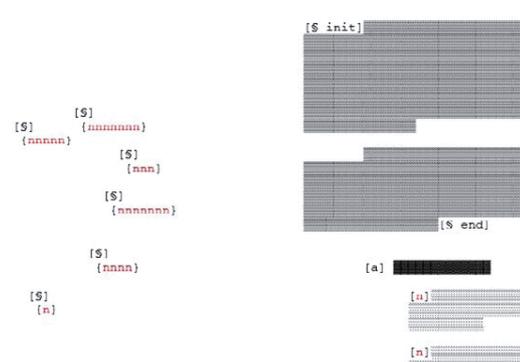
Diferentes secciones asociadas a una palabra clave.

página 6 de 10



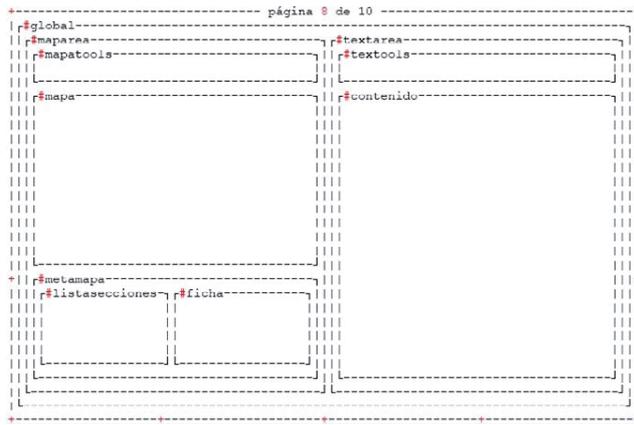
Sistema de anotación: Sección > palabra clave > nota(s).

página 7 de 10

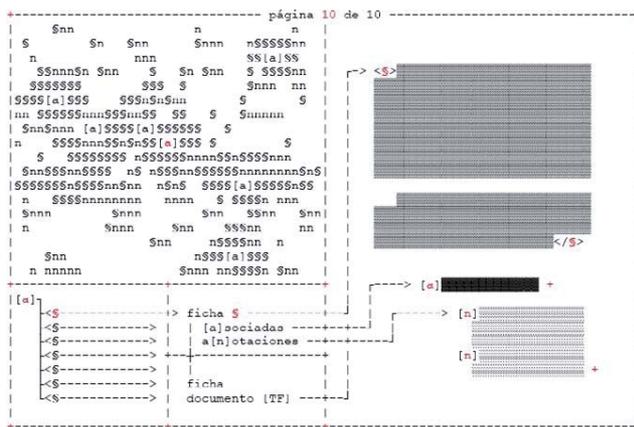


```

[ $ init ]
[ $ ]
[ $ ] {nnnnnn}
[ $ ] {nnnn}
[ $ ] {nnn}
[ $ ] {nnnnnn}
[ $ ] {nnnn}
[ $ ] {n}
[ a ]
[ n ]
[ n ]
    
```



Estructura de divs en zonificación html.



Estructura modelo completo: Mapa &gt; palabra clave &gt; secciones &gt; anotaciones.

## 5.2. Características del modelo

### Usuarios

- » Administrador: Puede crear y editar autores y documentos<sup>23</sup>.
- » Anotador: Puede marcar secciones, anotar y titular.

### Anotación:

- » Marcar secciones y mantener una colección.
- » Titular las secciones; organizar la colección.
- » Agregar notas a los textos y editarlas.

### Visualización y navegación:

- » Vistas sobre una grandes cantidades de relaciones textuales a través de la representación visual y legible de las [a]es que titulan las secciones del anotador.
- » Cambio de vistas entre el mapa, el archivo de documentos, y autores.

<sup>23</sup> Un editor de texto externo a la plataforma alimenta la bases de datos de con\$tel; vía administración ([http://www.ead.ucv.cl:8888/constel8\\_0/administrador/](http://www.ead.ucv.cl:8888/constel8_0/administrador/)) se ingresan los documentos nuevos.

**Autor:**

- » Producción de texto tabular en formatos estándares de lectura.
- » Control sobre versiones de documentos.
- » Reconocimiento autoral del anotador (secciones, títulos, notas).
- » Reconocimiento autoral de documentos nuevos o textos fundamentales.

## 6. Plataforma informática de Con\$tel

Desde los inicios de con\$tel, surgieron algunas interrogantes y problemáticas desde el punto de vista informático. Se quería modelar este sistema de forma tal que fuera fácilmente asequible mediante protocolos y formatos estándares, para que de esta forma, todo el conocimiento disponible y generado en torno a la plataforma fuera utilizable en otros dominios, o por otras aplicaciones. Por otro lado, se quería vincular las secciones a los textos fundamentales en sí, sin perder por ello el formateo de carácter gráfico. En otras palabras, se quería lograr que dos jerarquías textuales distintas (la gráfica y la semántica) convivieran en un mismo texto marcado. Como un desafío a futuro, se quiso además que la plataforma fuera capaz de permitir algún tipo de inferencia lógica a partir del conocimiento que se fuera generando.

### 6.1 Premisas para la construcción del sistema

Considerando los requerimientos anteriores, el sistema desarrollado se basa en los siguientes puntos, en los cuales se plantea el problema junto con el enfoque de solución que se escogió para la plataforma de con\$tel.

- » **Utilización de un formato universal de intercambio de datos en todos los niveles de la aplicación.** Se escogió **XML**<sup>24</sup>(eXtensible Markup Language), un lenguaje de marcado de propósito general altamente aceptado en la industria.
- » **Necesidad de una estrategia para permitir sobreposición de jerarquías textuales.** Se debió investigar varios enfoques de solución, para finalmente escoger uno propuesto por Steven deRose en la Conferencia Extreme Markup Languages 2004, denominado CLIX (Canonical LMNL in XML)<sup>25</sup>.
- » **Necesidad de métodos avanzados de representación de conocimiento a nivel Web.** Para esto se exploró una reciente área de investigación en cuanto a las tecnologías Web, la denominada **Web Semántica**.

### 6.2 Arquitectura del sistema

Constel ha sido desarrollado íntegramente en lenguaje Java. Para explicar la estructura del sistema, cimentada sobre los puntos mencionados anteriormente, se puede apreciar en la Figura 1 un diagrama simplificado de paquetes UML.

#### Abstracción de las Fuentes de Datos

Los paquetes que se encuentran en la zona inferior (**cl.ucv.constel.serviciobdxml** y **cl.ucv.constel.ontologia**) son aquellos que realizan la abstracción más sencilla de las fuentes de datos. En este caso, las fuentes de datos corresponden a una Base de Datos XML (específicamente se utilizó **eXist**<sup>26</sup>, un proyecto Open Source) y a una Base de Datos relacional que persiste un Modelo de Ontologías.

---

<sup>24</sup> <http://www.w3.org/XML/>

<sup>25</sup> <http://www.mulberrytech.com/Extreme/Proceedings/html/2004/DeRose01/EML2004DeRose01.html>

<sup>26</sup> <http://exist.sourceforge.net/>

Desde el punto de vista informático, las ontologías son caracterizaciones formales de los elementos y relaciones existentes en un dominio particular. La Web Semántica de la que ya se habló, propone que los recursos disponibles a través de la Web puedan ser descritos y enriquecidos con metadata semántica. El primer paso para ello es describirlos mediante el lenguaje RDF<sup>27</sup> (Resource Description Framework), un esfuerzo del consorcio W3C por describir recursos Web de una forma sencilla, utilizando para ello tecnologías Web consolidadas como XML (para serializar RDF), URI's (para describir recursos), namespaces, entre otros. Cualquier documento RDF es un conjunto de una o más aseveraciones lógicas del tipo <sujeito, propiedad, objeto>. Este sencillo modelo de datos permite relacionar diversos recursos Web de una forma sencilla y que no admite ambigüedades. Por ejemplo, si se quisiera decir que cierta página Web fue desarrollada por un usuario, digamos Juan Pérez, el modelo de datos RDF expresaría esto de la siguiente forma: <http://www.perez.cl> <http://www.definiciones-propiedades.cl/creadoPor#> <malito:juan@perez.cl>.

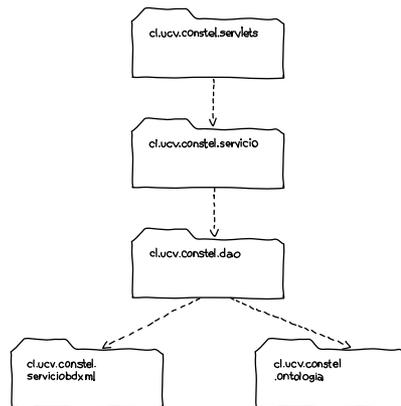


Figura 1: Diagrama de Paquetes Constel

La Web Semántica<sup>28</sup> propone una pila de tecnologías como la que se puede apreciar en la Figura 2. De esta forma, sobre el modelo de datos RDF es posible desarrollar lenguajes más sofisticados que incorporen algunas nociones de cardinalidad, herencia, etc. al definir las relaciones entre los recursos. Entonces, si se tiene un dominio modelado de esta forma, es posible extraer conocimiento nuevo basándose en el cúmulo de aseveraciones lógicas explícitas. Se habla entonces de realizar inferencias lógicas sobre los datos en el Web que se encuentren modelados en una ontología. El lenguaje más utilizado para describir ontologías en la Web, que por cierto está basado en RDF, se denomina OWL<sup>29</sup> (Web Ontology Language).

En con\$tel las relaciones entre todos los elementos del dominio, como secciones, textos fundamentales, anotadores, entre otros, se encuentran modeladas por un documento OWL. De esta forma, cada vez que se crea una nueva entidad lo que se está haciendo es instanciar una "Clase OWL" que representa algún objeto del dominio. Para tratar con tecnologías asociadas a la Web Semántica, se utilizó una librería Java denominada Jena<sup>30</sup>, que a su vez permite que la metadata semántica sea persistida en forma transparente sobre una Base de Datos relacional, que en este caso correspondió a MySQL<sup>31</sup>.

<sup>27</sup> <http://www.w3.org/RDF/>

<sup>28</sup> <http://www.w3.org/2001/sw/>

<sup>29</sup> <http://www.w3.org/TR/owl-features/>

<sup>30</sup> <http://jena.sourceforge.net/>

<sup>31</sup> <http://www.mysql.com/>

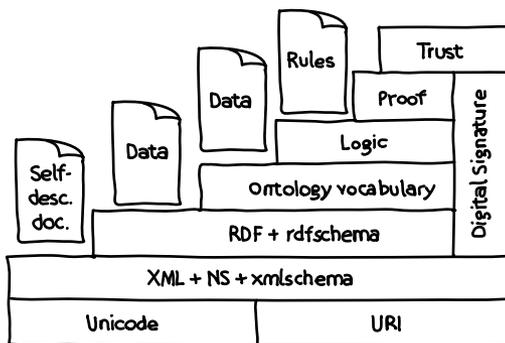


Figura 2: Pila de tecnologías para la Web Semántica.

Otro punto que se debió considerar fue que aparte de las relaciones semánticas entre los diversos artefactos del dominio, la naturaleza de la piedra fundamental del sistema sería documental. Los textos fundamentales sobre los cuales se realizan las anotaciones y se crean las secciones son documentos que pueden poseer una gran extensión. Por esto, se separó el manejo de los documentos de su metadata (de la cual ya se habló), almacenándose los textos fundamentales en una Base de Datos XML. Como se quiso mantener la información de formato gráfico (básicamente formateo HTML) junto con el marcado semántico de las secciones, se utilizó una estrategia propuesta en un artículo ya citado de Steven deRose que propone una solución para el problema de las jerarquías sobrepuestas.

La idea es muy sencilla. Consiste en crear dentro de XML elementos vacíos (de la forma `<seccion s_id="1"></seccion>` y `<seccion e_id="1"></seccion>`), que representen el inicio y término de una sección. Para poder acceder al contenido que delimitan estas dos etiquetas vacías se debe realizar un procesamiento adicional, basándose en el lenguaje de transformación de XML denominado XSLT<sup>32</sup> (eXtensible Stylesheet Language Transformations). De esta forma, la información gráfica queda codificada en XHTML (una conversión trivial de HTML a XHTML), mientras que la demarcación semántica de una sección se hace a través de dos elementos vacíos, que no rivalizan jerárquicamente con las etiquetas XHTML.

#### Abstracción de los Objetos de Acceso a los Datos

Sobre los dos pilares de datos ya explicados (Base de datos XML y Base de datos relacional que persiste un modelo ontológico), se crearon diversos DAO's (Data Acces Objects, en español, Objetos de Acceso a Datos) para cada uno de los elementos del dominio. De esta forma, se abstraieron las operaciones fundamentales del ciclo de vida de éstos. Por ejemplo, si se requiere obtener a qué parte del texto fundamental corresponde una sección con determinado identificador, se pide al DAO Sección obtener esta información. El DAO se encarga de buscar en la serie de aseveraciones OWL y RDF a qué texto fundamental se encuentra relacionada tal sección. Posteriormente, se accede a dicho texto en la Base de Datos XML y se realiza la serie de transformaciones XSLT descritas anteriormente con el fin de obtener la parte del texto correspondiente. Es importante destacar que a nivel de DAO, lo que estos objetos reciben y entregan como parámetros son, en general, documentos XML. Así, basta que un documento XML siga determinado esquema para permitir la creación u obtención de información de cierto DAO. De esta forma, se puede ver que el flujo de información en el sistema se realiza intercambiando documentos XML.

<sup>32</sup> <http://www.w3.org/TR/xslt>

## Abstracción de un único Servicio proveedor de las funcionalidades de con\$tel

Subiendo en el nivel de abstracción, se tiene el paquete `cl.ucv.constel.servicio` que contiene la interfaz `ServicioConstel`. En ella se declaran todos los métodos públicos asequibles por alguna clase cliente para interactuar con el sistema. Es importante destacar que prácticamente todos los métodos de esta clase reciben o devuelven información en forma de un documento XML. En este punto es necesario detenerse brevemente para explicar que la idea de realizar esto fue pensando en implementar un acceso remoto mediante un Document Based Web Service<sup>33</sup>. En el caso de la arquitectura realizada para con\$tel, son una serie de clientes locales (los denominados servlets) quienes acceden a la clase que implemente la interfaz `ServicioConstel`. Sin embargo, se quiso modelar el sistema de tal forma que fuera trivial portar este servicio a un Servicio Web. Al intercambiar parámetros en forma de documentos Web, es claro que el tipo de Servicio Web a desarrollar sería uno Basados en Documentos.

### Servlets: Controladores a nivel de presentación Web

Luego, se debieron crear también los diversos servlets que manejarían el flujo de la información hacia el cliente Web. Estos servlets o “pequeñas aplicaciones en el lado del Servidor Web” simplemente deben acceder al `ServicioConstel` con los parámetros obtenidos de la petición del usuario o de la sesión, para luego devolver al cliente Web información entendible por el browser formateada mediante una serie de transformaciones XSLT.

### Mejorando la experiencia del usuario final: Utilización de AJAX

Lo que los servlets devuelven al cliente es una serie de mensajes cortos que representan alguna sección de información de la pantalla. Por ejemplo, si se quiere actualizar el listado de autores, existe un servlet denominado `ObtenerAutoresServlet` que devuelve exclusivamente la información asociada al área de pantalla en la cual se muestran los autores. ¿Cómo entonces el browser Web puede entender y mostrar los contenidos de forma apropiada? Para esto se utilizó un nuevo concepto de interacción Web que reúne una serie de tecnologías como XML y Javascript: AJAX<sup>34</sup> (Asynchronous Javascript And XML). Lo que este enfoque permite es que una pequeña máquina Javascript corriendo en el explorador Web vaya realizando las llamadas al servidor evitando el ciclo request-response tradicional. De esta forma, se permite una interacción más rica con el usuario, debido a la mejora en los tiempos de respuesta (sólo se envía y recoge la información precisa que el usuario requiere) ya que se evitan los refrescos de pantalla (lo que hace que la aplicación Web se asemeje a una de escritorio). Se utilizó la librería Javascript `OpenRico`<sup>35</sup> para “levantar” el motor AJAX en el cliente Web.

A modo de visión muy general, se presenta en la Figura 3 la arquitectura informática de con\$tel.

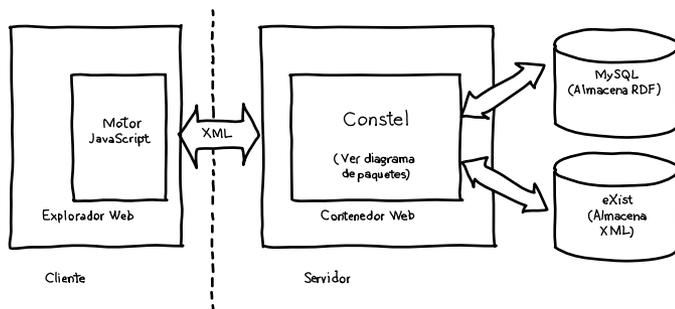


Figura 3: Visión general de la arquitectura informática de con\$tel.

<sup>33</sup> <http://java.sun.com/developer/technicalArticles/xml/jaxrpcpatterns/>

<sup>34</sup> Ajax: A new approach to Web Apps., <http://adaptivepath.com/publications/essays/archives/000385.php>

<sup>35</sup> <http://openrico.org/>





## Informe con\$tel 2006

### KEYWORDS

con\$tel	Continuidad de: Visualidad, Interacción e Interfaz Gráfica
Investigación	para una Plataforma de Lectura y Anotación
Estudio	de Documentación Académica
Informes	
Investigación	
2006	Marzo 2007
CSS	
Interfaz Gráfica	Dirección de Investigación PUC Valparaíso
Lectura on-line	Proyecto COD. 103.727/2006
Archivo	
Ontología	
Legibilidad	.:Tig:.
Documentos	Taller de Investigaciones Gráficas
Folksonomía	
Legibilidad	
Web 2.0	e[ad]
.:TIG:.	Escuela de Arquitectura y Diseño
Universidad	Pontificia Universidad Católica de Valparaíso
Presentación	
Recuento	
e.[ad]	
PUCV	
Textos	
Legibilidad	



## Marca, concepto y nota

“Marginal notes, footnotes, and conventional commentaries are merely the clearest examples of the ways that writing continually provokes more writing and that texts provide context for each other. (Imitation, parody, pastiche, allegory, and plain plagiarism are, of course, others.) From turned down pages, to notes on a dust jacket, to academic essays, to fan zines, to direct quotations and indirect allusions, to stories lifted for future retelling without attribution, we are always commenting on texts, which continually intertwine in a process grandly known as “intertextuality.” Documents are not, then, independent. Like biological organisms, every document is always related to some other.”

Reference Type: Electronic Article  
Author: DUGUID, JOHN SEELY BROWN and PAUL  
Year: 1996  
Title: *The Social Life of Documents*  
Journal: First Monday  
Issue: 1  
URL: <http://www.firstmonday.dk/issues/issue1/documents/>  
Access Date: Access Date  
Language: English



## Introducción



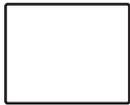
### Antecedentes básicos de con\$tel.

Autores  
Lectores  
con\$tel  
Lectura  
Internet  
Diseño  
Web 2.0  
Web Semántica

El ofrecimiento de lectura actual en plataformas digitales en línea se basa en la presentación del contenido en base a un muestreo bien legible del texto a modo de bibliotecas o entradas (post) que pueden ser comentadas en su periferia, es decir, externamente al cuerpo del texto como notas que se remiten al total y no a un inciso concreto dentro del texto —lo que se llama pie de página—. Sin embargo las prácticas de estudio en el ámbito académico requieren de una intromisión en las entrañas de los textos para poder advertir en ellos “unidades discretas” que se reconocen como valiosas, las cuales son en sí un “destacable” al que un comentario genérico no aludiría con precisión; es por esto los intentos y esfuerzos en generar herramientas de anotación que puedan marcar un pasaje dentro del texto al modo de una citación sin que ésta quede desligada del texto madre. con\$tel es un proyecto en la vía del software social en torno a lectores, documentos, conceptos y anotaciones que comparten las mismas lecturas y que al mismo tiempo pretenden el “esclarecimiento”, revisión y reconocimiento del valor de sentido que en los textos se haya entre líneas. Individualmente es el modo que tiene todo lector estudioso de abordar los documentos textuales; la posibilidad de ejercer esta práctica más allá de la individualidad e intimidad de cada uno, nos permite generar lecturas compartidas las que en un contexto mayor de sociabilización puede enriquecer los hallazgos semánticos (espíritu de la letra) y abrir nuevos horizontes de comprensión que el lecto en una lectura individual no podría arrojar.

La web semántica o Web2.0, en la cual la internet responde a las demandas del usuario de manera interactiva, tiene algunos aspectos que con\$tel ha indagado de manera exploratoria; el primero es la intertextualidad o transversalidad de la lectura anotada de textos on-line, la segunda es la capacidad de la plataforma de conformar un lectura social en torno a los documentos y por último la posibilidad de visualizar (mapear) dichas relaciones transversales que los usuarios realizan a través de un proceso de marca-concepto-nota..

Es un gran desafío acercar el diseño a los nuevos argumentos de la sociedad de la información, aun más cuando las cuestiones de conocimiento en ámbitos académicos requiere una apertura a prácticas nuevas con que lectores y autores se encuentran con modelos que ya sobrepasan las barreras del espectador y se adentran en un diálogo en que las palabras son fuente de nuevas luces para un aprendizaje cada vez más complejo, sistemático y simple.



## Sociabilización, ethos y cultura

### Consideraciones Sociales

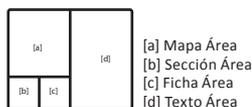
Es bastante interesante y significativo dentro de procesos de aprendizaje y educación la capacidad de sociabilizar el conocimiento adquirido por los distintos medios disponibles. El esfuerzo por exteriorizar lo adquirido enfrenta al “lector” a un cuestionamiento crítico que sólo es posible mediante el diálogo entre varios; compartir el conocimiento ayuda a precisar y profundizar los aspectos destacados como relevantes por unos y por otros. La democratización del conocimiento que hoy día es tema global, no se refiere solamente a una cuestión política o de equidad social, sino más bien a concebir el más amplio consenso y diálogo en torno a temas que -de suyo- son comunes y que tienen injerencia en la vida académica o social de los individuos. Tal modo de abordar en conjunto el conocimiento lleva a la comunidad a concebir las bases de su propia cultura, la que remite indefectiblemente en la constitución de pueblo que lleva a un reconocimiento mutuo y a un sentido de pertenencia y propiedad que hace al individuo parte de un proceso mayor a su propia individualidad.

### < El Quantum Textual >

Cuando hablamos de cultura y de pueblo nos referimos a ese esfuerzo conjunto -así como una nación- de concebir su propia identidad a través de hechos, acciones que les son propias en las cuales cada miembro se reconoce como parte constitutiva de ese pueblo. Tales hechos y acciones podemos decir se remiten siempre a una cuestión de palabra -cada pueblo tiene sus mitos ya sea en un contexto oral y escrito. Sin embargo, a este nivel de desarrollo social y humano, creemos que toda remisión cultural hacia las fuentes obedece a un universo textual más menos determinados. Cada comunidad, pueblo, nación, cultura, religión, etc. responde en base a un quantum documental que proviene de textos que han fundado su modo de hacer mundo y las características que distinguen su cultura.



Social  
Pueblo  
Ethos  
Cultura  
Lectura  
Textos  
Comunidad  
Conocimiento  
Democracia  
Mundo



## Con\$tel

Interfaz Gráfica  
Visualización  
Folksonimias  
Anotación de  
Textos  
Lectura on-line  
Tags  
Web Semántica  
Ontologías  
Legibilidad  
Interacción  
Documentos  
Educación  
Conocimiento  
Comunidad  
Internet  
Archivo

### Red Abierta de Conocimiento Académico e[ad] PUC Valparaíso 2004 - 2007

Con\$tel es una plataforma de lectura, titulación y anotación en línea que permite a los lectores poder recorrer los textos de manera activa. Así cada usuario puede marcar secciones de los textos, asociar conceptos a las secciones y escribir notas sobre ellas, estableciendo sus propias relaciones entre lo escrito; de manera que la base textual se va enriqueciendo por las inclusiones de los usuarios. Los conceptos asociados a las secciones se visualizan en el mapa de conceptos [a] de la comunidad completa, el que muestra las relaciones textuales entre las secciones.

Implementaciones 2006:

#### 1. Sistema de Marcación

Puede estar leyendo un documento y desea marcar una sección de este que le pareció importante o interesante. Para hacerlo seleccione la opción de marcar en el menú de texto, que está sobre el documento.

Ahora, seleccione (click) la primera palabra de su nueva sección. Espera un momento mientras el sistema guarda esta indicación. Luego, seleccione (click) la última palabra de la sección que está marcando. Sólo debe marcarla una vez y esperar que con\$tel registre la sección.

#### 2. Etiquetado a través de Conceptos.

Por último, titule su nueva sección con el concepto que desee. Este pasará a formar parte del mapa total de con\$tel (mapArea) y de los mapas parciales de las comunidades en las que usted participa.

#### 3. Comunidades y Amigos

Crear comunidades de anotadores, en que un usuario selecciona sólo los conceptos y las secciones que agregan ciertos usuarios –sus Amigos–, tiene la posibilidad de invitarlos a participar de una nueva comunidad, lo que permite construir un concernimiento en torno a temas en común; puede aplicarse para cursos sobre determinadas materias en que los alumnos ejercitan la lectura en esa plataforma.

#### 4. Manuales de Uso

Instrucciones de uso y manejo de con\$tel para usuarios (anotadores) y administrador del sistema.

#### 5. Editor Interno

Incorporación de herramientas de edición de texto a textArea [d] lo que permite administrar la base textual de documentos dentro de la misma interfaz de lectura.

#### 6. Múltiples Autores.

Muchos de los documentos en que se trabajan poseen más de un autor, lo que fue imperativo al momento de completar los campos para fichaArea [b] que es la zona bibliográfica de los Textos, Autores y Anotadores.

## 7. Definición de Usuarios

Administrador: Crea Autores y Texto.

Autor: Crea Textos.

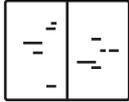
Anotador: Crea Secciones, Conceptos y Anotaciones.

Ver Proyecto, primer Prototipo con\$tel-Amereida:

<http://www.arquitecturaucv.cl/constel/>

Bitácora con\$tel:

<http://constelados.net/>



con\$tel\_Amereida

e[ad] PUC Valparaíso

Corporación Cultural Amereida / 2004 - 2007



Amereida  
Escuela  
Valparaíso  
Poesía  
Arquitectura  
Diseño  
Textos  
Archivo

Bajo la plataforma de con\$tel, se han ingresado los Textos Fundamentales del pensamiento de Amereida para consolidar un archivo textual abierto a todos aquellos que se vinculen a esta visión de mundo en la cual la poesía es parte consustancial en las prácticas del oficio de cada cual.

Estos textos han sido editados desde principios de los años 50 hasta hoy día, siempre en ediciones de poco ejemplares y sin vuelta a imprimir a excepción de volumen 1 del poema de Amereida que va ya en su cuarta edición. Desde hace unos años se ha visto la enorme necesidad de trabajar sobre estos textos que guardan el pensamiento fundacional de una Escuela sin paralelo en el ámbito del pensamiento, la arquitectura, los diseños y las artes aplicadas. Partiendo principalmente por requerimientos de estudio en programas de post-grado que en la Escuela de Arquitectura y Diseño se lleva adelante, se ha abordado la cuestión de la palabra en un soporte que se desprende de la tactibilidad del página a página para avanzar en definiciones que permitan “recorrer” los textos en plataformas digitales nuevas que provengan de las mismas raíces que las prácticas de lectura han venido transformando.

Se han digitalizado más de 30 de estos textos y se está en proceso de corrección y corroboración con respecto a los originales.

Beta con\$tel-Amereida:

<http://www.arquitecturaucv.cl/constel/>

Documentos base textual:

<http://www.amereida.ucv.cl/>



## I Encuentro Latinoamericano de Diseño

Latinoamérica  
América  
Diseño  
Buenos Aires  
con\$tel

**Universidad de Palermo**  
**Buenos Aires, Argentina.**  
**Martes 1, agosto 2006**

Día: 1

Hora: 11:25

Sede: Jean Jaurés

Aula: 3.1

Código: A164

Actividad: con\$tel

Expositor: Sanfuentes V. Manuel | Spencer G. Herbert | Barahona Ch. Jorge

Institución: e[ad] Escuela de Arquitectura y Diseño PUCV

Coordinador: Silvina Pascusso

Presentación

<http://www.arquitecturaucv.cl/detalle.php?id=430>

[PDF]

Actas de Diseño Sumario

[http://www.palermo.edu.ar/facultades\\_escuelas/dyc/publicaciones/actas/pdf/sumario.pdf](http://www.palermo.edu.ar/facultades_escuelas/dyc/publicaciones/actas/pdf/sumario.pdf)



## Con\$tel

**Desde la Marginalia Compartida Hacia la Conformación de la Figura de Pueblo**

*Presentación en el Primer Encuentro Latinoamericano de Diseño*

Universidad de Palermo.

Buenos Aires, Argentina

Escuela de Arquitectura y Diseño e[ad],

Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, Chile.

## Extracto

Con\$tel es una plataforma de lectura, titulación y anotación on-line que permite a los lectores poder recorrer los textos de manera activa, esto es: cada usuario puede marcar secciones, titular y hacer anotaciones sobre los textos y establecer sus propias relaciones entre ellos; de modo que la base textual se va enriqueciendo por sus inclusiones, adquiriendo nuevas repercusiones semánticas, las que quedarán adscritas siempre a los textos como referencia. Desde el punto de vista del diseño, se ha abordado la interfaz repensando la figura del lector-usuario; quien ha trascendido el rol de “consumidor de información” al de activo anotador, que en su proceder, acrecienta, personaliza y genera su propio espacio para quedar inmerso en él y en el espacio de los otros. Se diseña ya no

para consumidores o usuarios, sino para participantes y co-creadores. Las condiciones del espacio diseñado permiten construir una experiencia colectiva, generativa e inclusiva, permitiendo la creación de comunidades de conocimiento que remiten sus “ideas” a un universo textual determinado y concniente. El proyecto plantea una integración práctica y de estudio entre las problemáticas de diseño y las de la ingeniería informática para abordar la temática actual que los nuevos sistemas de escritura y autoría digital proponen como transformación de una figura de lector pasivo-privado a la de activo-público. Esto modifica las posturas del nuevo lector y el modo que tiene hoy de “intervenir” en los textos de otros.

## Introducción

“Nos parece que la condición humana es poética, vale decir que por ella el hombre vive libremente y sin cesar en la vigilia y coraje de hacer mundo!

Esta afirmación aglutina la visión que nuestra escuela —de arquitectura y diseño— ha sabido sostener a lo largo de los años y es la misma visión sobre la cual se ha construido con\$tel. Poético, aquí se refiere a aquel antiguo y bello sentido de lo que pasa del no ser al ser. Desde ahí, se sostiene que el hombre, por medio de sus tareas, quehaceres y obras permanentemente transforma el mundo, lo reinventa cada vez y al hacerlo, cuestiona y redefine el lenguaje que lo constituye.

Entonces, nuestro desafío como diseñadores ha sido saber planear y formalizar estas relaciones de transformación, cómo podemos darle poder significativo a las acciones realizadas por las personas y cómo se puede construir verdadera participación en una red orientada a avanzar en la construcción del oficio (y del lenguaje por añadidura) dentro de una visión compartida entre muchos.

Este proyecto se enfoca principalmente en el espacio social del lenguaje escrito pero más precisamente, en cómo el acto personal de la lectura —estudiosa, si se quiere— se desarrolla no como un monólogo texto-lector, sino como un diálogo entre ambos, pues el lector para darle sentido a lo que lee, va realizando anotaciones (que pueden ser formales o no) que añaden su palabra sobre lo escrito. Nuestra pregunta va dirigida a dilucidar qué valor tiene el trastocar esta realidad privada del lector y llevarla al espacio público de la anotación colectiva, transformando este diálogo asimétrico y privado en un diálogo colectivo de pares, donde se puedan reflejar las contribuciones personales en un corpus dialogante, coherente y vivo.

También estamos interesados en cómo las ideas compartidas y formalizadas en plataformas de software social se constituyen como arreglos espontáneos validados por las comunidades que las generan; nos interesa determinar las reglas de visualización para mapas del conocimiento y cómo el lector puede influir sobre ellos, ya sea desde el acto de lectura anotada o como la manipulación de ideas en un nivel más abstracto orientado por estas nuevas directrices visuales.

“Un espacio para lenguajear ahora está el lugar para poetrías ni hipnotizantes ni consoladores poetrías que transforman cada momento al tacto en nuevos momentos de nuevas poetrías”

Lo particular en nosotros, seres humanos es que existimos como tales en el lenguaje, el espacio vivo de todas nuestras operaciones e interacciones. Existimos en el flujo de la vida en común, en las coordinaciones recursivas del comportamiento que el lenguaje contiene y señala en nosotros con determinada significación. El lenguaje coordina todos nuestros comportamientos consensuales en todas nuestras actividades humanas, ya sean concretas o abstractas, donde manipulemos objetos concretos o solamente imaginemos, ya sean actividades prácticas o teóricas; todas ellas ocurren como dominos de coordinaciones

consensuales del lenguaje. Entonces el “lenguajear” es nuestra manera de existencia como seres humanos. El lenguaje enmarca y modela nuestro pensamiento, define nuestras interacciones. Necesitamos, entonces, ser concientes de su naturaleza plástica para que no seamos sus cautivos sino, al contrario, seamos libres más allá de las posibilidades de nos deja acometer sino libres como sus constructores, iluminados por la poesía.

*“Lenguaje como fundación  
su tierra así transida*

*¿no expondrá en la carne*

*un ritmo que mueva a lenguaje  
porque sin lenguaje todas las rutas hacia nuestra  
intimidad aunque se adueñen  
deforman y engañan?”*

Las diversas comunidades y organizaciones sociales existen en el acto de la comunicación misma, en los modos que procuran para preservar y renovar su propia memoria. El lenguaje ofrece su poder plástico para inventar nuevas palabras, nuevos lugares comunes, nuevas definiciones encarnadas en nuevas expresiones. En las nuevas aplicaciones de redes sociales, la creación de metadatos es la condición sin equa non de todos los procesos semánticos para almacenaje, operación y recuperación de información. En el medio de Internet, los metadatos (o metadata) se refiere a la información que se superpone sobre información existente, una suerte de capa superior de información. Los sistemas actuales se están moviendo progresivamente hacia este tipo de dinámica, invitando a sus usuarios a contribuir (anotando a mano, algo que los computadores de hoy no pueden igualar en exactitud) con sus propios criterios y visiones.

Pero, ¿cómo podemos construir nuevas conexiones en la dinámica colectiva? ¿estaremos dispuestos a participar de medios masivos —y por lo tanto más anónimos— compartiendo nuestro conocimiento? Para estimar el valor de la anotación como metadata el contexto de su creación siempre tiene que entrar en consideración. De otro modo los metadatos pueden ser ambiguos, imprecisos, pueden contradecir otras afirmaciones o incluso pueden estar equivocados. La pregunta es ¿cómo la anotación individual puede ser valiosa para una audiencia más amplia minimizando estos problemas? Las redes sociales podrían ofrecernos una solución. Si gente con el mismo grado de conocimiento sobre determinada materia se constituye como un grupo, la anotación más subjetiva tendería a ser comprendida por sus miembros. La existencia de una folksonomía o léxico común podría abrir esa posibilidad.

## El ambiente Con\$tel

CON\$TEL es una plataforma Web que integra tres componentes distintos: un editor de textos, herramientas de anotación y un mapa tipográfico que funciona como la orientación visual para la interacción global. Inicialmente esta plataforma fue pensada y diseñada para servir a nuestra propia comunidad de estudios en torno a los oficios de la arquitectura y el diseño, más específicamente, para construir un espacio favorable para la anotación y titulación de nuestros textos fundamentales unidos por la visión poética de amereida . Sin entrar en los detalles y particularidades de este punto de vista (que no viene al caso) cabe decir que esta visión mantiene a la comunidad unida de un modo consistente, proveyendo un lenguaje particular y preciso además de un suelo para el diálogo creativo en torno a los oficios.

Este sentido de cohesión social en torno a determinados textos fundacionales nos ha empujado a imaginar un espacio de construcción textual donde todos los participantes son agentes transformadores y creativos, donde la partida inquisitiva en el proceso de lectura es el entrecruzamiento de distintas estructuras narrativas en un universo textual determinado por la comunidad misma. El lector siempre transforma cuanto que lee, pues en el mero acto de entender y reflexionar sobre lo leído el texto deja de ser lo que era en

un comienzo. Un sistema que permita formalizar estas interacciones en un entorno social crearía un nuevo modo del diálogo, mediado por la naturaleza abierta del conocimiento.

Todas las anotaciones y marginalia que anteriormente era realizada sobre los textos de manera individual y privada ahora están sujetos a participar del ambiente digital común: la hipótesis detrás de esta extrapolación privado-público radica en la certeza de que esta nueva clase de anotación social puede representar una figura coherente a la manera del zeitgesit de la comunidad en relación a la visión original (la fundacional, expresada en los textos primeros).

En este sentido CON\$TEL se construye sobre una paradoja: ¿Cómo las personas pueden ser testigos contemplativos de una acción que ellos mismos han realizado? En otras palabras ¿cómo puedo ser actor y espectador a la vez? Esto va directamente a cuestionar la identidad del anotador, de quién se trata. Lo que ocurre aquí es que cada persona aquí se encuentra a sí mismo en relación a otros, medido y citado por la comunidad entera pero mediado por el corpus textual (sobre el cual ahora tiene nuevos poderes) fortaleciendo la imagen del cuerpo colectivo. Esta paradoja es posible porque la interacción del sistema está construida circularmente, el anotador recibe feedback inmediato de su recién realizada acción de manera tal que su contribución queda expuesta inmediatamente en el contexto adecuado, en relación con el corpus social.



Imagen 04.

Hay que ser Absolutamente Moderno  
Godofredo Iommi.  
Ilustraciones Claudio Girola (George Braque)

## Archivo Imágenes Con\$tel Flickr

### **/photos/proyectoconstel/**

La mayoría de los Textos Fundamentales de Amereida tienen una relación directa con el dibujo; archivamos las imágenes en .jpg en los servidores de Flickr por ser hasta hoy el mejor administrador de imágenes abiertas y disponibles en internet. En el <body> de los textos ingresamos un <h ref> para llamar a la imagen en la web en otro sitio. Justo con la catalogación de textos y su disponibilidad digital, urge concebir un administrador de imágenes interno que permita las mismas operativas con\$tel junto a la versatilidad de flickr.

Flickr con\$tel:

<http://www.flickr.com/photos/proyectoconstel/>

Archivo Histórico José Vial Armstrong

<http://www.arquitecturaucv.cl/ead.php?id=444>



Latinoamérica  
América  
Diseño  
Buenos Aires  
con\$tel



## Centro de investigación y desarrollo



CID  
investigación  
Desarrollo  
Cooperación  
Universidad  
Empresa

### Estructura operativa y organización de relaciones aplicadas.

### Fundación

El diálogo abierto de los oficios hacia la investigación es capaz de generar organizaciones de formación e innovación en cuestiones de desarrollo.

### Objetivo

Propiciar el intercambio de conocimientos entre diferentes disciplinas asociadas a problemáticas conjuntas a través de la generación de programas de estudio de grado y post grado

### Participantes

e[ad] Escuela de Arquitectura y Diseño, PUC Valparaíso  
e[ad] Departamento de Arquitectura UTFSM, Valparaíso  
Departamento de Informática UTFSM, Valparaíso  
AyerViernes, Consultor Diseño Web, Viña del Mar



## Autores y Lectores



Autores  
Lectores  
Derechos

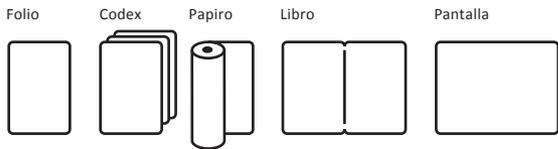
### Relaciones de Lectura. emisión-recepción.

El valor de la propiedad y los derechos con respecto a los textos se ha abierto a excepciones necesaria para una mayor cooperación interuniversitaria. Los costos en pago de derechos (en Chile exentos después de 50 años de muerto el autor) limita la difusión y lectura de los documentos. Hay un considerable aumento en el número de lectores y es importante abrir nuevas entradas a lecturas anotadas que permitan las inclusiones de los usuarios en cuerpo del texto sin que este último pierda su integridad.

Se seme mucho con respecto a esa integridad del texto (la letra), sin embargo los nuevos autores deben aceptar el hecho de que ya el lector no es un agente pasivo ante el cuerpo del texto, él se adentra y deja sus notas. (Imaginad que los libros que uno lee posean -virtualmente- todas las anotaciones que los lectores a través del tiempo han anotado con respecto a distintas partes del texto.

“El primero que entre nosotros pensó estos problemas fue, ya lo sabemos, Macedonio Fernández. Macedonio aspiraba a que su Museo de la Novela de la Eterna fuera «la obra en que el lector será por fin leído»... Para poder definir al lector, primero hay que saber encontrarlo. Es decir, nombrarlo, individualizarlo, contar su historia. La literatura hace eso: le da, al lector, un nombre y una historia, lo sustrae de la práctica múltiple y anónima, lo hace visible en un contexto preciso, lo integra en una narración particular.  
(...)

La lectura funciona como un modelo general de construcción del sentido.”



## Evolución de los sistemas de soportes de lectura:

### Formatos Tipográficos de Lectura

Los soportes de lectura, partiendo de la “tablilla” hace un recorrido histórico hasta la pantalla, en donde las proporciones del “marco” de la lectura no varían. El sentido de la página (horizontal o apaisada) como superficie escritural es el mismo.



Interfaz  
Soporte  
Lectura  
Libro  
Pantalla  
Evolución



## iPhone

### Macworld San Francisco 2007

Buttons and controls can change in a Multi-Touch screen... you dont need the stylus and admit multy-finger gestures. Revolutionarionary User Interfase:



user  
Interface  
Archivo  
iPhone  
Innovación  
Multi Tacto



Mouse

Click Wheel

Multi-Touch

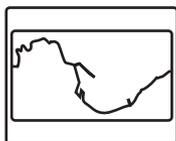
Watch Apple CEO Steve Jobs kick-off Macworld Conference & Expo 2007 m\_8848125\_650\_ref.mov

Source:

*rtsp://a2047.v1413b.c1413.g.vq.akamaistream.net/5/2047/1413/2\_h264\_110/1a1a1ae656c632970267e04ebd3196c428970e7ce857b81c4aab1677e445aedc3fae1b4a7baf013/8848125\_2\_110.mov*

{ 31:20 - 34:37 }

REF> <http://www.apple.com/quicktime/qtv/mwsf07/>



## Valparaíso Patrimonio de la Humanidad 2003



Valparaíso  
ONU  
Patrimonio  
Arquitectura  
Diseño  
Universidad  
Ciudad  
Cultura

### Naciones Unidas, Consejo del Patrimonio

La ciudad de Valparaíso se plantea hoy como un referente global de cultura y organización cívica con respecto a su rol social [Departamento de Cultura, Ministerio de Educación, Chile].

El intercambio de los diferentes agentes requiere de expeditos modos de transmisión de la información y almacenaje de los antiguos soportes fundacionales de la ciudad.

Nuevos centros urbanos extiende la ciudad hacia los exteriores (Reñaca Alto [colegios], Curauma [pucv], Rodelillos [UVM], sin considerar el vacío que generan con respecto a la vida propia y cultural de Valparaíso. La concentración habrá de darse en un ámbito informático expedito on line que conecte a cada unos de estos nodos. En este sentido, así como pioneramente Puerto Montt, Linares y Salamanca, Valparaíso debe convertirse en una ciudad de redes abiertas en toda su geografía para así posicionar su presencia en el orbe global de las ciudades puertos- cultura contemporánea.

Hay una gran concentración de Escuelas de Diseño y de Arquitectura lo que perfilaría a la ciudad como referente de Diseño que para los nuevos medios de comunicación debe encontrar respuestas.

La pregunta con que Alberto Cruz C. –en el Proyecto Urbanístico para Achupallas– se interroga acerca de la ciudad y su porvenir, puede ser una advertencia y una pregunta permanente por el futuro (hacia dónde?); hoy día: universidad-turismo-cultura.

“¿Pero tiene Valparaíso un destino?”



## Democratic Communication



Democracia  
Participación  
Jóvenes  
Tecnología  
País

Correspondencia electrónica en torno a las organizaciones documentales y los procesos de participación en la definición actual de la escritura, el entendimiento y la aplicación de la ley.

**HS.** He seguido trabajando sobre las mismas ideas de siempre, pero esta vez más orientadas a la construcción de una plataforma de “conversación ciudadana” orientada hacia el horizonte de la gobernabilidad o “salud cívica”, como se dice. En general, diría que se tratan de estrategias --mediaciones, por cierto-- de cómo incorporar a segmentos de la población que cada vez se marginan más y cuyas proyecciones son bastante pesimistas; me refiero a los jóvenes. Los ingleses están muy adelantados en esto; entienden la función del estado como proveedor de servicios de participación y tienen trazados planes para incursionar en telefonía celular y televisión interactiva como canales simétricos para el diálogo entre ciudadanos e instituciones. La verdad es que me entusiasma mucho pensar en estas proyecciones, tal vez a la espera de ver cómo las TICs, que han cambiado el modo

de relacionarnos, vienen a cuestionar el modelo democrático gutemberiano que asumimos como la gran y única opción. Es cierto que todos los “tecno-entusiastas” como les dicen (¿o nos dicen?) vienen hablando hace tiempo del gobierno electrónico pero a nivel de implementación recién se está trabajando en el peldaño 1 de la escalera: la disponibilidad de información, con más y mejor actualizados sitios web, bases de datos disponibles, noticias, etc. Pensando en esto que se viene sí o sí (me refiero a una transformación drástica del proceder y deliberar democrático), tal vez nos convenga tomar una actitud más táctica y fijarnos en algún intersticio crítico y sobre el cual ya tengamos algo avanzado. La partida que tenemos con con\$tel la nos permite hablar de cómo, desde el discurso textual, o mejor dicho, del meta-discurso de la anotación, podemos favorecer la emergencia de grupos o colectividades de opinión (en lo que ha estado trabajando Juan últimamente). En el caso de una nación, los textos canónicos, o mejor dicho fundamentales, son aquellos sobre los cuales se basa su orgánica de funcionamiento, sobre los cuales se proyectan las expectativas y son los que reflejan todos los principios y valores que resguarda dicha nación confiriéndole identidad. Me refiero con esto a las leyes. ¿Qué tal pensar un con\$tel inscrito en el proceso deliberativo de una nación, confiriéndole a las personas la posibilidad de expresar su opinión, y si es del caso, alinear su opinión a la de otros en un determinado tema? Una mirada crítica a esta tendencia de favorecer la emergencia de comportamientos peligrosamente caóticos nos viene a decir que a la gente en realidad, no le interesa participar en el gobierno; en realidad quiere que ese gobierno esté compuesto por los profesionales más idóneos que sean capaces de tomar las decisiones por ellos. Pero así como existe esa postura, existe la contraria, que cree que sólo por medio de la dinámica de la colaboración e intercambio de puntos de vista, podemos tomar las decisiones más adecuadas al contexto, contexto que además es construido y negociado por todos.

**HA.** 3 reacciones en rápida sucesión: why not? why us? who pays? Creo que la idea es interesante y valiosa, pero se me ocurre que estructurar una comunidad en torno a textos fundamentales es muy diferente de estructurarla en torno a discusiones abiertas; p.ej. la Constitución no tiene en Chile el estatus fetichista que tiene en EEUU... no sé si sea la metáfora adecuada. Pero por otra parte, creo que hay un ámbito donde la analogía sí calza: el congreso atrae a la gente que pulla en torno a leyes, y la biblioteca del Congreso tiene en su sitio leyes en XML, leyes refundidas con XSL, etc. y son, ahem, “tecno-entusiastas” :-)

**HS.** El paralelo entre textos canónicos y las leyes de la nación no la veo tan distante. Tampoco veo difícil estructurar comunidades en torno a ellos porque el interés es visible y obvio (todos somos ‘stakeholders’ en este sentido). De hecho la gracia es permitir que la gente se de cuenta de cuan incorporados ya están, independiente de si toman partido o no, es una fuerza “educadora” por decir lo menos. La interacción con los textos por cierto que es distinta a con\$tel y hay que repensar todo de nuevo (yupi!) pero los principios son similares: un sistema que le da voz al lector, autor-lector en un diálogo simétrico, la emergencia de comunidades de interés en torno a temas, los grupos, etc.

**MS.** La participación ciudadana no es solamente un ejercicio legal, tal vez la cosa parlamentaria de la letra, el texto y la ley sea una cuestión de abogacía; el tipo de redes que planteamos debe obedecer a una transmisión efectiva dinámica visible de un contenido que tiene perfiles sujetos a un orden social que participa de la vida pública (todo entonces?). Tuve recientemente una experiencia transantiago fuerte de colapso producto innecesariamente de una desconexión y desinformación colectiva masiva y simultánea. Ahí hay una concentración enorme de agentes comunicativos sin solución. La información está todavía dominada por los publicistas; los mecanismos deben ser adaptativos, ya no el modelo cifra económica sin reconocimiento de la cantidad y el valor. Leía que este proyecto del Transantiago es de una realidad socialista pura, el cambio social amplio y para todos es una decisión política de fuerza. Ambas, información y desinformación son armas.



Victor Perez, Rector Universidad de Chile.  
Ernando Subercaseaux, Vicedecano de Filosofía  
y Humanidades, U. de Chile

## Quema de Libros

Violencia  
Libros  
Biblioclastia  
Universidad de Chile  
Estudiantes  
Archivo

Facultad de Filosofía y Humanidades / Universidad de Chile.  
Martes 5 de Diciembre de 2006

La primera cifra de obras quemadas la calcularon según los espacios vacíos en los anaqueles de la bodega asaltada. En la universidad se habla que los textos perdidos serían entre 200 y 500. Pero no tienen cómo saberlo con certeza.

Los ejemplares no estaban catalogados. El decano Jorge Hidalgo afirma que “yo vi las nubes de humo negro de los libros que se estaban quemando y fue bastante gigantesca. ¿Acaso si se quemaron menos libros el delito fue menor? Yo creo que el número no es el asunto, es el uso de los libros como barricada lo que implica un desprecio muy manifiesto por la cultura”

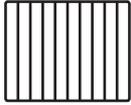
La Tercera 10.12.06  
<REF> <http://www.latercera.cl/>



## Administración Bibliográfica

Reference Type: Book  
Record Number: 4  
Author: -  
Year: -  
Title: -  
Series Editor: -  
Series Title: -  
City: -  
Publisher: -  
Volume: -  
Number of Volumes: -  
Number of Pages: -  
Edition: -  
Translator: -  
Short Title: -  
ISBN: -  
Electronic Resource Number: -  
Original Publication: -  
Reprint Edition: -  
Keywords: -  
Notes: -  
Link to PDF: -  
Language: -

<REF> <http://www.endnote.com/>



## Dewey Decimal Classification

El Caso de Dewey es el primer nivel de un esfuerzo conjunto de organizar todos los libros bajo 9 categorías básicas.

000 Generalities  
 100 Philosophy and Psychology  
 200 Religion  
 300 Social Science  
 400 Language  
 500 Science  
 600 Technology  
 700 Arts and Entertainment  
 800 Literature  
 900 Geography & History

< REF >

<http://www.tnrplib.bc.ca/dewey.html>

<http://www.mat.ucsb.edu/~g.legrady/glWeb/Projects/spl/spl.html>



## Achupallas

Reference Type: Book Section

Record Number: 3

Author: Cruz, Alberto

Year: 1954

Title: Estudio Urbanístico de Achupallas

Editor: Valparaíso, Universidad Católica de

Book Title: Fundamentos de la Escuela de Arquitectura

City: Valparaíso

Publisher: Escuela de Arquitectura

Edition: 1971

Short Title: Achupallas

Language: Español



## Vanitas Litterarum

“Es cuando el libro abarrota el mundo; en el momento mismo que el sistema capitalista lo rebaja a la condición democrática de baratija fatua, cuando estas visiones bibliocastas son retomadas por la vieja casta intelectual, que vive en medio de la inseguridad el proceso de transformación en la adquisición de las fuentes del saber y del conocimiento.”

Reference Type: Book  
Record Number: 1  
Author: Flor, Fernando R. de la  
Year: 1997  
Title: *Biblioclasmo, por una práctica de la lecto-escritura*  
Series Editor: Ideas, Ensayo - Las  
City: Salamanca  
Publisher: Junta de Castilla y de León, Consejería de Educación y Cultura  
Number of Pages: 384  
Short Title: Biblioclasmo  
ISBN: 84-7846-701-7  
Language: Español



## Actas de diseño

Foro de Escuelas de Diseño  
Facultad de Diseño y Comunicación  
Universidad de Palermo

Reference Type: Journal Article  
Record Number: 5  
Author: Barahona, Manuel Sanfuentes Herbert Spencer Jorge  
Year: 2006  
Title: con\$tel. Desde la Marginalia Compartida hacia una Conformación de Pueblo  
Journal: Actas de Diseño  
Place Published: Buenos Aires  
Publisher: Universidad de Palermo  
Issue: 1  
Pages: 205-206  
Date: Agosto  
Short Title: con\$tel  
ISSN: 1850-2032  
Link to PDF:

[http://www.palermo.edu.ar/facultades\\_escuelas/dyc/publicaciones/actas/pdf/sumario.pdf](http://www.palermo.edu.ar/facultades_escuelas/dyc/publicaciones/actas/pdf/sumario.pdf)  
Language: Español



## El Último Lector

Reference Type: Book

Author: Piglia, Ricardo

Year: 2005

Title: El Ultimo Lector

City: Barcelona

Publisher: Editorial Anagrama

Number of Pages: 190

ISBN: 84-339-6877-7

Language: Español





## 5 Seminarios de Diseño

Con\$tel / Red Abierta de Conocimiento Académico





## Presentación Con\$tel México

### KEYWORDS

con\$tel  
Investigación  
Estudio  
Seminario  
Encuentro  
México  
MX  
Universidad  
Comunidad  
CSS  
Presentación  
Recuento  
.:TIG.:  
e.[ad]  
PUCV  
Textos  
Legibilidad

Seminario Perspectivas del Diseño,  
Universidad Iberoamericana, Ciudad de México, 2005.

## Con\$tel / Redes Abiertas de Conocimiento

<abst>La plástica textual que abre el soporte electrónico de la Web Semántica expande los espacios de intimidad propios del estudio en cuanto marcación, etiquetación, anotación y generación de contenidos. Esto permite que hoy día, cada miembro de una comunidad específica de investigadores pueda saberse inserto en redes que trascienden a las personas y que formalizan sus relaciones en el espacio común de la publicación electrónica. Con\$tel construye las premisas para definir un espacio de interacción navegable entre pares creativos donde cada colaborador incide directamente sobre su campo modificando así la figura total, figura de pueblo, figura construida entre muchos.

Con\$tel es el taller de una polis creativa que mediante un léxico común de pueblo, un conjunto de palabras conformadoras de una cartografía de la fundación, posibilitan la comunicación creativa y fecunda entre muchos simultáneamente, para traer entre todos, la nueva figura de apertura resultante en una visualización navegable: un mapa. Mapa y texto reunidos en un “ante – dentro” ubicatorio, se encamina hacia la construcción de un “lugar” [o scape] de participación simultánea.

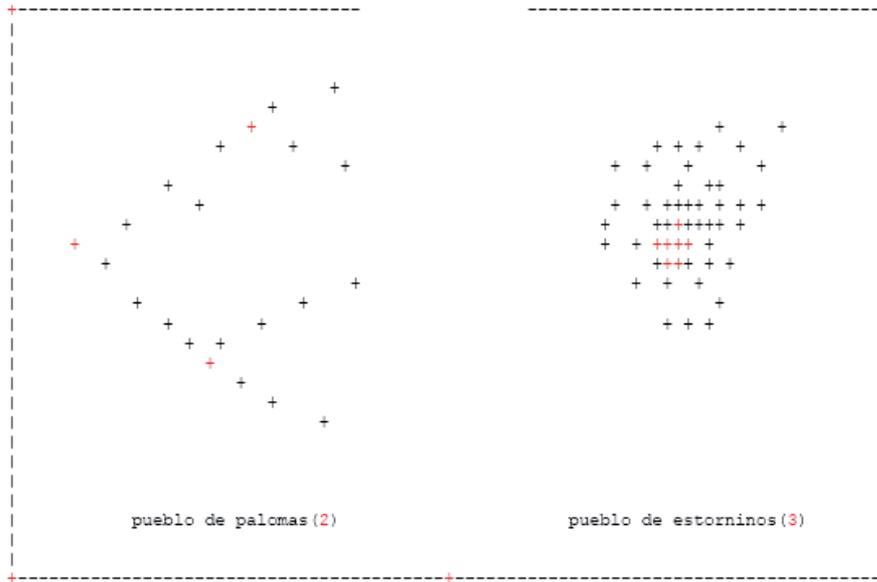
La figura inicial de Con\$tel toma los textos fundamentales [TF] del instante primero\* 1952-2002 y los nuevos textos de apertura [TA] del instante segundo 2002 - 2052 </abst>

---

<keywords>Amereida, Folksonomía, Visualización, Interfaz Gráfica, Anotación de textos, Tags, Web semántica, Ontologías, Legibilidad en Interfaz, Diseño de Interacción, CSS.</keywords>

<ref>Taller de Investigaciones Gráficas / e[ad] Escuela de Arquitectura y Diseño, Pontificia Universidad Católica de Valparaíso / Matta 12, Recreo, Viña del Mar / Tel: 056 32 660443 / Fax: 056 32 274421 / <http://www.arquitecturaucv.cl/constel/> email: [constel@arquitecturaucv.cl](mailto:constel@arquitecturaucv.cl) </ref>

\* Instante Segundo 2002 – 2052, 50 años Escuela de Arquitectura y Diseño – PUCV, Alberto Cruz C.



## <h1>Liminar</h1>

<p>Amereida<sup>1</sup> nos introduce a la figura del pueblo de palomas (nombrado hoy pueblo de estorninos) que como figura de la naturaleza, funda un conocimiento que forma Escuela, hermana y hace pueblo; conocimiento que se comparte y registra en textos fundamentales [TF] y textos de apertura [TA]. El acto de leer es en el encadenamiento de los textos y de la vista de ellos encadenados entre sí. Hay un punto de vista y ubicuidad en la lectura, hay seguimiento e idas del sentido entre las palabras, hay una ingeniería que gobierna y una grafía que hace legible al lector -neo-alfabetizado- un texto que sólo existe ante él.

<br/>

En lo propio tabular del texto se reconocen unidades de lectura manipulables al modo de anotación al margen de la página, estas operaciones son practicables en la pantalla en cuanto el mismo acto de lectura: marcación, titulación y anotación. Reconocemos un hilo o entramado entre títulos, textos y anotaciones; los textos hablan entre sí; vemos dibujados sus caminos como un recorrido, lo notamos y queremos inscribirlo como una marca en el texto. La indexación de los textos se refiere a su notación o fijación en él como citable o anotable; la filiación entre textos configura o constela un cierto conocimiento sobre la base del consentimiento de la idea épica del pueblo: su saber.

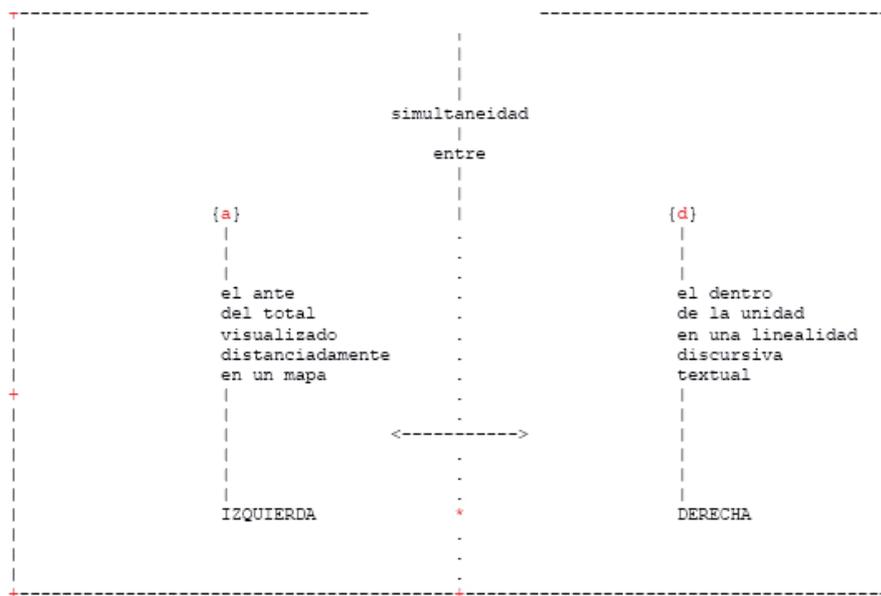
<br/>

La figura de la biblioteca atiende a los títulos que los autores dan a sus textos; la legibilidad anotada navega por los títulos que los lectores han anotados como guiabiles. El página a página en Internet puede carecer de sentido, el hipertexto debe construir el intervalo ante el requerimiento; el tránsito en la línea de lectura por medio de una interfaz que haga legible la diferenciación textual en unidades tipográficas notables.</p>

<sup>1</sup> *Amereida*, varios autores, Editorial Cooperativa Lambda / Santiago / Chile 1967

<sup>2</sup> del poema "Alba" de Arthur Rimbaud

<sup>3</sup> del poema "Estorninos" de Godofredo Iommi M.



# Pre posición

## Ante y Dentro

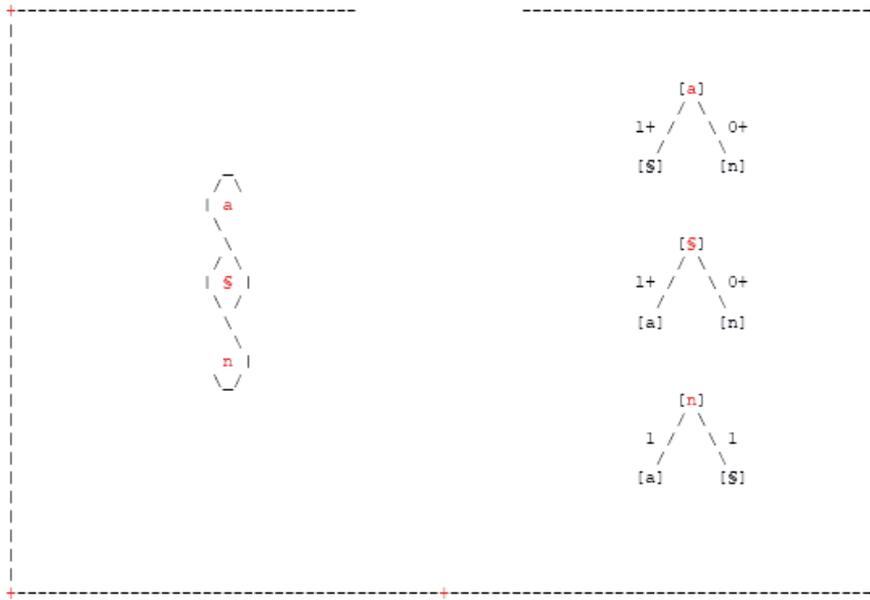
Tenemos la metáfora del estudioso, del que marca y anota en la intimidad de su biblioteca los márgenes de los libros que lee, poblándolos de palabras recordatorias, acotaciones como si pudiese dialogar con los escritos o citarlos posteriormente. Este estudioso también ha de enfrentarse con los volúmenes de su biblioteca, títulos apilados y ordenados desde su propio criterio. Entonces tenemos al lector-anotador en una relación {dentro} de los textos y {ante} su biblioteca. La ubicuidad del lector exige un estar en una relación {ante} y {dentro}: en este caso el {dentro} anotador queda formalizado en las notas mismas, pero el {ante} permanecerá como un paisaje mental subjetivo. Con\$tel apunta a la definición de una estructura editorial colaborativa donde este proceso de marcación (en la intimidad del estudioso, del dentro de los textos) pueda constituirse como rostro público de actualidad de un determinado tópico y, por otro lado, permitir un visualización objetiva de la resultante de las marcaciones colectivas en una suerte de mapa que nos deje ante el total y que nos permita acceder a las particularidades como una suerte de navegación por un espacio de información dinámica.

<br />

Este mapa (visualización) y este texto anotado, dialogan en el acto del lector-anotador; es decir, el lector no está solamente ante algo sino que lo acrecienta, lo construye, puesto que está dentro de la hermenéutica del texto; significa avanzar sobre lo conquistado por todos para que no se abandone jamás.

---

\* Escisión vertical de la doble página, al modo de nuestros hemisferios: uno ante y otro dentro. Este sentido de ubicación, acrecienta el sentido del "aquí" textual. Así lector y autor se funden en el diálogo de (i) la [a] nueva que perturba el mapa con su aparición, y (ii) el anotador que acrecienta las nuevas linealidades, nuevos lugares dentro del texto.



## <h1>Definiciones: Las Unidades de Relación</h1>

<p>A la continuidad intrínseca del texto la llamamos su idalidad<sup>4</sup>, por desarrollarse en su decurso direccionado e irreversible, se trata del tiempo del lector, o demora del texto. En hipertexto tenemos la ocurrencia de distintas idas posibles dentro de un mismo texto pues la construcción de la continuidad en el hipertexto está tensionada por la voluntad del lector que, en su inteligencia (lat. ínter legere) se provee a sí mismo de una consistencia frente a la red.

<br/>

Este recorrido invisiblemente hilado, está cogenerado por las unidades de contenido que construyen una lectura con\$telada: que llamamos secciones [§]. Ellas se alojan en contenedores mayores del contenido, en las titulaciones que llamamos [a]es, las cuales aparecen como las [a]sas que permiten tomar el total de la extensión textual §, y que nombran y configuran un cielo con\$telado de entradas al contenido, atravesando el total de los textos y pasando a formar un léxico transversal. Es decir, cada palabra clave [a] está rodeada en un “anillo de tesoro” de todas las secciones a las cuales hace referencia. Simultáneamente, cada documento (T-string<sup>5</sup>) está rodeado por todas sus palabras clave [a].

<br/>

Reconocemos entonces, los órdenes contenidos inicialmente en los documentos y más otros: las unidades discretas {[a] y [§]} como interacción de una lectura intencionada sobre ellos y que anota una tercera unidad de contenido -aquellas iluminaciones del lector- anotador, el cual genera lo que llamamos [n]ota. A partir de estas condiciones (ontología), se formula un diálogo de pares simétricos entre [a]es, [§]ecciones y [n]otas.</p>

<sup>4</sup> Idalidad: de ir, de trazarse un camino. Uso: “ida al campo”

<sup>5</sup> T-String: análisis gráfico del texto tabular, que arroja figuras de arcos en el texto.

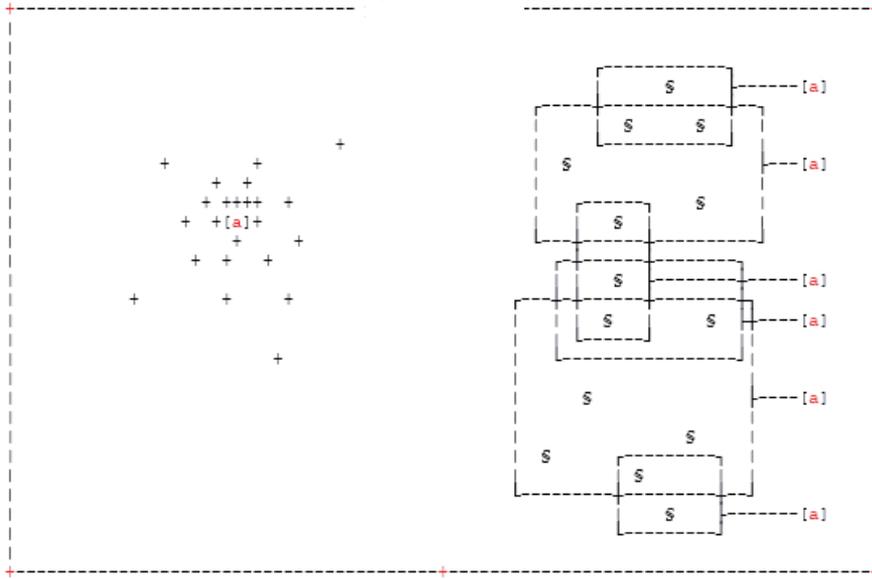


<h2>Sección [§]</h2>

<p>Llamamos sección a la unidad de sentido que el lector nota y marca en el texto; su grafía es el signo tipográfico Sección §, que marca unidades legibles dentro de un texto mayor. El reconocimiento de una sección implica una lectura, a diferencia de un párrafo que puede distinguirse de un solo vistazo, la sección debe leerse e implica el reconocimiento de una idea perfilada en una extensión variable de texto: corresponde a un pasaje citable o a una fragmentación tolerable del texto, puesto que no lo deconstruye, no lo descontextualiza ya que siempre quedará definida esta sección por su procedencia a un texto. Esta fragmentación de la lectura que tiende a conformar unidades, interpreta en cierta medida la realidad de la lectura en la pantalla que no es capaz de sostener textos extensos, en cambio se ajusta a una extensión razonable para ser comprendida y retenida. La sección, en cuanto intervalo de texto, debe ser marcada con un comienzo y un final para poder ser definida. Luego, la acción de construir una sección en con\$tel no se formaliza hasta que el anotador procede a “titular” dicha sección con una palabra clave (o concepto) que permita remitir esa sección a una [a].</p>

<ref>Elogio a la Unidad Discreta, Godofredo Iommi M.</ref>

<sup>6</sup> Milestones, marcas en el camino; hitos, piedras memorables, piedras en cada milla. En este caso se emplean para delimitar jerarquías traslapadas.



## <h2>Palabra Clave [a]</h2>

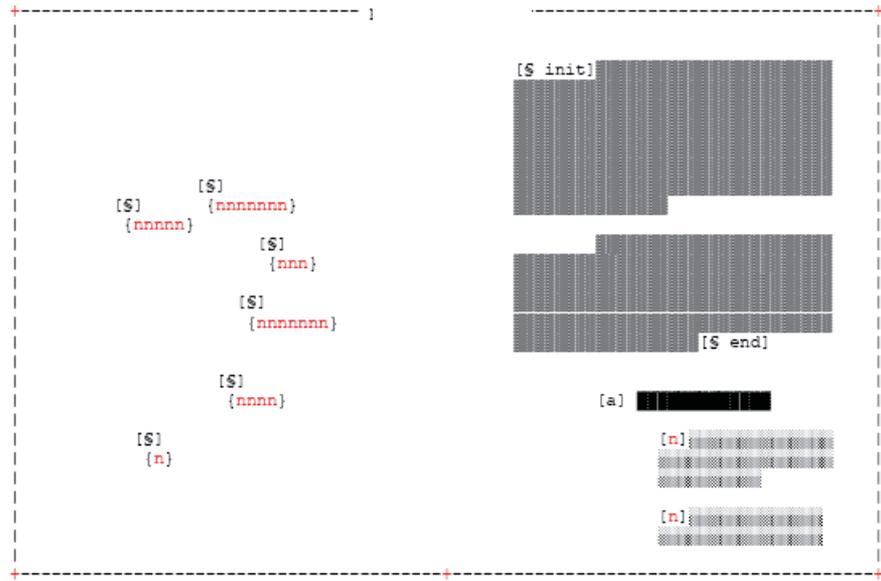
<p>Cada palabra contiene su desconocido (o posibilidad), así cada palabra clave (o titulación) nos permite acceder a varias secciones, siempre en un número creciente. Ellas son las unidades primeras que identifican un concepto [a] y lo pueblan de relaciones marcadas en las secciones [§]. Estas [a]es se constituyen como la entrada a con\$tel pues la interacción del mapa se basa en la conformación “espaciada” del universo total de [a] existentes. En este sentido, son los átomos del sistema y el valor mínimo de legibilidad posible, pero también son los conceptos de valor aglutinante que pueden validar el léxico de la comunidad que participa.

<br/>

El estudioso está ante su biblioteca, recorriendo con la mirada los títulos impresos en sus volúmenes; esta manera abreviada de nombrar son las titulaciones de las secciones, los grandes conceptos que concentran las entradas del léxico común, una folksonomía de los textos marcados así por todos en un acto común de nombr[a]r y concebir una realidad [a]sible por medio de un proceso de lectura activa-colectiva.</p>

---

<nota>Estas palabras claves a diferencia de los tags pueden ser pares, puede haber conectivas entre palabras, de manera que el sistema de entrada no es tan rígido; la primera lectura ya dice algo, por eso decimos que es la primera unidad lectora a que el lector tiene ante sí. También las hemos llamado [a]sas (o h[a]ndlers) pues nos permiten tomar muchas secciones a partir de 1 concepto.</nota>



## Anotaciones [n]

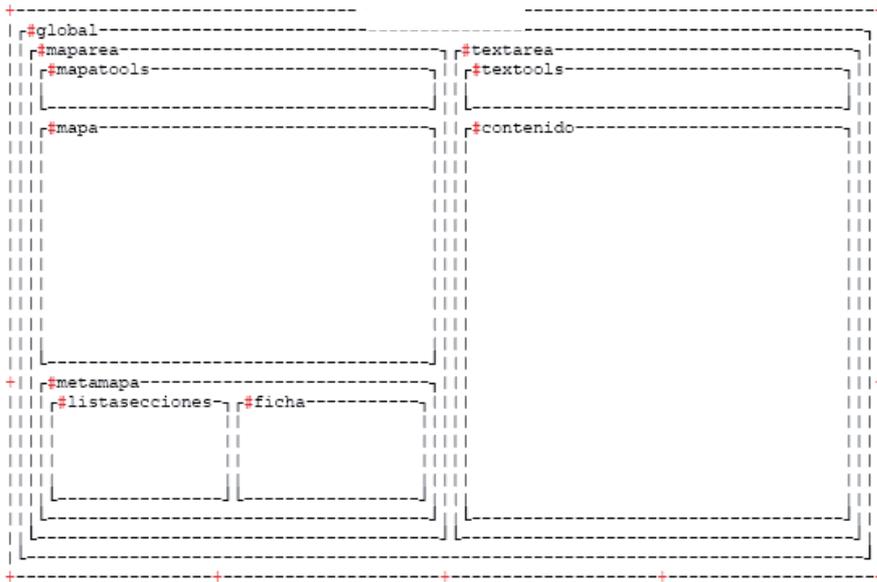
La nota es el acto más directo en el ejercicio de la escritura; en con\$tel es un acto posterior pero primario puesto que ha requerido antes del lector, adscribirse a una situación textual `[$]` y haberla titulado `[a]` para posteriormente anotarla `[n]`. Las notas vendrían a enriquecer cada sección, y a construir la continuidad o cierre entre el contenedor y el contenido; pues si bien, anotan una sección, indirectamente se asocian simultáneamente a una `[a]`, la cual está en juego de lo transversal, transformando a la nota en un medio de continuidad entre las secciones anidadas en cada entrada mayor `[a]`. Se debate si corresponden a textos incisos, a la manera de nuevos Textos (T-String) sembrados transversalmente de los anteriores, o más bien una escritura en ramificación de una estructura mayor; cada nota particulariza pero a la vez abre un valor hipertextual referido a una `[a]` por medio de la sección. Las notas se despliegan posteriormente como incisos al pie de la `§`, como ligaduras.

`<br/>`

Así las notas vendrían a construir continuidad a la red y a nutrir la orgánica de cada contenedor `[[a] §]`, y su relación con el cielo de la Con\$tel`[a]ció[n]`.

`<nota>`Las notas pueden ser de diferente autoría; el lector-anotador se puede referir a la sección marcada por otro; es el ha-lugar donde se encuentran los diferentes autores-lectores.`</nota>`

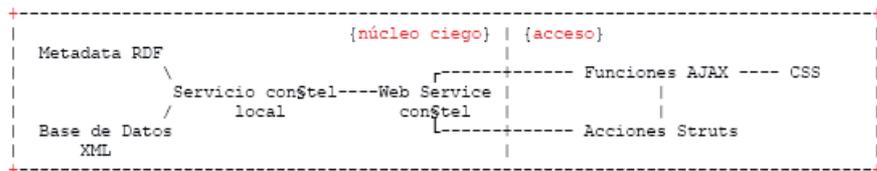
`<nota2>`Fíjese en el valor gráfico del signo `§`, un centro y sus conectores `[a]`scendentes y `desce[n]` dentes (véase figura página 4).`</nota2>`

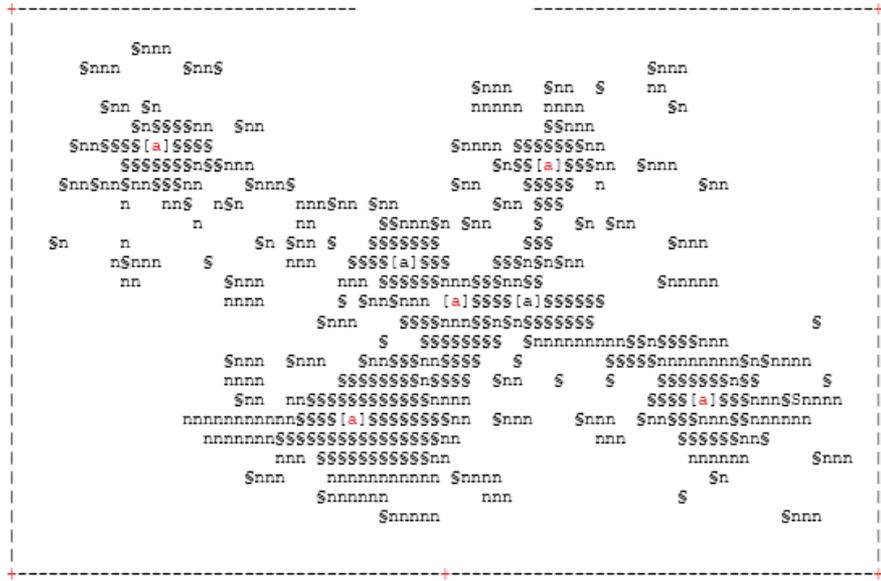


## <h1>Constructibilidad</h1>

<p>El encuentro entre diseño e ingeniería se ha llevado adelante en un proceso que ha tomado casi 2 años de permanentes afinaciones respecto de la estructura inicial. Desde el diseño hemos planteado prototipos funcionales (HTML + CSS) que los ingenieros han debido interpretar, generando sucesivos enfoques que han ido afinándose en el tiempo. <br/>

Finalmente, se ha decidido utilizar ontologías, separando definitivamente la presentación gráfica de la estructura lógica (que permanece extensible en un “núcleo ciego”). A nivel de almacenamiento, los textos son guardados como XML y los metadatos (secciones y notas) asociados se registran como grafos RDF. Desde el diseño, hemos procurado generar un HTML limpio, obedeciendo los estándares de marcado y accesibilidad para luego vestirlo con CSS. Esto nos libera para futuras variaciones de la interfaz, independientemente de que la estructura informática permanezca fija. Para la interacción, hemos elegido AJAX, eliminando los permanentes refrescos de pantalla y privilegiando un régimen de actualización de zonas menores para favorecer la continuidad de la experiencia disminuyendo los tiempos de espera del anotador.</p>





# Visualización Mapa

El mapa corresponde al panorama (scape) en el sentido cartográfico, de la ubicación del “ante” que se sabe “dentro”.

<br/>

Sin ser un “Ud. está aquí”, el mapa no es una concepción a priori sino la resultante conformada de los diversos cuantificadores presentes en el sistema (unitarios y sistémicos) y sujeto a un criterio de modelación matemática vestida gráficamente para volverla legible.

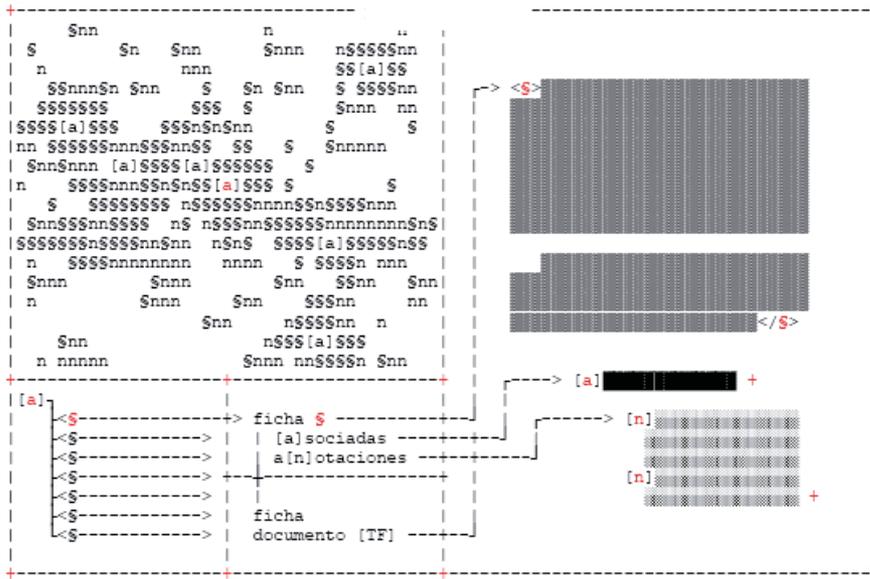
<br/>

Para quedar “ante” esta figura incierta es preciso un distanciamiento, tentar un nuevo punto de vista que nos provea de la totalidad. Cada unidad, debe traer sus dimensiones que alimenten permanentemente al espacio: debe ser el espacio el que se regenera a partir de las permanentes inclusiones de artefactos al conjunto, es decir cada unidad textual requiere, para ser representada en el mapa, de cuantificadores numéricos. Ellos pueden ser intrínsecos a la partícula en cuanto unidad (extensión, cantidad de secciones, palabras clave, etc.) o pueden ser sistémicos (como la relación de lectura entre lectores y documentos, historial de visitas, vínculos entrantes o salientes, etc.).

<br/>

Pensamos que todas las medidas que apunten a la fidelidad en la construcción del mapa deben ser valoradas. El mapa, más que ser una representación de un conjunto de relaciones presenta una realidad invisible hasta entonces; el mapa es la resultante generada a partir de un algoritmo que vestirá y ubicará los datos de acuerdo a nuestra voluntad gráfica de modelado. La capacidad de volver visible este cúmulo “con\$telado” de textos apunta a volver transparente la relación transversal y de familiaridad semántica de cada palabra significativa de la red. Este modo de autoría y navegación por los contenidos provee al lector de elementos dispersos, tácitamente familiares, es decir, vuelve legible un orden hasta ahora oculto y quizá reservado a la intimidad del especialista.</p>

<nota>El lector puede no saberse “dentro”, pero tiene la posibilidad de adentrarse; en un comienzo no “se sabe dentro”.</nota>



## Perspectivas

El diseño de interfaz viene a cuidar al lector en la continuidad de su lectura, entendida como un proceso de búsqueda, delimitación y anotación. El desafío del diseño es resolver con claridad y nitidez la visualización de situaciones complejas de contenido ya sea por medio de elementos visuales “contextualizadores” o de simultaneidad jerarquizada dando valores pertinentes a los componentes textuales. La tabularidad del texto y la limpieza de un código ilustran primeramente las trayectorias semánticas entre los distintos instantes de lectura.

<br/>

Atendemos a la construcción de interfaces visuales inteligentes para un lector que entendemos es autor al mismo tiempo y busca la autoría en la lectura. En un sentido territorial cartográfico las redes de correspondencias y familiaridades son capaces de otorgar las distancias y ubicidades del lector ante el nuevo territorio visible-legible. Por esto, la visualidad del mapa responde a la velocidad y transparencia con que el contenido ha de ser desplegado ante el que lo solicita...o más bien, no hay solicitud: uno se adentra, inscribe, marca y anota; la disponibilidad del texto en la Web es una problemática de derechos civiles cuando no están asociados, organizados, constelados o titulados por sus propios autores-lectores; hay un remitente (indexación) siempre de por medio. Con\$tel formaliza esas medianías y nos ubica en un mismo contexto de lectura y visualización.

</p>

## Lectura

Cuando hablamos hoy día de conocimiento académico debiésemos comprender inmediatamente que todo este sentido que atiende al saber, es una gran red de relaciones entrecruzadas como una constelación; y desde esta figura es que nosotros nombramos a esta Red Abierta de Conocimiento Académico con una nueva contracción del vocablo: **con\$tel**.

Téngase presente que al centro de esta palabra se dibuja una doble e\$e [], que tipográficamente significa sección, que es el motivo esencial de nuestro proyecto (se verá más adelante), entonces tal signo nos da sentido e imagen; así la fineza de lo logotípico, de lo que se diseña solo, que está ahí, *per sé* y es en sí una marca: **con\$tel**.

Esta red debe dibujar las relaciones léxicas de una comunidad [], sus palabras, sus encabezados, sus vocablos que hacen coherente y remisible el pensamiento a un contexto determinado y que tiene como base un universo textual fundamental y finito; cada pueblo tiene sus “*tablas de la ley*”, sus “*fundamental stones*” que son las bases de dicho pensamiento; para este caso nuestro y de con\$tel nos referimos al universo de Amereida [].

Qué es lo que decimos; Amereida es un poema épico [], es la Eneida de América, una proposición poética de los años 60s que quiere pensar el continente americano como un regalo y no como una conquista; Edmundo O’Gorman lo decía aquí bajo la idea de la invención; pues vamos en ello [].

Venimos de una Escuela, la Escuela de Arquitectura y Diseño de la Pontificia Universidad Católica de Valparaíso [] que se ha consolidado bajo esta premisa de pueblo; quehacer en ronda, nos dice la poesía; de acto poético [] en cuanto conformador de una poesía hecha por todos y no por uno; por eso es que hoy no es uno el que presenta sino que somos tres, puesto que el hablar entre varios logra la ecuanimidad de un pensamiento compartido que distingue sus acentos. [] Esto está muy lejos de una democratización del discurso; es más, va en la búsqueda de un consentimiento que nos pueda concitar en un mismo quehacer que hace mundo).

[] El poeta Godofredo Iommi, fundador de esta Escuela, tomando la figura de Rimbaud en el Barco Ebrio del “*pueblo de palomas*” comprendía que aquel quehacer requería de la confluencia de varios, he ahí el pueblo que tiene a la palabra entre la oralidad y la escritura y que quiere conformar un lenguaje. [] Tal palabra debe encontrar el modo de hacerse presente, comunicarse, transmitirse []; he ahí la problemática del medio; de cómo un pueblo habla a otros pueblos, de cómo nosotros les hablamos a ustedes; de unos y los otros... cómo hacemos mundo entre todos? []

Hemos tenido una profunda experiencia con respecto a la palabra y su expresión []; en una primera fase fundadora con el acto poético y la phalène donde el poeta hace las conectivas para unir las palabras dicha por todos, al aire libre, a flor de labios, entre todos, sin autoría, pura y libre; casi sin mediación. La segunda fase se refiere al libro, a las ediciones, a la transcripción de esos actos orales, a la página [], al blanco de Mallarmé; aparece el autor, el prólogo, el colofón y los primeros originales; en este momento otro poema []: Los Estorninos (nombre de un tipo de aves que vuelan en bandadas con una clara orientación pero que en su interior toman diferentes direcciones); surge la figura más excéntrica del Pueblo de Estorninos []; del vuelo. Estas dos fases las denominamos Instante Primero, que va desde 1952 hasta el 2002.

Nosotros quisiéramos avanzar en un Segundo Instante, que es desde ahí en adelante; Alberto Cruz –también fundador de esta Escuela- lo sitúa desde el 2002 hasta 2052; no es menor la gran escala; el pensamiento debe plantearse una gran envergadura. []

En este nuevo y moderno instante, la figura del autor con respecto al lector aparece como una experiencia decisiva [] –Macedonio Fernández da una lección con la Novela de la Eterna- el lector crea su propio arbitrio; podríamos decir que él recorre los textos en busca de esas relaciones entre líneas que constituyen al pueblo, definen su lenguaje y le otorgan una épica. []

En los ámbitos académicos y de estudio el uso de libros [], textos, papeles [], documentos, informes escritos [], fotocopias, etc. son prácticas sustanciales en los procesos de formación del conocimiento []. El libro se raya, se tarja, se subrayan palabras [], se seleccionan partes, se distinguen secciones [], se anota en los márgenes de las páginas, se recorta, se pega... se trata de ahondar en los textos [], de encontrarse con los entrecruzamientos, de marcar []; se quiere –parece- decir algo, entonces el lector se va volviendo en este proceso una suerte de autor [], ya que crea su lectura; él tiene su propia grafía, [] tiene su letra, su modo de leer... su entendimiento.

Pero este “su”, todavía es muy particular []; es el acto individual y silencioso del lector a solas en su intimidad; pero el hecho de partir de esta idea del todos, creemos que tal práctica debe volverse también un acto compartido, una hospitalidad a otro lector; también un acto de todos en el que se ejerce la participación. []

La concepción de los medios, desde la invención de la escritura, la imprenta [] y hace algunos años los textos electrónicos, debe pensarse como procesos no aislados, no ajenos a las prácticas que cada comunidad ejerce como suyas []; aún más, tampoco deben pensarse como definitivos; sabemos que la cuestión de la palabra y sus modos de fijación y transmisión no están resueltas [], pero resulta imperioso ocuparnos de ello por cuanto nuestro oficio de diseñadores dibuja los lineamientos de cómo el lector se enfrenta a un texto [], lo comprende y ahora qué puede hacer con él.

Nos referimos a un lector que se encuentra en los textos con otros y comparte sus propias disquisiciones entre varios, de modo que su palabra -en un momento intimista- se vuelve refulgente, se abre y se comparte así la lexia fundante de un pueblo neo-alfabetizado. Se trata de construir lo nuevo, de hacer mundo []; por eso pensamos que junto a la dimensión textual y sus particularidades debemos avanzar en la grafía de sus notaciones y relaciones que se establecen entre los textos, sus marcaciones y titulaciones []; de cómo el ojo ve y navega este universo de palabras y cómo el lector por medio de esta visualización [] queda situado ante y dentro de un pensamiento que quiere ser comprendido, compartido y transmitido. []

Manuel Sanfuentes





## Presentación Con\$tel Universidad de Palermo 2006

### KEYWORDS

con\$tel  
Investigación  
Estudio  
Seminario  
Encuentro  
Palermo  
BsAs  
Argentina  
Universidad  
Comunidad  
CSS  
Presentación  
Recuento  
.:TIG.:  
e.[ad]  
PUCV  
Textos  
Legibilidad

Desde la Marginalia compartida  
hasta la conformación de la figura de pueblo.

☑ Día: 1  
Hora: 11:25  
Sede: Jean Jaurés  
Aula: 3.1  
Código: A164  
Actividad: con\$tel  
Expositor: Sanfuentes V. Manuel | Spencer G. Herbert | Barahona Ch. Jorge  
Institución: e[ad] Escuela de Arquitectura y Diseño PUCV  
Coordinador: Silvina Pascusso  
Asistentes: Alumnos Titulo II, Diseño Gráfico e.[ad] Constanza Duarte | María Jesús Correa | Basilio Cáceres

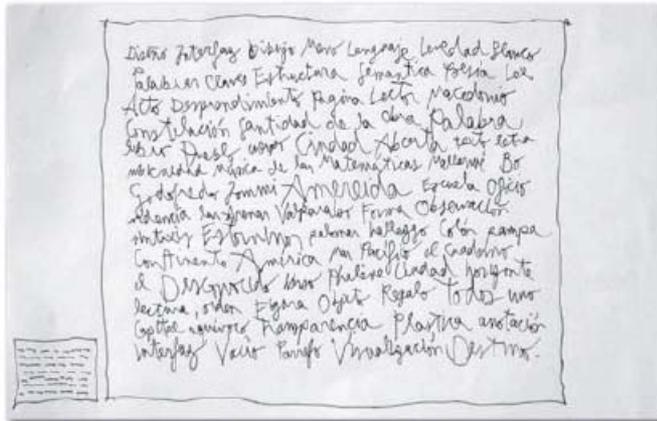
## 1. Configuración de Pueblo.



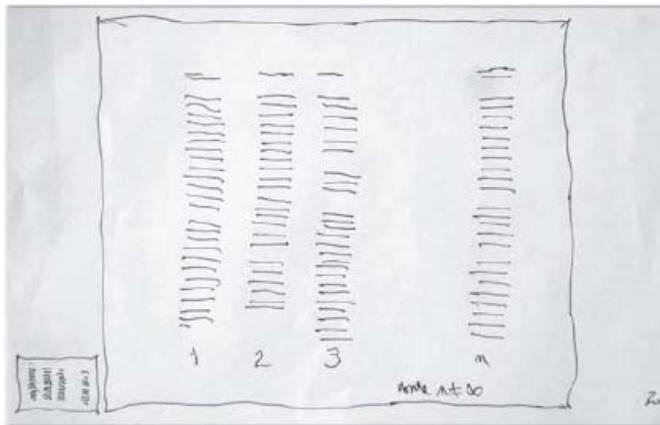
La problemática de la que partimos obedece a la dimensión poética de pueblo -teniendo presente la figura del “**pueblo de palomas**” del Le Bateau Ivre de A. Rimbaud- fundada en el poema de Amereida de 1967, que trata de pensar el continente americano bajo la figura del hallazgo.



Al mismo tiempo, esta poética reconoce una disposición gráfica de las palabras en el blanco de la página al modo del Golpe de Dados de E. Mallarmé que es la primera aproximación poética-moderna conciente de la redistribución tipográfica sobre la página; aparecen entonces las palabras dispuestas en el espacio blanco como condición de lectura.

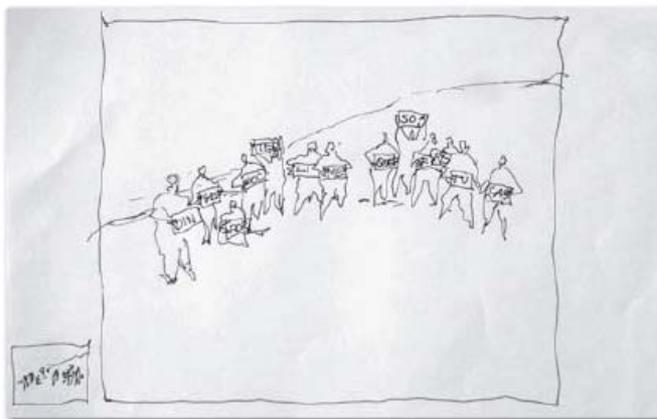


Esto mismo lo vemos hoy día también fuera del campo editorial del papel cuando nos referimos a las palabras claves que prefiguran el léxico de un pueblo; ellas son las folksonomías (<http://es.wikipedia.org/wiki/Folksonom%C3%ADa>) o procesos de nominación con que un pueblo o comunidad simbólica e identifican un discurso concerniente a gran escala; estas palabras claves tratan de visualizar las relaciones entre lo nominado y el contenido que llama. Se trata de cómo nombramos los objetos con los cuales trabajamos, nos auto-reconocemos en esa comunidad que nos otorga pertenencia. Esto tiene una directa relación con la administración del conocimiento en el cómo estudia, escribe y anota el lector en un entorno que le permite un modo de actuar no predeterminado por las definiciones del software sino por su propia experiencia de usuario.



Avanzando en esta figura de pueblo o comunidad que conforma Amereida, reconocemos que todo pensamiento concerniente tiene un **universo textual**; así las tablas de la ley o textos fundamentales a los cuales la comunidad se remite como sus fuentes que enmarcan los **límites del concernimiento**. Este conjunto textual cuantitativamente puede ir de 1 hasta  $n$ , teniendo presente que este  $n$  debe ser distinto a infinito ( $\infty$ ). Un pensamiento para que se consolide no abarca todo sino que se refiere a una cantidad determinada, se trata de un quantum “razonado” que logra medir un espectro objetivo del conocimiento y puede “administrarlo”.

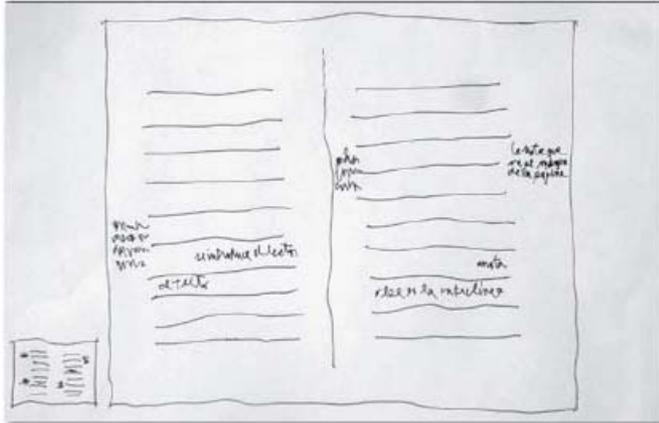
Nosotros hemos definido 30 textos fundacionales del pensamiento de Amereida y hemos partidos desde ellos como la primera experiencia de con\$tel con usuarios que trabajan en un entorno textual determinado y que por un lado ahondan en su lectura y por el otro enriquecen las relaciones que en ese entorno pueden darse como nuevas variaciones semánticas. La cantidad de documentos de la base de con\$tel debe entenderse como una medida editorial de la propia comunidad, lo que no niega el crecimiento del catálogo pudiendo recibir permanentemente textos nuevos que no habían entrado en un proceso de lectura crítica; la dimensión poética que conservamos o que por naturaleza se nos da, debe pensar la abertura a los textos nuevos y a cómo las palabras con que nombramos o anotamos nuestra lectura van transcribiendo el pensamiento para darle luz y orientación al pueblo.



Como diseñadores y arquitectos trabajamos con las palabra para nombrar lo observado y al mismo tiempo las disponemos sobre el blanco de la página con un cálculo diagramal que no es ciego a lo que esas palabras nombran; nuestra experiencia de Escuela nos lleva permanentemente al acto poético como ejercicio de la palabra in-situ y **al poema hecho por todos**; por ejemplo dentro del curso de Cultura del Cuerpo en la Ciudad Abierta, una gran ronda, mientras escucha el poema Juventud de Rimbaud, anotan en una pagina una sílaba de lo oído, la ronda se reordena para formar palabras que luego el poeta lee las “palabras” que hablan de aquél momento. Esta experiencia nominal que se expresa en el **acto poético** expande nuestra noción de realidad “intelectual”, para dejarnos cobijados por una situación concreta del ejercicio de la poesía.

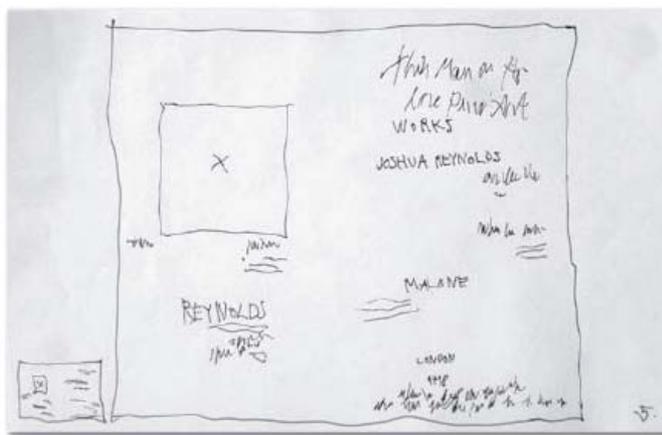
## 2. El Lector -Anotador

Comenzamos a reconocer las operaciones del lector; decimos que él es un estudioso, que está en el ámbito del trabajo académico en la Universidad, que maneja varios documentos, papeles, anotaciones, etc. Vemos las acciones que se acometen en el texto.

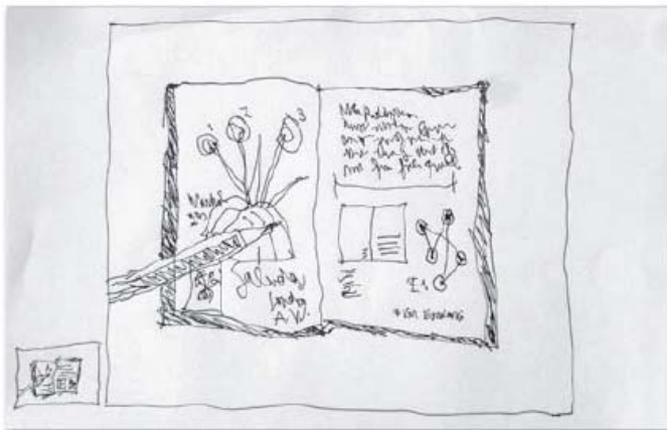


Es el caso en el siglo XIV de Pedro IV, **el Ceremonioso**, Rey de Castilla y Aragón, quien sobre el manuscrito catalán de las Ordinacions de la Casa i Corte, anota de propia mano introduciéndose al texto en las interlíneas y márgenes de la página; esas son las marginalias a las que el título de esta presentación alude.

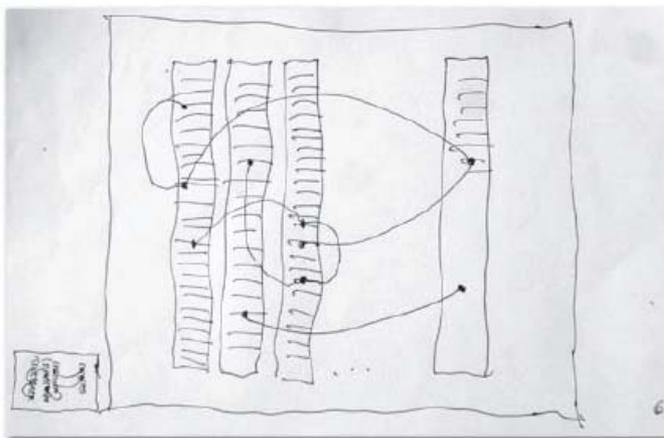
Las marcas y anotaciones que se acometen sobre los textos, ya sean subrayados, anotaciones al margen, etc. quedan en la intimidad del lector, en la biblioteca de cada cual. Más allá de una democratización del conocimiento, el proyecto plantea reunir las anotaciones de varios lectores de modo de compartir el acto de lectura que no es individual, puesto que son varios los que leen un mismo texto. Internet nos permite concebir esta operativa y disponibilizar estas anotaciones para una exhaustividad mayor sobre las ideas matrices de un pensamiento de pueblo.



William Blake, muerto en 1827, poeta, grabador, lector, relector y anotador, recurre a los libros de otros como reflexión de su propio pensamiento; el estudio publicado en Visible Language 39.2 del 2005 por el Profesor Snart (<http://www.cod.edu/dept/lart/snart.htm>) con el título **Unreading William Blake's Marginalias**, trata de los escritos de Sir Joshua Reynolds editados en Londres en 1798, en cuyas páginas Blake anota a destajo sobre los blancos no impresos. Actualmente se trabaja en la edición reunida de ambos escritos, de manera que grafiquen lo anotado por Blake identificando su posición en el texto "original".



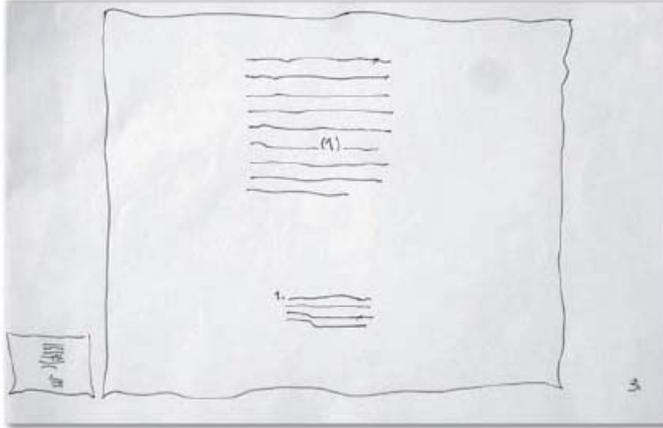
La experiencia tipográfica y la digital capitalizan estructuras textuales diferentes, la primera reproducible (print) y la segunda replicante (bit). En la instancia anterior a lo escrito reconocemos la mano del autor; es el manuscrito, el cuaderno de anotaciones autógrafas donde el texto obedece a cualquier jerarquía; la línea de la escritura es una singladura que persiste hasta hoy día como la firma de cada cual. El diseñador dibuja, observa, toma nota, diagrama sobre su cuaderno, avanza en el estudio; es la observación que se alimenta de lo natural no objetivo para construir relaciones indefinidas hasta ahora entre objeto y continuidad.



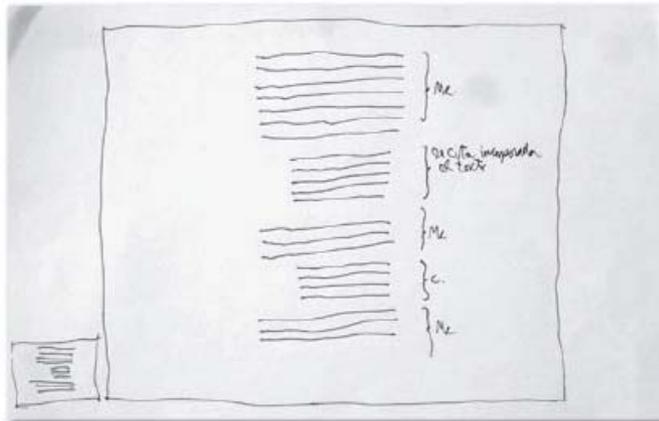
La no linealidad planteada por Macedonio Fernández, en el Museo de la Novela de la Eterna de 1938, con el **Prólogo al Lector Salteado** -pues que practicas el entreleer que es lo que más fuerte impresión labra- es videncia

que anticipa la manera hipervincular con que hoy día se recorre un texto en la pantalla. Los mismos autores le dan autoridad al lector; a su manera este libro es muchos libros, escribe Cortázar en el Tablero de Dirección al principio de su libro Rayuela.

### 3. Tabularidad en el Texto.

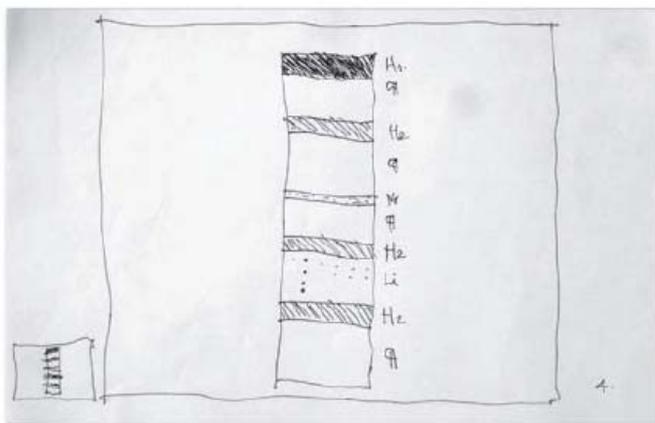


A medida de la lectura por los párrafos se nos aparecen como llamativos un número (nota) que hace alusión a una extensión escrita ya sea por el mismo autor, el editor, el traductor, etc. y que nos lleva al pie de la página, nos saca de la continuidad, nos conduce, explica, ahonda en el sujeto, pero nos desvincula del foco de lo leyéndose; esta clase de notas remiten a un lugar del párrafo incluso arbitrario y tienen una posición no determinada como zona dentro del texto; son puntuales, aisladas, verticales y quedan fuera del cuerpo del texto. Esta puntualidad puede ser difusa para el lector, puede prescindir de ella; a él le parece importante distinguir una medida, un quantum dentro del texto que enmarque la idea al pie desarrollada o citada.



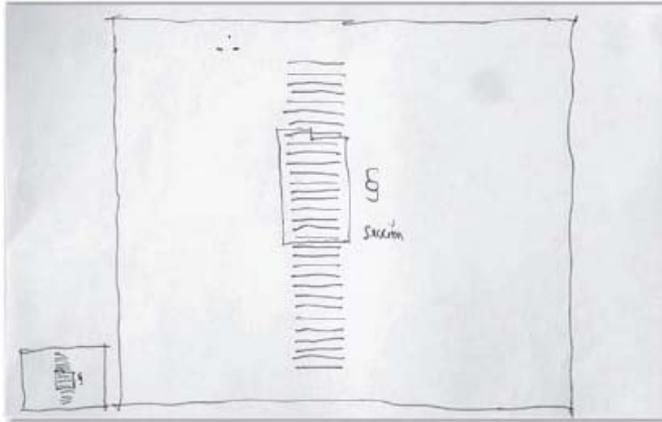
La Galaxia Gutenberg como constitución textual es una innovación en cuanto a investigaciones académicas y a referentes literarios cercanos al quiebre moderno de la novela como el Ulises de J. Joyce; las citas se introducen como párrafos –distinguidos tipográficamente– en la continuidad del texto de McLuhan, esas inclusiones pueden

durar incluso el largor de más de una página; parece que el autor quisiese demorarse en el otro autor, llevando al lector a la fuente misma de lo que está trenzando con su propio escrito; la bibliografía, referencias y autores queda incluida en el texto; el total se convierte en una galaxia, una constelación de textos ligados por la mano del autor; en el occidente cristiano Ireneo y la constitución textual de la Biblia como libro en el siglo III, es un ejemplo contundente espíritu, documentación y edición de primera línea.

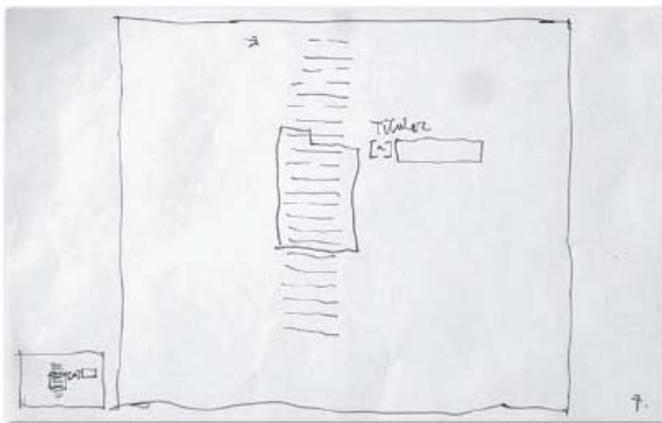


Se distinguen las partes del texto y se comprende su estructura tabular que enmarca determinados tipos de textos dentro del texto; se reconocen títulos (H1), párrafos (p), subtítulos (H2), listas (li), etc. El código html reconocen estas entidades como **estrofas concatenadas** por el hilo conductor del gran texto. Esto conduce el diseño a través de las cascadas de estilos -CSS, *Cascading Style Sheets*-, cuyas etiquetas otorgan atributos gráficos a cada una de las entidades con que el texto se estructura; en el código de programación podemos entender cómo cada objeto puede ser vestidos con cualidades gráficas que obedecen a los elementos distinguidos dentro del texto; léase: *diseñando con estrofas*. El trabajo en el código por parte del diseño ha sido esencial para poder concebir las acciones que realizamos sobre los textos. El “know your code” del diseñador norteamericano *Jeffrey Veen*, el epígrafe que se lee en *WordPress: Code is Poetry*, se refieren a un lenguaje que se expresa a través de una sintaxis consensuada y convenida por todos para un trabajo y comunicación en la misma lengua. Este reconocimiento gráfico tabular tiende al diagrama en cuanto éste puede visualizar, sin entrar todavía al contenido mismo, la estructura del objeto que se aborda.

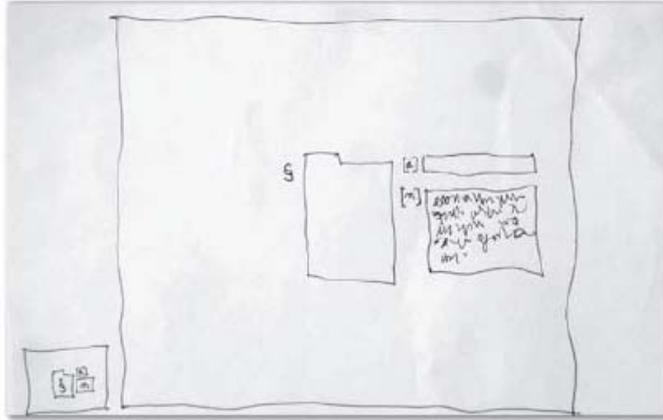
#### 4. Modelo Con\$tel



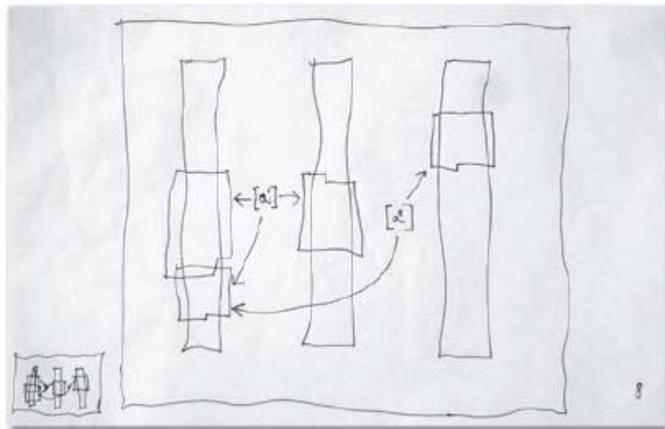
Hemos recurrido a la figura de la constelación para nombrar este proyecto; se trata de la reunión de varios objetos que entre ellos en conjunto conforman una unidad distinguible, visible y mostrable. Logotípicamente tomamos el monograma del **signo § (sección)**, usado en textos filosóficos y legales para designar zonas determinadas dentro del documento (los textos legales tienen una estructura jerarquizada). Gráficamente, las 2 eses engarzadas del signo tipográfico, representan la idea del encadenado que hacemos entre textos cuando citamos, anotamos y transcribimos mientras leemos; los relacionamos a través de **unidades discretas** o secciones (§) como marcas en los textos en las que el lector rescata un pasaje que posee un valor de sentido; como una pieza “citable” que uno inscribe y deja guardada en el texto.



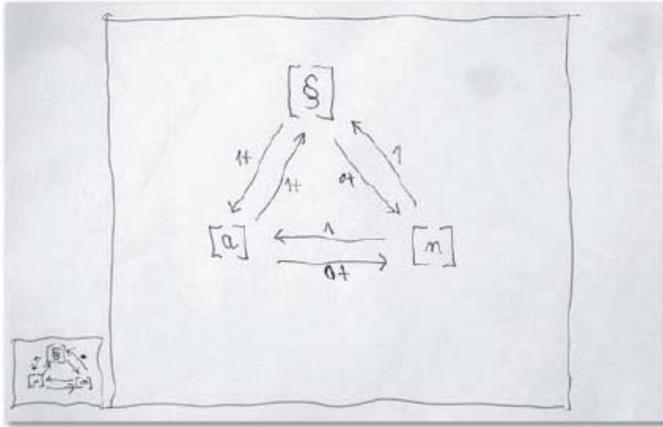
Seguidamente la sección es titulada con una palabra clave [a] que se transforma en conectora entre una y otra identidad, [§] -> [a]; definida esta primera relación el lector puede hacer anotaciones [n] que permiten ahondar textualmente en la marca que se ha hecho sobre el texto.



Se tiene entonces como base esta trilogía **[S] > [a] > [n]**, que es la base estructural del modelo y a la vez lo que permite la interactividad o transversalidad del sistema, (se ve en el diagrama el orden del proceso y el cardinal (#) asociado a cada entidad).

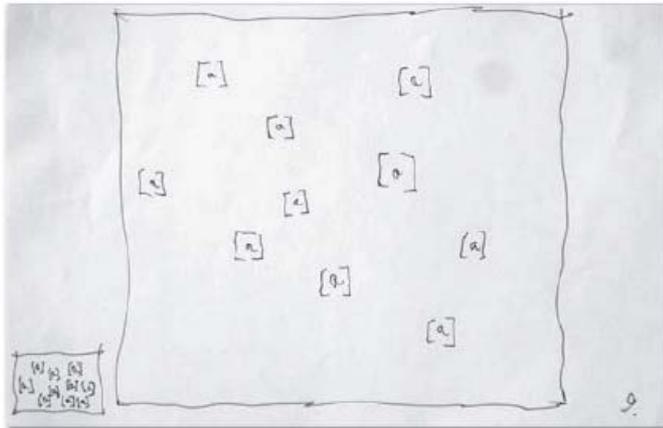


Es importante la capacidad de traslaparse que posee el sistema de marcado permitiendo una libre disposición del texto no restringida posicionalmente, puesto que cada lector hace distingos cualitativa y cuantitativamente distintos. Sin embargo un título puede repetirse y llamar a más de una sección, lo que acrecienta la presencia de esa [a] en el sistema, se hace más robusta y poseedora de mayor significancia. Así entonces el ciclo operativo describe las siguientes correspondencias: **[S] 0+ [n] 1 [a] 1+ [S] 1+ [a] 0+ [n] 1+ [S]**



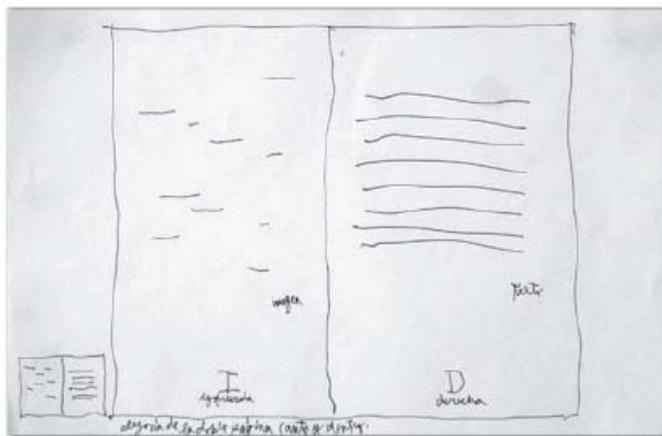
## 5. Visualización y Diagrama.

Estos títulos que llamamos [a]es, en cuanto [a]sas (handlers) de la relación §-a-n, son los modeladores de un mapa que visualiza las palabras con que se nombran las secciones marcadas. La base de datos genera un documento .xml que es leído por el archivo .swf que distribuye las [a]es en la división preparada para recibir al mapa en la pantalla. Las experiencias del tagging sociales como del.icio.uc y flickr también intentan visualizar los tags, pero todavía bajo la idea de la línea de base del texto, variando sus tamaños y disponiéndoles gráficamente as clouds.



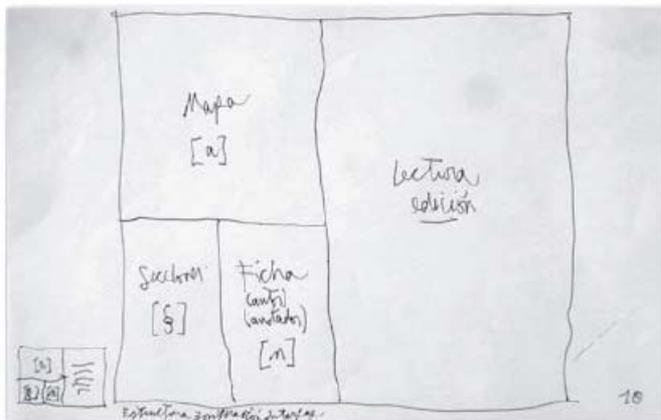
La preocupación por la visualidad en el Diseño Gráfico responde a la pregunta por las acciones diagramables de relaciones complejas entre objetos "simples" que han sido observados, y que proponen nuevas ordenanzas gráficas y de lectura sobre el estado digital y actual de los textos.

La visualización de una acción puede considerarse como un puente comunicacional; el dibujo ilustra, la imagen hace de evidencia y herramienta de ubicuidad.

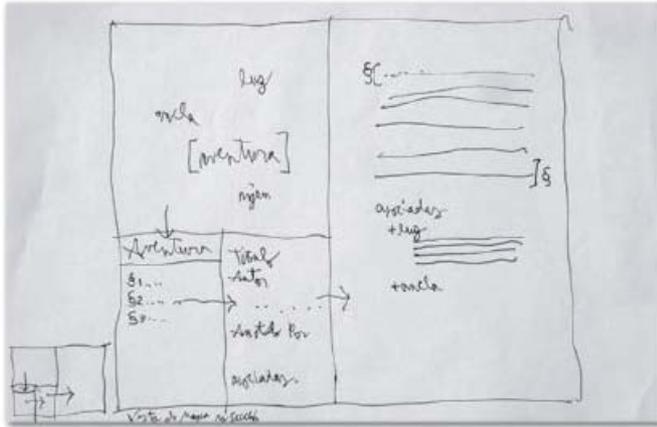


Debe conjugarse esa acción del diagrama, o ejercicio del Diseño Gráfico, con la factibilidad resolutive que posee la ingeniería de sistemas e informática; se ha definido una arquitectura de software ad-hoc para cumplir los requerimientos planteados por el lector con\$tel. La factibilidad y el uso permiten al lector-anotador trabajar sobre una interfaz concebida bajo la división estricta de izquierda y derecha, al modo del libro impreso a doble página, pero otorgándole a la izquierda visualidad y ubicatoria y a la derecha cuerpo de texto, edición y lectura.

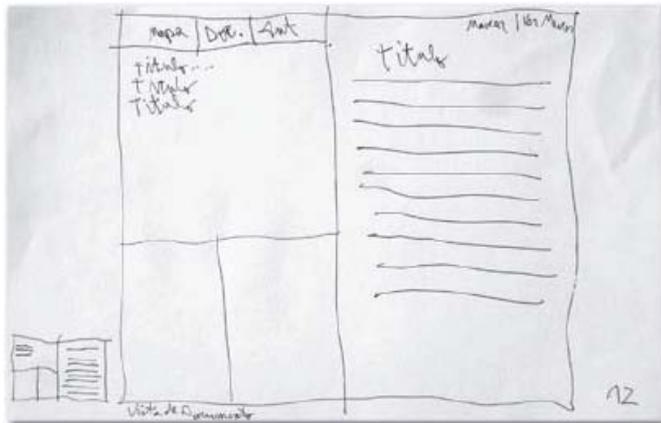
Ante todo, la imagen nos lleva dentro del texto; nos referimos a una simultaneidad del ver y el leer que prepara un campo de visualización en que ambos acontecen directamente relacionados ya que uno siempre habla del otro. Puede verse en el último trabajo de Edward Tufte, -además del Visual Display of Quantitative Information-, Beautiful Evidence, libro en el cual retoma el valor de Belleza para toda empresa de diseñar dando a conocer e instruyendo. El rol social del diseñador no puede ser tan indolente.



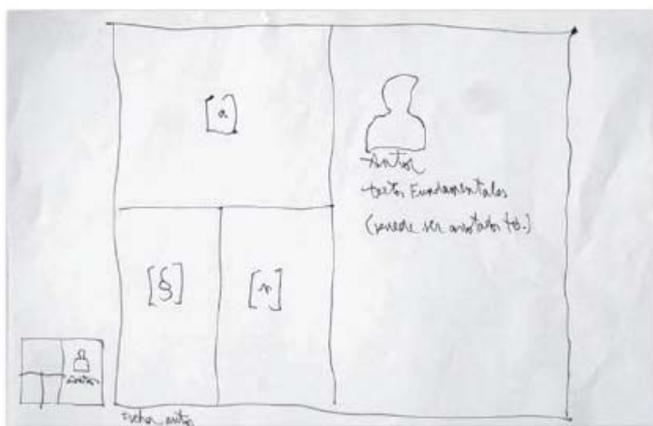
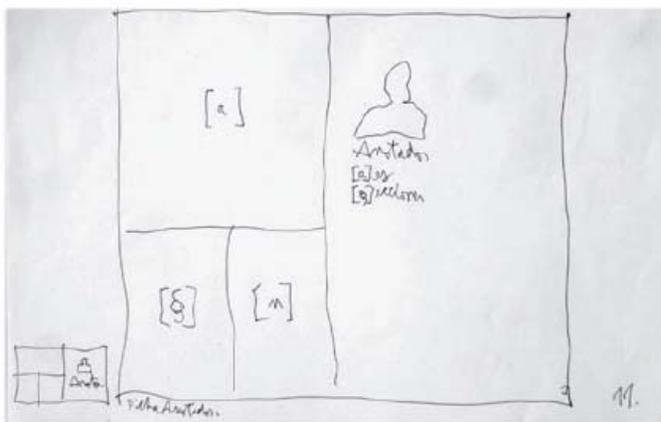
Comenzamos a zonificar la pantalla; a la izquierda: map[a], [s]ecciones y ficha de a[n]otador, y a la derecha: texto, lectura, marcación, anotación y edición.



Si partimos de una [a] del mapa, ésta nos arroja una lista de todas sus secciones asociadas, cada una de las cuales despliega a su lado la ficha bibliográfica de la marca y del texto al que pertenece; entonces la sección aparece en el lado derecho con sus respectivas anotaciones y las referidas a las [a]es asociadas.



Pese a las marcas y todo el proceso de titulación, los documentos y los autores conservan su identidad; sus textos son documentos catalogados de propiedad definida [ © ], y disponibles para el ámbito académico, institucional o particular en el cual se trabaje.



El autor puede a su vez ser anotador de sus propios textos o de otros. La tendencia sería que el anotador pudiese, en algún momento cuantitativo, poder transformar sus anotaciones en Texto Nuevo de modo de cumplirse el reconocimiento autoral del lector, la figura del lector-autor en un principio señalada.



El proyecto con\$tel es una plataforma web de marcación y anotación de textos online, a cuyo desarrollo han sido adscritas Titulaciones de Diseño Gráfico | 2005 | 2006 |; y actualmente pertenece a los programas de Investigación de la PUCV bajo el código: 103.727/2006.





## 6 Exámenes de Título

e[ad] Escuela de Arquitectura y Diseño

Pontificia Universidad Católica de Valparaíso





## Examen Taller Título II

### KEYWORDS

con\$tel  
Segundo  
Estudio  
Antesala  
Inicio  
Comunidad  
Presentación  
Apertura  
Exposición  
e.[ad]  
Textos

e[ad] Escuela de Arquitectura y Diseño  
Pontificia Universidad Católica de Valparaíso

Titulantes :  
Daniela Abad  
Julio Tapia  
Rodrigo Vera

Autor  
Manuel Sanfuentes  
Herbert Spencer

Junio 2005

```
con$tel

2004/2005

e. [ad]

*/

body {
background-color:#E9E7BA;
font-size:100%;
margin: auto 0;
font-family:Verdana, "Sans Serif", sans;
scrollbar-3dlight-color:#A7A872;
scrollbar-highlight-color:#A7A872;
scrollbar-face-color:#A7A872;
scrollbar-shadow-color:#EEEFCD;
scrollbar-darkshadow-color:#EEEFCD;
scrollbar-arrow-color:#EEEFCD;
scrollbar-track-color:#EEEFCD;
scrollbar:hidden;}

a {
text-decoration:none;
color:#75784A;}

a:hover {
text-decoration:underline;
color:#FF3300;}

.botonbusqueda {
width:20px;
```

Para adentrarnos en lo que sigue, una breve metáfora o ilustración: nació escribiendo diestramente, cambió a la mano izquierda, sigue manuscribiendo y puede escribir también sobre el teclado.

Este texto que les leo en este minuto y que ha sido digitado letra a letra, es expresión de las operaciones en las que el escriba y lector ha de entrar en lo que viene.

Hablo en la antesala del lector, en el prólogo. Los introduzco a un Taller de Titulación II de Diseño Gráfico, el cual aborda un proyecto que hemos llamado con\$tel, en un comienzo Casiopea, luego Ábside y hoy con\$tel, con s de sección, una ese doble en la vertical, una sobre la otra; signo tipográfico utilizado en documentación de textos legales, en realidad marcan una sección del texto, son un ha-lugar legible.

Se trata de una Red Abierta de Conocimiento Académico, un programa de investigación de la ucv pontificia, que trabaja digitalmente en las operaciones del leer, titular, marcar y anotar sobre textos, de manera que tal actividad genera -in continuos time- un mapa que dibuja esas relaciones textuales-semántico-tabulares, anillos de Tesoros va a decir Herbert.

Todos nosotros, cual sino de Escuela ejercemos esa actividad como parte de la práctica del leer cuando se estudia. Hemos tomado 28 y + textos que nombramos las Fundamentas de Amereida para ver el dibujo que grafican los puntos señalados en ellos y sus connotaciones anotadas de sentido. (Un Diagrama de Flujo, título de un poema de John Ashbery).

Nuestra tradición oral del acto poético, de la dicción, del a flor de labios, de la memoria y su construcción es al mismo tiempo tradición escrita, en todas las expresiones que ejerce la mano con respecto a la letra; nosotros tenemos desde la poesía hasta la palabra sola y el ágora.

Estos textos fundamentales comienzan a validarse y citarse aquí y en ámbitos que cruzan a todos los oficios o peregrinajes, naciones, cultos y edades, y hasta ahora no hay el índice que los distribuya y modele sus vecindades y los de dónde han sido tomados.

Reconocemos unas asas (de asir) en los textos que conducen al lector a un sentido marcado (por otro)/ esa es la sección, la s doble / las dejamos presentes (escritas); se incluyen como acentos anotados y quedan adosados a esta sección del texto mayor; como una rémora del animal más grande, adheridos al texto.

Hay una escala entre texto y anotación, sin duda. Por eso constelación y visibilidad, niveles; lo podemos ver en el movimiento del vuelo de los estorninos (texto fundamental también, Estorninos, poema de Godofredo Iommi). Es el pueblo de palomas de Rimbaud. Es el pueblo y sus escrituras. Es la grafía ilustrada de una intimidad de pensamiento, eso es la ronda cuando decimos la poesía debe ser hecha por todos. Así se hace el pueblo dueño de su nombre.

La comunidad científica lidera la administración de documentos autorales de propia filiación y recursivos en el desarrollo de disciplinas asociadas. La Gráfica, la mediación de la palabra y la informática se entrelazan en con\$tel para la formulación de una aplicación gráfica de lectura, anotación y visualización del nosotros y extensiva a otros planteamientos -aún el científico- puesto que cada quehacer u oficio, asociaciones, religiones, corrientes de pensamiento, tienen sus propios Fundamentales y contemporáneos; así cada cual; es un modo de trabajar con nuestras fuentes y acrecentarlas.

Es el Instante Segundo, esto es para el 2052.

## Taller de título 2: Daniela Abad, Julio Tapia y Rodrigo Vera.

Ellos participan en el proyecto de investigación con\$tel que comenzó el 2004 y se planteó como “diseño de interfaz y estructura editorial para una red abierta de conocimiento académico”. Concretamente consiste en una aplicación Web que se inscribe en el ámbito de la Web de segunda generación o Web semántica. Con\$tel está orientado al manejo de contenidos colaborativos con énfasis en la visualización de las relaciones semánticas latentes entre ellos.

Esto se declara así porque sabemos que nuestro universo textual es rico en relaciones y definen un léxico propio, abren una palabra nueva. Nosotros decimos “red abierta” en el sentido de que permite a la colaboración de múltiples autores que pueden engrosarla y enriquecerla permanentemente. Eso sí, el cuidado radica en que la red tiene la capacidad recibir los nuevos textos otorgándoles un contexto, es decir, los autores definen en qué lugar de brotación se inscribe su nueva entrada. De ahí su vocación orgánica de crecimiento y de ahí la necesidad de visualizarla como una configuración.

Esta partida viene del acto de leer, o mejor dicho, estudiar textos. Quien estudia realiza acciones sobre el libro: acciones de apropiación del contenido mediante marcaciones, distinción de pasajes, titulaciones, anotaciones al margen o decididamente escribiendo sobre el escrito. (Nuevamente es la manera de traer lo lejano a una situación de proximidad). A su vez, esa marcación personal constituye esencialmente un texto legible por otro. Con\$tel se propone la conformación de una red de marcaciones, de notas personales, lectivas y autorizadas. Para esto distingue principalmente en 3 tipos de textos: [§] secciones, [a] palabras claves o conceptos y [n] anotaciones (en una determinada sección).

Rodrigo está a cargo de esta coordenada, de la interacción con el sistema que nos permite anotar. Él debe cuidar la continuidad, naturalidad y fluidez de estas acciones, que sean lógicas y coherentes, pero sobre todo, que aparezca simple. O sea, que el lector-autor no quede avasallado por la complejidad de esta acción. Además debe cuidar la accesibilidad para discapacitados y ubicuidad para los buscadores. Este cuidado recibe también el nombre de “diseño de experiencia” o “diseño centrado en el usuario”.

La relación del {mirar – leer de dibujos y escritos} significa para nosotros la relación básica de la hospitalidad que deben tener los textos. Asimismo, esta hospitalidad permite al lector ubicarse: podemos establecer un parangón entre la relación {mirar - leer} y la relación {ante - dentro}. Esta relación básica en el acto de habitar es la que nos ilumina pero ella está ciertamente mediatizada por el “ante” de la pantalla, o sea, por el {mirar - leer} de ella.

La interfaz de con\$tel, está dividida en 2 grandes áreas. Podríamos decir, escindida en dos hemisferios, izquierdo para el mapa {el ante, mirar la simultaneidad} y lado derecho para el texto {el dentro, leer en continuidad}. Julio desarrolla y diseña este aspecto, cuida la geometría y la partición, el contraste y la legibilidad en la pantalla para volverlo un objeto de comunicación que sea capaz de inscribirse en la universalidad propia de Internet.

El mapa es un mapa de [a]es, o sea de titulaciones o conceptos. Es el acceso en velocidad a la comprensión del cúmulo de textos. Esto es lo que lleva adelante Daniela que desarrolla las directrices gráficas, es decir, que debe vestir gráficamente ciertos cuantificadores (o sea números arrojados por el sistema) para darles tamaño, tipografía, color, opacidad, y configuración espacial. Para esto hemos establecido un diálogo con los matemáticos con el sentido de modelar esta cartografía. Sabemos, por ejemplo, que conceptos afines tienden a formar anillos (anillos de tesauros).

Este juego de textos, así declarado y con estas reglas, es nuestra invitación para la escuela, en este instante segundo 2002 – 2052.

The screenshot shows the CON\$TEL interface. The top menu includes: Mapa de (a), Índice de (S), Nuevo Texto, Marcar (S) sección, Ver/Ocultar Marcas, and Generar PDF. The main area is split into two panels. The left panel, titled 'Mapa de (a)', displays a conceptual map with terms like 'lo público', 'patrimonio', 'latinidad', 'con\$tel', 'palabra poética', 'amereida', 'fundar', 'origen', 'ronda', 'santidad de la obra', 'pueblo de estorninos', and 'condición humana'. The right panel shows a text passage: 'Las incursiones en ese campo si bien no han sido las más numerosas son importantes y los intentos descriptivos cubren ya múltiples aspectos si bien, aún, la poesía -en cuanto lenguaje- sigue siendo un punto álgido y difícil para el análisis lingüístico. Dicho punto crítico es tal a causa de la densidad semántica que la poesía trae consigo. Ya Martinet lo indica con meridiana claridad cuando en sus "Elementos de Lingüística General", apunta "la tendencia a la conclusión, es decir, el aumento de la densidad de información es frecuente en el poeta", razón que cierta mente indujo al mismo Jakobson, aunque desde otro punto de vista, a sugerir en el antes mencionado artículo que "es en términos de encadenamiento de probabilidades que la estructura de la poesía puede ser descrita e interpretada con el máximo rigor".' The bottom panel contains metadata for the selected term 'fundar', including its section ID (23 ID 238462), title 'Elogio a la Unidad Dis...', author 'Godofredo Iommi Marini', year '1965 (?)', edition 'Taller de Investigaciones Gráficas :TIG: / e.[ad] / PUCV', associated terms '{fundar, origen, latinidad, pueblo de estorninos}', and notes '7'. There are also smaller panels for 'pueblo de estorninos' and 'origen' with their respective metadata.







## Examen Taller Título III

e[ad] Escuela de Arquitectura y Diseño  
Pontificia Universidad Católica de Valparaíso

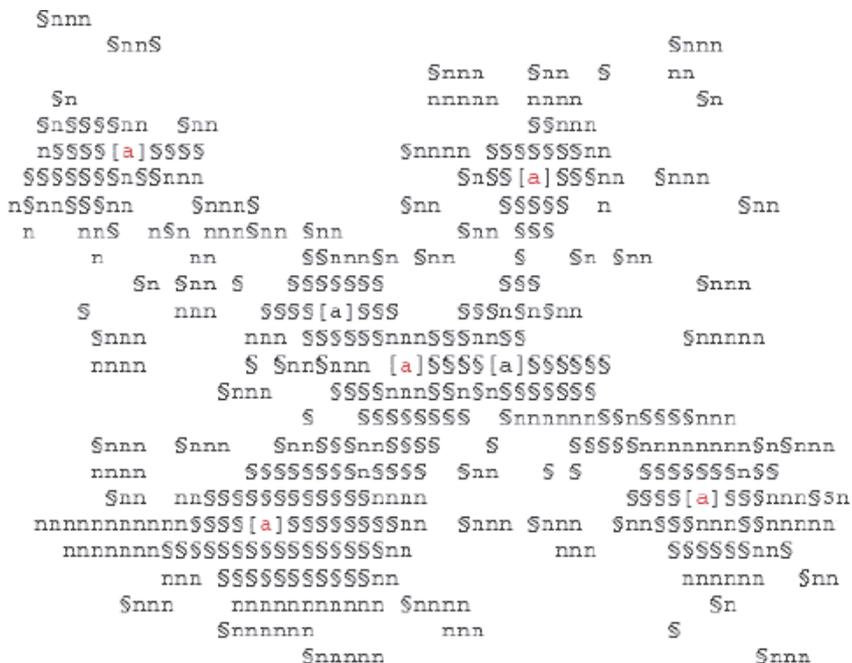
### KEYWORDS

con\$tel  
Investigación  
Estudio  
Título III  
Examen  
2005  
Taller  
Visualización  
Interfaz  
Interacción  
Universidad  
CSS  
e.[ad]  
PUCV

Titulantes :  
Daniela Abad  
Julio Tapia  
Rodrigo Vera

Autor  
Manuel Sanfuentes  
Herbert Spencer

Septiembre 2005



El diseño gráfico está hoy día ante una problemática definitivamente ética; me explico con algunas trivialidades:

- » Esta semana en Gran Bretaña, la Iglesia Anglicana acaba de editar una versión de la Biblia que se lee en 100 minutos.
- » La acción genérica de cortar y pegar , que no sólo se lleva a cabo en el ámbito digital, exige una voluntad y determinación; es decir se debe entrar en la lectura de lo recortado.
- » La neo-política se comienza a relacionar con los softwares cuando los candidatos aparecen felizmente junto a sus abanderados sin nunca haber estado uno junto al otro; política y photoshop.

Con estas nuevas situaciones quisiera adentrarlos en la cuestión de qué significa y qué implicancias ha de tener la lectura y manejo de contenidos textuales en los ambientes digitales de la era de la información; se trata también de la era del conocimiento, y nuestra preocupación por el estudio nos obliga a abordar, como diseñadores y hombres de palabra, la hiperrealidad de internet y sus injerencias en la educación, y en el valor mismo que la palabra tiene hoy día.

Desde que el ser humano plasmó por primera vez en una tablilla un signo; es decir, escribió, comienza la historia de lo que podríamos llamar el homo typographicus y al mismo tiempo la idea de los medios, de la mediación.

El quid de este taller está en este punto y manifiesta su quehacer en el diseño de una "red abierta de conocimiento académico" que utiliza la web para operar; por eso red, constelación: con\$tel.

Red sí, pero no enciclopédica, puesto que indagamos en la lexia de un pueblo -no en una totalidad inmanejable- ellas son las folksonomías... se trata de un canon textual de un ámbito particular que plantea un pensamiento; en este caso: Amereida y sus textos fundamentales.

De nuevo la cuestión ética y de integridad; este universo textual ha de ser leído al conjunto de sus anotaciones, marcaciones y titulaciones, de manera que esta lectura acompañada, pueda traslucir lo “entre líneas” de los textos, lo que subyace, lo desconocido.

La estructura de con\$tel reconoce las siguientes unidades: **TF**: textos fundamentales, **\$**: secciones (marcas a los textos), **[n]** anotaciones, y finalmente (quizá lo más importante en cuanto problemática de graficación y como moduladores de lo que será el mapa visualizador del gran entramado, son las titulaciones que nombramos **[a]** (o asas de los textos). Aquí unas primeras 100 **[a]**es:

**origen luz aventura don escuela travesía cruz del sur ancla épica europa heredad hallazgo tradición américa amereida regalo mar pacífico océano enneas piedad latina orientación saludo vasto propio norte transparencia levedad arena alcoba volver a no saber hospitalidad ágora hacer mundo pueblo de palomas estorninos ciudad abierta ha lugar saber moderno desconocido utópico poético poesía voz blanca blanco palabra nombre a flor de labios en acto entre formas en libertad pausa o lapso consentimiento oficio observación arquitectura plástica espacio escultórico gesto vacío signo ante y dentro umbral habitar trazado línea mano alzada lenguaje logos ser sentido orden armonía belleza medida dibujo imagen diseño mesa gráfico industrial lápiz demora pulso texto letra ritmo metáfora sintaxis música de las matemáticas unidad discreta santidad de la obra.**

A continuación hago de lector, transmisor, medio, portador:

Subject: Texto de Examen de Titulación 3  
From: Herbert Spencer G.

## Con\$tel

Permítanme participar -ya sea remotamente- y contarles de las personas, de los quehaceres, ocupaciones y preguntas que este proyecto deja abiertas:

### **Primero, a propósito de la palabra y de su fijación:**

El texto, en cuanto unidad discursiva, ha cesado de tener un valor unívoco. El argumento textual se abre en los caminos de las múltiples lecturas que se han hecho sobre él. El lector ahora es dialogante y, a veces, coautor. De ahora en adelante, el texto ya no estará más fijo y su aparición impresa valdrá como evidencia de un estado transitorio y permanecerá esencialmente como obra abierta.

*(Preguntarle de esto a Macedonio Fernández.)*

### **Segundo, a propósito del acto de lectura y de anotación en el soporte electrónico:**

Es nuestra medida de diálogo o interacción entre lector y texto. (Como los monjes medievales: el copista, el enmendador y el iluminador).

En primera instancia se trata de nuestra capacidad de distinguir; en el texto son los pasajes o fragmentos con sentido. Luego se apela a nuestra capacidad de nombrar que es la entrada para recrear el mundo y, por último tenemos nuestra capacidad de construir sobre aquello, de avanzar sobre lo conquistado, de mantener el paso ganado.

*(Preguntarle de esto a Rimbaud.)*

### **Tercero, la relación privado-público en Internet:**

Internet se ha instaurado como un meta-medio, reunificación de los antiguos dispersos por la historia. Ha adquirido hoy día el carácter de central, totalizante y ubicuo. (Es la primera y última referencia de todo.) La anotación privada que se vuelve pública incide y repercute en el concierto global, la figura total. La posible visualización del morfismo resultante vendría a ser la formalización de un pueblo, en este caso, pueblo de estorninos. (*Preguntarle por esto a Godo.*)

**Daniela Abad** se ha hecho cargo de la complejidad de traducir desde los valores cifrados en las palabras de la red hacia los valores legibles y explícitos de una cartografía de ubicación. Se ha encargado de conformar la “silueta reconocible” -o máxima lejanía- de la configuración del léxico que construye pueblo. Ha debido transitar por la vía creativa, desde el quantum numérico del sistema hacia el algoritmo modelador que nos presente una cartografía expresiva.

Estas faenas, ella las ha abordado con fineza y madurez gráfica; ha sabido sostener un estudio desde sus propios argumentos y a podido extender este diálogo hacia otros.

**Rodrigo Vera** ha debido comprender la orgánica del diálogo entre lector y sistema informático, se ha hecho cargo del diseño de la “sensible transacción” del lector que se vuelve autor, es decir, de la continuidad como secuencia que va en el tránsito desde estudio hacia la publicación. Él, además, como figura conciliadora de las interacciones, ha asumido casi naturalmente el rol de editor de las distintas instancias de publicación Web que ha tenido este proyecto, así como ha debido funcionar como el nexo entre el oficio del diseño y el oficio de la informática.

**Julio Tapia** ha debido sintetizar la complejidad de este sistema hacia el lenguaje de la interfaz gráfica de pantalla; se ha hecho cargo de coronar esta estructura con un lenguaje que pueda volverla legible y usable. Junto con proponer un diseño visualmente ajustado, ha debido someter la plástica visual al rigor del código de las cascadas de estilo (CSS y Javascript) como moneda de cambio para obedecer a los estándares de la Web Semántica. Ha debido también evolucionar sus proposiciones en la medida en que los requerimientos se fueron ajustando lo que se ha manifestado como real capacidad de escuchar y avanzar.

**Todos ellos** han conquistado una cima en un camino que ha tomado 7 prólogos hospitalarios, 28 textos fundamentales, 728 secciones marcadas, 100 palabras para el pueblo de estorninos, 1 sitio Web para anclar el estudio, 1 Blog para dialogar con los otros, 3 índices para delinear el itinerario, 3 exposiciones para dar cuenta, 93 validaciones de HTML y CSS para saberse en los estándares, 27 reuniones con ingenieros, filósofos y matemáticos para oír a otros, 57 citas de libros y sitios web para estar informados de la actualidad del mundo y tres carpetas que todavía faltan. Todos ellos egresan con nota siete.

## Apendice del Exámen

### Texto Apertura.

Toda esencia de desconocido reposa en la realidad como un indisoluble e imponderable; hay una medida en el proyectar que es sin medida, por cuanto presupuesta en su factibilidad la posibilidad del infinito ( n textos, por ejemplo ).

El tamaño del hallazgo americano y la superada indolencia con que Colón trata el asunto del nuevo mundo, nos permite adentrarnos en el proceso del azar como una aventura irresoluta que permanece de suyo intacta y aún más desconocida.

En los órdenes actuales de una ciencia exacta, la complejidad ha venido a radicarse en la evaluación de un proceso que considera al caos como un agente integrador de un orden “no previsto”.

El descubrimiento en ciencias puede ser continental, mundial o global, etc.; pero es en lo particular donde acierta o se equivoca. A sabiendas ya, la letra, el número y el signo describen una constelación orientada a la observancia y al ejercicio de sus propios límites como única fuente de su permanente in crecendo.

Ese orden entrelínea, de lo en aparente dispersión, observa una sintaxis consentida que hace, de un determinado lenguaje, una manera de pensar. Lo que se entiende por herencia es la transmisión de dicho reconocimiento como un valor nuevo que pone en entre dicho las perspectivas lineales del presente con las de lo sucesivo; todo antecedente se convierte innegablemente en un factor para el nuevo modelo de aprendizaje.

**Manuel Sanfuentes**

### Daniela Abad / Visualización

“El mapa es un mapa de [a]jes, o sea de titulaciones o conceptos. Es el acceso en velocidad a la comprensión del cúmulo de textos. Esto es lo que lleva adelante Daniela que desarrolla las directrices gráficas, es decir, que debe vestir gráficamente ciertos cuantificadores (o sea números arrojados por el sistema) para darles tamaño, tipografía, color, opacidad, y configuración espacial. Para esto hemos establecido un diálogo con los matemáticos con el sentido de modelar esta cartografía. Sabemos, por ejemplo, que conceptos afines tienden a formar anillos (anillos de tesauros).”

**Herbert Spencer**

“El estudio de visualización del mapa apunta a delinear el itinerario constructivo del modelo, el cual quiere hacer visible el estudio en un discurso gráfico que describe el camino a la forma. Se transita por la vía creativa develando las directrices de visualización de la red, en un estudio que dialoga desde el quantum numérico del sistema, es decir desde la traducción de los valores cifrados en las palabras de la red, hacia el algoritmo modelador que descifra los valores legibles y explícitos con que se visten los datos...”

**Daniela Abad**

<input type="checkbox"/>	Código de Pedido:	<b>686.28 ABA 2006</b>
	Título:	Mapa digital diseño de visualización
	Material:	TESIS.

## Julio Tapia / Interfaz

“La interfaz de con\$tel, está dividida en 2 grandes áreas. Podríamos decir, escindida en dos hemisferios, izquierdo para el mapa {el ante, mirar la simultaneidad} y lado derecho para el texto {el dentro, leer en continuidad}. Julio desarrolla y diseña este aspecto, cuida la geometría y la partición, el contraste y la legibilidad en la pantalla para volverlo un objeto de comunicación que sea capaz de inscribirse en la universalidad propia de Internet.”

**Herbert Spencer**

“La interfaz gráfica de usuario (GUI, Graphical User Interface) encarna un modo de pensar, para exponer una materia y, a la vez, para ser autor dentro de ella; por tal, la lectura y uso de ellas durante el periodo de prototipo puede otorgar una medida de plenitud, para “de una vez- ser construido a la par entre visualidad e interacción.”

**Julio Tapia**

Código de Pedido: **686.22 TAP 2006**  
Título: Diseño de interfaz de usuario.  
Material: TESIS.

## Rodrigo Vera / Interacción

“Rodrigo está a cargo de esta coordenada, de la interacción con el sistema que nos permite anotar. Él debe cuidar la continuidad, naturalidad y fluidez de estas acciones, que sean lógicas y coherentes, pero sobre todo, que aparezca simple. O sea, que el lector-autor no quede avasallado por la complejidad de esta acción. Además debe cuidar la accesibilidad para discapacitados y ubicuidad para los buscadores. Este cuidado recibe también el nombre de “diseño de experiencia” o “diseño centrado en el usuario”.”

**Herbert Spencer**

“Esta carpeta comprende la orgánica del diálogo entre lector y sistema informático, se ha hecho cargo del diseño de la “sensible transacción” del lector que se vuelve autor, es decir, de la continuidad como secuencia que va en el tránsito desde estudio hacia la publicación.”

**Rodrigo Vera**

Código de Pedido: **741.6 VER 2005**  
Título: Diseño de interacción Constel  
Material: TESIS.







## Examen Taller Tìtulo I

### KEYWORDS

con\$tel  
Investigación  
Estudio  
Título I  
Examen  
2006  
Taller  
Visualización  
Interfaz  
Interacción  
Universidad  
css  
e.[ad]  
PUCV

e[ad] Escuela de Arquitectura y Diseño  
Pontificia Universidad Católica de Valparaíso

### Titulantes :

Constanza Duarte  
María Jesús Correa  
Basilio Cáceres  
Gabriel Ebensperger

### Autor

Manuel Sanfuentes  
Herbert Spencer

Junio 2006

# Amereida

volumen primero



## Con\$tel-Amereida.

El texto constelado como objeto de diagramación.

Puede entenderse la problemática actual del texto como la reminiscencia de un objeto tratable luego de un reconocimiento puro de sus entidades tabulares que permiten identificar su estructura esencial y la matriz sobre la que ha sido elevado a la calidad misma de lo que llamamos un “texto”. ¿Cuándo llamamos texto a un escrito? Cuando éste posee unidades identificables -unidades discretas al decir de Godo- que se constituyen como referencia transversales reconocidas internamente en el cuerpo del texto, las cuales revelan y traslucen la dimensión semántica que tal escrito posee.

La inauguración por parte de Mallarmé (1897) del blanco gráfico como entidad tabular (silencio sonoro al mismo tiempo) y constituyente del poema -y por consiguiente de toda la poética en adelante- determina las premisas para una ciencia del texto y una gramática de la creación que parte del reconocimiento de la realidad textual que no necesariamente obedece a una estructuración formal o puesta en página. Tenemos el caso de la ópera, cuando cada vez que se presenta un repertorio ya representado se hace necesario plantear una nueva puesta en escena, es el caso de Mozart, Wagner, etc.; incluso el Shakespeare actual. Lo literal se refiere a la remisión a la palabra (diferente para el caso de las traducciones); para poéticas, la palabra no caduca y el lector queda siempre ante las mismas entidades; en este sentido un poema es estricto, severo en su palabra y determinante en su sintaxis; no así su paginación, su laminado, su proyección; el acto poético nos ha excedido en las formas del poema y podemos llevar al extremo a la palabra y más allá de la impresión que exige el entintado o la diagramación; lo a viva voz del acto y la phalène nos abre a la problemática del poema como objeto y nos permite entablar un diálogo entre texto y lector que convierte a este último en autor de la muestra o modo en que lo legible se nos presenta.

Tomamos Amereida no como paginación, sino como un entero que guarda su consistencia (constitución); la partición del verso, o en el caso de las prosas, muchas veces obedece a limitaciones técnicas de diagramación (1967); los interlineados mismos atienden más a una cuestión plástica más que a un régimen de lectura. Asímos el texto como una gran entidad que nos permita verle en cuanto extensión y estructura; los blancos son representativos y nada corresponde al “original” en cuanto a poder citar, por ejemplo: Amereida página 122. Los que nos preocupa es el reconocimiento dentro del texto de esas

“unidades discretas” que el lector puede marcar como (para él) notables y que ahonden el sentido que el poema guarda como un tesoro. La cuestión de estar ante el total puede ser una interrogante propia de la naturaleza humana; aquí un caso que se distancia del reposo de su librería y que gana en el ojo la gran extensión o el todo que cuando se tiene adelante otorga una comprensión que permite a cada cual decir su aquí del poema.

Tales marcas en el textos obedecen a la intimidad del lector y van construyendo en la sumatoria de todas y de cada una la noción de pueblo que puede comprender el texto que define su ethos; ¿cómo tiene cada cual este poema? ¿Cómo Amereida es recibida por cada cual? Y cómo los “cada cual” constituyen esa lectura del todos, compartida, conformadora de pueblo, schola. La poesía hecha por todos se refiere al acto en que cada uno da una palabra que obedece a su capacidad de nombrar y traer adelante un vocablo para volverlo, por medio de una acción de conectiva, traslape o tabular, una palabra poética.

Estos nombres que titulan esas marcas se traspasan a un espacio gráfico no tabular, no emparafado sino uno que obedece a la grafía de un cúmulo constelado, un mapa de palabras que vuelve a traer ese blanco con que el Golpe de Dados (léase el Prefacio) advirtió a lo futuro la posibilidad de lectura en un espacio no foliar; el gran libro de Mallarmé fue un imposible probablemente por esas restricciones técnicas que hicieron en Amereida cortar las palabras una a una y en muchos caso sin obedecer a la lectura o a un cuidado para el lector. Sin duda lo que aquí se muestra (2006) -este modo de disponer el poema de Amereida- no es una proposición de diagramación ni editorial; sí un instante en su lectura, estudio, análisis y comprensión; la poética no sólo obedece a los nombres o al decir, sino también a su cuestión de estampa o modo de disponerse en el espacio gráfico. Se trata de un espacio activo en que cada lector puede marcar el texto allí donde distingue algo que debe ser destacado.

El espacio del mapa o de visualización de los títulos obedece a la cuestión de tener una mirada que atiende al texto y a la imagen al mismo tiempo; estar ante y dentro de la problemática sería el modo actual de situarse del lector (la última modernidad? imagen-texto); la imagen acompaña en cuanto comprensiva del proceso, por eso diagrama, y no como ilustración de lo que se va leyendo. La visualización en Diseño Gráfico obedece a un proceso que está en constante transformación (léase el poema Diagrama de Flujo, J. Ashbery y véase el diagrama organizativo de la PUCV que también plantea la totalidad de un sistema y sus partes) y que requiere una permanente actualización puesto que el texto nunca deja de ser leído; la noción de historia hoy día no es una estática permanencia sino un *continus operandi*... El Instante Segundo (2052) que señalara Alberto Cruz para la exposición de los 50 años de la Escuela desafía la justa medida de lo actual en cuanto puede uno plantearse el futuro como el continuo que muta por los requerimientos de su propio presente; el cada vez requiere volver permanentemente al original; para nuestro caso uno, Amereida, que concilia la problemática de la palabra y su representación; aún más: su recitado, por eso las palabras en el mapa obedecen a esa oralidad con que cada cual va nombrando su presente en el poema; tarea para el lector.





## 7 Documentos

Con\$tel / Red Abierta de Conocimiento Académico





## ¿Cuántos con\$teles se necesitan?

### KEYWORDS

con\$tel  
Investigación  
Estudio  
Consteles  
Necesidad  
Estorninos  
Betas  
Personas  
Ubicuidad  
FOAF  
Wiki  
Wikipedia  
Claude Shannon  
Chilepedia  
Visualización  
Interfaz  
Interacción  
Universidad  
e.[ad]  
PUCV

Herbert Spencer

Esta es una pregunta capciosa y no es la primera vez que caemos en ella. Algo similar ocurre con la Wiki. El paradigma de la filosofía **Wiki** lo constituye el principio enciclopédico, por eso, su fruto más alto es Wikipedia. Pero... dijimos que con\$tel es no-enciclopédico. Es verdad, porque requiere de un cierto centro de concernimiento, debe tratarse de algo. A **Wikipedia** en cambio, le incumbe todo. Por esto creo que todas las iniciativas laterales o alternativas (como **Chilepedia**) están destinadas a ser absorbidas por la figura mayor -si es que alcanzan a tener algún contenido notable o de interés como para que así sea-. El problema de con\$tel en cambio, tiene que ver con el “*ruido*” que puede embrutecer el mapa (lo puede desafinar, destemplar. En definitiva: volverlo mentiroso e inútil). Como **Claude Shannon** diría, nuestro mapa requiere de redundancia semántica y no de ruido ecléctico.

Entre broma y en serio le dijimos a Pablo que hiciera 2 con\$teles, a la manera de tener uno “*oficial*” y otro para nuestros propósitos experimentales. Y hay algo bastante válido en esa aspiración y tiene que ver con el grado de exposición que queremos distinguir para cada uno de estos casos. Pero la verdad, este problema podría ser salvado por otra vía: cada autor de un nuevo documento debiese definir si es privado o público. El mapa –dijimos- tal vez (seguramente) deba ser modelado a partir de una [a] central, es decir, no habría ruido desde la premisa de que el mapa está conciliado en la fidelidad de una sola [a], de ahí lo “*monolítico*” y “*no-enciclopédico que dijimos al principio*”.

Entonces, cada autor vería los documentos públicos + sus documentos privados (con la posibilidad de filtrar entre sólo público o sólo privado). También, este novel autor podría administrar el estado de los documentos y –una vez terminados, revisados y anotados incluso- podrían pasar a ser patrimonio público si así se redefinen.

Este punto de privado-público es muy importante porque nos darían la entrada para definir un manejo más sofisticado de las personas (lector-autor) por cuanto se podrían establecer “*redes privadas*” (siguiendo los estándares **FOAF**) y definir así a “*los amigos de mis amigos*” como posibles perturbadores de mi mapa, por lo tanto, de mi universo.

Entonces, respondo a la pregunta del título: ¿cuántos con\$teles necesitamos?

- Yo creo que 1 pero que a la vez, es muchos. Es decir, es una super estructura que despliega tantos con\$teles como personas existen: a cada cual su mundo y su punto de vista. Pero en el mundo existen los artefactos y entidades que son patrimonio de todos. Con\$tel entonces, es una “*carpetadenotas-trampolín-librodemuchos*” para pasar de la anotación y estudio personal a la publicación y colaboración con otros. Participación creativa del pueblo de estorninos.







## conștel: sharing marginalina

### KEYWORDS

conștel  
Investigación  
Estudio  
Consteles  
Sharing  
Marginalia  
Support  
Paper  
Idea  
platform  
America  
Community  
Languaging  
Foundation  
Social  
Visualización  
Interfaz  
Interacción  
Universidad  
e.[ad]  
PUCV

conștel: an environment to support creativity through  
shared marginalia  
Herbert Spencer

## Abstract

*This paper examines the CON\$TEL<sup>1</sup> prototype, a web-based service that supports collective construction and dialogue within a community. This prototype explores the poetic and the dialectic relationship between reader and author mediated by a web system. This relationship takes place in a social environment where interaction design explores different ways of empowering readers —as scholars— by enabling significant collaboration.*

*The scholarly community formalizes its knowledge contributions through conventional text formats, such as academic papers; this standardized mediation works as a bricks for building on the top of others as a concrete manifestation of the interconnectedness of the knowledge, both within specific or multidisciplinary domains. Shared ideas and underlying relationships between texts and authors are formalized through citation and commentary; and by these means, academic papers are inscribed in a textual corpus.*

*Because knowledge is primarily shaped around domains or specific subject matters, we could think of all of its formal mediations as a collective attempt for creating a shared space for fixing memory. As a social construction, it aims for integrity and consistency defining shared pathways and lexicons, common fundamentals and also new lines of exploration.*

*With this idea, I will examine other web-based systems that afford human metadata and encourage collaborative knowledge generation. This inquiry is focused in the system's interaction design as how users are empowered for reflecting and responding over the given, what tools are available for the user's understanding and what feedback users get as they modify and participate in new constructive ways.*

## Introduction

Nos parece que la condición humana es poética, vale decir que por ella el hombre vive libremente y sin cesar en la vigilia y coraje de hacer mundo<sup>2</sup>

*The above statement, besides warning the reader about the nature of the upcoming text, it holds the vision by which CON\$TEL was designed. We think of people as enablers of poetry<sup>3</sup>, not in the sense of promoters of lyrical poetry, but rather as enablers of invention, pushing reality towards the unknown, questioning and redefining language, building on the shoulders of others and permanently reinventing the world: this is our broad poetic principle. From this vision, human beings are understood as complex individuals that are capable of transforming reality.*

*Then, our challenge as designers lies in our capacities for enabling meaningful and constructive interaction, were people can participate in the creation of a shared vision. This project is focused on the social space of written language but more precisely, in how the personal act of reading —and making meaning out of texts through annotation— can be transferred to the public realm, turning this private and asymmetric relationship between the author and the reader into a social dialogue of peers, reflecting individual*

---

<sup>1</sup> CON\$TEL 2004-2006, e[ad] School of Architecture & Design, PUCV, Chile. Spencer, Sanfuentes

<sup>2</sup> "It seems to us that the human condition is poetic, that is to say that for it man lives freely and without end in the vigil and courage of making a world" Alberto Cruz, e[ad] School of Architecture & Design, Chile.

<sup>3</sup> The word poetic is rooted in the Greek poiesis, which means turning something from not being, into being.

*contributions into a coherent and living corpus. We are also interested in how shared ideas constitute spontaneous social organizations around communities of practice, how the act of reading can be turned into a conversation and how this conversation can be the germ of an argument of innovation. CON\$TEL formalizes these relationships and tries to outline this dynamic cycle with a simple set of operational rules; therefore, it is an attempt of formalizing the complexity of interactions around of social text that aims to define the fundamentals for collaborative marginalia as an epistemological environment for creation.*

## The Con\$tel environment

*CON\$TEL is a web-based platform using three integrated components: a text editor, a set of annotation tools and a typographic map that functions as visual orienting reference for the overall interaction. Initially, this platform was meant to serve our own scholar community, in the e.[ad] School of Architecture and Design. This school is founded upon a particular vision that ties craftsmanship with poetry seeking to define our identity as americans (understanding America as the American continent and not as a single country). This vision holds the community together with a consistent uniqueness and provides a solid ground for dialogue. This vision is manifested and formalized in a collection of texts —the fundamentals— that have been written by the community members during these last fifty years. CON\$TEL considers people as creative transforming agents, where the initial inquiry in the reading process is interpreted as a constructionist understanding of the narrative structures in the given textual universe. The reader always transforms what he reads by his mere understanding and reflecting. Interaction that affords formalizing these kinds of responses in a social environment would create a new manner of dialogue, mediated by the openness of knowledge.*

*All annotations and marginalia that were earlier performed over these texts as a form of individual study, where now meant to participate of a common digital environment. The hypothesis behind this initiative was the belief that this new kind of social annotation would produce a representative and coherent figure that could reflect the current zeitgeist of the community in relation to the original founding vision. In this sense, CON\$TEL is built over a paradox: how can people be contemplative witnesses of their own simultaneously performed action? This question addresses an identity issue; the user will find himself in relationships with others mediated by the textual corpus —over which he has a new power— reinforcing the image of a communal body. This paradoxical situation is also made possible because of the internal circularity of the annotation act; the system will provide immediate feedback to the annotator in a way the their contribution is displayed in relationship with the existing corpus.*

## A space for languaging

*ahora está el lugar para poetrías ni hipnotizantes ni  
consoladores  
poetrías que transforman cada momento al tacto  
en nuevos momentos de nuevas poetrías<sup>4</sup>*

---

<sup>4</sup> “now is the place for poetry not hypnotizers nor / comforters / poetries which transform each moment into the tactile / in new moments of new poetries” Iommi, Godofredo. *Amereida*, 74.

*What is peculiar to us human beings is that we exist as such in language, the living operation space of all our interactions. We exist in the flow of living together in the recursive coordinations of behaviors that language holds inside as meaning. Language coordinates all consensual behaviors in all our specific and different kinds of human activities, concrete or abstract, manipulative or imagined, practical or theoretical; they occur as domains of consensual coordinations of doings in the different domains that arise in our living in language. So, languaging is our manner of existence as human beings<sup>5</sup>.*

*Before language, the first human beings begun to live by coordinating their behaviors through their consensual and innate sharing of emotions. This primarily layer of coordination is the foundational basis for language. So language was naturally established as a linking space/form between personal emotion and social response: in this realm conversation arises. From this standpoint, we could define Culture as all the closed network of conversations together.*

*Language, then frames our thinking and shapes our interactions. We need to be aware of the plastic nature of it so that we are not imprisoned but, on the contrary, liberated by the possibilities that it allows us to accomplish.*

*Our challenge is to be constantly pushing forward the consensual space of conventional language so that new interactions are made possible.*

## Language as foundation

*su tierra así transida  
¿no expondrá en la carne  
un ritmo  
que mueva a lenguaje  
porque sin lenguaje  
todas las rutas hacia nuestra intimidad  
aunque se adueñen  
deforman y engañan?<sup>6</sup>*

*Social communities exist in the sharing act of communication itself, in the ways of preserving and renewing their own memory<sup>7</sup>, in the ways of storing and protecting their cultural heritage —as in their particular traditions and costumes— as well as their rules and places for depositing new contributions to their knowledge. But maybe the most distinctive attribute of communities would be the ability for inventing new and particular lexicons<sup>8</sup>.*

*Language offers its plastic power for inventing new words, new common places, new definitions and ideas embodied in new expressions. Some of these could be mere jargon or technical minutia, but others could be real verbal necessities fulfilling the need for new*

---

<sup>5</sup> Humberto Maturana, *Biology of Language*.

<sup>6</sup> “the earth so overcome / is there not exposed in the flesh // a rhythm / which moves to language / because without language // all roads to our intimacy / even as they are possessed // deform and deceive” Iommi, Godofredo. *amereida*, 45.

<sup>7</sup> John Dewey; much of his “Democracy and Education” is devoted to exploring the damage done by the assumption that knowledge is a commodity, and that the goal of education is to cram as much of that commodity as possible into a person’s memory. He claims that knowledge is acquired by the dynamic and transforming experience.

<sup>8</sup> This is tied back to our poetic principle and the human ability of naming.

*vocabularies in the community's ever-growing lexicon. These new words inaugurate new vertices to be explored; they expand knowledge pushing it into new frontiers.*

*In this case, CON\$TEL had to define the initial set of conditions in terms of a collection of classic readings or —fundamental stones for the memory palace— for a given community<sup>9</sup>. This set of readings is relatively small in number but, given the nature and complexity of them, they hold original statements and principles from where newer knowledge can be built from, or be in reference with: new words are inserted in this constellation of texts as new stars that draw new figures with the older drawing.*

*When we talk today about academic communities, the attention towards the present of their knowledge gravitates much more than any other concern<sup>10</sup>. The idea of having a centralized space for this purpose could appear as an answer to this —necessity of the latest—. Every contribution is made standing over the shoulders of others; everyone is concerned of not being redundant with something already mentioned. This memory palace<sup>11</sup> could melt the differences between foundation and innovation, between production and reception, between the teacher and the student, between the author and the reader. I'm thinking in a reader that meets people within his reading, shares his own disquisitions with his community in a way that his own word —in a prior moment, intimate— now turns refulgent, and in this way he shares the founding lexis of this neo-alphabetized community. That's why besides the intrinsic and particular textual dimensions implied in this creative reading process, we should reinvent the ways for marking, annotating, entitling and making new connections; also the way in which we could navigate within this environment —universe of words— and how the reader by means of this visualization could be placed at and in a knowledge that wants to be understood, shared and transmitted.*

## Social networking applications

*Metadata creation on a broad level is a precondition for semantic-based information retrieval. In the Web medium metadata refers to the information that is laid on top of previous information. Today's systems are progressively opening into the dynamics of social annotation and the general public getting more enthusiastic about their new potentials of influencing the web through their contributions.*

*But how could we construct new dynamic connections in contribution with others? Would we be willing to participate in a massive —and therefore, more anonymous— knowledge-sharing community?*

*To estimate the value of annotation or metadata the context of its creation always has to be considered. Otherwise metadata may be ambiguous, it may contradict other statements, it even may be wrong. The question is how individual metadata can be valuable for a broader audience while minimizing these problems.*

---

<sup>9</sup> The community around the poetic vision of Amereida, The Open City Group and the School of Architecture and Design, PUCV, Chile.

<sup>10</sup> This is especially true in scientific communities, where building new knowledge is mostly over the shoulders of the older.

<sup>11</sup> Here, I use the term memory palace in the sense of a collective construction of interrelated knowledge that defines its own representational space: the space as the continent topos of all the multiple topics (content) of the particular domain. This use could lead to confusion because the term is widely used in psychology as a way to referring to a spatial mnemonic technique.

*Social networks could be one solution. If people with a shared understanding about a topic are brought together in a group, subjective information is more likely to be understood by other group members. The existence of a shared lexicon may open that possibility.*

*First of all, digital communities are very different from physical communities. Probably the emphasis for digital communities is upon the subject matter than rather a particular philosophy or methodology<sup>12</sup>. Further more, in digital communities every social relation would be mediated by the subject matter, because every action would be pointing towards the original argument of engagement. In this way, the invention of new words would need to be much more concise and specific, tempering the voice to a much broader community, a global one.*

*A folksonomy<sup>13</sup> is the result of personal free tagging of information or objects in digital environments for one's own later retrieval. The tagging is done in a social environment shared and open to others. The act of tagging is a very basic annotation, done with the intention of adding a personal handler to the new information. This could be seen as consuming information as well, if we believe information is commodity, but also it could be interpreted as the act of responding with your own voice as a conversation between reader and author around a specific body of knowledge.*

*The value of personal tagging in digital communities is about keeping independency between*

- 1. the person tagging;*
- 2. the object being tagged; and*
- 3. the tag being used on that particular object.*

*If you know the tagged object<sup>14</sup> and the tag word you can find other individuals who use the same tag on that object, which may lead —with a little more investigation— to somebody who has the same interest and vocabulary as you do. That person can become your filter for items on which they use that tag. You then know an individual and a tag combination to follow.*

*In a further step, you could define your specific people as your special filterers, either because you knew them previously or because you trust and respect their way of annotating; they could be widely recognized experts, influential leaders or just colleagues or peers, but the central scheme is that you could define your social folksonomic radius. Tags in this second layer —meta— organizes information from a Boolean perspective of overlapping hierarchies, where each concept defines its own “radius of influence”, allowing much more organic arrangements around single concepts (as the new atoms of the system) in contrast to classic hierarchical and categorical way of classification.*

---

<sup>12</sup> It seems that digital gathering is more about the whatness than about the howness of certain knowledge. This may be explained by the fact that physical communities are held together by the —practice of doing— which is primarily not-mediated meanwhile digital communities live through all sorts of mediations.

<sup>13</sup> A combination of the words folk (or folks) and taxonomy, the term folksonomy has been attributed to Thomas Vander. So “folksonomy” literally means “people’s classification management”. The features that would later be termed “folksonomy” appeared in del.icio.us in late 2003 and were quickly replicated in other social software. Thomas Vander Wal has stated that folksonomy is a subset of tagging and it is “tagging that works”. (edited fragment from Wikipedia)

<sup>14</sup> in del.icio.us (a web repository for personal bookmarking websites) it is the web page being tagged by one or more words or phrases.

## Annotation as a dialectic interaction

*The learning process is deeply related to reading, in terms of getting informed in the first place about the existent knowledge, and then becoming aware of the different connections between underlying ideas. These connections are made in the same reading process as far as the reader has acquired certain background understanding. This kind of dialogue between reader and text occurs in the intimacy of the studying act and usually takes place as marginalia, or the annotations in the margins of the books. Here, the reader responds to the author in a parallel discourse that runs in this marginal white space of the page: by this act, the reader comprehends the typographic symbols by turning himself from passive reader into an active author that finds new connections and completes unfinished relations<sup>15</sup>. This formal interaction embodies the internal process of the reader that generates a personal image or self-generated representation of the newly acquired knowledge.*

*Later, these personal annotations, now in the evolved shape of a model or diagram, will be presented for discussion in a larger group for seeking approval, validation, and as a way of contributing with a personal approach enriching the collective process of understanding.*

*Discreet units of meaning —concepts, headings or loose ideas— distinguished through annotation and arranged in personal diagrams act as interchangeable units within the group discussion. New boundary objects will be created from the merging of individual diagrams in a way the group is properly represented.*

*If we understand the dynamics of these discreet semantic units as a result of human interaction —through dialogue and conversation— we would be surprised to recognize unique characteristics. These kind of semantic units behave as autonomous entities, even though they depend on a medium for their concrete existence and material interchange (spoken words, the wall, a whiteboard or the Web); all the phenomena related to them depend on the way their autonomy is realized. Also, their autonomy is the result of their organization as systems in continuous self-production: ideas lead to new ideas, knowledge flourished from previous knowledge, the publication of a paper will lead to more papers, etc.*

*The problem here is that these discreet units don't mean the same thing to all the participants of the discussion; their significance is not supported by the same emotions or previous experiences. How could we step beyond mere labels and turn them into something unique and shared in the community?*

*Conversation functions here as a circular process of recursive iterations, gathering the multivocal units and fostering them in fixed representations —fixed by the medium and producing a boundary object— that initially work as crossroads for multiple interpretations but, through conversation, they start to become consensual references for collective orientation.*

*Thinking beyond tagging —as the empty label— demands a process, the dynamic act of conversation and through several iterations.*

---

<sup>15</sup> In simple words is thinking about thinking; metacognition refers to higher order thinking involving active control over the cognitive processes engaged in learning. It's the final step in the learning process; it's the moment where the student is aware of reading-writing strategies and able of continuing the learning process by him, because he has already produced a personal image of the whole.

*The major structural challenge would be making visible and legible all prior dispersed personal relationships between these semantic units. The map should be a consistent configuration that works as a central and truthful reference of the community's present. Interaction design should be focused the subtle process of this reader —that without noticing— is turned into an author and witnesses how his small contribution slightly modifies the map. The map should place his contribution and validate him amongst his peers. In the same way, the system works for double purpose: for the internal community that builds from the inside and the external observers that would easily recognize in this configuration the main characteristics and hierarchies within the community.*

*Nevertheless, this cartographic-textual array implies certain conditions, like the declaration of a central theme, that is to say, the definition of a monolithic universe that traces its own —frontiers of concern— shaped by the own community of practice. I guess it would be inappropriate to try to arouse encyclopedic knowledge within this kind of organization: purity of ideas would blur away because of the scattering levels of meanings<sup>16</sup>. Maybe relying on the auto organization capacity of the initial architecture would demand in a future phase the figure of an administrator or a palace custodian to keep semantic principles loyal to the original statements of the community.*

*The visual representation of this knowledge becomes of crucial importance; the spatial dimensions can provide us with the simultaneousness of visual narratives. But this mapping is not the result of a single author, nor the schematic view built from a single point of view but the rendering of an algorithm that strives to reflect truthfully the current state of the dialogue. This image works as a metacognitive tool that presents the actual state of the system, which is vital for providing with valuable contributions. Obviously, the difficulty here strives in designing the adequate point of view that offers the spectator enough distance to access the overall consistency of the interconnected whole. This is the invention of the space of action.*

## System description

El acto engendra la forma; como el trazo que, al ser puesto a la luz, orienta la normal indiferencia de las direcciones<sup>17</sup>

*Following the logic of game design, CON\$TEL was modeled to operate over a specific field, with a given set of rules, specifying some constraints, providing the user with fruition and allowing the unexpected as the result of collective interaction. This space for marginalia follows the annotating traditions of the scholastic medieval monks, embodied in the three main labors of the scriptorium: the annotator, emendator and illuminator.*

*Twelfth century scholarship developed a highly sophisticated visual form in coherent page design, particularly in glossed bibles. Glosses promoted orderly access to complex information and provided tools for medieval scholars to organize, annotate, and cross-reference between different kinds (both textual and pictorial) of complex information*

---

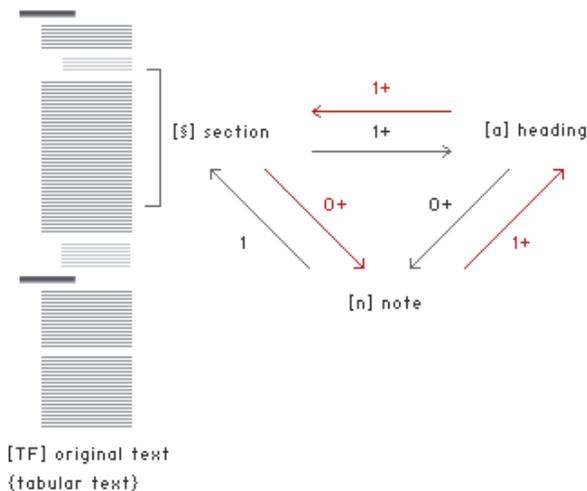
<sup>16</sup> Maybe CON\$TEL needs to remain pure in the definition of its central subject matter, encyclopedic knowledge would introduce noise as lateral semantic values were the need of further context could destroy our initial semantic units, that is, our smallest chunks.

<sup>17</sup> "The act engenders the form; like a pen stroke which, put to the light, orients the normal indifference of the directions"

working alone or in concert with others. They permitted different users to contribute new information over many years while keeping track of contributors. This was accomplished by the establishment of visual structures for organizing and arranging text and comments according to their informational roles in a visually elegant and comprehensible manner.

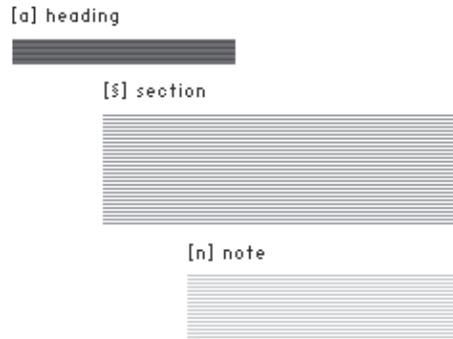
This environment, far from being a nostalgic representation of monastic behaviors, tries to setup the basis allowing these kind of collaborative interactions between different voices and elements over the text. In that sense, the system recognizes three different actions over the text:

1. *Distinguishing key passages: The reader often highlights certain passages over the text assigning them higher relevance. By this action, we define the first textual entity of the system, the section [§]. By marking a section, the user adds it to his collection (like quotes of relevant ideas, central statements or definitions). He may use these argumental chunks later in the construction of his own texts.*
2. *Adding headings: The reader also responds to the text adding personal headings through it. Usually pointing towards specific sections, these headings constitute a particular kind of tag, more complex and unique. This way of reflecting over text facilitates high-level reading and also provides of a good way of organizing the textual corpus. The heading [a] serves for handling many sections across different sources and it's the user's tool for administration and classification. The spatial arrangement of these elements constitutes the visualization map.*
3. *Annotating: The user is also likely to engage in a deeper dialogue with the text through the insertion of notes [n]. These notes may vary from simple commentary to mayor arguments questioning or extending ideas.*



**Figure 1.** The numeric relationships between the three notation entities that can be marked within a tabular document. The relationships define the ontology behind these —rules of the game—. These three actions that point to three different textual entities define the relative levels within a textual string: the heading [a] is the superior level, the metatext that holds the action of labeling or defining the semantic handler for the following unit: the section [§] that embodies the medium level, which is the actual level of the text and holds the action of chunking. The note [n] is the infra level because it deepens the argument, it expand it.

**Figure 2.** Textual tabular structure applied to the annotation entities. From this relationship, we define a basic circularity within the annotation entities because of their ability to entail one with another allowed by the numeric relationships defined in their ontology. This way of operating with the annotation elements opens collective dialogue into overlapping textual narratives and opens the possibility of spatial modeling.



**Figure 3.** The CON\$TEL interface. The graphical interface is structured as a vertical split screen where the left side is dedicated to the cartographic model. This map presents the semantic proximity and relevance of every heading [a] of the system determined by the quantity of sections [§] related and the subsequent expansions of it through potential notes [n]. In this interactive map, the selected heading will be displayed in the center; underneath the map we can see the list of all the sections related to that heading and the bibliographic information about each one of them. The right side displays the text selected from the previous list and allows the user to annotate over it. The new annotations will be reflected in the map, providing the user with immediate visual feedback.

map visualization options		annotation and editing tools	
<p>concepts      euegrowing</p> <p>contributions</p> <p>shared space      map      order</p> <p><b>[headings]</b></p> <p>semantic proximity      context</p> <p>visualizations</p> <p>headings      topics</p> <p>community construct</p> <p>folksonomy</p>			
you select		<p>When a Section is selected from the list a detailed summary is displayed here, as well as related headings</p>	
a heading			
from the map			
and all			
related sections			
appear here			
as a list			

## Conclusions and future work

*In this paper, We have explained an existing system that is being tested in a specific Design and Architecture community, relying in collaborative writing and using group consensual memory as the main construct. Adding, modifying, reassembling; all these processes of structuring, recombination and contextualization of texts no longer happen in the head of single authors but in a public writing area: new discourse technologies arise from this distributed collaborative exchange of ideas, text processing in the truest sense of the word.*

*There is still a great deal of research needed on what community conversation is, the interaction of collaborative annotation and how new arguments can arise from it.*

*Further research is needed for defining how smaller groups inside a community would work as filtering agents for improving semantic accuracy —defining individual scopes— in a way that this model can be extended to broader audiences, interconnecting different constellations, different consensual domains around specific subject matters.*







## con§tel: Marginalia Compartida

### KEYWORDS

con§tel  
Investigación  
Estudio  
Consteles  
Sharing  
Marginalia  
Support  
Paper  
Idea  
platform  
America  
Community  
Languaging  
Foundation  
Social  
Visualización  
Interfaz  
Interacción  
Universidad  
e.[ad]  
PUCV

Desde La Marginalia Compartida  
Hacia Una Conformación De La Figura Pueblo

Manuel Sanfuentes  
Herbert Spencer  
Jorge Barahona

## Estracto

con\$tel es una plataforma Web de lectura, titulación y anotación que permite a los lectores poder recorrer los textos de manera activa, esto es: que los usuario pueden marcar secciones, titular y hacer anotaciones sobre los textos para establecer sus propias relaciones entre ellos, de modo que la base textual sobre la que se trabaja<sup>1</sup> se va enriqueciendo por sus inclusiones, adquiriendo nuevas repercusiones semánticas que quedarán adscritas siempre a los textos como referencias nuevas. Desde el punto de vista del diseño, se ha abordado la interfaz repensando la figura del lector-usuario; quien ha trascendido el rol de “consumidor de información” al de activo anotador, que en su proceder, agrega, personaliza y genera su propio escenario para quedar inmerso en él y en el espacio de los otros. Se diseña ya no para consumidores o usuarios, sino para participantes y co-creadores. Las condiciones del espacio diseñado permiten construir una experiencia colectiva, generativa e inclusiva, permitiendo la creación de comunidades de conocimiento que remiten sus “ideas” a un universo textual determinado y concerniente. El proyecto plantea una integración práctica y de estudio entre las problemáticas de diseño y las de la ingeniería informática para abordar la temática actual que los nuevos sistemas de escritura y autoría digital proponen como transformación de una figura de lector pasivo-privado a la de activo-público. Esto modifica las posturas del nuevo lector y el modo que tiene hoy de “intervenir” en los textos de otros.

## Introducción

*“Nos parece que la condición humana es poética, vale decir que por ella el hombre vive libremente y sin cesar en la vigilia y coraje de hacer mundo”<sup>2</sup>*

Esta afirmación aglutina la visión de Escuela sobre la cual se ha construido con\$tel. Lo poético, aquí se refiere a aquel sentido de lo que pasa del no ser al ser. Desde ahí, se sostiene que el hombre, por medio de sus tareas, quehaceres y obras permanentemente transforma el mundo, lo reinventa cada vez y al hacerlo, pone en cuestión y redefine el lenguaje que lo constituye.

Nuestro desafío como diseñadores ha sido saber planear y formalizar estas relaciones de transformación; cómo podemos darle poder significativo a las acciones realizadas por las personas y cómo se puede construir una verdadera participación en red orientada a avanzar en la construcción del oficio y de su lenguaje dentro de un consentimiento entre varios.

Este proyecto se enfoca principalmente en el espacio social del lenguaje escrito y, más precisamente, en cómo el acto personal de la lectura se desarrolla no como un monólogo texto-lector, sino como un diálogo entre uno y otro; pues el lector para darle sentido a lo que lee, va realizando anotaciones (que pueden ser formales o no) que añaden su palabra sobre lo escrito. Nuestra pregunta va dirigida a dilucidar qué valor tiene el trastocar esta realidad privada del lector y llevarla al espacio público de la anotación colectiva, transformando este diálogo asimétrico y privado en un diálogo colectivo de pares, donde se puedan reflejar las contribuciones personales en un corpus dialogante, coherente, vivo. Es interesante el cómo las ideas compartidas y formalizadas en plataformas de software social se constituyen como arreglos espontáneos validados por las comunidades que las generan.

---

<sup>1</sup> Se entiende que la base textual a la que nos referimos no es de una índole totalizante, esto es, todo el universo textual, sino que un determinado grupo de textos que configuran y dan forma a un pensamiento de pueblo; para el caso particular y partidas fundacionales de con\$tel nos referimos al universo textual de Amereida como fundador de un pensamiento de Escuela (Escuela de Arquitectura y Diseño, PUCV.)

<sup>2</sup> Alberto Cruz citado por Vittorio di Girolamo, “Los Locos de Valparaíso”, Revista Qué Pasa (Octubre, 1972)

Un análisis exhaustivo de esta actividad lectora y autoral puede traducirse en diagramas que expliciten las relaciones transversales entre los diferentes actores y objetos en cuestión. Intentamos a su vez determinar las reglas de visualización para mapas del conocimiento y cómo el lector puede influir sobre ellos, ya sea desde el acto de lectura anotada o de la manipulación de ideas en un nivel más abstracto orientado por estas nuevas directrices visuales que otorgan la ubicuidad ante el total.

## Un espacio para lenguajear

*... la comunicación con el otro el lenguaje  
tiene como mediación la experiencia<sup>3</sup>*

Lo particular del ser humano es existir en el lenguaje, el espacio vivo de nuestras operaciones e interacciones; esto es: la vida en común, uno y el otro en coordinaciones recursivas del comportamiento que el lenguaje señala con una significación. El lenguaje coordina nuestro comportamiento en acciones consensuales que otorgan identidad (pueblo); entonces el "lenguajear" es nuestra manera de existencia como seres humanos.<sup>4</sup> que se comunican los valores y nuevos sentidos de su identidad.

El lenguaje enmarca y modela nuestro pensamiento, define nuestras interacciones puesto que somos conscientes de su naturaleza plástica; no somos sus cautivos sino, al contrario, somos libres más allá de las posibilidades significaciones; libres como constructores, iluminados por la palabra que funda el consentimiento humano.

## Lenguaje como fundación

*su tierra así transida  
¿no expondrá en la carne  
un ritmo  
que mueva a lenguaje  
porque sin lenguaje  
todas las rutas hacia nuestra intimidad  
aunque se adueñen  
deforman y engañan?<sup>5</sup>*

Las diversas comunidades y organizaciones sociales existen en el acto de la comunicación misma, en los modos que procuran para preservar y renovar su propia memoria. El lenguaje ofrece su poder plástico para inventar palabras, nuevos lugares comunes, nuevas definiciones encarnadas en nuevas expresiones.

En las últimas aplicaciones de redes sociales, la creación de metadatos es la condición sin equa non de todos los procesos semánticos para almacenaje, operación y recuperación de la información. En el medio de Internet, los metadatos (o metadata) se refieren a la información superpuesta sobre información ya existente, una suerte de capa superior de información sobre objetos ya identificados. Los sistemas actuales se mueven progresivamente hacia este tipo de dinámica, invitando a sus usuarios a contribuir (anotando a mano, algo que los computadores de hoy no pueden igualar en exactitud) con sus propios criterios y visiones.

Pero, ¿cómo podemos construir nuevas conexiones en la dinámica colectiva?, ¿estaremos dispuestos a participar de medios masivos y por lo tanto más anónimos compartiendo nuestro conocimiento sin saber el modo o la figura de su recepción?

---

<sup>5</sup> Amereida, p.45

Para estimar el valor de la anotación como metadata el contexto de su creación siempre tiene que entrar en consideración. De otro modo los metadatos pueden ser ambiguos, imprecisos, pueden contradecir otras afirmaciones o incluso estar equivocados. La pregunta está en cómo la anotación individual puede ser valiosa para una audiencia ampliada minimizando estos problemas de imprecisión y redundancia

Las redes sociales podrían ofrecernos una solución. Si gente con el mismo grado de conocimiento sobre determinada materia se constituye como un grupo, la anotación más subjetiva tendería a ser comprendida por sus miembros. La existencia de una folksonomía o léxico común podría abrir esa posibilidad de lo concerniente.

## El ambiente con\$tel

con\$tel es una plataforma Web que integra tres componentes distintos: un editor de textos, herramientas de anotación y un mapa tipográfico que funciona como diagrama y orientación visual para la interacción global.

Inicialmente esta plataforma fue pensada y diseñada para servir a nuestra propia comunidad de estudios en torno a la arquitectura y el diseño, más específicamente, para construir un espacio favorable para la anotación y titulación de nuestros textos fundamentales que reúnen la visión poética de **amereida**<sup>6</sup>, visión que mantiene a la comunidad unida de un modo consistente, proveyendo un lenguaje particular y preciso además de un suelo para el diálogo creativo en torno a los oficios. Este sentido de cohesión social en torno a determinados textos fundacionales nos ha empujado a imaginar un espacio de construcción textual donde todos los participantes son agentes transformadores y creativos, donde la partida inquisitiva en el proceso de lectura es el entrecruzamiento de distintas estructuras narrativas en un universo textual determinado por la comunidad misma.

El lector siempre transforma cuanto lee, pues en el mero acto de entender y reflexionar sobre lo leído el texto deja de ser lo que era en un comienzo (se transforma por el sentido). Un sistema que permita formalizar estas interacciones en un entorno social crearía un nuevo modo del diálogo, mediado por el reconocimiento de la naturaleza abierta del conocimiento.

Todas las anotaciones y marginalia que anteriormente eran realizada sobre los textos de manera individual y privada ahora están sujetas a participar del ambiente digital común: la hipótesis detrás de esta extrapolación privado-público radica en la certeza de que esta nueva clase de anotación social puede representar una figura coherente a la manera del zeitgesit de la comunidad en relación a la visión original (la fundacional, expresada en los textos primeros).

En este sentido CON\$TEL se construye sobre una paradoja: ¿Cómo las personas pueden ser testigos contemplativos de una acción que ellos mismos han realizado? En otras palabras ¿cómo puedo ser actor y espectador a la vez?

Esto va directamente a cuestionar la identidad del anotador, de quién se trata. Lo que ocurre aquí es que cada persona se encuentra a sí misma en relación a los otros, pedido y citado por la comunidad entera pero mediado por el corpus textual (sobre el cual ahora tiene nuevos poderes) fortaleciendo la imagen del cuerpo colectivo.

Esta paradoja es posible porque la interacción del sistema está construida circularmente, el anotador recibe feedback inmediato de su acción recién realizada de manera tal que su contribución queda expuesta inmediatamente en el contexto adecuado, en relación con el corpus social.

---

<sup>6</sup> <http://www.corporacionamereida.cl>







8 Dossier  
Con\$tel / Red Abierta de Conocimiento Académico





## El Innovador Involuntario

### KEYWORDS

con\$tel  
Investigación  
Estudio  
Paper  
Dialogias  
Aprendizaje  
Documentos  
Documents  
Pensamiento  
Herramienta  
Reuniones  
Interfaz  
Universidad  
e.[ad]  
PUCV

Manuel Sanfuentes  
Valparaiso, 2006

con\$tel Amereida / Florence / help / logout

<p>Map[a]   Documentos   Autores</p> <p>Origen y Destino Santidad de la Obra          Música de las Matemáticas Volver o          no saber Aflor de labios Lo Inmensal          La levedad Complejidad Simpleza de          la forma Ciudad abierta Hospitalidad          Trae sías El hallazgo <b>La lectura</b> El          propio norte América</p>	<p style="text-align: right;">  Marcar   Ver Marcas   Nuevo Doc</p> <h2 style="text-align: center;">Eneida - Amereida <span style="float: right;">[x]</span></h2> <p>Variadas y legítimas son las formas de leer. Sea con tedio entrecortando la lectura por fatiga o ensueño, sea por distracción suspendiéndonos. Otras por real gusto que es el suco de la cultura con la que maduramos, o por ilustración a fin de lucirnos en los reflejos del recuerdo. A veces, las menos frecuentes, la lectura nos toca, nos despierta, nos advierte o nos llama. No importa el modo como sucede, pero se nos transforma en un toque, en un llamado. Puede decirse entonces que la lectura nos acontece como una experiencia. Heidegger decía para definir <span style="float: right;">[...]</span></p>
<p><b>[f]sección</b></p> <p>ID:          Autor: Pablo Inoz.          Marcado: CH.01.06          [asociados]</p>	<p><b>La lectura</b></p> <p>§ A veces, las me...</p>
<p><b>Documento</b></p> <p>ID:          Título: Eneida-Amereida.          Autor: Godofredo I.          ACo: 1986          Edición: Ed. Univ</p>	

Las últimas reuniones y dialogías en torno a nuestro quehacer nos han traído a este punto de pre-nociones de diseño, informáticas y léxicas que hacen visible en la actual interfaz y a su medida todo lo abordado desde el inicio de con\$tel. Debemos reconocer el logro entre y ante todos, y al mismo tiempo vislumbrar las potencialidades futuras del modelo; a decir, infinidad de vertientes que cruzan lo disciplinar con una práctica compartida de manejo de documentación electrónica en ambientes académicos y de estudio; nuevas prácticas de lecturas.

Nos ubicamos ante el contexto actual del desarrollo de herramientas colaborativas en el ámbito de la notación de textos digitales; pensamos de todos modos que hay perspectivas multimediales más allá de horizontes sólo textuales, hemos hablado de la notación de imágenes, video, archivos de sonido, etc.; nuestro punto actual está en la dimensión relacional de formatos textuales; *“en el comienzo era el verbo...”* es nuestra premisa, partimos de la palabra; de la cl(a)ve; desde ella y sus definiciones abordaremos lo *“multi”*; es importante este punto, puesto que todo este universo de pensamiento en torno a Amereida parte de la dimensión de palabra; esta idea nos encamina y nos ha llevado a reconocer la tabularidad del texto, su estructura y su capacidad de ser marcado a través de secciones que son el reconocimiento por parte del lector de unidades de sentido y que se convierten en marcaciones dentro del cuerpo del texto (la sección se vuelve objeto de observación); esa capacidad del lector de *“reconocer”* es la que lo vuelve autor, ahí entonces viene toda la problemática de la autoría-derechos-propiedad, lo que en con\$tel queda definido por las autorías paralelas de texto completo (debemos llamarle títulos) y de sección.

Atendemos a una transversalidad no lineal por un lado de lectura y por otro de búsqueda; todavía estamos en el umbral de un nuevo proceso de lectura, a través de ella uno va buscando y encontrando encadenamientos... buscando a través de palabras... no haciendo *“palabras nuevas”* sino nuevas significaciones, eso es lo semántico, ello permite una fina y ajustada taxonomía; semántica entre el hecho (*sincronía*) y la orientación o proyecciones (*diacronía*)... es curioso que el significado de ontología se refiera al ser de las cosas y a sus propiedades trascendentales; esto es: sus posibilidades de relacionarse infinitamente; sólo así se *“es”*. Se establecen así diálogos entre pares y dispares; el lector determina horizontes de lectura, niveles de verbosidad.

Bien, se trata de que nos referimos a ámbitos de estudio, de herramientas de aprendizaje, de *“storing and protecting”* documents; storing en el sentido de archivo, orden, fijación y libre disponibilidad; los procesos de educación que están en ciernes requieren de todas estas premisas, se fundarán sobre esas bases de apertura y colaboración constituyendo una cultura del intercambio y lecturas compartidas y ejercicio social que sólo el tipo de

comunicación que permite internet hace posible... los chinos descubrieron la imprenta antes que los europeos, pero el régimen de lo monolítico y discordancias técnicas, no permitió que ella se inscribiera como un medio de transformación de la sociedad, lo que sí pasó con Gutenberg en Europa 500 años más tarde. Cantidad de años similares nos llevan hasta hoy día; apuntamos a una red abierta de conocimiento académico puesto que las universidades deben ser promotoras de ese acto de abertura e invención de los nuevos modelos de trabajo y cooperación de contenidos calificados; podemos nosotros decir ahora desde con\$tel: anotados, titulados, leídos. No estamos ya ante el texto virgen o las tablas de la ley, sino ante la posibilidad de reunirse en una fuente textual concorde -vivo e *in-creccendo*- que define en los lectores una nueva familiaridad con el conocimiento.

Los grupos de pensamientos deben ser reconocidos como un sistema orgánico de respuestas no aisladas; esto es, encontrar los puntos en que se cruzan las líneas de ideas; hay siempre un fundamento textual que remite al pensamiento; una base lingüística y bibliográfica que son las fuentes que nutren dicho grupo y le da sentido y pertenencia a su modo de ser.

La situación del texto en cuanto a su disposición espacial de la palabra va desde lo dicho (*cultura oral*) a lo codificado (*correo electrónico*) -hoy reunidos por Skype-. Tenemos enfrente ese rango temporal como una dedicación a la palabra y a su procura; leer en la pantalla es un acto que requiere de anotación, por eso el surgimiento de los blogs, no se es tan indiferente ante la pantalla como ante la doble página de un libro abierto y en lectura (piénsese que ésta fue una imagen siempre retratable por los pintores y luego los fotógrafos). Se conjuga la letra en sus variantes de leer y escribir; pero no se trata sólo de adscribir un comentario (diálogo monolítico) sino de abrir una reflexión o inflexión en el texto para que quede definida como un objeto asible y ubicable. Con\$tel es un modelo de organización de pueblos neo-alfabetizados que remiten su quehacer a bases textuales fundacionales que están en constante proceso de lectura, relectura en relación a nociones actuales o del presente que se practica.

La descripción del objeto, la definición de un vocabulario y las especificaciones sintácticas del modelo (todo esto rdf) son el grafo inicial para un código (xml) que vertidos en la pantalla permiten (html, css e interfaz) un feliz acto lecto-escritural (ajax?). La grafía de este acto advierte más de esa pertenencia a las fuentes; el dibujo debe atender al modelo; cuando hablamos de los modeladores decimos que dibujan dichas relaciones textuales y que un mapa puede hacerlas visibles; la visualización acompaña a los procesos de anotación; véanse las encuestas y la graficación de los porcentajes (por ejemplo en las últimas elecciones), hay ahí una arma comunicacional potente, la infografía es un ejemplo. La visualización debe atender a esa grafía de zonas informadas numéricamente que en con\$tel tienen nombres con las a[es].

Establecer un documento que recoja todas las variantes de con\$tel debe seguir los mismos procesos y acciones descritas anteriormente. Puede decirse así: jerarquía de cada uno de los contenidos, información, conocimiento, praxis: sabiduría no jerárquica. Ni arriba ni abajo, transparencia, traslape.

Debe pensarse el medio como un entorno de tangencialidades? no... lo importante son los centros que se establecen y se distinguen; el caso de Amereida, claramente posee un entorno desde la palabra y su modo de establecer un "*concernimiento*" y sus límites; habrán de verse. El desafío es la creación de "*herramientas mentales*" que posibiliten la abertura de ese mismo "concerniente" o fuente sacramental que define las ideas que el conocimiento aglutina en la nueva escalada cultural que propone internet; la noción de pueblo requiere esas interioridades con nombre y para definir esos límites que lo hacen perteneciente o no, -en las variantes del pensamiento se está ante o dentro. Dichos reconocimientos deben ser expuestos bajo las premisas que el mismo entorno origina; los "*característicos darán el resto*".





## El Autor, el Escucha, el Lector y el Visor

### KEYWORDS

con\$tel  
Investigación  
Estudio  
Paper  
Dialogías  
Aprendizaje  
Documentos  
Derecho  
Autor  
Seminario  
PUC  
Creative commons  
Herramienta  
Sociedad  
Legislación  
Reuniones  
Interfaz  
Universidad  
e.[ad]  
PUCV

Manuel Sanfuentes  
Julio 2005

Notas sobre el Seminario *Derecho de Autor: Un desafío en la sociedad de la información.*

Pontificia Universidad Católica de Chile, Junio 2005

Creative Commons  
con\$tel



### El Libro y la última reminiscencia

Altamente calculada como una trenza en artesanías el paso de una palabra a la otra. La doble página, el lomo, el encuadernado.

### La divulgación radical

El mensaje es transmitido directamente, la imagen-texto es un nombre paradero que aguarda ser llamado. El auditor siempre imagina en imágenes legibles cuanto está recibiendo, la comunicación no es un hecho lectivo sino tácito.

### Política sin reservas

Se discute en el parlamento las curias sobre el derecho de autor y propiedad intelectual, pero se actúa en redundancia reduciendo el conflicto al hecho delictivo y no a un celo por la comprensión y comunicación de las ideas. El autor por defecto clausura sus derechos y los cierra en él (los papeles de Grisóstomo en su lecho de muerte que Vivaldo tomó y Ambrosio dijo que leyese).

### Libre acceso

La disponibilidad del texto es determinación del autor. Nuevamente abrimos el rango del logos y su transmisibilidad en nombre del todo. Se trata del mundo lego, de la instrucción, del conocimiento y la llegada a él (a2k). Es el límite extensible para la visualización de un pensamiento. Entendemos que estamos en la post-alfabetización.

### What are they doing?

Los personajes de Samuel Fuller vienen de hacer algo, están haciendo algo cuando están siendo filmados. Ocurre semejante en el bucle semántico de internet: las "cosas" están siendo, no es un mostrador o un anuario; el diario es ya tardío. El libro un patrimonio, la orgía de las manos y el material. La web es la agitación de los números, no su cifra en la exactitud, sino el valor que va contando y llenando los casilleros, por eso la entropía; la ruleta, las suerte o azar de la tirada... así de la escritura, la palabra y la acción que se esté llevando a cabo por medio de su imagen.

## Biblioclastía sin oposición

El síntoma era la metáfora: el auditorio, los textos, los hablantes, el espacio de la biblioteca y los escaparates vacíos. ¿Dónde están los libros?, ¿dónde están los autores? Todo acto de sinceridad es un acto nuevo, anotaba José Martí. La verdad y la evidencia parecen no ser hermanas. Quien va en el acto al hecho, puede devolver lo venido y dejarlo viniendo... que lo que a nosotros nos vino permanezca viniendo, Godo.

## Lenguajes de Babel y del fuego

Es el hambre insaciable de un alimento intangible, San Juan de la Cruz. Las categorías hermenéuticas diagraman el acontecimiento del espíritu como las flamas de Pentecostés y el idioma semejante (el instante infinito). Aquí viene la videncia, la clarividencia desde el presente, leemos en libros, monitores y pancartas. (éstas tienen más probabilidad que el libro de supervivencia en la sociedad nueva, puesto que sostendrán la presencia de la página impresa en la ciudad -esto es Mallarmé permanente, sin duda-).

## Lo incipiente en lo vacío

El advenimiento del pensamiento viene escrito como una grafía que va dibujando los acontecimientos como un encadenado; por ejemplo: Malevic, *blanco sobre blanco*; Cage, *Silence y 3'22"*; A. Cruz, *la luz de la ausencia*. El horizonte plástico puede anticipar los textos y su disposición gráfica no literal. Se nace del reconocimiento del vacío como nada abordable en que la palabra ocupa un sitio más allá de la proporción de sus caracteres o M-square. La letra, la palabra, la frase, la oración y el encadenamiento hacen al texto agregar una inclusión en el vacío ahora completándose puesto que recibe agregamientos; la palabra cuando nombra no sacia entera pero va cubriendo flancos.

## Propiedad del autor

La liberación de los derechos o gratuidad del conocimiento; el robo, toma, copismo o préstamo son consuetudinarios al quehacer del autor y a la escrituralia. Creatividad Común dicen los legisladores; la proposición de la transformación de la obra (texto-imagen) es un tajante juicio a la probidad de la autoría. La poesía hecha por todos precisa un renunciamiento a la figura del autor de modo tal que la obra revierte su autoría para constituirse como tal. Amereida es el caso.

## Palabra y acción en imagen

El dominio o los escuderos velan por cuanto la iluminación de en la palabra y entre ambas hagan de la imagen un enunciado precedente del presente; un téngase aquí la hora justa, una instantánea: playa de las Bermudas, julio del 58.



### Advertencia posterior:

El carácter aislativo del texto debe remitirse a una poética de la escritura cuando recoge de todas las aras y no prioriza un cometido sino la alusión al sentido de lo que se va eludiendo sin que el verbar deje de hacerlo y serlo siendo; es el lenguaje del ir diciendo que en el Taller de América se puede oír como enunciado del estudio: palabra poética y oficio.





## Sobre Ligaduras, Rumbos y Rutas

### KEYWORDS

con\$tel  
Investigación  
Estudio  
Paper  
Dialogías  
Aprendizaje  
Documentos  
Filosofía  
Espacio  
Tiempo  
Teoría  
PUCV  
Herramienta  
Sociedad  
Interfaz  
Universidad  
e.[ad]  
PUCV

Un pensamiento en torno a los límites del Espacio Tiempo como fundación constructiva y autogenerante del Espacio-Virtual de la Web

Dr. Ricardo Espinoza Lolas  
Licenciado en Filosofía, PUCV.  
2005

## La Fundamentación

El tema del “espaciar” nos permitirá re-pensar el oficio del arquitecto, del físico, del filósofo, del diseñador, del hombre en su cotidianidad, etc. Tal estudio lo haremos desde ciertas ideas zubirianas y heideggerianas sobre el espacio; mejor dicho sobre la “espaciosidad”. Ya no es posible pensar como los modernos que a la realidad se le “informa”, ya no creemos en la capacidad titánica metafísica de dar formas. En realidad, esto es otra versión más del hilemorfismo. Además, qué podría significar eso en la actualidad; dar forma es algo que se da solamente como un momento en el espaciar y lo veremos a continuación...

La espaciosidad es lo radical mismo de la espacialidad, pero vayamos por pasos contados. No podemos entender estas sentencias de modo abstracto; pues en verdad no hay por ningún lado ni espacios ni espaciosidades. Solamente tenemos un espaciar que da de sí espacios, y este espaciar que da de sí es lo que mienta la espaciosidad. No podemos sustantivar la espaciosidad. No se trata de ir de un espacio sustantivado a “algo” que lo sustantiva. Esto es una vez más la intromisión del lenguaje con su peculiar modo de acusar que nos extravía de nuestro pensamiento sobre la espaciosidad como un espaciar que da espacios, que los da pero sin formalizarlos.

La espaciosidad para vencer la inercia del lenguaje debe ser entendida desde un rasgo verbal, de modo causativo. Es un “hacer” espacios, pero en los espacios mismos. No hay nada por fuera de los espacios, no existe un “trasmundo” del espacio, sino solamente un espaciar en él mismo. Pero tampoco hay un espacio ni absoluto ni relativo, lo que hay son articulaciones espaciales de las cosas entre sí. Son las cosas las que abren desde sí múltiples espacios y los abren desde ese carácter espaciante que las constituyen.

Pero qué son las cosas; se podría decir sin más que son límites. Nada más que límites; si recordamos la segunda definición de Spinoza del primer libro de su *Ética* recordaremos que la cosa es entendida como límite y esa es la idea radical para esta cuestión: “Se llama infinita en su género aquella cosa que puede ser limitada por otra de la misma naturaleza. Por ejemplo, un cuerpo se dice que es finito porque siempre concebimos otro mayor. De este modo un pensamiento está limitado por otro pensamiento. Pero un cuerpo no está limitado por un pensamiento, ni un pensamiento por un cuerpo”. Pensemos, por ejemplo, en un sistema sustantivo cualquiera, éste no puede pensarse hacia dentro, en un in, esto es absurdo y no tiene sentido. Se debe pensar tanto en su in como en su ex. Esto es, en su límite. Ya no puede pensarse lo adventicio como algo que viene de afuera, lo de afuera es tan constitucional como lo de adentro, el sistema sustantivo tiene sus fronteras pero son fronteras que limitan y que limitan al interior mismo de lo sustantivo de modo radical desde esa topología del ex que lo constituye. Lo sustantivo debe ser entendido desde la mano de cierta matemática y de cierta filosofía, las que señalan las cosas mismas como puntos de inflexión, infinitos en acto que en la medida que se presentan se presentan siendo todo lo que es en ese límite en torno a los in y ex que los articula. Esta idea es una de las más grandes ideas del pensamiento maduro de *Hegel*; nos referimos a su idea de límite (*Grenze*) articulado desde dos categorías “estar-en-sí” (*Ansichsein*) y “estar-para-otro” (*Seinfüranderes*); y, en esto, a su gran concepción de infinitud con su crítica a la “mala infinitud” (o la infinitud del entendimiento): “... el límite que algo tiene frente al otro es también límite del otro algo, es límite mediante lo cual mantiene apartado de sí al primer algo como su otro... El límite es la mediación por lo que algo y otro tanto es como no es”.

Lo sustantivo no puede ser entendido como una cosa del tipo que sea como “recortada” de la totalidad, esto es una imagen errónea de lo que es la cosa y de lo que es, en definitiva, la realidad misma. La cosa no es solamente lo que está encerrado por un límite, sino también lo que lo limita, de allí que se tenga que re-pensar todo el tema de las notas adventicias. Si

no fuera así como entenderíamos lo ecológico, o el ADN, o una neurosis, o una tormenta, o un simple organismo vivo, o un pensamiento, o un acto creador, etc. La cosa sustantiva, lo real es un límite, un corte, una fisura, una grieta, una traza que articula un in y un ex. Entonces el espaciar es un espaciar en los límites, es un juego de espejos, de trazas, de diferencias en los límites mismos de cualquier sistema puntual cósmico. El espaciar solamente se da en los cruces. Pues qué es un límite sino un estar limitando, un pasar de límite en límite, un entrecruzamiento, una entrezona de límites. El espaciar ocurre, se da en ese “cruce” de límites en los que consiste una cosa.

Si pensamos lo sustantivo desde estas indicaciones podemos volver a pensar sobre el espaciar dador de espacios. ¿Qué son los espacios?... ¿cómo se dan espacios en esos cruces? Si nos hemos percatado, el espacio, da lo mismo para nuestra cuestión ahora los tipos de espacios que podemos describir, es un sistema en respectividad. Si lo sustantivo son cruces, los espacios son esos mismos cruces articulados entre sí desde una escorzo, esbozo, aspecto que los articula. Son sistemas respectivos que al ser dinámicos se constituyen solamente en referencia a otros cruces desde ciertas dominancias. Las cosas no solamente son sistemas físicos, sino también pueden ser vivos, pensantes, vivir en comunidades, ser creativos, políticos, etc. Las cosas son más que meras cosas físicas y es por esto que su estar espaciando sea complejo. En un mismo cruce se dan distintos sistemas respectivos espaciadores entre sí, depende del cruce mismo y en sus respectivos límites que lo atraviesan.

En este momento estamos cruzados por distintos sistemas y a la vez. Estamos en espacios psíquicos, orgánicos, físicos, pensantes, espacios vitales, geométricos, inciertos, espacios de congresos, espacios de preguntas, políticos, de amistad, de tolerancia, de violencia, de juegos, etc., etc. Todos ellos están en este instante dando de sí desde este espaciar originario que se da en las mismas cosas.

## El Espacio

Algunas preguntas fundamentales, hoy en día, para comprender acabadamente lo que sean las cosas (lo que éstas nos pueden de-limitar, de-finir, con-figurar), o sea, de lo que sea este mundo cir-cundante, son las preguntas: ¿Por qué hay espacio? ¿Por qué el espacio “espacia”? ¿De dónde le viene al espacio su carácter “espaciante”? ¿Por qué surge la necesidad de preguntar por el espacio cuando se pregunta por los límites de lo cotidiano en nuestras vidas? ¿De dónde nace la necesidad de de-limitar?, etc., etc. Porque radicalmente: “No hay nada que no esté articulado con el espacio, y su articulación es coextensiva de lo real” tenemos que sumergirnos, en parte, radicalmente en él, para luego poder apreciar en toda su magnitud lo básico y primordial del tiempo: su mero carácter de continuidad.

Para poder entender esto debemos preguntarnos: ¿Qué mienta esa co-extensividad entre espacio y lo real? Este radical tema ha sido uno de los fundamentales que ha atravesado el pensamiento del siglo recién pasado, pero es un pensamiento muy antiguo; lo podemos rastrear desde los mismos griegos en adelante. Todo lo real tiene de alguna manera una referencia al espacio. En cierta forma, es la esencia del espacio, su “espaciosidad”, la que es en sí misma co-extensiva con cualquier cosa real; de allí que, en cierta forma, el espacio sea un carácter transcendental de la realidad. ¿Qué es esa espaciosidad del espacio? La espaciosidad es lo que permite y constituye un espacio; si se quiere, se podría decir que la espaciosidad es la condición de posibilidad de cualquier tipo de espacio: ya sea un espacio geométrico (espacio libremente construido para diseñar geometrías), ya sea un espacio físico (espacio que se impone en y por sí mismo para que se mueva el móvil), ya sea un espacio creativo (espacio que se crea para dar cabida a las formas estéticas), ya sea un espacio urbano (espacio que se diseña para que habite el hombre), etc. La espaciosidad es, por decirlo de alguna manera, un principio estructural; los distintos espacios son las estructuras que ese principio hace posibles. Y de esto hablaremos en esta meditación. Y lo haremos de la mano de algunas ideas brillantes de unos pensadores del siglo XX (*Zubiri, Heidegger, etc.*).

Por esto, es necesario dejar ya claro de entrada que el tiempo es en verdad originariamente, como dijo no solamente la ciencia sino el pensamiento filosófico, un “espacio-tiempo” (*Zeit-Raum*); pero en tanto que el tiempo nos retrotrae al espacio nos puede llevar a un equívoco, ese espacio tampoco debe ser entendido como un carácter determinado en y por sí mismo, no en cuanto un “tal” espacio fijado, sino en cuanto un carácter de lugar pre-espacial (*die vor-raumliche Ortschaft*), un carácter fundador de cualquier tipo de espacio . Ese espacio originario y auténtico puede entenderse en su carácter activo de “espaciar” (*einräumen*). Pues: “Espaciar es la liberación de sitios” ; y por esto “se da espacio” (*es gibt Raum*) ; por tanto, en esta meditación nos referimos al carácter espacioso que funda lo espacial mismo en cualquiera de sus determinaciones (espacios poéticos, arquitectónicos, geométricos, físicos, etc.).

Lo dicho aunque parezca algo superfluo es muy importante, porque de inmediato nos separa el carácter de espacio de su propio fundamento: la espaciosidad. En esto se elimina de raíz un problema clave en las interpretaciones del espacio. El espacio no es absoluto como ya fue pensado por *Newton* y, por tanto, las cosas no ocupan un lugar en él. En realidad esta determinación la podemos encontrar ya en los mismos griegos .

El problema de entender el espacio como espacio absoluto es un problema fundamental, esto es, porque supone que el espacio es algo en el que están las cosas de un modo especial. Las cosas serían cuerpos que “ocupan” espacio. Con esta determinación del espacio se ha pensado a lo largo de los siglos una simple y pobre determinación de lo que sea el espacio y, por ende, de las cosas mismas (cualquier tipo de cosa es reducida a algo material que es cuerpo y el cuerpo es lo que ocupa espacio). Pero si entendemos el espacio desde la espaciosidad podemos ver que hay múltiples modos de estar en el espacio. Creemos la idea zubiriana de entender el espacio, entendido desde la espaciosidad y, por ello mismo, en tanto que tal espaciosidad nos da distintas formas de estar en la realidad dependiendo de lo que sean las cosas (y por este motivo el modo de estar en el espacio como “ocupación” es uno más entre otros posibles), viene en parte sugerida no solamente por la interpretación física del espacio por *Einstein*, sino radicalmente por *Heidegger* en *Sein und Zeit*. Fue *Heidegger* el que se dio cuenta de que el espacio es radicalmente un modo de ser en tanto espaciosidad; la diferencia con *Zubiri* (o la corrección que *Zubiri* le hace a *Heidegger* o a un primer pensamiento heideggeriano) radica en que el filósofo español está pensando desde la realidad en general y en ello el hombre es solamente un caso; en cambio *Heidegger* entiende los distintos tipos de espacio siempre en orden a la estructura del estar-en-el-mundo del *Da-sein*: “El espacio no está en el sujeto, ni el mundo está en el espacio. El espacio está, más bien, ‘en’ el mundo, en la medida en que el estar-en-el-mundo, constitutivo del *Dasein*, ha abierto el espacio. El espacio no se encuentra en el sujeto, ni el sujeto considera el mundo ¡como si’ éste estuviera dentro de un espacio, sino que el ‘sujeto’, ontológicamente bien entendido, es decir, el *Dasein*, es espacial en un sentido originario” . Entonces ese “sentido originario” del espacio en el *Da-sein* es lo que abre espacio. El estar en el espacio propio del *Da-sein* *Heidegger* lo llama “desalejación” (*Entfernung*): “... la espacialidad de este último [se refiere al *Da-sein* entendido de manera ontológica como estar-en-el-mundo] presenta los caracteres de la des-alejación... Desalejar quiere decir hacer desaparecer la lejanía [*Ferne*], es decir, el estar lejos de algo; significa por consiguiente, acercamiento” . Por tanto, para *Heidegger* la espacialidad propia del hombre, su forma de estar en el mundo, y por ello mismo con los entes, es estando con ellos de modo cercano. Y esto no tiene nada que ver con la forma de estar espacientemente como ocupación.

Por tanto, la espaciosidad, como lo veremos más adelante, es el principio mismo que posibilita espacios: “La ocupación, la definición, la presentidad, son algunos de los modos de la espaciosidad de la realidad” . Por ejemplo, en estos tres modos de estar lo real en el espacio podemos ver que la ocupación es la respectividad de los cuerpos físicos, de los móviles al espacio: “... hay un modo según el cual el intus consiste en ocupar el espacio. Es el caso de los cuerpos... Se establecerá una especie de correspondencia unívoca entre determinadas notas del cuerpo y los puntos del espacio... Es la realidad extensa” .

El segundo modo versa sobre la respectividad espacial entre la *psique* humana con su organismo, con su cuerpo; la *psique*, la conciencia, está limitada, definida, acotada por su propio cuerpo: “Lo psíquico no está ocupando el espacio del organismo, pero está en el espacio definido por el organismo, de suerte que el organismo entero es como límite definitorio de la *psique*. La *psique* es espaciosa definitivamente” . Y, finalmente, el tercer modo es una clara descripción de la respectividad de la intelección con su objeto aprehendido; la inteligencia se presenta, está presente en la cosa aprehendida: “... la inteligencia que entiende lo que es el Sol, en cierto modo, está en el Sol. ¡Qué duda cabe! Lo cual no quiere decir que esté ocupando el espacio solar en, ni tan siquiera, que esté periféricamente definida por los límites del Sol. Y, sin embargo, en una u otra forma, la inteligencia está presente en el Sol. La mera presentidad es otro modo de realidad espaciosa. En la mera presentidad se trata de una presentidad de una realidad que es de suyo inteligente y de suyo espaciosa” . Estos modos, por tanto, son tres maneras distintas de estar en el espacio. No podemos seguir pensando en la actualidad que se está en el espacio solamente en el modo de ocupación; además, este modo es el más pobre en consideración si lo miramos desde el habitar humano.

Sentado esto, repitamos algo que es evidente, pero que a veces se pasa por alto. No es lo mismo el espacio geométrico que el espacio físico. Y dentro de un espacio geométrico no es lo mismo un espacio euclidiano que uno no-euclidiano. Y lo mismo entre los distintos espacios físicos. No es lo mismo el espacio que describe un móvil que el espacio de la vida. Y dentro de la vida no es lo mismo el espacio de un proyecto que el de la intelección o el de la conciencia, etc. Solamente entender el espacio como algo en lo que se está ocupando es una de múltiples posibilidades que tiene el espacio como una estructura constituida por el principio de la espaciosidad de todas las cosas reales. Por esto, es obvio que la intelección, por ejemplo, no ocupe espacio, pero siempre tiene una referencia al espacio, como cualquier cosa real. En el caso de la inteligencia ésta tiene el modo de presentidad. Por tanto, existen diversos modos de estar en el espacio y la ocupación solamente es uno de ellos. Y, además, como hemos dicho, es el más pobre modo de estar en el espacio.

Por tanto, la espaciosidad es el principio mismo que da origen a los distintos modos de estar en la realidad y en la virtualidad. Y este principio es el que tenemos que analizar aquí. Pero esto, de inmediato, tenemos que matizarlo, pues es un principio muy especial porque radicalmente él no es fundamento de nada, sino la articulación (*Verhältnis*) misma de esos momentos dinámicos; es un principio que es fuente abismal (*Ab-Grund*) de múltiples espacios; en verdad, lo que estamos mentando con este “*principio sui generis*” es entender la realidad desde la categoría de “cruce”. ¿Por qué la idea de cruce nos permite pensar lo propiamente espacial? ¿Qué mienta un cruce cualquiera, uno de los tantos que hay y que nos topamos a diario? Si lo pensamos extrínsecamente, el cruce es un “cruce de algos” (da lo mismo el tipo de algo que se cruce en el cruce; por ejemplo, podría ser un cruce de caminos), pero en él se da siempre un encuentro o, si se quiere, un choque, o, una mera casualidad o, una simple irrupción o, una inevitable necesidad o, un rotundo extravío (lo más común es perderse en los cruces). Lo que nos sugiere el término de modo más radical no es entender a la primera el cruce como “cruce de algos”, sino de modo inverso. El cruce puede y debe ser considerado como el dador de espacios; el hecho de “ir a dar a” un cruce mienta la necesidad de pensar el cruce como algo diferente y renovado; los algos se constituyen en y por el cruce mismo. Desde el cruce se dan los “cruces de algos”. El cruce considerado de este modo virado es lo que intentaremos pensar, pues entorno al cruce se gestan límites, bordes, márgenes, funciones y contornos posibles para los espacios. Desde esos cruces, que a veces son muy marginales, surgen las fisuras, las grietas, las ligaduras que nos abren los espacios. Los espacios son como “rumbos” que se levantan sobre las ligaduras del abismo, sobre estas fisuras y trazas des-bordadas y deslimitadas. Pero esto ya lo veremos más adelante.

## El Punto

Para entender lo que sea la espaciosidad esencialmente tenemos que pensar en el momento unitario que la constituye: el punto. La espaciosidad es la condición primaria y originaria; y nos señala el espacio desde el horizonte abierto por el punto o, si se quiere, del móvil en una consideración física del espacio. Lo que sea el espacio estará adecuado a lo que sea el punto como unidad continuamente básica y constitutiva de cualquier tipo de espacio. Y este punto será en su esencia, como veremos más adelante, nada más que un “ex-de”. Es muy interesante señalar que esta idea esencial de entender el punto como “ex-de” ya fue pensada de forma brillante por Hegel. El filósofo alemán nos muestra que la primera determinación de la naturaleza es el espacio, pero este es entendido como “*Aussersichsein*” (estar-afuera-de-sí) y desde esta simple categoría se va constituyendo la totalidad: “La primera o inmediata determinación de la naturaleza es la abstracta universalidad de su ser-fuera-de-sí, cuya indiferencia carente de mediación es el espacio. Este es el uno-junto-a-otro enteramente ideal, porque es el estar-afuera-de-sí simplemente continuo, porque ese uno-fuera-del-otro es todavía enteramente abstracto y no tiene en él ninguna diferencia determinada” .

El punto como “ex-de” muestra la espaciosidad originaria que permite los espacios: “En el punto y en la puntualidad, en su carácter del ex-de, es donde se halla inscrito no sólo radicalmente, sino también formalmente, su carácter espacioso, su espaciosidad” . En la espaciosidad estamos en el horizonte del punto como unidad originaria constitutiva de posibles espacios: “Cada punto, precisa y formalmente, por ser punto, es punto sólo junto con otros. Por tanto, cada punto es, en cierto modo, una incoación de estructura. A este modo de realidad del punto, en cuanto tal, es a lo que llamo ex-de. Todo punto, en cuanto tal, es algo que desde sí mismo, de, está en ex respecto de los demás... El ex-de es la estructura principal del de del sistema espacial”. Este texto es muy importante para nuestra cuestión. Y esto se debe que no lo podemos entender solamente como un texto que habla del espacio geométrico libremente construido, sino que ese carácter propio del punto como “ex-de” también nos sirve para comprender al espacio físico desde ese carácter puntual que lo constituye y que es el móvil, el cual, como es obvio, no es libremente construido por nosotros, sino que se nos impone.

El carácter de “ex-de” es un carácter tanto para el espacio geométrico como el espacio físico cualquier otra consideración del espacio. Y si nos percatamos al hablar de punto se está mentando lo mismo que el carácter de nota de los sistemas constructos sustantivos. El punto solamente es punto en una unidad de respectividad con los demás puntos. Todo punto es un punto de otros puntos. No hay un punto aislado. Es imposible: “Ningún punto existe como un punto absoluto en sí mismo. El hecho de que sea posible un punto aislado es ya una forma de ser de: el de del aislamiento” . Es interesante ver que todos estos análisis de *Zubiri* que parecen muy técnicos y referidos a cuestiones de “ciencia pura” (matemática, geometría, etc.) son en el fondo análisis filosóficos. Pues en ellos se está, una vez más, hablando de las sustantividades como constructos de notas (no olvidemos que toda nota es “nota-de” las demás notas), las que se articulan sistemáticamente para constituir la estructura. El análisis del punto es un nuevo y rico análisis de lo que es la nota. Mentar la esencia del punto como “ex-de” es volver a re-pensar la nota como “nota-de”. Pero con este nuevo análisis podemos ver por lo menos dos cosas esenciales. Una es la referida a la “continuidad” de los puntos (esto es esencial para entender la continuidad del tiempo, continuidad no solamente entendida en su carácter lineal, sino en todas las caracterizaciones del tiempo en las que siempre se da un ahora que es continuo en un antes y en un después) y otra referida a la “extensidad” (que también es esencial al tiempo en todas sus versiones, pues nos señala la necesidad de que el tiempo esté en esa unidad de tres momentos, en donde cada uno está “fuera” de los otros de alguna manera).

El rasgo de continuidad que está en la respectividad de los puntos, o notas es fundamental para entender no solamente el espacio sino sobre todo el tiempo. Es muy interesante señalar que la etimología del término tiempo tiene un carácter doble; por una parte,

mienta el carácter puntual, el carácter de corte que constituye el tiempo y, por otra parte, indica el carácter de continuidad propio del tiempo: “La palabra tiempo deriva de uno u otro de dos verbos griegos, contradictorios, de los que uno,  $\tau\epsilon/\mu\nu\omega$  (temno), significa cortar, de donde sacamos sin duda nuestras medidas y nuestras fechas, y la otra,  $\tau\epsilon\iota/\nu\omega$  (teino), tender, cuyo estiramiento expresa muy bien el flujo continuo sin ruptura”. En el análisis del punto nos surge la continuidad. Y esto es muy importante. Una continuidad (llamada genéricamente sin entrar en el problema geométrico de espacios continuos o discretos) entendida desde un soporte topológico en donde cada punto es un punto “junto a” otro punto: “Por continuidad propiamente dicha en un punto entendería un matemático, más o menos, un punto en un conjunto infinito de puntos, en el que una cortadura sea tal que ese punto de cortadura ni es el primero de la derecha ni el último de la izquierda, según se considere a derecha o izquierda... Si el conjunto es continuo en todos sus puntos, el conjunto se llama continuo sin más”. En esta idea de continuidad está pensada la idea zubiriana del “de” de la nota que se constituye en constructo de notas. Es, en cierta manera, una respectividad en continuidad de puntos, en donde cada uno no tiene ningún privilegio sobre los otros y en donde cada uno es mera “cortadura” (el término alemán del famoso matemático *Dedekind es Schnitt* que se traduce siempre en inglés por cut; esto es una idea muy importante que veremos más adelante). El punto como “cortadura” nos señala lo propio de los sistemas constructos. Y este carácter respectivo de los puntos nos indica que están siendo “junto con” otros puntos. El punto constituye continuidad. Un punto por ser “ex-de” requiere a otro punto y a otro punto y a otro punto, etc. Y por esto el carácter puntual es el que está a la base del espacio, ya geométrico ya físico. Tanto el espacio geométrico como el espacio físico se constituyen desde una continuidad de carácter puntual.

Pero además de ser un constructo de notas todo sistema sustantivo es una “estructura”: “La realidad, el de suyo, es un in constructo. Por eso el sistema de notas, en que de suyo se plasma, es un ex-structo: es estructura. Estructura es el sistema de notas en cuanto proyección del in; es la exterioridad como proyección del in; es la exterioridad como proyección de la interioridad”. Las notas constituyen estructura porque son, de antemano, constructas. El punto como hemos dicho es esencialmente “ex-de” y en esto nos arroja, simplificando la cuestión, dos rasgos esenciales: constructo y estructo. No podemos olvidar que: “La realidad en cuanto tal es de suyo constructo y estructo, esto es, es sistema estructural”. Por tanto, estos dos rasgos son esenciales del punto como “ex-de”, son los rasgos que mientan tanto lo constructo como lo estructo del sistema sustantivo. Uno de ellos, el “de” nos lanza al asunto del constructo, en esto vemos que todo punto es un “junto a” otro punto, es la continuidad de los puntos la que nos permite la sistematicidad del constructo. En este análisis, el punto es la cortadura misma que posibilita la articulación de todo el sistema. El sistema constructo es una trama de cortaduras y éstas serían las que constituyen el sistema. Se podría decir que los vocablos continuidad, junto a, cortadura son vocablos que se relacionan con el rasgo de “de” del punto como “ex-de”.

Pero, por otra parte, el punto es un “ex” en ese “ex-de”. El otro rasgo del punto, el de “ex” nos lanza a otra cualidad fundamental de la sustantividad: ser “estructura”. Todo constructo es estructura. El punto que es una cortadura va constituyéndose en un “ex”: “El punto es una unidad, pero con una posición respecto de los demás. Y para tener posición necesita, digámoslo así, estar fuera de los otros; pues bien, los puntos, en tanto que realidades, tienen un primer carácter. Precisamente por estar fuera de los otros, cada punto es un ex... La realidad del punto es una realidad que tiene carácter de ex, es realidad en ex. Ciertamente, cada punto está fuera de los demás, pero es un carácter que en esa respectividad compete a cada punto por sí mismo: cada uno es un ex”. Es la extensión misma de los puntos. Los cuales cada uno en su continuidad está siendo fuera de los demás. Ese carácter de estar “fuera de” es el carácter propio de la extensividad que en definitiva nos permite entender por qué el punto constituye sistemas abiertos estructuralmente: “Todo punto... es parte de el conjunto, del sistema. Ser ex es serlo respecto de otros puntos. Punto no es un mero estar fuera, sino un estar fuera-de otros puntos... Y precisamente en este de es donde está la raíz y el principio de la unidad de

cada nota... El ex mismo es formalmente un fuera (ex) respecto de los demás (de); es un fuera-de. Más que de ex hay que hablar de un ex-de. De ahí que la unidad del sistema de puntos no sea meramente copulativa. Por tanto, el de compete a la estructura formal del es mismo de cada punto. Todo ex es de un de, es un ex-de". Tal "ex-de" del punto está articulando el sistema constructo como estructura, es la sustantividad. La continuidad de los puntos del sistema están vertidos los unos a los otros y en esta versión se nos constituye la extensión típica del sistema que es la razón misma de cualquier espacio: "Como los cuerpos reales son sistemas de puntos, cada uno de los cuales es un ex-de, resultara que las cosas reales contienen en su constitución sistemas de puntos y son reales en ex-tensidad... El espacio ha de entenderse desde lo que pudiéramos llamar exidad. El modo de unidad de aquello cuya forma de realidad es ex-de es formalmente ex-tensidad. Es la tensidad respectiva de aquello cuya realidad es un ex-de... El espacio es estructura y la espaciosidad es principio estructural".

Para entender lo que sea la espaciosidad del espacio tenemos que pensar en el momento unitario que la constituye desde su límite: el punto. Un punto que no es nada abstracto y separado. Un punto que no es nada en y por sí mismo. Un punto que está en todas partes y a la vez en ninguna. Un punto que se determina en su inmediatez solamente desde la "mediatez" de todos los puntos. Sí, estamos en medio de un "juego de palabras", pues no hemos nunca salido del espacio... ¡Estamos en ella! Y en ellas nos movemos... Sí, en el espacio estamos en medio de (*bei*) una excedencia puntual (estamos en "nuestra verdadera Casa"). Pero tal excedencia está ahí en todos los cruces que ensamblan nuestro contorno vivencial. Por lo señalado, la espaciosidad es la condición primaria y originaria; y nos señala el espacio desde el horizonte abierto por el punto o, si se quiere, del gesto en una consideración existencial del espacio. Lo que sea el espacio estará adecuado a lo que sea el punto como unidad continuamente básica y constitutiva de cualquier tipo de espacio (y lo mismo debemos decir del tiempo y su ahora que lo constituye). Y este punto será en su manifestación nada mas que una plasmación del "ex-de", una rasgadura en la totalidad continua, un corte o sección; una cuerda sobre un abismo ("*ein Seil über einem Abgrunde*" ) dicho en palabras de *Zaratustra*.

Por tanto, en definitiva, la espaciosidad, que en última instancia mienta el rasgo de "ex-de" del punto en tanto continuo y extenso, y en esto constructo y estructo del sistema sustantivo, funciona entonces como principio constituyente de espacios posibles: "... la espaciosidad no es espacio, sino principio de que haya espacio; es la propiedad real de las cosas por las que éstas tienen que ser espaciales. Y es, además, un principio estructural; no es algo que produce espacio, sino que define la estructura de su constitución". Es un principio de tipo ambital que funciona ya para dejar al hombre libremente construir espacios desde ciertas características precisas de la continuidad de los puntos: "Tratándose del espacio geométrico, este principio estructural es el principio de libre construcción". Y que funciona como ámbito de despliegue del móvil, de un móvil que libremente se desplaza en continuidad a través de un físico espacio: "En el orden físico, la espaciosidad es la propiedad que hace posible que haya libre movilidad, es ámbito de libre movilidad". Por tanto, ya tenemos bastante claro lo que es propiamente tal el espacio; o dicho con mayor rigor, la espaciosidad que funda espacio. Y es esta espaciosidad que se centra en la idea de "ex-de" como carácter esencial del punto, carácter que funciona como el motor mismo de la continuidad y de la extensidad, la que da de sí a todo sistema sustantivo ya construido por nosotros ya en y por sí mismo: "La extensidad es principio no sólo del espacio geométrico, sino también del espacio físico. Pero su carácter principal es distinto. En el espacio geométrico, la extensidad es principio de libre construcción. En la realidad física, es principio de libre movilidad".

Con esto tenemos que, finalmente, el problema del espacio (geométrico o físico) reposa en la espaciosidad, la cual es la plasmación misma de la extensidad del punto, del punto entendido esencialmente como un "ex-de". El punto como "ex-de" nos señala todo lo real en su carácter constructo y estructo, y por ello el sistema estructural, esto es, la sustantividad. Por esta razón, tenemos que la espaciosidad como fundamento del espacio

es: "... la esencia de la espacialidad es la extensidad". Y esta extensidad espacial de lo real se nos vuelve por ser un carácter de lo real en extensidad transcendental: "... todo lo real... es, en cuanto real, un ex. De ahí, que la ex-tensidad no sea tan sólo el modo de realidad de las cosas espaciales, sino que es un carácter de la realidad en cuanto realidad. La cual es de suyo extensidad transcendental". La espacialidad de lo real es de carácter transcendental y no podría no serlo. No es la transcendentalidad simpliciter, sino que es un caso de ella, por decirlo de alguna manera. No olvidemos que no estamos hablando del espacio, sino de su fundamento constituyente, la espacialidad o extensidad. Y ésta es la que es transcendental. Es la transcendentalidad misma de todo lo espacioso. Todo lo real espacial en cuanto es una cortadura, una articulación de un fuera y un dentro o, si se quiere, una sistematización del "ex-de" puntual que constituye toda nota de sus sistema es de suyo transcendentamente extensivo: "... el ex-de no es espacio, sino espacialidad, esto es, principio de espacio. Y, en cuanto tal, es el modo de realidad de las cosas espaciales. Ahora bien, como modo de realidad, pertenece ya, aunque sea sólo materialmente, al orden transcendental. Porque la espacialidad no es sólo un modo de realidad, sino que, por ser modo de realidad es una manera de ser de suyo. Por tanto, en este aspecto concierne a lo real en cuanto real: es un carácter transcendental. El ex-de cómo espacialidad, esto es, el modo de realidad del dentro y fuera es una manera de ser ex de suyo. La realidad espacial es un dentro y fuera precisa y formalmente porque lo real en cuanto real es ex-tractura transcendental. Es la espacialidad como momento transcendental".

## El Texto del Poeta

 "Todo lo que de la Zona se ve en la pantalla es un bosque y un río, nada más. Pero el aire que la rodea, las luces, el ritmo, las perspectivas que muestra el filme, nos la hacen sentir como un lugar distinto, de muchas dimensiones, siempre real y simultáneamente diferentes. Así es la Zona: un lugar que es y que no es, realidad y simultáneamente un lugar del alma, de la memoria". Palabras de Tarkovsky en torno a su gran *Stalker*...

## La Zona

... entremos en la "Zona" de la mano de un *Stalker* (así como ese científico comprometido y ese intelectual escéptico del film, esto es, dos caras de la humanidad... son las mismas caras contrapuestas del *Ordet* de *Dreyer*) e intentemos viajar y viajar por los hitos, los cruces, los montículos de la propia interiorización, la cual muestra todo su ser en medio de la exteriorización más inexorable, para dar con lo más propio de cada uno... ¡dejémonos llevar por *Hermes*!... allí en los límites mismos del Espacio-Tiempo se juega lo natural en toda su emergencia que diferencia, expande, separa, dilata, quiebra la misma totalidad dándole espacio y tiempo...

Tratemos de quedarnos en esa "Zona" que nos muestra *Tarkovsky* y que ella sea nuestra "guía", nuestra inspiración... Pensar la "Zona" de eso se trata... ¡Ya era tiempo de hacerlo! Y esto es lo que se propone en este proyecto en torno a lo virtual mismo; pensarla como un lugar originario, esto es, lo propiamente espacial es lo que intentamos mostrar en esta ponencia. Y para ello buscamos simplemente demorarnos y quedarnos en el problema del espacio; en rigor de los términos, no buscamos dar con el espacio (pues ya estamos en uno o, mejor dicho, estamos en varios a la vez), sino con lo que lo posibilita, su "límite"; pensar el espacio desde su límite o sus límites es lo que pretendemos. No buscamos pensar lo que está "junto a" la "Zona" sino que pretendemos quedarnos en ella y caminarla; queremos aventurarnos de la mano de un "travelling" preciso de *Stalker* para ir mostrando los hitos de este viaje en la "Zona"... Buscamos dar con el carácter espacial en cuanto tal, esto es, lo "espacioso" o, dicho de otro modo, "ir a dar a" los límites mismos que inauguran los espacios (pensaremos desde los contornos mismos del espacio). Dar con "eso" espacioso, que es fuente de todo espacio (y que no es ningún "eso"), es una tarea necesaria para cualquier saber que intente pensar sus orígenes, pues todo saber es un saber que se

constituye desde un “lugar” propio, desde un “límite” que lo clausura y que, a la vez, lo abre con otros saberes, pues es un límite entre otros... un saber determinado es un saber desde un cruce cualquiera...

Pero, ¿qué es esa espaciosidad del espacio? ¿Es algo propiamente tal? Tratemos de indagar en la “Zona” sin extraviarnos. ¡Abramos bien los ojos!... La espaciosidad es lo que permite y constituye un espacio (le abre Espacio al espacio para que éste “espacie” de un modo determinado); o, si se quiere, se podría decir que la espaciosidad es la condición de posibilidad de cualquier tipo de espacio: ya sea un espacio geométrico (espacio libremente construido para diseñar juegos de trazos, configuraciones), ya sea un espacio físico (espacio que se impone en y por sí mismo como trama dinámica de momentos), ya sea un espacio creativo (espacio en el que se está para meramente dar cabida a la inspiración de las musas), ya sea un espacio urbano (espacio que se diseña para que habite el hombre), ya sea un espacio político (espacio en donde todos tenemos algo que decir), etc. La espaciosidad es, por decirlo de alguna manera “anticuada”, un principio estructural; los distintos espacios son las estructuras que ese principio hace posibles. Pero esto, de inmediato, tenemos que matizarlo, pues es un principio muy especial porque radicalmente él no es fundamento de nada, sino la articulación (*Verhältnis*) misma de esos momentos dinámicos; es un principio que es fuente abismal (*Ab-Grund*) de múltiples espacios. Y de esto hablaremos y volveremos a hablar en este preciso lugar. Y lo haremos desde ciertos indicios, huellas, rastros y grietas que están en el suelo de la experiencia humana. Estas grietas pueden dar mucho de sí en este siglo que ya se levanta como el siglo del espacio (mientras que el siglo XX lo fue del tiempo). Son ideas que piensan “eso” originario que está como un horizonte dador de los espacios en la inmediatez misma de las cosas. En “eso” originario nos encontramos con unos términos que pueden ser señales que nos guíen por nuestra meditación, pues “eso” está en todas partes. Uno de ellos, es el término “ligadura”, otro el de “rumbo” y finalmente el de “ruta”. Estos términos se articulan entre sí por medio del vocablo “cruce”. En verdad, nuestro pensamiento versa sobre los “cruces”; de “cruces y encuentros” versa lo originario del espacio. Lo veremos a continuación.

¿Por qué la idea de cruce nos permite pensar lo propiamente espacial? ¿Qué mienta un cruce cualquiera, uno de los tantos que hay y que nos topamos a diario? ¿La “Zona” *tarkovskiana* es un cruce? Si lo pensamos extrínsecamente, el cruce es un “cruce de algos” (da lo mismo el tipo de algo que se cruce en el cruce; por ejemplo, podría ser un cruce de caminos), pero en él se da siempre un encuentro o, si se quiere, un choque, o, una mera casualidad o, una simple irrupción o, una inevitable necesidad o, un rotundo extravío (lo más común es perderse en los cruces). Lo que nos sugiere el término de modo más radical no es entender a la primera el cruce como “cruce de algos”, sino de modo inverso. El cruce puede y debe ser considerado como el dador de espacios; el hecho de “ir a dar a” un cruce mienta la necesidad de pensar el cruce como algo diferente y renovado; los algos se constituyen en y por el cruce mismo. Desde el cruce se dan los “cruces de algos”. El cruce considerado de este modo virado es lo que intentaremos pensar, pues entorno al cruce se gestan límites, bordes, márgenes, funciones y contornos posibles para los espacios. Desde esos cruces, que a veces son muy marginales, surgen las fisuras, las grietas, las ligaduras que nos abren los espacios. Los espacios son como “rumbos” que se levantan sobre las ligaduras del abismo, sobre estas fisuras y trazas desbordadas y des-limitadas.

Ahora bien, antes de continuar por este caminar, es necesario dejar claro de entrada que pensar lo propiamente espacial es, en verdad radicalmente, pensar, a una, lo que sea el tiempo. Y por esto se dice desde antiguo que: “El tiempo cuece [*pacati*] a todos los seres en el gran *atman*; aquel por quien el tiempo es cocido, ése conoce el *Veda*”. Ese carácter de unir a través de un cocer de hitos, de puntos, de momentos, de instantes nos va dando una idea de lo que es el tiempo. Y así, vemos que se da un carácter de espacioso en el interior mismo de lo que sea el tiempo. Podemos, por tanto, dar con un tiempo también originario y posibilitante de los tiempos (un “Tiempo” que da tiempos y que permite que éste temporalice) que surge de lo espacioso mismo; si el tiempo temporaliza es porque

al tiempo mismo se le hace temporalizar y esto es el Tiempo en sentido originario; y, por tanto, el Tiempo da tiempo porque es en realidad un Espacio-Tiempo; ya que en ese dar se da espacio, se da lugar, se abre una grieta para que el tiempo temporalice. Como ya dijo no solamente la ciencia sino el pensamiento filosófico del siglo pasado, el “Espacio-Tiempo” (*Zeit-Raum*) es lo originario que está dando de sí a los espacios y los tiempos ulteriores; pero en tanto que el tiempo nos retrotrae al espacio nos podría llevar a un equívoco que hay que eliminar de raíz; ese espacio tampoco debe ser entendido como un carácter determinado en y por sí mismo, no en cuanto un “tal” espacio fijado, sino en cuanto un carácter de lugar pre-espacial (*die vor-raumliche Ortschaft*), un carácter fundador de cualquier tipo de espacio. Ese Espacio-Tiempo radical y propio puede entenderse en su carácter activo de “espaciar” (*einräumen*); pues: “Espaciar es la liberación de sitios” , y por esto “se da espacio” (*es gibt Raum*) . Por tanto, en esta meditación nos referimos al carácter espacioso que funda tanto lo espacial como lo temporal, pero que funciona como siendo anterior a ellos mismos, pero “en” ellos. Lo originario no puede ser visto como inicio, eso ya lo vio muy bien *Hegel*, sino como mediatización; y en ella nos movemos en este “espaciar”. Todo inicio qua inicio es una ficción que reposa en la soberbia metafísica de que puede haber algo que principie desde algo que no está principiado: ¡Dualidad de Mundos! Es la soberbia de creer que puede darse un “corte” absoluto, un “límite” absoluto.

Una categoría que explica de buena manera lo que estamos señalando, en torno al Espacio-Tiempo, a la luz del cruce, es la antigua categoría de “ex-de”; lo que busca plasmar esta categoría es lo que hemos visto al comienzo de esta ponencia: la total salida de este lugar al otro (se sale en “vista a” desde un “de”); ese transitar de un lugar a la “Zona” ya es la “Zona” misma. La “Zona” es en sí misma una tensión entre un *untergehen* y un *übergehen* (es un sumergirse para salir adelante en un transitar). Intentar indagar lo que mienta ese (-) del término “ex-de”, de manera más formal, es lo que hemos nombrado de modo más acertado con el vocablo cruce (es la articulación misma del *untergehen* y del *übergehen*). Para ver esto, ver la riqueza del “ex-de” tomemos como una interposición, un radical y diferente “entre” (*Zwischen*) en el espacio temporal y espacial, que liga el “ex” y el “de” en un “ha lugar”; esto mienta lo que radicalmente ese (-). Por tanto, la espaciosidad es el principio mismo que da origen a los distintos modos de estar abriendo espacios, pero modos que son posibilidades “momentuales” y de los instantes mismos; modos que no son más que modos en que eso espacioso está siendo como cruce dador de espacios. De allí que el vocablo de “ex-de” nos faculta para pensar dinámicamente esos cruces en los cuales se está siendo en un “in” y en un “ex”, a la vez. Desde el cruce se abre en la medida misma que cierra.; y allí ya está naciendo el espacio, en su carácter puntual, en el carácter de total “instante” (*Augenblick*); es el vistazo mismo de la intersección que hay en el cruce (ese “repentino y repetido” choque que está presente en el devenir mismo de todo cuanto hay en su mero contraponerse, de cualquier instante puntual “aquí y ahora” por siempre). Y todo esto es lo que mienta ese instante como punto. Y este carácter puntual tenemos que seguir analizando “aquí y ahora”.

Para entender lo que sea la espaciosidad de la “Zona” tenemos que pensar en el momento unitario que la constituye desde su límite: el punto. Un punto que no es nada abstracto y separado. Un punto que no es nada en y por sí mismo. Un punto que está en todas partes y a la vez en ninguna. Un punto que se determina en su inmediatez solamente desde la “mediatez” de todos los puntos. Sí, estamos en medio de un “juego de palabras”, pues no hemos nunca salido de la “Zona”... ¡Estamos en ella! Y en ellas nos movemos... Sí, en la “Zona” estamos en medio de (*bei*) una excedencia puntual (estamos en “nuestra verdadera Casa”). Pero tal excedencia está ahí en todos los cruces que ensamblan nuestro contorno vivencial. Por lo señalado, la espaciosidad es la condición primaria y originaria; y nos señala el espacio desde el horizonte abierto por el punto o, si se quiere, del gesto en una consideración existencial del espacio. Lo que sea el espacio estará adecuado a lo que sea el punto como unidad continuamente básica y constitutiva de cualquier tipo de espacio (y lo mismo debemos decir del tiempo y su ahora que lo constituye). Y este punto será en su manifestación nada mas que una plasmación del “ex-de”, una rasgadura en la

totalidad continua, un corte o sección; una cuerda sobre un abismo (“*ein Seil über einem Abgrunde*”) dicho en palabras de *Zaratustra*. Es muy interesante señalar que esta idea esencial de entender el punto como “ex-de” ya fue pensada de forma brillante por *Hegel*. El filósofo suabo nos muestra que la primera determinación de la naturaleza es el espacio, pero éste es entendido como *Aussersichsein*, “ser-afuera-de-sí” o, si se quiere, “estar-fuera-de-sí”. Así entendido, estamos ante el carácter de radical ex-centricidad, fuera de todo “centro”, de todo medio (*Mitte*) que constituye lo natural. Por eso *Nietzsche* dice en su obra abismal que: “*Die Mitte ist überall*” (en cierta forma es una traducción del clásico: “*Das Sein ist unbestimmte Unmittelbare*” de la *Wissenschaft der Logik*). Con ello está pensando en el instante como mirada en un hecho determinado en que lo infinito se torna finito; es, si se quiere, el rasgo de “trans-finitud”, o de la in-finitud, por ejemplo, de un plano fílmico que en sí mismo “esculpe el tiempo”. La eternidad queda fijada, contenida, agarrada en la finitud misma de un plano... ¡Esto es un cruce!, pero visto inesencialmente desde los relatos que éste abre.

Desde esta categoría radical del cruce en su momento puntual se va constituyendo la totalidad: “La primera o inmediata determinación de la naturaleza es la abstracta universalidad de su ser-fuera-de-sí, cuya indiferencia carente de mediación es el espacio. Este es el uno-junto-a-otro [*Nebeneinander*] enteramente ideal, porque es el ser-afuera-de-sí simplemente continuo, porque ese uno-fuera-del-otro es todavía enteramente abstracto y no tiene en él ninguna diferencia determinada”. Sí, *Hegel* tiene cierta razón, pero cierta, porque no estamos en nada abstracto sino, dicho en su propio lenguaje (del primer *Hegel*), ese carácter de la exteriorización de lo natural que descansa en lo puntual es lo que atraviesa el mismo *Geist* (no tiene sentido en pensar que sea algo anterior o posterior al “Espíritu”). El espíritu para ser acabadamente lo que es, se sale fuera de sí, esto es, el pliegue necesita su despliegue natural en inmediatez física para ser plenamente pliegue (es la tensión que va desde el *bei sich al bei uns* del propio absoluto por ser *bei sich selbst sein*). Allí mismo está todo lo que mienta el “ex-de” como punto, pues muestra que todo punto es solamente punto “entre” otros puntos, donde cada uno está centrado desde el todo, o, lo que es lo mismo, cada punto está en todas partes. De allí que en verdad, el cruce seamos nosotros mismos; cada uno de nosotros. Por este motivo, tanto *Kubrick* como *Tarkovsky* (o *San Buenaventura* como *San Anselmo*; o en los míticos *San Juan de la Cruz* o *Santa Teresa de Ávila*; o en las tendencias del pensamiento oriental ya en su vertiente dura como en el *Zen* ya en su vertiente débil como en el *Tao*; o incluso en las mismas ciencias cuando el observador queda como parte “sustancial” del mismo proceso de observación; o en muchas de las expresiones artísticas en que el hombre se reconoce a sí mismo como autoconciente en la medida que se plasma estéticamente como lo “otro”) cuando tienen que mostrar el viaje originario del hombre a la “Zona” se nos vuelve en un viaje hacia nosotros mismos, su aparente exteriorización es la más radical interiorización. Nada “ex-terno” al cruce mismo limita las posibilidades determinadas de los espacios (como se puede leer desde una interpretación unilateral de, por ejemplo, *Schelling*: “... la verdadera esencia del espacio o, expresado más precisamente, la fuerza que propiamente establece al espacio, es aquella fuerza originaria que contrae al todo. Si ésta no existiera, o si pudiera cesar, no habría ni lugar ni espacio”. La pregunta obvia que surge aquí es ¿cómo se entiende esa fuerza? Si se la entiende como en y por sí misma ya estamos perdidos)... ¡La “Zona” está en cada uno de nosotros! (esto es lo que indica *Tarkovsky*). Ella no es ningún tipo de fuerza, no es ningún tipo de ente o cosa que tenga alguna pretensión ontológica de querer ser más que mero momento de ensamblaje. Lo que indica esta idea es una idea tan vieja como el cristianismo, que puede ser rastreada ya en pasajes de *Corintos* a textos de *Böhme*, terminando (o comenzando) en filmes de *Buñuel* (es cosa de pensar ya en su surrealista “*Perro Andaluz*”, o en el lúdico “*Ángel Exterminador*”, o en su durísima “*Viridiana*” como en su absurda “*Fantasma de la Libertad*”, etc.). El punto es total des-centramiento. Pero no mera diseminación; esto es la diferencia total de esta postura con la perspectiva posmoderna qua posmoderna, por ejemplo, la derrideana; la que entiende el espacio desde una diseminación de la forma que como tal se muestra con una textura diluida en capas de capas y de capas: “Precisamente para evitar que exista un solo origen

o un solo centro, ha imaginado [*Derrida se refiere a Eisenman y su trabajo en La Villete*] en su proyecto una multiplicidad de capas, de estratos que pueden parecerse a estratos de memorias. El conjunto es una especie de *palimpsesto*, donde capas de proyectos se superponen, sin que haya uno que sea más fundamental o más fundador que el otro". Nosotros, en cambio, vemos solamente posible tanto la diseminación como la donación de formas (o in-formación), esto es, tanto la posmodernidad como la modernidad solamente como rumbos posibles desde el cruce; rumbos posibles entre otros. La diseminación es una posibilidad entre otras (y con esto nos referimos a la propia deconstrucción). Con la posmodernidad no hay cómo entender la modernidad que la constituye, pues no es un pensamiento desde los "cruces".

## El Cruce

La "Zona" es, en cierta manera, una respectividad en continuidad de puntos, en donde cada uno no tiene ningún privilegio sobre los otros y en donde cada uno es mera "cortadura" (el término alemán del famoso matemático *Dedekind* es *Schnitt* que se traduce siempre en inglés por *cut*). En realidad, lo que estamos diciendo es que no existe "the final cut", eso sería volver a caer en la metafísica (en una comprensión errada de la in-finitud, que conlleva la dualidad de mundos y supone un "corte final"); no existen dos planos absolutamente contrapuestos; no es posible que lo finito corra paralelo a lo infinito como su contraparte fenoménica y accidental. No hay un verdadero mundo que se contraponga a un mundo de apariencias y que también lo fundamente por fuera de éste; cuando se ha eliminado la línea del corte del horizonte se elimina tanto un mundo como el otro (los mundo se desvanecen como "fábulas" cuando se eliminan estos pretendidos cortes finales). No hay ese supuesto originario griego (o, mejor dicho, la interpretación *nihilista* de la experiencia griega de *Arquímedes*) que atraviesa occidente y que posibilitó el advenimiento del horizonte metafísico en todas sus variantes. ¡No es posible "the final cut"!; un ejemplo de ello en la actualidad es el fracaso interno de la música del siglo XX que buscaba el límite absuelto de todo, buscaba y anhelaba metafísica... ese es el error de la música ya de *Schönberg* como del *Jazz*, como de *Pink Floyd*. La metafísica con sus últimas manifestaciones ya como existencialismo, ya como hermenéutica, ya como estructuralismo, ya como positivismo, ya como ciencismo, ya como analítica, ya como ideología, ya como post-estructuralismo, ya como anarquía, ya como imperialismo, ya como fanatismo, ya como terrorismo, ya como capitalismo, ya como relativismo, ya como moda, ya como post-modernidad, ya como globalización, ya como el G-8, ya como Greenpace, ya como nihilismo, ya como orientalismo, ya como "está todo permitido", ya como un "*Warhol qua Warhol*", ya como derechas, ya como izquierdas, ya como ocultismo, ya como *New Age*, ya como nacionalismos trasnochados, ya como guerras contra "ejes del mal", ya como un simple "¡nunca más te amaré!", ya como integrismo religioso, ya como superstición, ya como un eufemismo "*Solución Final*" para el exterminio de un pueblo, etc., etc. son inviables porque suponen "el corte final".

Aquí ya estamos en las aguas de la "jovialidad" (*Heiterkeit*) del rumbo del habitar humano. El rumbo como punto, esto es, una "cortadura" cualquiera nos señala lo propio de las funciones espaciales. Y este carácter respectivo de los rumbos nos indica que están siendo "junto con" otros rumbos. El rumbo constituye continuidad en su dinamicidad propia. Un rumbo por ser "ex-de" requiere a otro rumbo y a otro rumbo y a otro rumbo, etc. Y por esto el carácter puntual del rumbo es el que está a la base de cualquier tipo de espacio (esto es lo que posibilita la misma deconstrucción derrideana y a su vez todas las formas de pragmatismo). Y cuando se dice que está a la base tenemos que precisar que no es nada "fundamental" o sustancial o sustantivo; no es nada ni por detrás, ni por abajo, ni por arriba... ¡No!... Estar a la base aquí señala el carácter mismo de radical apertura, de caos ( $\Xi\alpha/o_$ ) que constituye a todos los rumbos entre sí. Tanto el espacio geométrico, como el espacio físico, como el vital, etc. se constituyen desde una continuidad inespecífica del carácter de rumbo; desde la trama articulada de los rumbos; de rumbos gratuitos que se afirma y niegan entre sí; de rumbos sin "cortes finales" que bailan entre sí (por esto, las

cosas: "... prefieren - bailar sobre los pies del azar" ).

En esta "Zona" en que se puede ganar la vida en tanto que la pierdo vivimos ligados a un "cruce". El cruce, como "ex-de" puntual que "trans-fine" los límites dicotómicos de lo limitado y lo ilimitado, mienta un tipo de "ligadura"; si lo limitado fuera limitado y nada más que limitado no habría nada limitado y si lo ilimitado fuera ilimitado y nada más que ilimitado no habría nada ilimitado. Tanto lo limitado como lo ilimitado solamente puede acontecer como lo no-limitado; este es el cruce, esto es la ligadura. Es una ligazón que articula lo circundante, que da de sí espacio y tiempo en ese hundirse en el transitar. El guión (-) como ligadura que está a la base del cruce nos permite entender que lo espacioso dé espacios y tiempos. Los libera en tanto momentos de la ligadura; son como "funciones ligantes" de lo espacioso mismo. Los espacios ya constituidos no son nada en y por sí mismo; son, en realidad, funciones ligantes que nos abren espacios de manera activa (como ya lo hemos mostrado más arriba). Los distintos espacios que surgen desde el cruce son funciones que ligan, que articulan entre sí distintos referentes puntuales desde un modo determinado; y los articula en espacios y tiempos cobrados (no como "el" espacio ni "el" tiempo para la soberbia ontológica de querer ser más que *Augenblick*). Los espacios son tramas ligadas, abiertas desde el cruce. En torno a este cruce originario y dispensador de espacios, como funciones que articulan diferente universos espaciales, se dan rumbos (el rumbo es el mismo punto en cuanto experiencia humana que deambula desde estas funciones). En los espacios abiertos en estas funciones en torno a los cruces surgen rumbos. No tienen sentido ni dirección son meros "caminar haciendo camino". Dicho en versos de *Machado* cuando nos señala: "Al andar se hace camino, y al volver la vista atrás, se ve la senda que nunca, se ha de volver a pisar. Caminante, no hay camino, se hace camino al andar" .

En la "Zona" ya estamos en un mero "caminar" y en ella misma solamente vemos rumbos que giran y giran descentradamente. Rumbos que como girasoles de *Van Gogh* se salen, se des-bordan, se ex-ceden de cualquier textura que pretenda ser un límite. No se puede atrapar al cruce, en él estamos y desde él están los rumbos dando de sí. Son rumbos que nos pueden llevar de la mano de Joyce por los círculos de la conciencia, o por las oscuridades de los rincones de *Lynch*, o por las miradas devastadoras de un "*Guernica*", o a perdernos en los parques parisinos de *Eisenman* y *Tschumi*, o a caer en juegos pseudo topológicos de grietas mentales lacanianas, o a estremecernos por la barbarie de unos explosivos en unos trenes madrileños, o llevarnos a socorrer a un perro atropellado en algún cruce, o a hacernos creer que un voto sí puede cambiarlo todo, o nos hace sumergirnos en el hundimiento y ocaso de la tristemente bella Bess de Last von Trier, o nos lanza a quedarnos boquiabierto en un cabo perdido de la costa griega (en *cabo Sunion*), o nos mueve a amar porque sí la mirada de una hija, o quedarnos sumergidos en uno de los tantos silencios de la música de *Cage*... o... o... Los rumbos son como esos "excesos" de *Huidobro* y sus cantos finales de *Altazor*...

Los espacios y tiempos abiertos por estas funciones son rumbos que posibilitan el "caminar haciendo camino", esto es, el "habitar" (*wohnen*) originario en la cotidianidad. En cierto sentido, el habitar es un habitar en torno al cruce, en sus límites. Se habita en ese caminar radical del rumbo del caminar y en ese habitar surge una "vencidad" que nos arroja y atempera (pero que muchas veces nos des-protege dejándonos en la intemperie) y nos lanza por "rutas" determinadas. Nos damos la mano en esos cruces y así nos topamos y hacemos casuales y azarosos rumbos en ámbitos de comunidad y de vecinos (a veces, las más, no nos damos las manos sino la espalda, es lo propio de la violencia en toda sus formas posibles... es una especie de intento de "corte final"). Y solamente allí luego de modo demasiado lejano se apresta el momento de clasificar y jerarquizar esos rumbos, de darles sentidos, funciones, fines, límites (valores) y allí la "ruta" hace su entrada. Gracias al cruce como "ex-de" es posible el rumbo y luego la ruta: se camina en una cierta dirección solamente cuando ya se está en rumbos de caminos y estos a su vez son solamente posibles en las ligaduras de los cruces. En verdad, se tiene que precisar que todo rumbo como

“caminar haciendo camino” es un rumbo que funciona en tramas de rumbos, pues están incardinados en las funciones ligantes de los cruces que todo lo “trans-finen”. Todo rumbo es un “multiverso” de rumbos (ya no es tiempo de “universos”, ni de espacios absolutos, ni de tiempos absolutos, ni de posiciones absolutas, pues “no hay corte *simpliciter*”); los rumbos se articulan de manera espontánea, en gratuidad. “Ewig Ja des Seins”, lo decía *Nietzsche* en un ditirambo al final de su vida cuerda y limitada en un espacio (el suyo).

No hay razón que valga en las tramas articuladas de los rumbos; no hay límite, fin, sentido, borde que pueda con un rumbo. No hay razón válida que pueda dar cabida a un “amanecer”, a una “ola”, a un “riachuelo”, a una “nube”, al “viento”, a “esa” gota de lluvia, a un “árbol”, a una “aurora” (“Hay tantas auroras que todavía no han resplandecido”), etc. Y este carácter esencial del rumbo es el que está posibilitando cualquier habitar del hombre en torno al cruce. De allí que tengamos que pensar y re-pensar el cruce de mil maneras posibles (e imposibles y absurdas, esto es, con el preguntar que dice ¿qué pasaría si...?... en torno al absurdo ya lo ha intentado el cine a lo largo de su corta historia; por ejemplo, *Fellini* en varias veces lo intentó, piensen en su “8 y medio”). El rasgo de continuidad que está en la respectividad de los rumbos es fundamental para entender no solamente el espacio sino sobre todo el tiempo. De allí que *Heidegger* se detenga a pensar esto mismo para su pensamiento final; pensamiento que dejó de ser corte final después de *Sein und Zeit*. Una versión de este pensamiento topológico es lo que señala el carácter radical de lo que se llamaba “juego de espejos” (*Spiegel-Spiel*) en el pensamiento del *Ereignis* en su constituir ser y tiempo; es un constituir que articula en respectividad los momentos y es una respectividad que da lo propio a cada uno en su mutua pertenencia (*Zusammengehoren*); ese dar propio en la cercanía “misma” de los momentos manteniéndolos en su propia lejanía es lo que está mentando propiamente *Ereignis*. Esta unidad lúdica de cercanía (*Nahheit*) es lo que mienta esencialmente el término *Unter-Schied* (tal vocablo puede ser traducido por diferencia, pero para evitar equívocos es mejor traducirlo por “inter-cisión”, esto es, cruce).

Pero volvamos a este “espacio” que nos reúne. “Aquí”, en este “instante”, y en este “lugar” estamos a las puertas del habitar del hombre. Estamos en la “puertas” que *William Blacke* las llamaba como el “entre”, el cardo que articula tanto lo posible y lo imposible (“*the doors*”), son como las puertas de la Teogonía o del Poema de Parménides. Son puertas que mienta originariamente cruce y nada más que cruce. Y ese cruce se vuelve en un habitar que da de sí “vecindad”; ésta siempre está “ahí” (*Da*) naciendo y pereciendo en torno a los contornos del cruce.

En esto ya estamos en la vecindad que surge del cruce en tanto habitar; vecindad que nace de los diferentes rumbos que están “entre”-tejidos unos con otros en este enclave mundanal. En verdad, la “Cuaterna” *heideggeriana* es casi el nombre mítico para nuestro simple, pero rotundo vocablo de cruce. Y gracias a este carácter de rumbo en vecindad, pues el caminar del hombre es su habitar en los márgenes de los cruces, es posible que luego se den y con necesidad las rutas. Solamente hay rutas porque de antemano hay rumbos. ¿Cómo el *Stalker* puede guiar a los ruteros si éstos ya no están de antemano ya en la “Zona”? (como Hegel decía en la Fenomenología que el *Geist* “*ist und sein wollte an und für sich schon bei uns*”) y están en ella desde sus propio rumbos; los cuales ya han dado una cierta vecindad en su mutuo habitar “junto a” el cruce. Las rutas ya tienen sentido y dirección porque nunca han dejado de estar de algún modo referidos a los rumbos. Por medio de la ruta se va con dirección a cierto lugar determinado para permanecer allí; en la ruta se da el límite como posición determinada, pero nunca corte final (aunque a veces lo parezca o se la quiera hacer parecer). Aparecen los lugares en donde los ruteros y sus rutinas caminan por la vida haciendo tal o cual cosa. El carácter inespecífico de la trama de rumbos se vuelve ahora en travesías que van y vienen por los lugares ya establecidos y constituidos por los rumbos originarios. Vivimos en las rutas ya abiertas y caminadas por los originarios rumbos del habitar del mundo desde los cruces. En tierras de rutas de toda índole se generan todo tipo de obras para habitar en vecindad junto a los cruces. La

construcción mítico-poética de *Heidegger* en torno al cruce como la Cuaterna nos posibilita dialogar con toda una filosofía que nace en torno a la diferencia y a la posmodernidad, pero nos dificulta el pensar desde los límites mismos que surgen de los rumbos cuando se han vuelto rutas. Por esto no hemos preferido hablar en términos de la Cuaterna. Aunque nos señala de buena manera nuestra propia efímera mortalidad de tierra que se cobija bajo el cielo a la espera de lo que está por venir. Pero lo divino en *Heidegger* es una nueva modalidad, pasada por el pensamiento final *Schelling*, de ese *Zu-kunft de Sein und Zeit* (y allí ya está el “corte final”, su propia metafísica). Es ese futuro radical que no está de ningún modo pero que acecha en esa inespecificidad; es un tipo de venir que es lo absolutamente otro en el horizonte mismo de lo que está siendo en cada instante... Sí, pero en nuestros cruces de ligaduras esa inespecificidad nunca es un “corte final” de este modo de nuevo nos alejamos de ese “abismo negativo” que limita a Dios mismo desde sí mismo del último *Schelling*, del carácter de “envío” (*Geschick*) del *Ereignis* de *Heidegger*, de la radical “otredad” de *Levinas*, del “mesianismo” de *Derrida*... solamente nos quedamos y nos demoramos en un simple: “*Denn, ich liebe dich, o Ewigkeit!*”.

## Lo Mismo

Mientras los rumbos siempre están replegados sobre sí (“*Krumm ist der Pfad der Ewigkeit*”), son pliegues que no quieren nada más que seguir siendo pliegues, las rutas son esos mismos pliegues radicales pero en des-pliegues. Se des-pliega el pliegue del rumbo y en esto se da un modo determinado de constituir vecindad. Se puede hacer de múltiples maneras, pero hay unas mejores que otras. Las rutas ya no son porque sí, ya no son gratuitas, sino que son porque se deben hacer; es útil para el desarrollo, para el despliegue del hombre en tu entorno; surge así la necesidad y todos los intentos de “corte final”. Con esto ya no da lo mismo cualquier ruta. Toda ruta siempre funciona como un vector. Un vector en donde el fin está signando su dirección y sentido. Y ante esto ya no se tiene que hacer nada; solamente dejarse estar en una ruta determinada. Esto es la necesidad de la persistencia de la metafísica en el despliegue del hombre desde su habitar en la “Zona”. La metafísica no es un error, ni una falsificación, ni un mal menor o mayor, sino que es el resultado mismo de la “ruta” (es el precipitado natural de ella). Son las rutas que a veces buscan independizarse y en ello aparece el fantasma y el espejismo del corte garantizador de la dualidad de los mundos (“son olas que buscan ser mar”)... en el fondo es un problema de lenguaje, un problema de gramática.

## El Mensaje

Estamos en la actualidad habitando junto a los cruces... La “Zona” está en todas partes, como estamos haciendo múltiples travesías de rutas, de rutas ya caminadas y que nos dejan lanzados en cierta perspectivas de la vida ya no nos atenemos a eso originario; ahora es necesario un *Stalker* que nos guíe por nuestra propia y más interiorizada “Zona” para que no nos perdamos... Desde que abrimos los ojos, los esbozos y proyectos funcionan como esos signos que mueven al hombre a su lugar propio. No nos podemos salir del carácter radical de ser ruta (y de allí la metafísica en todas sus formas de “violentar” los límites): “El desierto crece: ¡ay de aquel que dentro de sí cobija desiertos!”. Ese es el problema es que el desierto “¡está creciendo!” y la metafísica se expande de múltiples formas. Y la violencia del corte final nos amenaza con rotundidad “aquí y ahora”. Respecto de esto nos surge la pregunta ¿es posible el rumbo en la actualidad? ¿Hay posibilidad para la experiencia radical del rumbo por el mero rumbo? A veces sí y otras no. El hombre se ha forjado un espacio para habitar, desde una determinada función ligante del rumbo, y desde ese espacio determinado que se vuelve en su lugar propio puede a veces barruntar los rumbos y sus tramas que lo envuelven. Y en ello podría hacerse cargo de esa ligadura, de ese “entre” radical que todo lo espacializa en la medida que está cerca y alejado de la ligadura como cruce. Ese doble juego especular de la cercanía que se aleja es lo que permite el con-fluir y el simple fluir de los vecinos en su habitar en los márgenes de los cruces; y es precisamente esto lo que dio y da origen a seguir creyendo que todo puede cambiar o, lo

que es casi lo mismo, que todo siga igual (como ya lo dice *Visconti* en su gran *El Gatopardo*, que es una transcripción de *Hegel*: “todo debe cambiar para que siga siendo lo mismo”)...

*Nietzsche* señala la misma idea de cruce en su *Zarathustra* de esta manera: “*Den Weg nämlich – den gibt es nicht!*”. Pero ¿cómo podemos estar pensando un pensamiento de los límites del espacio sin pensar en un camino? Pues justamente de lo que se trata no es de caminos, sino de meros cruces. Y solamente allí se dan posibles y ulteriores caminos. Desde los cuales vivimos y arriesgamos nuestra vida... ¿Dónde hay un cruce hoy? ¡Aquí!... y éste está dando “estrellas danzarinas”... Una antigua deidad pagana llamada *Hermes*, que ha estado presente en toda esta ponencia siendo nuestro *Stalker*, estaba siempre parada en los cruces, y allí permanecía expectante, al acecho (así como el enano “*De la visión y el enigma*” de *Zarathustra*); siempre en los límites de la medida buscaba guiar al transeúnte, pero a veces terminaba solamente extraviándolo. Él era el “doble sentido de guía y enredador, el dar y el quitar repentinos, la sabiduría y la artimaña, el espíritu del amor alcanzado, el espejismo de la luz incierta, el misterio de la noche y de la muerte” ... era el “Polifacético”... en definitiva, él era un mensajero, no el mensaje y como buen mensajero buscaba y buscaba a quién dar su mensaje... y ¿el mensaje?... bueno, si se ha entendido... ¡No hay mensaje!...





## 9 Bibliografía

Lectura y organización de catálogo.

## 1. Bibliografía Ordinaria

El almacenaje y disponibilidad de los libros debe considerar los requerimientos del estudio y la lectura como eje de la movilidad del catálogo que cada biblioteca posee. Así entonces se crean lenguajes (códigos abiertos) que puedan ser comprensibles por todos.

- ☐☐ **AUNGER, Robert; El Meme Eléctrico,**  
Una Nueva Teoría sobre cómo Pensamos,  
Editorial Piados, Barcelona 2003.
- ☐☐ **AUTORES, Varios; Amereida,**  
Editorial Cooperativa Lambda, Santiago, Chile 1967.
- ☐☐ **BENJAMIN, Walter; The Work of Art in the Age of Mechanical Reproduction.**
- ☐☐ **BERNERS-Lee, Tim (+ James Hendler, Ora Lassila); The Semantic Web,**  
Scientific American, May 2001.
- ☐☐ **BURKE, Peter (+ Asa Briggs); De Gutenberg a Internet,**  
**Una Historia Social de los Medios de Comunicación,**  
Taurus Editora, Madrid 2002.
- ☐☐ **CAPRA, Fritjof; La Trama de La Vida,**  
Editorial Anagrama, Barcelona 1998.
- ☐☐ **CRUZ C., Alberto; Instante Segundo 2002 – 2052.**  
**50 años Escuela de Arquitectura y Diseño,**  
Taller de Ediciones e.[ad] P.UCV, Valparaíso 2002.
- ☐☐ **DEBRAY, Régis; Introducción a la Mediología,**  
Ediciones Piados, Barcelona 2001.
- ☐☐ **FERNÁNDEZ, Macedonio, Museo de la Novela de la Eterna,**  
Colección Archivos, Editorial Universitaria-Chile, ALLCA XX, Madrid 1997.
- ☐☐ **FRY, Ben; Organic Information Design,**  
MIT, 1997
- ☐☐ **GARRETT, Jesse James; The Elements of User Experience:**  
**User-Centered Design for the Web,**  
American Institute of Graphic Arts, New Riders Press, New York 2002.
- ☐☐ **IOMMI M., Godofredo; Estorninos,**  
Taller de Investigaciones Gráficas, Escuela de Arquitectura UCV, Viña del Mar 1986.  
**Elogio a la Unidad Discreta,**  
Taller de Investigaciones Gráficas, Escuela de Arquitectura UCV, Viña del mar 1968.
- ☐☐ **JAKOBSON, Roman ; Lingüística y Poética,**  
Ediciones Cátedra, Madrid 1988.
- ☐☐ **LANDOW, George P.; Hipertexto, La convergencia de la Teoría Crítica**  
**Contemporánea y la Tecnología.**  
Ediciones Piados, Barcelona 1995.
- ☐☐ **LERNES, Fred; Historias de las Bibliotecas del Mundo,**  
Editorial Troquel, Buenos Aires 1999.

- ☐☐ **LEWIN, Roger; Complejidad. El Caos como Generador del Orden,**  
Metatemas 41, Tusquets Editores, Barcelona 1995
- ☐☐ **MAEDA, John; Design by Numbers,**  
The MIT Press, Cambridge, Massachusetts 1999.
- ☐☐ **MATURANA, Humberto (+ Francisco Varela); De Máquinas y Seres Vivos. Autopoiesis: la Organización de lo Vivo,**  
Editorial Universitaria, Santiago, Chile 2003.
- ☐☐ **MCLUHAN, Marshall; Escritos Esenciales,**  
Editorial Piados, Barcelona 2002.  
**La Galaxia Gutenberg; Génesis del Homo Typographicus,**  
Galaxia Gutenberg, Barcelona 1998.
- ☐☐ **NUNBERG, Geoffrey; El Futuro del Libro,**  
Ediciones Piados, Barcelona 1998.
- ☐☐ **O'DONNELL, James; Avatares de la Palabra,**  
Editorial Piados, Piados Comunicación 123, Barcelona, 2000.
- ☐☐ **ROSENFELD, Louis (+ Peter Morville, O'Reilly); Information Architecture for the World Wide Web: Designing Large-Scale Web Site,**  
Segunda Edición (15 de Agosto, 2002).
- ☐☐ **TUFTE, Edward R.; Envisining Information,**  
Graphic Press, Cheshire, Connecticut 1990.  
**The Visual Display of Quantitative Information,**  
Graphic Press, Cheshire, Connecticut 1992.  
**Visual Explanations, Images and Quantities, Evidence and Narrative,**  
Graphic Press, Cheshire, Connecticut 2001.
- ☐☐ **VANDENDORPE, Christian; Del Papiro al Hipertexto: Ensayo sobre las mutaciones del texto y la lectura,**  
Fondo de Cultura Económica, Buenos Aires, 2002.
- ☐☐ **WITTGENSTEIN, Ludwig; Tractatus Logico-Philosophicus.**
- ☐☐ **WODTKE, Christina; Information Architecture: Blueprints for the Web,**  
Pearson Education, Primera Edición (October 16, 2002).
- ☐☐ **The Social Life of Information**  
Seely, Duguid (2002)  
Business & Economics
- ☐☐ **Liber (2003) Autopoietic Organization Theory: Drawing on Niklas Luhmann's Social Systems Perspective**  
Bakken, Abstrakt  
Copenhagen Business School Press.
- ☐☐ **Groups in Social Software: Utilizing Tagging to Integrate Individual Contexts for Social Navigation**  
Submitted to the Program of Digital Media, Universitaät Bremen in partial fulfillment of the requirements for the degree of Master of Science in Digital Media, 16. Aug. 2005.  
Bielenberg, Zacher (2005)

- A Visual Design for Collaborative Work: Columns for Commenting and Annotation.**  
Neuwirth, Kaufer, Cavalier, Chandhok, Morris (1991)
- Accommodating mixed sensory/modal preferences in collaborative writing systems.**  
Kaufer, Neuwirth, Chandhok, Morris (1994)  
Computer Supported Cooperative Work, Volume 3 Issue 3-4, Kluwer Academic Publishers
- Designing to Support the Social Aesthetics of Inquiry.**  
Hargraves, Haven (2004)
- Biology of Language: The Epistemology of Reality.**  
Maturana (1978)  
Psychology and Biology of Language and Thought: Essays in Honor of Eric Lenneberg  
New York: Academic Press.
- Metadesign**  
Instituto de Terapia Cognitiva.  
Maturana (2002)
- Elogio a la Unidad Discreta**  
Iommi (1980)  
Taller de Investigaciones Gráficas  
Esc. Arq. Dis. UCV, Valparaíso
- The Road that is Not a Road, and the Open City**  
Pendleton-Julian (1996)  
The MIT Press
- Visual Tools for Constructing Knowledge**  
Hyerle (1996)  
Association for Supervision & Curriculum.
- Introduction à la Médiologie**  
Régis Debray 2000  
(3. "Esto matará eso". El objeto: relaciones, no objetos.)
- Memory Palaces as founding constructions for shared environments of knowledge generation**  
Herbert Spencer  
en Design Seminar 2005, CMU.

## 2. Bibliografía On line

- <http://www.jjg.net/>  
The Elements of user experience, Jesse James Garret, San Francisco, EEUU.
- <http://www.useit.com/>  
Usability and Web Design
- <http://www.iawiki.net/IAwiki>  
Information Architecture in Wiki Platform
- <http://www.aifia.org/>  
ASILOMAR Institute for Information Architecture

- <http://openatelier.media.mit.edu/>  
Open Atelier: An Electronic Architecture for the Global Studio
- <http://www.w3.org/>  
World Wide Web Consortium
- <http://jodi.ecs.soton.ac.uk/>  
Journal of Digital Information
- <http://www.ciw.cl/>  
Centro de Investigaciones de la Web, Universidad de Chile
- <http://www.info-arch.org/>  
Community Infrastructure for Information Architects

#### Sitios Relacionados:

- <http://www.kartoo.com>  
Metabuscador de visualización cartográfica
- <http://visualisation.tudelft.nl>  
Recorrido histórico por la graficación de información cuantitativa
- <http://www.maedastudio.com/>  
Relación del comportamiento dinámico Plástico-Matemático
- <http://openatelier.media.mit.edu/>  
Taller Abierto para el Estudio de la Interfaz, MIT
- <http://www.error404.cl>  
Estudios de Interfaz por un Artista Plástico Chileno11

### 3. Bibliografía Con\$tel 2006

- AMEREIDA VOLUMEN I**  
1º Edic. 1967.  
Edic. Coop. Lambda, Stgo.  
2ª Edic. 1986.  
Edic. Taller Inv. Graf. Esc. Arq. U. C. V.
- AMEREIDA VOLUMEN II**  
Taller Inv. Ciudad Abierta. 1986.  
Edic. Taller Inv. Graf. Esc. Arq. U. C. V.
- EPICA AMERICANA**  
Taller Inv. Ciudad Abierta.  
En: Rev. "Hombre y Universo" N°2. 03 - 1983.  
Edic. Relac. Cult. Est. de la P. U. C.
- EL CAMINO NO ES EL CAMINO.**  
Taller Inv. Ciudad Abierta.  
En: Memoria de título D.G., "Oda". 1980.  
Edic. Taller Inv. Graf. Esc. Arq. U. C. V.

-  **PARA UN PUNTO DE VISTA LATINO AMERICANO DEL OCEANO PACIFICO**  
Taller Inv. Arq. U. C. V.  
En: Rev. "Estudios del Pacífico" N°2. 09 - 1971.  
Edic. Centro de Estudios del Pacifico, Valparaíso.
-  **DIALOGO ACERCA DE LA CRUZ DEL SUR**  
Taller Inv. Arq. U. C. V.  
En: Memoria de DG, 1987.  
Edic. Taller Inv. Gráf. Esc. Arq. U. C. V.
-  **INTRODUCCION AL PRIMER POEMA DE AMEREIDA**  
Taller América Esc. Arq. U. C. V. 1982.  
Edic. Taller Inv. Graf. Esc. Arq. U. C. V.
-  **ENEIDA-AMEREIDA**  
Taller Inv. Ciudad Abierta. 1982.  
Edic. Taller Inv. Graf. Esc. Arq. U. C. V.
-  **AMERICA, AMERICAS MIAS**  
Taller Inv. Ciudad Abierta.  
En: Rev. "Atenea" separata. N°447, 1983.  
Edit. Univ. Stgo.
-  **RITIQUE CIUDAD ABIERTA**  
A. Cruz - Taller Inv. Arq. U.C.V.  
En Rev. "Arq. Panamericana" N° 1, 12 - 1992  
Edic. Arqitaller Stgo.
-  **ELOGIO DE LA UNIDAD DISCRETA**  
Godofredo lommi M.  
Taller de Investigaciones Gráficas  
Escuela de Arquitectura UCV. 1976
-  **CIUDAD ABIERTA, DE LA UTOPIA AL ESPEJISMO**  
Godofredo lommi, Alberto Cruz  
Revista Universitaria N. 9.  
Santiago. Abr. 1993. p. 17-25
-  **HOY ME VOY A OCUPAR DE MI CÓLERA**  
Godofredo lommi M.  
Taller de Investigaciones Gráficas  
Esc. Arq. U.C.V. 1983
-  **SENTIDO POÉTICO DE LA CÓLERA**  
Godofredo lommi M.  
Clase del Acto de Iniciación del año académico 1982  
Facultad de Arquitectura y Urbanismo U.C.V.  
Valparaíso, 1982
-  **CARTA DEL ERRANTE**  
Godofredo lommi M.  
Taller de Investigaciones Gráficas  
Esc. Arq. U.C.V. 19..

- ☐☐ SIMETRIA Y LATERALIDAD EN LAS ARTES PLÁSTICAS**  
Claudio Girola I.  
Taller de América 1980  
Taller de Investigaciones Gráficas  
Esc. Arq. U.C.V. 1982
- ☐☐ EXPOSICIÓN 20 AÑOS ESCUELA DE ARQUITECTURA**  
Universidad Católica de Valparaíso  
Museo Nacional de Bellas Artes  
Santiago, 1972
- ☐☐ PROYECTO PARA UNA CAPILLA EN EL FUNDO LOS PAJARITOS**  
Anales de la Universidad Católica de Valparaíso N.1.  
Valparaíso 1954.  
Fundamentos de la Escuela de Arquitectura  
Universidad Católica de Valparaíso, 1971.
- ☐☐ ESTUDIO URBANISTICO DE ACHUPALLAS**  
Anales de la Universidad Católica de Valparaíso N.1.  
Valparaíso 1954.  
Fundamentos de la Escuela de Arquitectura  
Universidad Católica de Valparaíso, 1971.
- ☐☐ APERTURA DE LOS TERRENOS**  
Ciudad Abierta, 1971.
- ☐☐ MANTOS DE GEA**  
Claudio Girola I. y Godofredo Iommi M.  
Escuela de Arquitectura UCV.  
Valparaíso, 1984
- ☐☐ MANIFIESTO DEL 15 DE JUNIO 1967**  
Fundamentos de la Escuela de Arquitectura  
Universidad Católica de Valparaíso  
Valparaíso, 1971.
- ☐☐ DE LA REFORMA UNIVERSITARIA**  
Universidad de Chile (Reforma)  
Godofredo Iommi M.  
N.º 150. Pgs. 61 a 70  
Editorial Universitaria  
Abril - Junio 1969
- ☐☐ VIAJE A LARREA**  
Cuadernillo 47 páginas.  
Originales a plumilla con tinta china sobre papel diamante.  
24,5 cms. de ancho x 21 cms. de alto.  
© Archivo Patrimonial José Vial.  
e.[ad] Escuela de Arquitectura y Diseño, PUCV.
- ☐☐ TESTAMENTO DE RIMBAUD**  
Godofredo Iommi M.  
Taller de Investigaciones Gráficas  
Escuela de Arquitectura UCV  
Valparaíso (1989)



**HAY QUE SER ABSOLUTAMENTE MODERNO**

Godofredo lommi M.  
4 Talleres de América  
Taller de Investigaciones Gráficas  
Escuela de Arquitectura, UCV  
Valparaíso, 1981



**CARTA SOBRE LA PHALÈNE**

Godofredo lommi M.  
Conversación sostenida con los miembros del Instituto de Arte UCV.  
Valparaíso 1969





## Agradecimientos

A mis padres y mi hermano por todo. A mis Abuelos por estar siempre presentes.

A María Paz por todo lo que hemos compartido.

A Daniel, Rene, y a toda mi familia y amigos.

A mis profesores, Patricio Cárvaves, Alejandro Garretón por la el amor a la tipografía, el respeto al blanco y su valor como persona, Silvia Arriagada, Michèle Wilkomirsky, Jorge Barahona, a Herbert Spencer por sacar lo mejor de sus alumnos; a Manuel Sanfuentes por acercarme a conștel, la palabra y el discurso. A Ricardo Lang por sus palabras y amistad; a Marcelo Araya y Juan Carlos Jeldes por su apoyo y un cordial trato.

A Adolfo por su amistad y por todas las horas de grata conversación, Guillermo, Pamela, Helga, Elsa, Mario, Sandra, Viviana, Pablo, Sergio, Gonzalo y Patricio por su simpatía y cordialidad.

Y a todas las personas que conforman la escuela de Arquitectura y Diseño.

Muchas gracias.

/\*

Está edición se termino de imprimir en marzo de 2012 en formato vertical de 195 x 250 mm, ocupando papel hilado 6.

Las Tipografías utilizadas fueron : Calibri (Regular, Italic, Bold en sus tamaños 6, 7, 8, 9 y 12pt), Georgia (Regular en sus tamaños 8, 9, 10, 11, 12 y 14pt) y Courier (Medium en el tamaño 7pt).

Para la diagramación se utilizó Indesign, para los trazados vectoriales Illustrator y para las imágenes Photoshop y Fireworks.

\*/











e[ad] Escuela de Arquitectura y Diseño  
Pontificia Universidad Católica de Valparaíso